

I

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENT (KE) NRU 1899/2006 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-12 ta' Diċembru 2006

li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3922/91 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam ta' l-avjazzjoni ċivili

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 80(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw mal-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament KEE Nru 3922/91 ⁽³⁾ jistipula standards ta' sigurtà komuni elenkati fl-Anness II ma' dak ir-Regolament fir-rigward, b' mod partikolari, tad-disinn, manifat-tura, operazzjoni u manutenzjoni ta' inġenji ta' l-ajru, kif ukoll ta' persuni u organizzazzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu ma' daww ix-xogħlijiet. Daww l-istandards armonizzati ta' sigurtà japplikaw għall-inġenji ta' l-ajru mhaddma mill-operaturi Komunitarji sew jekk registrati għewwa Stat Membru kif ukoll jekk għewwa pajjiż terz.
- (2) L-Artikolu 4(1) ta' dak ir-Regolament jehtieg l-adozzjoni ta' htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi, fuq il-bażi ta' l-Artikolu 80(2) tat-Trattat, għall-oqsma mhux elenkati fl-Anness II ma' dak ir-Regolament.

- (3) L-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2407/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar il-liċenzjar ta' air carriers ⁽⁴⁾ jipprovdi li l-ghoti u l-validità fi kwalunkwe waqt ta' liċenzja għall-operazzjoni għandhom jiddipendu mill-pussess ta' ċertifikat validu ta' operatur ta' l-ajru li jis-peċifika l-attivitàjiet koperti mill-liċenzja għall-operazzjoni u li jikkonforma mal-kriterji li għandhom ikunu stabbiliti f'Regolament prospettiv. Issa huwa kunsiljabbli li jiġu stabbiliti dawn il-kriterji.

- (4) L-Awtoritajiet Kongunti għall-Avjazzjoni (JAA) adottaw numru ta' regoli armonizzati għat-trasportazzjoni kummerċjali bl-ajru permezz ta' ajruplani, msejha Htigijiet Kongunti ta' l-Avjazzjoni għat-Trasport Kummerċjali bl-Ajru (Ajruplani) (JAR-OPS 1), kif emendati. Daww ir-regoli (Emenda 8 ta' l-1 ta' Jannar 2005) jipprovdu għal livell minimu ta' htigijiet ta' sigurtà mehtieg u għalhekk jikkostitwixxu bażi tajba għal-leġislazzjoni tal-Komunità dwar l-operazzjoni ta' l-ajruplani. Kellhom isiru tibdiliet lill-JAR-OPS1 sabiex isir skond il-leġislazzjoni u l-politika tal-Komunità, b'kont mehud ta' l-implikazzjonijiet numerużi tiegħu fil-qasam ekonomiku u soċjali. Dak it-test ġdid ma jistax jiddaħhal fil-liġi tal-Komunità b'referenza sempliċi għall-JAR OPS 1 fir-Regolament (KEE) Nru. 3922/91. Għandu għalhekk jiżdied anness ġdid li jkun fih il-htigijiet neċessarji ma' dak ir-Regolament.

- (5) L-Operaturi ta' l-ajru għandhom jingħataw flessibilità suffiċjenti sabiex jindirizzaw ċirkostanzi operattivi urġenti u mhux mistennija, jew htigijiet operattivi ta' tul limitat, jew sabiex juru li jistgħu jiksbu l-istess livell ta' sigurtà permezz ta' mezzi oħra li mhumix l-applikazzjoni tar-regoli komuni stabbiliti fl-Anness (minn hawn 'il quddiem imsejjah l-Anness III). L-Istati Membri għandhom għalhekk jingħataw is-setgħa li jagħtu eżenzjonijiet jew li jdaħhlu varjazzjonijiet fil-htigijiet komuni tekniċi u fil-proċeduri amministrattivi. Minhabba li dawn l-eżenzjonijiet u l-varjazzjonijiet jistgħu, f'ċerti każijiet, jimminaw il-htigijiet komuni ta' sigurtà jew johlqu distorsjonijiet fis-suq, l-kamp ta' applikazzjoni tagħhom għandu jkun strettament limitat u l-ghoti tagħhom għandu jkun suġġett għal kontroll xieraq mill-Komunità. F'dak ir-rigward, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tiehu miżuri ta' protezzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 14, 16.1.2001, p. 33.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-3 ta' Settembru 2002 (ĠU C 272 E, 13.11.2003, p. 103), Posizzjoni Komuni tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2006 (ĠU C 179 E, 1.8.2006, p.1), Posizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' Lulju 2006 (għada mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċizzjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2006.

⁽³⁾ ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 (ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 240, 24.8.1992, p. 1.

- (6) Jeżistu każijiet identifikati sew fejn l-Istati Membri għandhom jingħataw il-permess li jadottaw jew li jżommu d-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar titjir u limitazzjonijiet fil-hin tas-servizz u htigijiet ta' mistrieħ, sakemm il-proċeduri stabbiliti b'mod komuni jkunu segwiti u sakemm jiġu stabbiliti regoli tal-Komunità bbażati fuq għarfien xjentifiku u fuq l-aħjar prattika.
- (7) L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jipprovdi standards ta' sigurtà armonizzati ta' livell għoli, inkluż fil-qasam tal-limitazzjonijiet fil-hin ta' titjir u ta' servizz u tal-perjodi ta' mistrieħ. Fxi Stati Membri jeżistu ftehimiet kollettivi tax-xogħol u/jew leġiżlazzjoni li jistipulaw kundizzjonijiet aħjar rigward il-limitazzjonijiet tal-hin ta' titjir u ta' servizz u rigward il-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-ekwipaġġ tal-kabina. Xejn f'dan ir-Regolament m'għandu jkun interpretat bħala li jillimita l-possibbiltà li jsiru jew li jinżammu ftehimiet bħal dawn. L-Istati Membri huma permessi li jibqgħu jżommu leġiżlazzjoni li fiha dispożizzjonijiet aktar favorevoli minn dawk stipulati f'dan ir-Regolament.
- (8) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 3922/91 dwar il-proċedura tal-kumitat għandhom jiġu adattati sabiex jieħdu kont tad-Deċizzjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (9) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 3922/91 dwar l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu għandhom jiġu addattati sabiex jinkludu r-Regolament (KE) Nru. 1592/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2002 dwar regoli komuni fil-kamp ta' l-avjazzjoni ċivili u li jstabbilixxi Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea ⁽²⁾ kif ukoll ir-regoli ta' implimentazzjoni tagħha stabbiliti permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1702/2003 ta' l-24 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni sabiex iġenji ta' l-ajru, prodotti, partijiet u tagħmir relatati jiġu ċertifikati bħala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux ħsara ambjentali, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom ⁽³⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2042/2003 ta' l-20 ta' Novembru 2003 dwar is-sigurtà fl-ajru kontinwa ta' prodotti ajronawtiċi, għall-iġenji ta' l-ajru u partijiet u strumenti, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involuti f'dawn ix-xogħlijiet ⁽⁴⁾.
- (10) Dan ir-Regolament, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet dwar il-limitazzjonijiet ta' hin ta' titjir u ta' servizz u l-htigijiet ta' mistrieħ kif stabbiliti fis-Sub-parti Q ta' l-Anness III, iżomm kont tal-limiti u ta' l-istandards minimi diġà stabbiliti fid-Direttiva 2000/79/KE ⁽⁵⁾. Il-limiti stabbiliti f'dik id-Direttiva għandhom dejjem jiġu rispettati għal haddiema mobbli fl-avjazzjoni ċivili. Id-dispożizzjonijiet tas-Sub-parti Q ta' l-Anness III u dispożizzjonijiet oħra approvati skond dan ir-Regolament ma' jistgħu fl-ebda każ ikunu aktar wesgħin u b'hekk jipprovdu lil dawn il-haddiema b'anqas protezzjoni.
- (11) L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jkomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar il-limitazzjonijiet ta' hin ta' titjir u ta' servizz u l-htigijiet ta' mistrieħ għall-membri ta' l-ekwipaġġ, sakemm il-limiti stabbiliti minn dawk id-dispożizzjonijiet nazzjonali huma anqas mill-limiti massimi u akbar mill-limiti minimi stabbiliti fis-Sub-parti Q ta' l-Anness III.
- (12) L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jkomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar il-limitazzjonijiet ta' hin ta' titjir u ta' servizz u l-htigijiet ta' mistrieħ għall-membri ta' l-ekwipaġġ foqasma li fil-preżent ma humiex koperti mis-Sub-parti Q, ta' l-Anness III, p.e. il-hin massimu ta' titjir ta' kuljum għal operazzjonijiet li jehtieġu pilota wiehed u għal operazzjonijiet mediċi ta' emergenza, dispożizzjonijiet dwar it-tnaqqis fil-perjodi ta' hin ta' titjir jew iż-żieda tal-perjodi ta' mistrieħ waqt titjir li jaqsam żoni orarji multipli.
- (13) Għandha ssir evalwazzjoni xjentifika u medika tad-dispożizzjonijiet dwar il-limitazzjonijiet ta' hin ta' titjir u ta' servizz u l-htigijiet ta' mistrieħ u, fejn ikun rilevanti, tad-dispożizzjonijiet dwar l-ekwipaġġi tal-kabina fi żmien sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
- (14) Dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar spezzjonijiet kif stabbiliti fil-Konvenzjoni ta' Chicago dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ta' l-1944 u fid-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-sigurtà ta' ajruplani ta' pajjiżi terzi li jużaw ajruporti tal-Komunità ⁽⁶⁾.
- (15) Ġew miftiehma għewwa Londra fit-2 ta' Diċembru 1987 mir-Renju ta' Spanja u mir-Renju Unit permezz ta' dikjarazzjoni kongunta mill-Ministri għall-Affarijiet Barranin taż-żewġ pajjiżi arrangamenti għal koperazzjoni akbar dwar l-użu ta' l-ajruport tal-Ġibiltà. Dawn l-arrangamenti għadhom iridu jidhlu fis-seħh.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deċizzjoni kif emendata bid-Deċizzjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽²⁾ ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1701/2003 (ĠU L 243, 27.9.2003, p. 5).

⁽³⁾ ĠU L 243, 27.9.2003, p. 6. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru. 706/2006 (ĠU L 122, 9.5.2006, p. 16).

⁽⁴⁾ ĠU L 315, 28.11.2003, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru. 707/2006 (ĠU L 122, 9.5.2006, p. 17).

⁽⁵⁾ Direttiva tal-Kunsill 2000/79/KE tas-27 ta' Novembru 2000 dwar il-Ftehim Ewropew fuq l-Organizzazzjoni tal-Hinijiet tax-Xogħol ta' Haddiema Mobbli fl-Avjazzjoni Ċivili konkluz mill-Assoċjazzjoni tal-Linji ta' l-Ajru Ewropej (AEA), il-Federazzjoni Ewropea tal-Haddiema tat-Trasport (ETF), l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kabini tal-Piloti (ECA), l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Linji ta' l-Ajru Reġjonali (ERA) u l-Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Trasportazzjoni bl-Ajru (IACA) (ĠU L 302, 1.12.2000, p. 57).

⁽⁶⁾ ĠU L 143, 30.4.2004, p. 76. Direttiva kif emendat bir-Regolament (KE) Nru. 2111/2005 (ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15).

(16) Ir-Regolament (KEE) Nru 3922/91 għalhekk għandu jiġi emendat kif mehtieg,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 3922/91 huwa b'dan emendat kif ġej:

- 1) għandha tiddaħhal il-premessa li ġejja minnufih wara l-premessa 9:

"L-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-limitazzjonijiet ta' hin ta' titjir u ta' servizz jistgħu jirriżultaw f'interruzzjonijiet sinifikattivi ta' rosters għal intrapriżi li l-mudelli operattivi tagħhom ikunu esklussivament ibbażati fuq operazzjoni matul il-lejl. Il-Kummissjoni għandha, fuq il-bażi ta' evidenza pprovduta mill-partijiet konċernati, tagħmel evalwazzjoni u tipproponi aġġustament tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-limitazzjonijiet ta' hin ta' titjir u ta' servizz sabiex jittiehed kont ta' dawn il-mudelli speċjali ta' operazzjoni.";

- 2) għandhom jiddaħhlu l-premessi li ġejjin minnufih wara l-premessa 10:

"Sas-16 ta' Jannar 2009, l-Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea għandha tlesti evalwazzjoni xjentifika u medika tas-Sub-parti Q u, fejn ikun relevanti, tas-Sub-parti O ta' l-Anness III. Fuq il-bażi tar-riżultati ta' din l-evalwazzjoni, u konformement mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(2), il-Kummissjoni għandha, jekk ikun mehtieg, tfassal u tippreżenta bla dewmien proposti sabiex jiġu emendati d-dispożizzjonijiet tekniċi relevanti.

Fir-reviżjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8a għandha tinżamm id-direzzjoni lejn aktar armonizzazzjoni tal-htigijiet ta' tahrig ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li s'issa gew adottati, sabiex ikun iffacilitat il-moviment liberu tal-persunal ta' l-ekwipaġġ tal-kabina fil-Komunità. F'dan il-kuntest, għandha tiġi eżaminata mill-ġdid il-possibbiltà ta' aktar armonizzazzjoni tal-kwalifiki ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.";

- 3) l-aħhar premessa għandha tinbidel bil-premessa li ġejja:

"Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Decżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (*),

(*) ĠU L 184, 17.7.1999, p.23. Decżjoni kif emendata bid-Decżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).";

- 4) l-Artikolu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-armonizzazzjoni ta' htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tas-sigurtà ta' l-avjazzjoni ċivili relatati ma' l-operazzjoni u l-manutenzjoni ta' inġenji ta' l-ajru u ma' persuni u organizzazzjonijiet involuti f'tali xogħlijiet.";

- b) għandhom jiżdiedu il-paragrafi li ġejjin:

"3. L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-ajruport ta' Gibiltà tinftehem bħala mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet legali rispettivi tar-Renju ta' Spanja u tar-Renju Unit fir-rigward ta' kwistjonijiet dwar is-sovraniżat fuq it-territorju li fih jinsab l-ajruport.

4. L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-ajruport tal-Gibiltà għandha tiġi sospiża sakemm l-arrangamenti inklużi fid-Dikjarazzjoni Kongunta magħmula mill-Ministri għall-Affarijiet Barranin tar-Renju ta' Spanja u tar-Renju Unit fit-2 ta' Diċembru 1987 jidhlu fis-seħh. Il-Gvernijiet ta' Spanja u tar-Renju Unit għandhom javżaw lill-Kunsill dwar tali data ta' dhul fis-seħh.";

- 5) id-definizzjoni li ġejja għandha tiżdied fl-Artikolu 2:

"(i) 'l-Awtorità' fl-Anness III tfisser l-awtorità kompetenti li harget iċ-certifikat ta' operatur ta' l-ajru (AOC).";

- 6) l-Artikolu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 3

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 11, il-htigijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi applikabbli fil-Komunità fir-rigward ta' trasport kummerċjali permezz ta' l-ajruplan għandhom ikunu dawk speċifikati fl-Anness III.

2. Ir-referenzi li jsiru għas-Sub-parti M ta' l-Anness III jew għal xi wahda mid-dispożizzjonijiet tagħha għandhom jirriferu għall-Parti M tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2042/2003 ta' l-20 ta' Novembru 2003 dwar l-kapaċità kontinwata li jintużaw fl-ajru ta' inġenji ta' l-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiku, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol (**) jew għad-dispożizzjonijiet relevanti tiegħu.

(**) ĠU L 315, 28.11.2003, p. 1.";

- 7) l-Artikolu 4(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Fir-rigward ta' l-oqsma mhux koperti mill-Anness III, il-htigijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi għandhom jiġu adottati fuq il-bażi ta' l-Artikolu 80(2) tat-Trattat. Il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq u mill-aktar fis possibbli, tressaq proposti adegwati f'dawn l-oqsma.";

8) l-Artikolu 6 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

Ajruplani mhaddma taht awtorizzazzjoni mogħtija minn Stat Membru skond il-ħtiġijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi jistgħu jiġu mhaddma taht l-istess kondizzjonijiet fl-Istati Membri oħra, mingħajr ħtiġijiet jew valutazzjonijiet tekniċi oħrajn minn dawk l-Istati Membri l-oħra.”;

9) l-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu ċ-ċertifikazzjoni mogħtija skond dan ir-Regolament minn Stat Membru ieħor jew minn korp li jaġixxi f'ismu, lil korpi jew persuni mqiegħda taht il-ġurisdizzjoni tiegħu jew taht l-awtorità tiegħu, li jkunu kkonċernati bil-manutenzjoni ta' prodotti bl-operat ta' inġenji ta' l-ajru.”;

10) L-Artikolu 8 għandu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"Artikolu 8

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 3 sa 7 m'għandhomx jimpedixxu Stat Membru milli jirreagixxi fil-pront f'każ ta' problema ta' sigurtà li tinvolvi prodott, persuna jew organizzazzjoni suġġetti għal dan ir-Regolament.

Jekk il-problema ta' sigurtà tirriżulta minn livell mhux adegwat ta' sigurtà previst mill-ħtiġijiet tekniċi komuni u proċeduri amministrattivi, jew nuqqasijiet f'dawn il-ħtiġijiet u proċeduri, l-Istat Membru għandu javża minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri li ttiehdu u r-raġunijiet għalihom.

Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(2), jekk livell mhux adegwat ta' sigurtà jew nuqqas fil-ħtiġijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi jiġġustifikawx il-kontinwazzjoni ta' l-applikazzjoni tal-miżuri adottati skond l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu. F'tali każ, il-Kummissjoni għandha tiehu wkoll il-passi neċessarji sabiex temenda l-ħtiġijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi kkonċernati skond l-Artikolu 4 jew l-Artikolu 11. Jekk jinstab li l-miżuri ta' l-Istat Membru mhumieħ ġustifikati, l-Istat Membru għandu jhassar dawn il-miżuri.

2. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-ħtiġijiet tekniċi u mill-proċeduri amministrattivi speċifikati minn dan ir-Regolament fil-każ ta' ċirkostanzi operattivi uġenti u mhux mistennija jew bżonnijiet operattivi għal tul limitat.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra għandhom jiġu avżati dwar kwalunkwe eżenzjoni mogħtija b'mod ripetut, jew għal perjodu itwal minn xahrejn.

Meta l-Kummissjoni u Stati Membri oħra jiġu avżati dwar l-eżenzjonijiet mogħtija minn Stat Membru skond it-tieni subparagrafu, il-Kummissjoni għandha teżamina jekk l-eżenzjonijiet jikkonformawx ma' l-għanijiet ta' sigurtà ta' dan ir-Regolament jew ma' kull regola oħra rilevanti tal-liġi Komunitarja.

Jekk il-Kummissjoni ssib li l-eżenzjonijiet mogħtija ma jikkonformawx ma' l-għanijiet ta' sigurtà ta' dan ir-Regolament jew ta' kull regola oħra rilevanti tal-leġislazzjoni Komunitarja, hija għandha tiddeċiedi dwar miżuri ta' salvagwardja skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 12a.

F'tali każ, l-Istat Membru għandu jhassar l-eżenzjoni.

3. F'każijiet fejn jista' jintlaħaq, permezz ta' mezzi oħra, livell ta' sigurtà ekwivalenti għal dak milhuq permezz ta' l-applikazzjoni tal-ħtiġijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi stabbiliti fl-Anness III, l-Istati Membri jistgħu, mingħajr diskriminazzjoni abbażi tan-nazzjonalità ta' l-applikanti u b'kont mehud tal-bżonn li ma tiġix distorta l-kompetizzjoni, jagħtu approvazzjoni li tidderoga minn dawn id-dispożizzjonijiet.

F'każijiet bħal dawn, l-Istat Membru kkonċernat għandu javża lill-Kummissjoni dwar l-intenzjoni tiegħu li jagħti din l-approvazzjoni, ir-raġunijiet għaliha u l-kondizzjonijiet stipulati sabiex jiġi żgurat li jintlaħaq livell ekwivalenti ta' sigurtà.

Il-Kummissjoni għandha, fi żmien 3 xhur wara n-notifika minn Stat Membru, tibda l-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(2) sabiex tiddeċiedi jekk l-approvazzjoni proposta tistax tingħata.

F'tali każ bħal dan, il-Kummissjoni għandha tavża d-deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri kollha, li għandhom ikollhom id-dritt li japplikaw dik il-miżura. Id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Anness III jistgħu wkoll jiġu emendati sabiex jirriflettu tali miżura.

L-Artikoli 6 u 7 għandhom japplikaw għal din il-miżura.

4. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (1), (2) u (3), l-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu dispożizzjonijiet relatati ma' OPS 1.1105 punt 6, OPS 1.1110 punti 1.3 u 1.4.1, OPS 1.1115 u ma' OPS 1.1125 punt 2.1 tas-Subpart Q fl-Anness III sakemm jiġu stabbiliti r-regoli Komunitarji bbażati fuq għarfien xjentifiku u l-aħjar Prattika.

L-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet li huma jiddeċiedu li jżommu.

Għad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jidderogaw mid-dispożizzjonijiet ta' l-OPS 1 imsemmija fl-ewwel sub-paragrafu, li l-Istati Membri jkollhom il-hsieb li jadottaw wara d-data ta' applikazzjoni ta' l-Anness III, il-Kummissjoni għandha, fi żmien tliet xhur wara n-notifika minn Stat Membru, tibda l-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(2) sabiex tiddeciedi jekk dawn id-dispożizzjonijiet jaqblux ma' l-ghanijiet ta' sigurtà ta' dan ir-Regolament u ta' regoli oħra tal-legislazzjoni Komunitarja, u jekk dawn jistghux isiru applikabbli.

Jekk hekk ikun il-każ, il-Kummissjoni għandha tavża d-deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri kollha, li għandhom ikollhom id-dritt li japplikaw il-miżura. Id-dispożizzjonijiet relevanti ta' l-Anness III jistghu jiġu wkoll emendati sabiex jirriflettu tali miżura.

L- Artikoli 6 u 7 għandhom japplikaw għal din il-miżura.”;

11) l-Artikolu li ġej għandu jiġi inkluż:

“Artikolu 8a

1. Sas-16 ta' Jannar 2009, l-Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea għandha tikkonkludi evalwazzjoni xjentifika u medika tad-dispożizzjonijiet tas-Sub-parti Q u, fejn ikun relevanti, tas-Sub-parti O ta' l-Anness III.

2. Bla ħsara għall-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2002 dwar regoli komuni fil-kamp ta' l-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea, l-Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea (*) għandha tghin lill-Kummissjoni fit-thejjija ta' proposti għall-modifika tad-dispożizzjonijiet tekniċi applikabbli tas-Sub-parti O u tas-Sub-parti Q ta' l-Anness III.

(*) ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1701/2003 (ĠU L 243, 27.9.2003, p. 5).”;

12) l-Artikolu 11(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni, wara l-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(2), għandha tagħmel l-emendi mehtieġa mill-progress xjentifiku u tekniku lill-htigijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi elenkati fl-Anness III.”;

13) l-Artikolu 12 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, nhar it-12 ta' Diċembru 2006.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Josep BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill

Il-President

Mauri PEKKARINEN

“Artikolu 12

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat għas-Sigurtà ta' l-Ajru, minn hawn 'il-quddiem imsejjah il-Kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta ir-Regoli ta' Proċedura tiegħu.”;

14) l-Artikolu li ġej għandu jiġi nkluz:

“Artikolu 12a

Fejn issir referenza għal dan l-Artikolu, għandha tapplika l-proċedura ta' salvagwardja msemmija fl-Artikolu 6 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Qabel tadotta d-deċiżjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-Kumitat.

Il-perjodu previst fl-Artikolu 6(b) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit għal tliet xhur.

Meta ssir referenza lill-Kunsill minn Stat Membru ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni, il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiehu deċiżjoni differenti fi żmien tliet xhur.”;

15) it-test li jidher fl-Anness ma' dan ir-Regolament għandu jiż-
died bhala l-Anness III.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 11 tar-Regolament (KEE) Nru. 3922/91, l-Anness III għandu japplika b'effett mis-16 ta' Lulju 2008.

ANNEX

"ANNEX III

IL-KRITERJI TEKNIĊI KOMUNI U L-PROCEDURI AMMINISTRATTIVI LI JIKKONĊERNAW IT-TRASPORT KUMMERĊJALI BL- INĠENJI TA' L-AJRU**OPS 1: IT-TRASPORT KUMMERĊJALI BL-AJRU (AJRUPLANI)**

WERREJ

SUB-PARTI A	— L-Applikabilità u d-Definizzjonijiet
SUB-PARTI B	— Ġenerali
SUB-PARTI C	— Iċ-Ċertifikat ta' l-Operatur u s-Sorveljanza
SUB-PARTI D	— Il-Proċeduri operattivi
SUB-PARTI E	— L-Operazzjonijiet kollha tat-Temp
SUB-PARTI F	— It-Kapaċità Ġenerali
SUB-PARTI G	— Klassi ta' Kapaċità A
SUB-PARTI H	— Klassi ta' Kapaċità B
SUB-PARTI I	— Klassi ta' Kapaċità C
SUB-PARTI J	— Il-Massa u l-bilanċ
SUB-PARTI K	— L-Istrumenti u t-Tagħmir
SUB-PARTI L	— It-Tagħmir tal-Komunikazzjoni u n-Navigazzjoni
SUB-PARTI M	— Iż-Żamma ta' l-Ajruplan
SUB-PARTI N	— L-Ekwipaġġ tat-Titjira
SUB-PARTI O	— L-Ekwipaġġ tal-Kabina
SUB-PARTI P	— Il-Manwali, il-Ġurnali ta' l-Abbord u r-Reġistri
SUB-PARTI Q	— Il-limitazzjonijiet tat-titjira u tal-hin tas-servizz u l-kriterji tas-serhan
SUB-PARTI R	— It-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi bl-Ajru
SUB-PARTI S	— Is-Sigurtà

SUB-PARTI A

APPIKABILITÀ U DEFINIZZJONIJIET

OPS 1.001

Applikabilità

OPS Parti 1 tippreskrivi r-rekwiżiti applikabbli għat-thaddim ta' kwalunkwe ajruplan ċivili għall-garr kummerċjali bl-ajru minn kwalunkwe operatur li l-post ewlieni tan-negozju u, jekk għandu, l-uffiċċju registrat tiegħu jinsab fi Stat Membru, minn hawn 'il quddiem imsejjah l-operatur. OPS 1 ma tapplikax:

- (1) għall-ajruplani meta jintużaw f'servizzi militari, doganali u mill-Pulizija; lanqas
- (2) għall-inżul ta' paraxuts u għal titjiriet għat-tifi tan-nar, u għall-ippustjar assoċjat u titjiriet bir-ritorn li fihom il-persuni li jingarru huma dawk li normalment jingarru biex jinżlu bil-paraxut jew biex jiġġieldu n-nirien; lanqas
- (3) għat-titjiriet immedjatament qabel, matul, jew immedjatament wara attività ta' xogħol fl-ajru, sakemm dawn it-titjiriet ikunu marbuta ma' dik l-attività ta' xogħol fl-ajru u li fiha, barra l-membri ta' l-ekwipaġġ, jingarru mhux iktar minn 6 persuni li jkunu indispensabbli f'dik l-attività ta' xogħol fl-ajru.

OPS 1.003

Definizzjonijiet

- (a) Għall-ghan ta' dan l-Anness:

- (1) 'Accettat/Acċettabbli' tfisser mhux oġġezzjonat mill-Awtorità bħala adegwat għall-ghan mahsub.
- (2) 'Approvat (mill-Awtorità)' tfisser dokumentat (mill-Awtorità) bħala adattat għall-ghan mahsub.
- (3) 'Lista Definitiva ta' Tagħmir Minimu (MMEL)' tfisser lista definitiva (inkluż preambolu) xierqa għal tip ta' inġenju ta' l-ajru li tistabilixxi dawk l-istrumenti, oġġetti ta' tagħmir jew funzjonijiet li, waqt li jżommu l-livell ta' sigurtà mahsuba fl-ispeċifikazzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni ta' l-adeqwazzjoni għat-titjir applikabbli, jistgħu temporanjament ma jithaddmux jew minhabba r-'redundancy' inerenti tad-disinn, u/jew minhabba proċeduri, kondizzjonijiet u limitazzjonijiet operattivi u ta' żamma speċifikati, u skond il-proċeduri applikabbli għall-Kontinwazzjoni ta' l-adegwatezza għat-titjir.
- (4) 'Lista ta' Tagħmir Minimu (MEL)' tfisser lista (inkluż preambolu) li ttiprovdi għat-thaddim ta' inġenju ta' l-ajru, taht kondizzjonijiet speċifikati, bi strumenti partikolari, oġġetti ta' tagħmir jew funzjonijiet li fil-bidu tat-titjira jkunu inoperattivi. Din il-lista tithejja mill-operatur għall-inġenju ta' l-ajru partikolari tiegħu waqt li jqis id-definizzjoni tal-inġenju ta' l-ajru u l-kondizzjonijiet ta' l-operat u taż-żamma rilevanti skond proċedura approvata mill-Awtorità.

- (b) Il-Parti M u l-Parti 145 kif hemm imsemmi f'dan l-Anness huma dawk tar-Regolament (KE) Nru 2042/2003 ta' l-20 ta' Novembru 2003.

SUB-PARTI B

ĠENERALI

OPS 1.005

Ġenerali

- (a) Operatur m'għandux ihaddem ajruplan għall-ghan ta' garr kummerċjali bl-ajru għajr skond l-OPS Parti 1. Għal thaddim ta' l-ajruplan tal-Klassi ta' Eżekuzzjoni B, rekwiżiti mtaffija jistgħu jinstabu fl-Appendiċi 1 għall-OPS 1.005(a).
- (b) Operatur għandu jkun konformi mar-rekwiżiti retroattivi ta' adegwatezza għat-titjir applikabbli għall-ajruplan li jithaddmu għall-ghan ta' garr kummerċjali bl-ajru.
- (c) Kull ajruplan għandu jithaddem skond it-termini taċ-Ċertifikat ta' adegwatezza għat-titjir tiegħu u fi hdan il-limitazzjonijiet approvati li jkun hemm fil-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan tiegħu.
- (d) L-Għodod Sinetiċi għat-Taħriġ kollha (STD), bħalma huma s-Simulaturi tat-Titjir jew l-ghodod għat-Taħriġ tat-Titjir (FTD), li jibdlu ajruplan għal skopijiet ta' taħriġ u/jew verifika, għandhom ikunu kwalifikati skond ir-rekwiżiti applikabbli għall-Għodod Sinetiċi għat-Taħriġ. Operatur li jintendi juża tali STD għandu jikseb l-approvazzjoni mill-Awtorità.

OPS 1.020

Ligijiet, Regolamenti u Proċeduri — Responsabbiltajiet ta' l-Operatur

Operatur għandu jiżgura li:

- (1) Il-haddiema kollha jkunu konxji li dawn għandhom ikunu konformi mal-ligijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' daww l-Istati li fihom l-operazzjonijiet jitmexxew u li jkunu jikkonċernaw l-eżekuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom; u
- (2) Il-membri kollha ta' l-ekwipaġġ ikunu familjari mal-ligijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri li jikkonċernaw l-eżekuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom.

OPS 1.025

Lingwa Komuni

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-membri kollha ta' l-ekwipaġġ ikunu jistgħu jikkomunikaw f'lingwa komuni.
- (b) L-operatur għandu jiżgura li l-persunal kollu ta' l-operazzjonijiet ikunu kapaċi jifhem l-lingwa li fiha jkunu miktuba daww il-partijiet tal-Manwal ta' l-Operazzjonijiet li jkunu jikkonċernaw id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom.

OPS 1.030

Listi ta' Tagħmir Minimu — Responsabbiltajiet ta' l-Operatur

- (a) Għal kull ajruplan l-operatur għandu jiddetermina Lista ta' Tagħmir Minimu (MEL) li tkun għet approvata mill-Awtorità. Din għandha tkun ibbażata fuq, iżda ma tkunx inqas ristrettiva minn, il-Lista Definitiva tat-Tagħmir Minimu rilevanti (MMEL) (jekk din tkun teżisti) li tkun għet aċċettata mill-Awtorità.
- (b) L-operatur m'għandux iħaddem ajruplan għajr skond l-MEL, sakemm ma jkunx għet awtorizzat mill-Awtorità. Kwalunkwe permess bħal dan m'għandu fl-ebda ċirkostanza jippermetti t-tħaddim ta' dan barra l-limiti tal-MMEL.

OPS 1.035

Sistema ta' Kwalità

- (a) L-operatur għandu jistabilixxi Sistema ta' Kwalità wahda u jahtar Maniġer tal-Kwalità wiehed biex jimmonitorja l-konformità mal-, u adegwatezza tal-, proċeduri meħtieġa biex ikunu żgurati l-prattika operattiva bla periklu kif ukoll ajruplani adegwati għat-titjir. Il-monitoraġġ tal-konformità għandha tinkludi sistema ta' feed-back lill-Maniġer Responsabbli (ara wkoll OPS 1.175 (h)) biex tkun żgurata azzjoni korrettiva jekk ikun meħtieġ.
- (b) Is-Sistema ta' Kwalità għandha tinkludi Programm ta' Assigurazzjoni tal-Kwalità li jkun fih proċeduri mfassla biex ikun verifikat li l-operazzjonijiet kollha jkunu qed isiru skond ir-rekwiżiti, l-istandards u l-proċeduri kollha applikabbli.
- (c) Is-Sistema ta' Kwalità u l-Maniġer tal-Kwalità għandhom ikunu aċċettabbli mill-Awtorità.
- (d) Is-Sistema ta' Kwalità għandha tiġi deskritta fid-dokumenti rilevanti.
- (e) Minkejja s-sub-paragrafu (a) hawn fuq, l-Awtorità tista' taċċetta n-nominazzjoni ta' żewġ Maniġers tal-Kwalità, wiehed għall-operazzjonijiet u l-iehor għal-manutenzjoni, sakemm l-operatur ikun hatar Taqsima ta' ġestjoni tal-Kwalità wahda biex ikun żgurat li s-Sistema tal-Kwalità tkun applikata b'mod uniformi matul operazzjoni shiha.

OPS 1.037

Programm ta' prevenzjoni ta' aċċidenti u ta' sigurtà tat-titjir

- (a) Operatur għandu jistabilixxi u jżomm program ta' prevenzjoni ta' aċċidenti u ta' sigurtà tat-titjir, li jista' jiġi integrat mas-Sistema ta' Kwalità, inklużi:
 - (1) Programmi biex jinkiseb u jinżamm l-għarfien tar-riskju mill-persuni kollha involuti fl-operazzjonijiet; u
 - (2) Skema ta' rapportar ta' l-okkorrenzi biex tkun tista' ssir il-ġabra u l-evalwazzjoni tar-rapporti ta' incidenti u aċċidenti rilevanti, biex ikunu jistgħu jiġu identifikati tendenzi kuntrarji jew biex ikunu indirizzati nuqqasijiet fl-interessi tas-sigurtà tat-titjir. L-iskema għandha tippoteġi l-identità ta' min ikun għamel ir-rapport u tinkludi l-possibiltà li r-rapporti jkunu jistgħu jingħataw b'mod anonimu; u

- (3) Evalwazzjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar aċċidenti u incidenti u l-promulgazzjoni ta' tagħrif relatat, iżda mhux l-attribuzzjoni tal-htija; u
- (4) Programm ta' monitoraġġ ta' data tat-titjir għal daww l-ajruplani li jkunu ta' iżjed minn 27 000 kilo MCTOM. Il-Mon itoraġġ ta' Data tat-Titjir (FDM) hija l-użu pro-attiv ta' data digitali tat-titjir minn operazzjonijiet ta' rutina biex titjeb is-sigurtà ta' l-avjazzjoni. Il-programm ta' monitoraġġ ta' data tat-titjir m'għandux ikun wiehed punittiv u għandu jkollu protezzjoni adegwati biex ikun(u) imħares (imħarsa) is-sors(i) tad-data; u
- (5) Il-hatra ta' persuna responsabbli għall-ġestjoni tal-programm.
- (b) Il-proposti għal azzjoni korrettiva li tkun ġeja mill-programm tal-prevenzjoni ta' aċċidenti u tas-sigurtà tat-titjir għandhom ikunu taht ir-responsabbiltà tal-persuna responsabbli mill-ġestjoni tal-programm.
- (c) L-effettività tal-bidliet li jkunu ġejjin minn proposti għall-azzjoni korrettiva li tkun giet identifikata mill-programm tal-prevenzjoni ta' aċċidenti u s-sigurtà tat-titjir għandha tkun immonitorjata mill-Maniġer tal-Kwalità.

OPS 1.040

Il-Membri ta' l-Ekwipaġġ

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-membri kollha li joperaw it-titjira u ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jkunu tharrġu, u jkunu profiċjenti biex iwettqu, id-dmirijiet assenjati lilhom.
- (b) Fejn ikun hemm membri ta' l-ekwipaġġ, għajr membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, li jwettqu dmirijietom fil-kompartiment tal-passiġġiera ta' ajruplan, l-operatur għandu jiżgura li dawn
 - (1) ma jithawdux mill-passiġġiera mal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina;
 - (2) ma jokkupawx postijiet meħtieġa u assenjati lill-ekwipaġġ tal-kabina;
 - (3) ma jfixklux lill-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina fil-qadi ta' dmirijietom.

OPS 1.050

Informazzjoni għat-tfittxija u s-salvataġġ

Operatur għandu jiżgura li tagħrif essenzjali li jikkonċerna t-titjira dwar is-servizzi għat-tfittxija u s-salvataġġ ikun aċċessibbli b'mod faċli abbord il-gverta għat-titjir.

OPS 1.055

Informazzjoni fuq it-tagħmir ta' emerġenza u ta' salvataġġ li jkun hemm abbord

Operatur għandu jiżgura li jkun hemm disponibbli għall-komunikazzjoni immedjata maċ-ċentri tal-koordinazzjoni tas-salvataġġ, listi li jkun hemm fihom tagħrif fuq it-tagħmir ta' emerġenza u salvataġġ abbord l-ajruplani kollha tiegħu. L-informazzjoni għandha tinkludi, skond kif xieraq, in-numru, il-kulur u t-tip ta' ċattra tas-salvataġġ u sinjali pirotekniċi, id-dettalji dwar il-provvisti mediċi ta' l-emerġenza, il-provvisti ta' l-ilma u t-tip u l-frekwenzi tat-tagħmir portabbli tar-radjo ta' l-emerġenza.

OPS 1.060

L-Inżul ajruplan f'emerġenza ta' ajruplan

Operatur m'għandux ihaddem ajruplan b'konfigurazzjoni approvata ta' postijiet għall-passiġġiera ta' iktar minn 30 passiġġier fuq titjiriet li jgħaddu minn fuq il-baħar f'distanza mill-art li tkun adegwata għal inżul ta' emerġenza ta' iktar minn 120 minuta f'velocità moderata, jew 400 mil nawtiku, liema minn dawn tkun l-inqas, sakemm l-ajruplan ma jkunx konformi mar-rekwiziti għal inżul ta' emerġenza preskritti fil-kodiċi ta' adegwatezza għat-titjir li jkun applikabbli.

OPS 1.065

Ġarr ta' armi tal-gwerra u munizzjon tal-gwerra

- (a) Operatur m'għandux iġorr armi tal-gwerra u munizzjon tal-gwerra bl-ajru sakemm ma jkunx ingħata approvazzjoni biex jagħmel hekk mill-Istati kollha kkonċernati.

- (b) Operatur għandu jiżgura li l-armi tal-gwerra u l-munizzjon tal-gwerra jkunu:
- (1) stivati fl-ajruplan f'post li ma jkunx aċċessibbli għall-passiġġiera matul it-titjira; u
 - (2) fil-każ ta' armi tan-nar, skargati, sakemm, qabel il-bidu tat-titjira, ma tkunx inghatat l-approvazzjoni mill-Istati kollha kkonċernati li dawn l-armi tal-gwerra u l-munizzjon tal-gwerra jkunu jistgħu jingarru f'ċirkostanzi li jkunu parzjalment jew totalment differenti minn dawk murija f'din is-sub- paragrafu.
- (c) Operatur għandu jiżgura li l-kmandant ikun mgharraf qabel ma tibda titjira dwar id-dettalji u l-post abbord l-ajruplan ta' kwalunkwe armi tal-gwerra jew munizzjon tal-gwerra li jkunu maħsuba biex jingarru.

OPS 1.070

Il-Ġarr ta' armi u munizzjon għall-isports

- (a) Operatur għandu jiehu l-miżuri kollha raġonevoli biex jiżgura li kwalunkwe armi għall-isports maħsuba biex jingarru bl-ajru jkunu ġew rapportati lilu.
- (b) Operatur li jaċċetta li jgħorr armi għall-isport għandu jiżgura li dawn ikunu:
- (1) stivati fl-ajruplan f'post li ma jkunx aċċessibbli għall-passiġġiera matul it-titjira, sakemm l-Awtorità ma tkunx stabiliet li l-konformità ma tkunx prattikabbli u tkun aċċettata li jkunu jistgħu japplikaw proċeduri oħrajn; u
 - (2) fil-każ ta' armi tan-nar jew armi oħrajn li jista' jkollom munizzjon, dawn ikunu skargati.
- (c) Il-munizzjon għall-armi għall-isport jista' jingarr fil-bagalji tal-passiġġiera li jkunu ġew ikkontrollati, suġġett għal ċerti limitazzjonijiet, skond l-Istruzzjonijiet Tekniċi (ara OPS 1.1160 (b)(5)) kif definit fl-OPS 1.1150 (a)(15).

OPS 1.075

Metodu tal-ġarr ta' persuni

Operatur għandu jiehu l-miżuri kollha biex jiżgura li l-ebda persuna ma tkun fi kwalunkwe parti ta' ajruplan li qed itir li ma tkunx parti maħsuba għall-akkommodazzjoni ta' persuni, sakemm ma jkunx inghata aċċess temporanju mill-kmandant għal kwalunkwe parti ta' l-ajruplan:

- (1) għall-ghan biex tittiehed azzjoni xierqa għas-sigurtà ta' l-ajruplan jew ta' kwalunkwe persuna, annimal jew oġġetti li jkun hemm fuqu; jew
- (2) li fiha jingarru t-tagħbija u l-provvisti, waqt li tkun parti maħsuba biex persuna jkollha aċċess għal din waqt li l-ajruplan ikun qed itir.

OPS 1.080

L-Offerta ta' oġġetti perikolużi għall-ġarr bl-ajru

Operatur għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha biex ikun żgurat li l-ebda persuna ma toffri jew taċċetta oġġetti perikolużi għall-ġarr bl-ajru sakemm il-persuna ma tkunx giet imharrġa u l-oġġetti jkunu klassifikati, dokumentati, iċċertifikati, deskritti, ippakkjati, immarkati, ittikkettjati kif xieraq u jkunu f'kundizzjoni tajba għat-trasport kif mehtieg mill-Istruzzjonijiet Tekniċi u mill-legiżlazzjoni Komunitarja rilevanti.

OPS 1.085

Ir-Responsabbiltajiet ta' l-ekwipaġġ

- (a) Membru ta' l-ekwipaġġ għandu jkun responsabbli għat-twettiq xieraq tad-dmirijiet tiegħu/tagħha li:
- (1) jkunu relatati mas-sigurtà ta' l-ajruplan u ta' l-okkupanti tiegħu; u
 - (2) jkunu speċifikati fl-istruzzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fil-Manwal tat-Thaddim.

(b) Membru ta' l-ekwipaġġ għandu:

- (1) Jirrapporta lill-kmandant dwar kwanlunkwe hsara, nuqqas, nuqqas ta' funzjonament jew difett li hu/hi jemmen/temmen li jista' jaffettwa l-adegwatezza għat-titjir jew l-operat bla periklu ta' l-ajruplan, inklużi s-sistemi ta' l-emergenza.
- (2) Jirrapporta lill-kmandant dwar kwalunkwe incident li jkun ipperikola, jew li seta' ipperikola, is-sigurtà ta' l-operat;
- (3) Jagħmel użu mill-iskemi ta' rapportar ta' l-okkorrenzi ta' l-operatur skond l-OPS 1.037(a)(2). F'dawn il-każijiet kollha, kopja tar-rapport(i) għandha tintbagħat lill-kmandant ikkonċernat.

(c) Xejn fil-paragrafu (b) hawn fuq m'għandu jobligha lil membru ta' l-ekwipaġġ biex jirrapporta okkorrenza li tkun diġà għet rapportata minn membru ieħor ta' l-ekwipaġġ.

(d) Membru ta' l-ekwipaġġ m'għandux iwettaq dmirijiet fuq ajruplan:

- (1) Waqt li jkun taht l-influenza ta' kwalunkwe droga li tista' taffettwa il-falkultajiet tiegħu/tagħha b'mod kuntrarju għas-sigurtà;
- (2) Wara għadis fil-baħar fond hlief meta jkun għadda perjodu raġonevoli ta' hin;
- (3) Wara donazzjoni tad-demem hlief meta jkun għadda perjodu raġonevoli ta' hin;
- (4) Jekk ir-rekwiżiti mediċi applikabbli ma jkunux twettqu, jew jekk hu/hi ikollu/ikollha dubju dwar jekk ikunx/tkunx kapaċi iwettaq/twettaq id-dmirijiet assenjati lilu/lilha; jew
- (5) Jekk hu/hi ikun/tkun jaf/taf jew jissuspetta/tissuspetta li hu/hi qed ibati/tbati minn xi għeja kbira, jew iħossu/thossha mhux tajba/tajba tant li t-titjira tista' tkun ipperikolata.

(e) Membru ta' l-ekwipaġġ għandu jkun suġġett għal rekwiżiti xierqa fuq il-konsum ta' l-alkohol li għandhom ikunu stabbili mill-operatur u aċċettati mill-Awtorità, u li m'għandhomx ikunu inqas ristrettivi minn dawn li ġejjin:

- (1) M'għandu jittiehed l-ebda alkohol finqas minn 8 sigħat qabel il-hin ta' rapportar speċifikat għas-servizz ta' titjir jew il-bidu ta' l-istandby;
- (2) Il-livell ta' alkohol fid-demem m'għandux ikun iżjed minn 0,2 promille fil-bidu ta' perjodu ta' servizz ta' titjir;
- (3) M'għandu jkun hemm l-ebda konsum ta' alkohol matul il-perjodu ta' titjir jew matul il-hin ta' l-istandby.

(f) Il-kmandant:

- (1) Għandu ikun responsabbli għas-sigurtà tal-membri kollha ta' l-ekwipaġġ, tal-passiġġiera u tat-tagħbija abbord, hekk kif dan/din jasal/tasal abbord, sakemm dan/din iħalli/thalli l-ajruplan fi tmiem it-titjira;
- (2) Għandu ikun responsabbli mill-operat u mis-sigurtà ta' l-ajruplan mill-mument li l-ajruplan ikun l-ewwel lest biex jimxi qabel it-tluġh tiegħu sal-mument li dan fl-aħħar jieqaf biex jistrieħ fi tmiem it-titjira u l-magna(i) li tkun/ikunu ntuzat/intużaw bħala unità/unitajiet ta' propulsjoni primarja tkun intfiet/ikunu ntfew;
- (3) Għandu ikollu l-awtorità li jagħti l-ordnijiet kollha li jidhrulu bħala meħtieġa biex tkun żgurata s-sigurtà ta' l-ajruplan u tal-persuni jew il-proprjetà li jkun hemm fiha;
- (4) Għandu ikollu l-awtorità li jniżżel kwalunkwe persuna, jew kwalunkwe parti mit-tagħbija, li, fl-opinjoni tiegħu/tagħha, ikunu jirrappreżentaw periklu potenzjali għas-sigurtà ta' l-ajruplan jew ta' l-okkupanti tiegħu;
- (5) M'għandux iħalli li persuna tiġarr fil-ajruplan, liema persuna tkun tidher li tkun taht l-influenza ta' alkohol jew droga tant li s-sigurtà ta' l-ajruplan jew ta' l-okkupanti tiegħu jistgħu jispicċaw f'periklu;
- (6) Għandu ikollu d-dritt li jirrifjuta t-trasportazzjoni ta' passiġġiera inammissibbli, persuni deportati, jew persuni f'kustodja jekk il-garr ta' dawn ikun ta' riskju għas-sigurtà ta' l-ajruplan jew ta' l-okkupanti tiegħu;
- (7) Għandu jiżgura li l-passiġġiera kollha jkunu mgħarrfa fuq il-postijiet tal-hruġ ta' l-emergenza u l-post u l-użu ta' tagħmir għas-sigurtà u għal emergenza rilevanti;
- (8) Għandu jiżgura li l-proċeduri operattivi u l-listi ta' verifika kollha jkunu konformi mal-Manwal ta' l-Operat;

- (9) M'għandux jippermetti lill-ebda membru ta' l-ekwipaġġ milli jwettaq kwalunkwe attività matul it-tluġh, kif jin-qata' mill-art, matul l-avviċinament ta' l-aħhar u matul l-inżul, hlief dawk id-dmirijiet mehtieġa għall-operat bla periklu ta' l-ajruplan;
- (10) M'għandux jippermetti li:
- (i) Apparat li jirreġistra d-data tat-titjira jkun inattivat, mitfi jew imhassar matul it-titjira u lanqas m'għandu jippermetti li d-data li tkun giet reġistrata tiġi mhassra wara titjira fil-każ ta' aċċident jew incident li jkun suġġett għar-rapportar obbligatorju;
 - (ii) L-apparat li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota jkun inattivat jew mitfi matul it-titjira, sakemm hu/hi ikun jemmen/tkun temmen li d-data rreġistrata, li f'każ iehor tkun mhassra awtomatikament, għandha tinzamm għall-investigazzjoni ta' incident jew aċċident li jkun inqala'. Dan lanqas m'għandu jippermetti li data reġistrata tithassar manwalment matul jew wara t-titjira f'każ li jkun hemm aċċident jew incident li jkun suġġett għar-rapportar obbligatorju;
- (11) Għandu jiddeċiedi dwar jekk jaċċettax jew le ajruplan li jkollu hsarat li ma jistgħux jitrangaw iżda li huma permessi mill-CDL jew l-MEL; u
- (12) Għandu jiżgura li l-ispezzjoni ta' qabel it-titjira tkun saret.
- (g) Il-kmandant għandu, f'kwalunkwe każ ta' emerġenza li jkun jehtieġ deċiżjoni u azzjoni immedjata, jiehu kwalunkwe azzjoni li hu/hi ikun/tkun iqis/tqis bħala mehtieġa taht iċ-ċirkostanzi. F'dawn il-każijiet, hu/hi jista'/tista' tagħmel/jagħmel devjazzjoni mir-regoli, il-proċeduri operattivi u l-metodi fl-interess tas-sigurtà.

OPS 1.090

L-Awtorità tal-kmandant

Operatur għandu jiehu l-miżuri kollha raġjonevoli biex ikun żgurat li l-persuni kollha fl-ajruplan jobdu l-ordnijiet legittimi kollha li jkunu ngħataw mill-kmandant biex jiżgura s-sigurtà ta' l-ajruplan u ta' persuni jew proprjetà li jkun hemm abbord.

OPS 1.095

L-Awtorità biex jitmexxa ajruplan fl-ajrudrom

Operatur għandu jiehu l-miżuri raġjonevoli kollha biex jiżgura li ajruplan li jkun taht ir-responsabbiltà tiegħu ma jitmexxiex f' zona ta' moviment ta' ajrudrom minn persuna għajr membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, sakemm dik il-persuna, li tkun bil-qiegħda hdejn is-sistemi tal-kontroll:

- (1) Tkun giet aworizzata kif suppost mill-operatur jew minn aġent mahtur u tkun kompetenti biex;
- (i) imexxi ajruplan;
 - (ii) tuża t-telefonija bir-radjo; u
- (2) Tkun irċeviet istruzzjoni dwar it-taqsim, ir-rotot, is-sinjali, il-marki, id-dwal, is-sinjali tal-kontroll tat-traffiku ta' l-ajru kif ukoll l-istruzzjonijiet, il-lingwaġġ u l-proċeduri ta' l-ajrudrom, u tkun kapaċi tikkonforma ruhha ma' l-istandards operattivi mehtieġa għall-moviment bla periklu ta' l-ajruplan fuq l-ajrudrom.

OPS 1.100

L-Ammissjoni fuq il-gverta tat-titjira ta' l-ajruplan

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-ebda persuna, għajr membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira assenjat fuq titjira, ma jidhol, jew jin-garr fil-gverta ta' l-ajruplan, sakemm dik il-persuna tkun:
- (1) Membru ta' l-ekwipaġġ li jhaddem l-ajruplan;
 - (2) Rappreżentant ta' l-Awtorità responsabbli miċ-ċertifikazzjoni, il-liċenzjar jew l-ispezzjoni jekk dan ikun mehtieġ għat-twettieq tad-dmirijiet uffiċjali tiegħu/tagħha; jew
 - (3) Awtorizzata minn, u tingarr skond l-istruzzjonijiet li hemm fil-Manwal tat-Thaddim.

(b) Il-kmandant għandu jiżgura li:

- (1) Fl-interessi tas-sigurtà, l-ammissjoni għal fuq il-gverta ta' l-ajruplan ma tikkawża l-ebda distrazzjoni u/jew tfixkil ma' l-operat tat-titjira; u
- (2) Il-persuni kollha li jingarru fil-gverta ta' l-ajruplan jkunu familjari mal-proċeduri rilevanti tas-sigurtà.

(ċ) Id-deċiżjoni finali dwar l-ammissjoni fil-gverta ta' l-ajruplan għandha tkun ir-responsabbiltà tal-kmandant.

OPS 1.105

Ġarr mhux awtorizzat

Operatur għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha biex jiżgura li l-ebda persuna ma taħbi lilha nfisha jew taħbi tagħbija abbord l-ajruplan.

OPS 1.110

Strumenti elettroniku portabbli

Operatur m'għandux jippermetti kwalunkwe persuna milli tuża, u dan għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha biex jiżgura li l-ebda persuna ma tuża, abbord ajruplan strument elettroniku portabbli li jista' jaffettwa hażin l-eżekuzzjoni tas-sistemi u tat-tagħmir ta' l-ajruplan.

OPS 1.115

Alkohol u droga

Operatur m'għandux jippermetti lil kwalunkwe persuna li tidhol jew tkun ġewwa, u għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha biex jiżgura li l-ebda persuna ma tidhol jew tkun ġewwa, ajruplan meta din tkun taħt l-influwenza ta' alkohol jew droga tant li s-sigurtà ta' l-ajruplan jew ta' l-okkupanti tista' probabbilment tiġi perikolata.

OPS 1.120

Tpoġġija tas-sigurtà fil-periklu

Operatur għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha biex jiżgura li l-ebda persuna taġixxi jew tonqos li taġixxi b'imprudenza jew b'negligenza

- (1) hekk li tpoġġi fil-periklu ajruplan jew il-persuni ta' go fih;
- (2) hekk li tikkawża jew tippermetti ajruplan li jpoġġi fil-periklu kwalunkwe persuna jew proprjetà.

OPS 1.125

Id-Dokumenti li għandhom jingarru

(a) Operatur għandu jiżgura li d-dokumenti li ġejjin jew kopji tagħhom jingarru abbord kull titjira:

- (1) Iċ-Ċertifikat tar-Registrazzjoni;
- (2) Iċ-Ċertifikat ta' Adegwatezza għat-Titjir;
- (3) L-original jew kopja taċ-Ċertifikat tal-Hoss (jekk applikabli), inkluża traduzzjoni bl-Ingliż, fejn waħda tkun ingħatat mill-Awtorità responsabbli li tohroġ iċ-ċertifikat tal-hoss;
- (4) L-original jew kopja taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru;
- (5) Il-Liċenzja tar-Radjo ta' l-Inġenju ta' l-ajru; u
- (6) L-original jew kopja taċ-Ċertifikat(i) ta' l-Assigurazzjoni ta' tar-Responsabbiltà tat-terza persuna.

(b) Kull membru ta' l-ewkipaġġ tat-titjira għandu, fuq kull titjira, iġorr liċenzja valida ta' membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira bil-grad(i) xieraq/xierqa għall-ghan tat-titjira.

OPS 1.130

Il-Manwali li għandhom jinġarru

Operatur għandu jiżgura li:

- (1) Il-partijiet kurrenti tal-Manwal tat-Thaddim li huma rilevanti għad-dmirijiet ta' l-ekwipaġġ jinġarru fuq kull titjira;
- (2) Dawk il-partijiet tal-Manwal tat-Thaddim li huma meħtieġa għat-twettiq ta' titjira jkunu aċċessibbli faċilment mill-ekwipaġġ abbord l-ajruplan; u
- (3) Il-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan kurrenti jinġarr fl-ajruplan, sakemm l-Awtorità tkun aċċettat li l-Manwal ta' l-Operazzjonijiet preskritt fl-OPS 1.1045, Appendiċi 1, Parti B ikun fih l-informazzjoni rilevanti għal dak l-ajruplan.

OPS 1.135

Informazzjoni addizzjonali u formoli li għandhom jinġarru

- (a) Operatur għandu jiżgura li, barra d-dokumenti u l-manwali preskritti fl-OPS 1.125 u l-OPS 1.130, l-informazzjoni u l-formoli li ġejjin, li jkunu rilevanti għat-tip u l-qasam ta' l-operat, jinġarru fuq kull titjira:
 - (1) Il-Pjan Operattiv tat-Titjira li jkun fih mill-inqas l-informazzjoni meħtieġa fl-OPS 1.1060;
 - (2) Il-Ġurnal Tekniku ta' l-Ajruplan li jkun fih mill-inqas l-informazzjoni meħtieġa fil-Parti M, Paragrafu M.A. 306;
 - (3) Id-dettalji tal-pjan tat-titjira ATS li jiġu ffajljati;
 - (4) Id-dokumenti għall-ghoti ta' l-istruzzjonijiet ta' l-NOTAM/AIS li jkunu xierqa;
 - (5) L-informazzjoni meteoroloġika li tkun xierqa;
 - (6) Id-dokumenti dwar il-massa u l-bilanċ kif speċifikat fis-Sub-parti J;
 - (7) Notifikazzjoni dwar kategoriji speċjali ta' passiġġiera bħalma huma persunal tas-sigurtà, jekk ma jitqiesux bħala parti mill-ekwipaġġ, persuni b'diżabilità, passiġġiera inammissibbli, persuni deportati u persuni li jkunu taht kustodja;
 - (8) Notifikazzjoni dwar tagħbijiet speċjali inklużi oġġetti perikolużi. Din tinkludi wkoll l-informazzjoni bil-miktub lill-kmandant kif preskritt fl-OPS 1.1215 (d);
 - (9) Il-mapep u l-mapep nawtiċi u d-dokumenti assoċjati kif preskritt fl-OPS 1.290 (b)(7);
 - (10) Kwalunkwe dokumenti oħra li jistgħu jkunu meħtieġa mill-Istati kkonċernati ma' din it-titjira, bħalma huma l-manifest tat-tagħbija, il-manifest tal-passiġġiera eċċ; u
 - (11) Il-formoli meħtieġa biex ikun hemm konformità mar-rekwiżiti tar-rapportar ta' l-Awtorità u ta' l-operatur.
- (b) L-Awtorità tista' tippermetti li l-informazzjoni msemmija fis-sub-paragrafu (a) hawn fuq, jew partijiet minn din, tiġi ppreżentata f'forma għajr milli fuq karta stampata. Għal dan il-ghan, għandu jkun żgurat standard aċċettabbli ta' aċċessibilità, użabilità u kredibilità.

OPS 1.140

Informazzjoni li tinzamm fuq l-art

- (a) Operatur għandu jiżgura li:

Mill-inqas għall-perjodu ta' kull titjira jew sensiela ta' titjiriet;

- (i) L-informazzjoni rilevanti għat-titjira u xierqa għat-tip ta' operazzjoni tinzamm fuq l-art; u
- (ii) L-informazzjoni tinzamm sakemm din tkun giet duplikata fil-post li fih din tkun se tinhażen skond l-OPS 1.1065; jew, jekk dan ma jkunx prattiku,
- (iii) L-istess informazzjoni tingarr fuq l-ajruplan f'kontenitur li jkun jiflah għan-nar.

- (b) L-informazzjoni msemmija fis-sub-paragrafu (a) hawn fuq tinkludi:
- (1) Kopja tal-pjan operattiv tat-titjira fejn ikun xieraq;
 - (2) Kopji tal-parti(jiet) rilevanti tal-ġurnal tekniku ta' l-ajruplan;
 - (3) Id-dokumenti NOTAM li jkunu speċifiċi għar-rotta jekk dawn ikunu ġew editjati speċifikament mill-operatur;
 - (4) Id-dokumenti dwar il-massa u l-bilanċ jekk ikunu meħtieġa (irreferi għall-OPS 1.625); u
 - (5) Notifikazzjoni dwar tagħbijiet speċjali.

OPS 1.145

Is-setgħa ta' spezzjoni

Operatur għandu jiżgura li kwalunkwe persuna li tkun awtorizzata mill-Awtorità għandha tithalla fi kwalunkwe hin biex titla' abbord u ttr f kwalunkwe ajruplan li jthaddem skond l-AOC li jkun inhareġ minn dik l-Awtorità. Din għandha wkoll tithalla tidhol u tibqa' fil-gverta ta' l-ajruplan sakemm il-kmandant ma jirrifjutax l-aċċess għall-gverta ta' l-ajruplan jekk, fl-opinjoni tiegħu/tagħha, is-sigurtà ta' l-ajruplan tipogġa f'periklu b'dan il-mod.

OPS 1.150

Il-Produzzjoni ta' dokumenti u ta' registri

- (a) Operatur għandu:
- (1) Jagħti lil kwalunkwe persuna awtorizzata mill-Awtorità l-aċċess għal kull dokument u r-registru li jkollhom x'jaqsmu mat-thaddim jew manutenzjoni tat-titjiriet; u
 - (2) Jipproduċi dawn id-dokumenti u r-registri kollha, meta jkun mitlub li jagħmel hekk mill-Awtorità, f'perjodu raġonevoli ta' żmien.
- (b) Il-kmandant għandu, fi żmien raġonevoli minn meta jkun intalab li jagħmel hekk minn persuna awtorizzata mill-Awtorità, jipproduċi lil dik il-persuna d-dokumenti meħtieġa li jinġarru abbord.

OPS 1.155

Żamma ta' dokumenti

Operatur għandu jiżgura li:

- (1) Kwalunkwe dokumenti oriġinali, jew kopji ta' dawn, li dan ikun obligat iżomm, jinżammu għall-perjodu ta' żamma meħtieġ anke jekk dan ma jibqax jaġixxi bħala l-operatur ta' l-ajruplan; u
- (2) Fejn membru ta' l-ekwipaġġ, li dwaru l-operatur ikun żamm registri fir-rigward tad-dmirijiet tat-titjir u dwar il-perjodi ta' xogħol u ta' mistrieħ, isir membru ta' l-ekwipaġġ għal operatur iehor, dak ir-registru għandu jkun disponibbli għall-operatur ġdid.

OPS 1.160

Preservazzjoni, produzzjoni u użu ta' registrazzjonijiet permezz tat-tagħmir li jirreġistra t-titjira

- (a) Preservazzjoni tar-registrazzjonijiet
- (1) Wara aċċident, l-operatur ta' ajruplan li fuqu jinġarr it-tagħmir li jirreġistra t-titjira għandu, safejn ikun possibbli, jippreserva d-data oriġinali rilevanti għal dak l-aċċident u skond kif tkun giet miżmuma minn dan it-tagħmir għall-perjodu ta' 60 ġurnata, sakemm ma jkunx gie deciz mod iehor mill-awtorità li qed tinvestiga.
 - (2) Sakemm ma jkunx ingħata permess minn qabel mill-Awtorità, wara incident li jkun sugġett għal rapportar obbligatorju, l-operatur ta' ajruplan li fuqu jkun hemm it-tagħmir li jirreġistra t-titjira għandu, sa' fejn ikun possibbli, iżomm id-data oriġinali li tkun giet irregistrata u li tkun tikkonċerna dak l-incident, kif miżmuma minn dan it-tagħmir għal 60 ġurnata, sakemm ma jkunx gie deciz mod iehor mill-awtorità li tagħmel l-investigazzjoni.
 - (3) Barra minn hekk, meta l-Awtorità tiddeciedi hekk, l-operatur ta' ajruplan li fuqu jkun hemm tagħmir li jirreġistra t-titjira għandu jzomm d-data oriġinali li tkun giet irregistrata għall-perjodu ta' 60 ġurnata sakemm ma jkunx gie deciz mod iehor mill-awtorità li tagħmel l-investigazzjoni.

(4) Meta t-tagħmir li jirreġistra t-titjira jkun mehtieg li jingarr abbord ajruplan, l-operatur ta' dak l-ajruplan għandu:

- (i) Jahżen ir-reġistrazzjonijiet għall-perjodu ta' hin ta' operat kif mehtieg mill-OPS 1.715, 1.720 u 1.725 hlief li, għall-ghan ta' testijiet u żamma, ta' registraturi tad-data tat-titjira, sa siegħa mill-eqdem materjal li jkun gie rre-gistrat waqt il-hin tal-provi, ikunu jistghu jithassru; u
- (ii) Izomm dokument li jippreżenta l-informazzjoni mehtieġa biex id-data maħżuna tinkiseb u tinbidel f'unitajiet ta' inġinerija.

(b) Produzzjoni ta' reġistrazzjonijiet

L-operatur ta' ajruplan li fuqu jingarr tagħmir li jirreġistra t-titjira għandu, fi żmien raġonevoli wara li jkun intalab biex jagħmel hekk mill-Awtorità, jipproduci kwalunkwe reġistrazzjoni li tkun saret minn tagħmir li jirreġistra t-titjira li tkun disponibbli jew li giet ippreżervata.

(ċ) Użu ta' reġistrazzjonijiet

- (1) Ir-reġistrazzjonijiet tat-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota ma jistghux jintużaw għal għanijiet għajr għal stharrig ta' aċċident jew inċident li jkun sugġett għal rapportar obbligatorju hlief fil-każ li jkun hemm il-kunsens tal-membri kollha ta' l-ekwipaġġ ikkonċernati.
- (2) Ir-reġistrazzjonijiet tat-tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira ma jistghux jintużaw għal għanijiet għajr għal stharrig ta' aċċident jew inċident li jkun sugġett għal rapportar obbligatorju, hlief meta dawn ir-reġistrazzjonijiet ikunu:
 - (i) Użati mill-operatur biss minhabba l-adegwatezza għat-titjir jew il-manutenzjoni; jew
 - (ii) De-identifikati; jew
 - (iii) Ikunu mikxufa taht proċeduri mingħajr periklu.

OPS 1.165

Il-Kiri

(a) Terminoloġija

It-termini użati f'dan il-paragrafu għandhom it-tifsira li ġejja:

- (1) Dry lease — Huwa meta l-ajruplan jithaddem taht l-AOC tal-kerrej.
- (2) Wet lease — Huwa meta l-ajruplan jithaddem taht l-AOC ta' min jagħti b'kiri.

(b) Kiri ta' ajruplan bejn operaturi tal-Komunità

- (1) Wet lease-out. Operatur tal-Komunità li jipprovdi ajruplan u ekwipaġġ shih lil operatur iehor tal-Komunità, skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2407/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar il-liċenzjar ta' trasportaturi bl-ajru ⁽¹⁾, u li jżomm il-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet kollha preskritti fis-Sub-parti- C, jibqa' l-operatur ta' l-ajruplan.
- (2) Il-kirjiet kollha hlief wet lease-out
 - (i) Hlief kif imsemmi fis-sub-paragrafu (b)(1) hawn fuq, operatur tal-Komunità li juża ajruplan minn, jew li jip-provdi dan lil, operatur iehor tal-Komunità, għandu jkseb permess minn qabel għal din l-operazzjoni mill-Awtorità rispettiva tiegħu. Kwalunkwe kondizzjonijiet li jkunu parti minn din l-approvazzjoni għandhom ikunu inkluzi fil-ftehim tal-kera.
 - (ii) Dawk l-elementi tal-ftehim tal-kera li jkunu gew approvati mill-Awtorità, hlief għal ftehimiet ta' kera li fihom ikunu involuti kemm l-ajruplan kif ukoll l-ekwipaġġ shih u fejn ma jkun hemm l-ebda hsieb ta' trasferiment ta' funzjonijiet u responsabbiltajiet, għandhom jitqiesu kollha, fejn jikkonċerna l-ajruplan mikri, bħala varjazzjonijiet ta' l-AOC li tahtu għandhom isiru t-titjiriet.

⁽¹⁾ ĠU L 240, 24.8.1992, p. 1.

(c) Kiri ta' ajruplan bejn operatur tal-Komunità u kwalunkwe entità oħra għajr operatur tal-Komunità

(1) Dry lease-in

- (i) Operatur tal-Komunità m'għandux jikri ajruplan fuq bażi ta' dry lease-in minn entità għajr operatur ieħor tal-Komunità, sakemm dan ma jkunx gie approvat mill-Awtorità. Kwalunkwe kondizzjonijiet li jkunu jiffirmaw parti minn din l-approvazzjoni għandhom ikunu inklużi fil-ftehim tal-kiri.
- (ii) Operatur tal-Komunità għandu jiżgura li, fejn jikkonċerna ajruplan li jkunu nkrew fuq bażi ta' dry lease-in, kwalunkwe differenzi mir-rekwiżiti preskritti fis-sub-partijiet K, L, u/jew OPS 1.005(b), għandhom ikunu notifikati lil u jkunu aċċettati mill-Awtorità.

(2) Wet lease-in

- (i) Operatur tal-Komunità m'għandux jikri ajruplan fuq bażi ta' wet lease-in minn entità oħra għajr operatur ieħor tal-Komunità mingħajr l-approvazzjoni ta' l-Awtorità.
- (ii) Operatur tal-Komunità għandu jiżgura li, fejn jikkonċerna l-ajruplan li jkunu nkrew fuq bażi ta' wet lease-in:
 - (A) L-istandards ta' sigurtà ta' min jikri, fejn jikkonċerna l-manutenzjoni u t-thaddim, ikunu ekwivalenti għal dawk stabbiliti permezz tar-Regolament preżenti;
 - (B) Min jikri ikun operatur li jkollu AOC mahruġ minn Stat li jkun firmatarju għall-Konvenzjoni ta' Chicago;
 - (C) L-ajruplan ikollu Ċertifikat standard ta' adegwatezza għat-titjir mahruġ skond l-Anness 8 ta' l-ICAO. Ċertifikati tal-Kwalità tat-Tajran standard mahruġa skond il-Parti 21 minn Stat Membru għajr l-Istat responsabbli mill-hruġ ta' l-AOC, għandhom ikunu aċċettati mingħajr ma jkun hemm għalfejn jintwera iżjed; u
 - (D) Kwalunkwe rekwiżit li jkun sar applikabbli mill-Awtorità tal-kerrej ikun imħares.

(3) Dry lease-out

Operatur tal-Komunità jista' jikri ajruplan fuq bażi ta' dry lease-out għas-skop tal-garr kummerċjali bl-ajru lil kwalunkwe operatur ta' Stat li jkun firmatarju għall-Konvenzjoni ta' Chicago sakemm jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (A) L-Awtorità tal-Komunità tkun eżentat lill-operatur mid-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-OPS Parti 1 u, wara li l-awtorità regolatorja barranija tkun aċċettat bil-miktub ir-responsabbiltà għas-sorveljanza tal-manutenzjoni u t-thaddim ta' l-ajruplan(i), nehhiet l-ajruplan mill-AOC tagħha; u
- (B) L-ajruplan jinżamm skond il-programm ta' manutenzjoni approvat.

(4) Wet lease-out

Operatur tal-Komunità li jipprovdi ajruplan u ekwipaġġ shih lil entità oħra, skond ir-Regolament (KEE) Nru 2407/92, u li jżomm il-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet kollha preskritti fis-sub parti C, għandu jibqa' l-operatur ta' l-ajruplan.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.005(a)

Operazzjonijiet ta' ajruplani ta' klassi ta' eżekuzzjoni B.

(a) Terminologija

- (1) Operazzjonijiet minn A sa A — It-tluq u l-inżul isiru fl-istess post.
- (2) Operazzjonijiet minn A sa B — It-tluq u l-inżul isiru f'postijiet differenti.
- (3) Il-Lejl — Is-sigħat ta' bejn it-tmiem ta' l-għabex ċivili ta' filgħaxija u l-bidu ta' l-għabex ċivili ta' filgħodu jew tali perjodu ieħor bejn inżul ix-xemx u t-tluq tagħha, skond kif jiġi preskritt mill-awtorità xierqa.

- (b) Operazzjonijiet, li għalihom japplika dan l-Appendiċi, jistgħu jsiru skond l-mitigazzjonijiet li ġejjin.
- (1) OPS 1.035 Sistema ta' Kwalità: Fil-każ ta' operatur żgħir hafna, il-post ta' Maniġer tal-Kwalità jista' jinżamm minn okkupant mahtur jekk jintużaw awdituri barranin. Dan jgħodd ukoll fejn il-maniġer responsabbli ikun qiegħed jekkupa post wieħed jew diversi postijiet nominati.
 - (2) Riżervat
 - (3) OPS 1.075 Metodi għall-garr ta' persuni: Mhux mehtieg għaloperazzjonijiet tat-tip VFR li jitwettqu minn ajruplan b'magna wahda.
 - (4) OPS 1.100 Ammissjoni għal fuq il-gverta ta' l-ajruplan:
 - (i) Operatur għandu jstabbilixxi -regoli għall-garr ta' passiġġiera f'siġġu pilota.
 - (ii) Il-kmandant għandu jiżgura li:
 - (A) Il-garr ta' passiġġiers f'siġġu pilota ma jikkawżax distrazzjoni u/jew jfixkel l-operat tat-titjira; u
 - (B) Il-passiġġier li jkun qed jekkupa siġġu pilota ikun sar familjari mar-restrizzjonijiet u l-proċeduri ta' sigurtà rilevanti.
 - (5) OPS 1.105 Ġarr mhux awtorizzat: Mhux mehtieg għal operazzjonijiet tat-tip VFR li jsiru minn ajruplan b'magna wahda.
 - (6) OPS 1.135 Informazzjoni addizzjonali u formoli li għandhom jinġarru:
 - (i) Għal operazzjonijiet VFR minn A sa A li jsiru minn ajruplan b'magna wahda matul il-jum, ma hemmx għal-fejn jinġarru d-dokumenti li ġejjin:
 - (A) Il-Pjan Operattiv tat-Titjira;
 - (B) Il-Ġurnal Tekniku ta' l-Ajruplan;
 - (Ċ) Id-dokumenti għall-ghoti ta' l-istruzzjonijiet ta' l-NOTAM/AIS;
 - (D) Informazzjoni Meteoroloġika;
 - (E) Notifikazzjoni dwar kategoriji speċjali ta' passiġġiera ... eċċ.; u
 - (F) Notifikazzjoni dwar tagħbijiet speċjali inkluzi oġġetti perikolużi... eċċ.
 - (ii) Għal l-operazzjonijiet VFR minn A sa B li jsiru minn ajruplan b'magna wahda matul il-jum, m'hemmx għal-fejn tingarr in-notifika dwar kategoriji speċjali ta' passiġġiera kif spjegat fl-OPS 1.135 (a)(7).
 - (iii) Għal operazzjonijiet VFR minn A sa B li jsiru matul il-jum, il-Pjan Operattiv tat-Titjira jista' jkun f'forma semplifikata u għandu jilhaq il-htigiet tat-tip ta' operazzjoni.
 - (7) OPS 1.215 L-Użu ta' Servizzi tat-Traffiku ta' l-Ajru: Għal operazzjonijiet VFR li jsiru minn ajruplan b'magna wahda matul il-jum, għandu jinżamm kuntatt mhux obbligatorju ma' l-ATS safejn ikun xieraq għan-natura ta' l-operat. Servizzi ta' tiftix u salvataġġ għandhom ikunu żgurati skond l-OPS 1.300.
 - (8) OPS 1.225 Il-Valuri Minimi ta' l-Operat ta' Ajrudrom: Għal operazzjonijiet VFR, il-valuri minimi ta' l-operat VFR standard normalment għandhom ikopru dan ir-rekwiżit. Fejn ikun mehtieg, l-operatur għandu jispeċifika rekwiżiti addizzjonali waqt li jqis fatturi bħalma huma l-erja li tintlahaq għax-xandir bir-radju, it-terren, in-natura tas-siti għat-tluġh u l-inżul, il-kondizzjonijiet tat-titjira u l-kapaċità ta' l-ATS.
 - (9) OPS 1.235 Proċeduri għat-tnaqqis tas-storbu: Mhux applikabbli għal operazzjonijiet VFR ta' ajruplan b'magna wahda.
 - (10) OPS 1.240 Rotot u Żoni ta' l-Operat:

Is-sub-paragarfu (a)(1) ma japplikax għal operazzjonijiet VFR minn A sa A ta' ajruplan b'magna wahda li jsiru matul il-jum.

(11) OPS 1.250 l-istabiliment ta' l-altitudni minima tat-titjira:

Għal operazzjonijiet VFR li jsiru matul il-jum, dan ir-rekwiżit huwa applikabbli kif ġej. Operatur għandu jiżgura li l-operazzjonijiet isiru biss tul dawk ir-rotot jew f'dawk iż-żoni li għalihom ikun jista' jinżamm clearance ta' terren li jkun mingħajr periklu u għandu jqis fatturi bħalma huma t-temperatura, it-teren, kondizzjonijiet meteoroloġiċi mhux favorevoli (eż. taqlib tempestuż ta' l-ajru u kurrenti ta' l-arja li jinżlu 'l isfel, korrezzjonijiet għat-temperatura u l-varjazzjonijiet tal-pressure minn valuri standard).

(12) OPS 1.255 Il-Politika tal-karburant:

(i) Għal Titjiriet minn A sa A — Operatur għandu jispjega l-kontenut minimu tal-karburant li bih għandha tintemm it-titjira. Dan il-kontenut minimu ta' karburant, ir-riżerva finali, m'għandux ikun inqas mill-ammont mehtieg biex l-ajruplan itir għall-perjodu ta' 45 minuta.

(ii) Għal titjiriet minn A sa B — Operatur għandu jiżgura li l-kalkolazzjoni ta' qabel it-titjira tal-karburant li jista' jintuża u li jkun mehtieg għat-titjira tkun tinkludi;

(A) Karburant użat għas-sewqan ta' l-ajruplan — Il-Karburant li jintuża qabel it-tluġh, jekk dan ikun wiehed sostanzjali; u

(B) Karburant użat għat-titjira (il-karburant mehtieg biex tintlaħaq id-destinazzjoni); u

(C) Karburant ta' riżerva —

(1) Karburant ta' kontingenza —

Karburant li ma jkunx inqas minn 5 % tal-karburant għall-użu fit-titjira jew, fil-każ ta' ppjanar mill-ġdid matul titjira, 5 % tal-karburant għall-użu fit-titjira għall-bqija tat-titjira; u

(2) Karburant tar-riżerva finali —

Il-karburant mehtieg biex l-ajruplan itir għall-perjodu addizzjonali ta' 45 minuta (għall-magni bil-pistun) jew 30 minuta (magni bit-turbina); u

(D) Karburant alternattiv —

Il-karburant mehtieg biex l-ajruplan jilhaq alternattiv ta' destinazzjoni permezz ta' d-destinazzjoni, jekk alternattiv ta' destinazzjoni ikun mehtieg.

(E) Karburant żejjed —

Il-karburant li l-kmandant ikun jehtieg barra dak li jkun mehtieg skond is-sub-paragrafi (A) — (D) hawn fuq.

(13) OPS 1.265 Ġarr ta' passiġġiera inammissibbli, persuni deportati jew persuni li jkunu taht kustodja: Għal operazzjonijiet VFR ta' ajruplan b'magna waħda u fejn ma jkunx intiz li fih jinġarru passiġġiera inammissibbli, persuni deportati jew persuni li jkunu taht kustodja, operatur ma jkunx mehtieg li jistabbilixxi proċeduri għall-ġarr ta' dawn il-passiġġiera.

(14) OPS 1.280 Il-Postijiet tal-passiġġiera: Mhux applikabbli għal operazzjonijiet VFR ta' ajruplan b'magna waħda.

(15) OPS 1.285 Għoti ta' Informazzjoni lill-passiġġieri: Id-dimostrazzjoni u l-ghoti ta' informazzjoni għandhom jinġataw kif xieraq skond it-tip ta' operazzjonijiet. F'operazzjonijiet li jehtiegu pilota wiehed, ma jistgħux jinġataw xogħolijiet lill-pilota li jistgħu jfixxlu/iffixxluha mit-tweitiq tad-dmirijiet ta' titjir tiegħu/tagħha.

(16) OPS 1.290 Thejjija għat-Titjira:

(i) Il-Pjan Operattiv tat-Titjira għal operazzjonijiet minn A sa A — Mhux Mehtieg.

(ii) Operazzjonijiet minn A sa B taht VFR li jsiru bi nhar — Operatur għandu jiżgura li forma simplifikata ta' pjan operattiv tat-titjira li jkun rilevanti għat-tip ta' operazzjoni għandha titlesta għal kull titjira.

(17) OPS 1.295 L-Għażla ta' l-ajrudrom:

Mhux applikabbli għal operazzjonijiet VFR. L-istruzzjonijiet mehtieġa għall-użu ta' l-ajrudromi u siti għat-tluġh u għall-inżul għandhom jinħarġu b'riferenza għall-OPS 1.220.

(18) OPS 1.310 Il-Membri ta' l-ekwipaġġ fil-postijiet tagħhom:

Għal operazzjonijiet VFR, istruzzjonijiet fuq din il-kwistjoni huma mehtieġa biss fejn jitwettqu operazzjonijiet b'żewġ piloti.

(19) OPS 1.375 Amministrazzjoni tal-karburant matul it-titjira:

L-Appendiċi 1 għall-OPS 1.375 mhux mehtieg li jkun applikat għal operazzjonijiet VFR li jitwettqu minn ajruplan ta' magna waħda bi nhar.

(20) OPS 1.405 Il-Bidu u l-kontinwazzjoni ta' l-avviċinament:

Mhux applikabbli għal operazzjonijiet VFR.

(21) OPS 1.410 Proċeduri ta' l-operat — il-limitu ta' l-gholi tal-qsim:

Mhux applikabbli għal operazzjonijiet VFR.

(22) OPS 1.430 sa 1.460, inklużi l-appendiċi:

Mhux applikabbli għal operazzjonijiet VFR.

(23) OPS 1.530 It-Tluġh:

(i) Is-sub-paragrafu (a) japplika biż-żjeda li ġejja. L-Awtorità tista', skond il-każ, taċċetta data dwar l-eżekuzzjoni ohra li tkun saret mill-operatur u tkun ibbażata fuq id-dimostrazzjoni u/jew l-esperjenza dokumentata. Is-sub-paragrafi (b) u (ċ) japplikaw biż-żjeda li ġejja. Fejn ir-reqwiziti ta' dan il-paragrafu ma jkunux jistgħu jintlahqu minhabba limitazzjonijiet fiżiċi li jikkonċernaw l-estensjoni tar-'runway' u fejn ikun hemm interess pubbliku ċar u hteġa għall-operazzjoni, l-Awtorità tista' taċċetta, skond il-każ, data dwar l-eżekuzzjoni ohra, li ma tohloqx kunflitt mal-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan fejn jikkonċerna proċeduri speċjali liema proċeduri jkunu ġew stabbiliti mill-operatur u li jkunu ġew ibbażati fuq id-dimostrazzjoni u/jew l-esperjenza dokumentata.

(ii) Operatur li jkun jixtieq iwettaq operazzjonijiet skond is-sub-paragrafu (i) għandu jkollu l-approvazzjoni minn qabel ta' l-Awtorità li tohroġ l-AOC. Din l-approvazzjoni għandha:

(A) Tispeċifika t-tip ta' l-ajruplan;

(B) Tispeċifika t-tip ta' operazzjoni;

(Ċ) Tispeċifika l-ajrudrom(i) u r-runways ikkonċernati;

(D) Tillimita t-tluġh li jsir taht VMC;

(E) Tispeċifika l-kwalifiki ta' l-ekwipaġġ, u

(F) Tkun limitata għal ajruplan fejn l-ewwel ċertifikat tat-tip ikun inhareġ għall-ewwel darba qabel l-1 ta' Jannar 2005.

(iii) L-operazzjoni trid tkun giet aċċettata mill-Istat li fih ikun jinstab l-ajrudrom.

(24) OPS 1.535 Clearance ta' Ostaklu għat-Tluġh — Ajruplan b'numru ta' magni:

(i) Is-sub-paragrafi (a)(3), (a)(4), (a)(5), (b)(2), (ċ)(1), (ċ)(2) u l-Appendiċi ma japplikawx għal operazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar.

(ii) Għal operazzjonijiet IFR jew VFR li jsiru bi nhar, is-sub-paragrafi (b) u (ċ) japplikaw bil-varjazzjonijiet li ġejjin.

(A) Il-gwida tal-kors viżwali titqies bħala waħda disponibbli meta l-viżibilità tat-titjira tkun 1 500 m jew iktar

(B) Il-wisa' massima tal-kuritur tkun ta' 300 m meta l-viżibilità tat-titjira tkun 1 500 m jew iktar.

(25) OPS 1.545 Inżul — Destinazzjoni u Ajrudromi Alternattivi:

(i) Il-paragrafu japplika biż-żjeda li ġejja. Fejn ir-reqwiziti ta' dan il-paragrafu ma jkunux jistgħu jintlahqu minhabba limitazzjonijiet fiżiċi li jikkonċernaw l-estensjoni tar-runway u fejn ikun hemm interess pubbliku ċar u hteġa operattiva għall-operazzjoni, l-Awtorità tista' taċċetta, skond il-każ, data dwar l-eżekuzzjoni ohra, li ma tohloqx kunflitt mal-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan fejn jikkonċerna proċeduri speċjali, liema proċeduri jkunu ġew stabbiliti mill-operatur u jkunu ġew ibbażati fuq id-dimostrazzjoni u/jew l-esperjenza dokumentata.

(ii) Operatur li jkun jixtieq iwettaq operazzjonijiet skond is-sub-paragrafu (i) għandu jkollu l-approvazzjoni minn qabel ta' l-awtorità li tohroġ l-AOC. Din l-approvazzjoni għandha:

(A) Tispeċifika t-tip ta' l-ajruplan;

(B) Tispeċifika t-tip ta' operazzjoni;

- (C) Tispeċifika l-ajrudrom(i) u r-runways ikkonċernati;
- (D) Tillimita l-avvicinament finali u l-inżul li jsir taht VMC;
- (E) Tispeċifika l-kwalifiki ta' l-ekwipaġġ, u
- (F) Tkun limitata għal ajruplan fejn iċ-ċertifikat tat-tip ikun inhareġ għall-ewwel darba qabel l-1 ta' Jannar 2005.

(iii) L-operazzjoni għandha tkun aċċettata mill-Istat li fih ikun jinstab l-ajrudrom.

(26) OPS 1.550 Inżul-Runways niexfa:

- (i) Il-paragrafu japplika biż-żjeda li ġejja. Fejn ir-reqwiziti ta' dan il-paragrafu ma jkunux jistgħu jintlahqu minhabba limitazzjonijiet fiżiċi li jikkonċernaw l-estensjoni tar-runway u fejn ikun hemm interess pubbliku ċar u jkun hemm hteġġa operattiva għall-operazzjoni, l-Awtorità tista' taċċetta, skond il-każ, datadwar l-eżekuzzjoni oħra, li ma tohloqx kunflitt mal-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan, fejn jikkonċerna proċeduri speċjali, liema proċeduri jkunu ġew stabbiliti mill-operatur u jkunu ġew ibbażati fuq id-dimostrazzjoni u/jew l-esperjenza dokumentata.
- (ii) Operatur li jkun jixtieq iwettaq operazzjonijiet skond is-sub-paragrafu (i) għandu jkollu l-approvazzjoni minn qabel ta' l-Awtorità li tohroġ l-AOC. Din l-approvazzjoni għandha:
 - (A) Tispeċifika t-tip ta' l-ajruplan;
 - (B) Tispeċifika t-tip ta' l-operazzjoni;
 - (C) Tispeċifika l-ajrudrom(i) u r-runways ikkonċernati;
 - (D) Tillimita l-avvicinament finali u l-inżul li jsir taht VMC;
 - (E) Tispeċifika l-kwalifiki ta' l-ekwipaġġ, u
 - (F) Tkun limitata għal ajruplan fejn l-ewwel ċertifikat tat-tip ikun inhareġ qabel l-1 ta' Jannar 2005.

(iii) L-operazzjoni għandha tiġi aċċettata mill-Istat li fih ikun jinstab l-ajrudrom.

(27) Riżervata

(28) OPS 1.650 Operazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar:

Il-paragrafu 1.650 japplika biż-żjeda li ġejja. Ajruplan b'magna waħda, li għalihom ikun inhareġ għall-ewwel darba ċertifikat ta' adegwatezza għat-titjir individwali qabel it-22 ta' Mejju 1995, jistgħu jiġu eżentati mir-reqwiziti tas-sub-paragrafi (f), (g), (h) u (i) mill-Awtorità jekk t-tweġġet jkun jehtieġ modifikazzjoni.

(29) Il-Parti M, paragrafu M.A.704, l-Espożizzjoni Kontinwa tal-Ġestjoni ta' l-Adegwatezza għat-Titjir:

L-Espożizzjoni Kontinwa tal-Ġestjoni ta' l-Adegwatezza għat-Titjir tista' tiġi adattata għall-operazzjoni li trid titwettaq

(30) Il-Parti M, paragrafu M. A. 306, Il-Ġurnal Tekniku ta' l-Ajruplan:

L-Awtorità tista' tapprova forma mqassra tas-Sistema tal-Ġurnal Tekniku, li tkun rilevanti għat-tip ta' operazzjoni li trid titwettaq.

(31) OPS 1.940 Il-Kompożizzjoni ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira:

Is-sub-paragrafi (a)(2), (a)(4), u (b) mhumiex applikabbli għal operazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar, hliet li l-paragrafu (a)(4) għandu jkun applikat b'mod shiħ fejn ikunu mehtieġa 2 piloti skond l-OPS 1.

(32) OPS 1.945 Tahriġ ta' konverżjoni u ta' verifika:

- (i) Is-sub-paragrafu (a)(7) — Titjir fuq linja taht sorveljanza (LIFUS) tista' titwettaq fuq kwalunkwe ajruplan fil-limiti tal-klassi applikabbli. L-ammont ta' LIFUS mehtieġ jiddependi mill-komplessità ta' l-operazzjonijiet li jridu jitwettqu.
- (ii) Is-sub-paragrafu (a)(8) mhux mehtieġ.

(33) OPS 1.955 Il-Hatra bhala kmandant:

Is-sub-paragrafu (b) japplika kif ġej. L-Awtorità tista' taċċetta kors ta' kmand f'format imqassar li jkun rilevanti ghat-tip ta' operazzjoni li trid issir.

(34) OPS 1.960 Il-Kmandanti li jkollhom Liċenzja ta' Pilota Kummerċjali

Is-sub-paragrafu (a)(1)(i) mhuwiex applikabbli għal operazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar.

(35) OPS 1.965 Tahriġ u verifikar rikurrenti:

(i) Is-sub-paragrafu (a)(1) għandu jkun applikat kif ġej għal operazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar. It-tahriġ u l-verifika kollha għandhom ikunu rilevanti ghat-tip ta' operazzjoni u għall-klassi ta' l-ajruplan li fuqu l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jopera waqt li jitqies kwalunkwe tagħmir speċjalizzat li jintuża.

(ii) Is-sub-paragrafu (a)(3)(ii) għandu japplika kif ġej. Tahriġ fl-ajruplan jista' jsir minn Eżaminatur li jikklassifika l-Klassi (CRE), minn Eżaminatur tat-Titjira (FE) jew minn Eżaminatur li jikklassifika t-Tip (TRE).

(iii) Is-sub-paragrafu (a)(4)(i) japplika kif ġej. Il-verifika tal-profiċjenza ta' l-operatur tista' ssir minn Eżaminatur li jikklassifika t-Tip (TRE), minn Eżaminatur li jikklassifika l-Klassi (CRE) jew minn kmandant kwalifikat kif xieraq li jinhatar mill-operatur u li jkun aċċettat mill-Awtorità, li jkun imharreġ f'kunċetti ta' CRM u fl-evalwazzjoni ta' hliet ta' CRM.

(iv) Is-sub-paragrafu (b)(2) għandu japplika kif ġej għal operazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar. F'dawk il-każijiet fejn l-operazzjonijiet isiru matul staġuni li ma jkunux itwal minn 8 xhur konsekuttivi, il-verifika tal-profiċjenza ta' operatur wiehed tkun biżżejjed. Din il-verifika tal-profiċjenza għandha ssir qabel ma jibdew l-operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru.

(36) OPS 1.968 Il-kwalifika tal-pilota għal kull wiehed mis-siġġijiet tal-pilota:

L-Appendiċi 1 ma japplikax għal operazzjonijiet VFR li jsiru minn ajruplan b'magna wahda bi nhar.

(37) OPS 1.975 Ir-Rotta u l-Kompetenza ta' l-Ajrudrom:

(i) Għal operazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar, is-sub-paragrafi (b), (c) u (d) ma japplikawx, hliet li l-operatur għandu jiżgura li fil-każijiet fejn ikun mehtieg permess speċjali mill-Istat fejn jinstab l-ajrudrom, ir-rekwiziti assoċjati għandhom ikunu osservati.

(ii) Għal operazzjonijiet IFR jew VFR li jsiru bil-lejl, bhala alternattiva għas-sub-paragrafi (b) — (d), ir-rotta u l-kompetenza ta' l-ajrudrom jistgħu jiġu validati mill-ġdid kif ġej:

(A) Hliet għal operazzjonijiet diretti lejn l-iktar ajrudromi diffiċli, billi jintemmu mill-inqas 10 setturi fiż-żona ta' l-operat matul it-12-il xahar ta' qabel flimkien ma' kwalunkwe tagħlim ta' informazzjoni mehtieg.

(B) Operazzjonijiet lejn l-iktar ajrudromi diffiċli jistgħu jsiru biss jekk

(1) Il-kmandant ikun ġie kwalifikat fl-ajrudrom matul is-36 xahar ta' qabel bi żjara bhala membru operattiv ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jew inkella bhala osservatur;

(2) L-avvicinament isir fi VMC mill-altitudni minima tas-settur li tkun applikabbli; u

(3) jkun sar tagħlim ta' informazzjoni qabel it-titjira.

(38) OPS 1.980 Iktar minn tip jew varjant wiehed:

(i) Ma japplikax jekk operazzjonijiet ikunu limitati għalklassijiet ta' ajruplan b'magna bil-pistuni li huma misjuqa minn pilota wiehed u li joperaw taht VFR bi nhar.

(ii) Għal operazzjonijiet IFR u VFR li jsiru bil-lejl, ir-rekwiziti fl-Appendiċi 1 għall-OPS 1.980, is-sub-paragrafu (d)(2)(i) għal 500 siegħa fil-pożizzjoni ta' l-ekwipaġġ rilevanti qabel ma jkunu eżerċitati l-privileġġi ta' l-iffirmar ta' żewġ liċenzji, għandu jitnaqqas għal 100 siegħa jew setturi jekk wahda mill-frem tkun relatata ma' klassi. Titjira ta' verifika għandha titlesta qabel ma l-pilota jkun mogħti d-dritt li jikseb dmirijiet bhala Kmandant.

(39) OPS 1.981 It-Thaddim ta' l-elikoptri u ajruplan:

Is-sub-paragrafu (a)(1) ma japplikax jekk l-operazzjonijiet ikunu limitati għall-klassijiet ta' ajruplan li jahdmu b'magna bil-pistuni u jinstaqu minn pilota wiehed.

(40) Riżervat

(41) OPS 1.1060 Il-Pjan Operattiv tat-Titjira:

Mhux mehtieġ għal operazzjonijiet VFR minn A sa A li jsiru bi nhar. Għal operazzjonijiet VFR li jsiru minn A sa B bi nhar, ir-rekwiżit applikabli iżda l-pjan tat-titjira jista' jkun f'forma simplifikata li tkun rilevanti għat-tip ta' operazzjonijiet li jsiru. (ara OPS 1.135).

(42) OPS 1.1070 L-Issoktar ta' l-Espożizzjoni dwar il-Ġestjoni ta' l-Adegwatezza għat-Titjir

L-Issoktar ta' l-Espożizzjoni dwar il-Ġestjoni ta' l-Adegwatezza għat-Titjir jista' jiġi adattat skond l-operazzjoni li tkun sejra ssir.

(43) OPS 1.1071 Il-Ġurnal Tekniku ta' l-Ajruplan:

Japplika kif muri fil-Parti M, paragrafu M. A. 306.

(44) Riżervat

(45) Riżervat

(46) OPS 1.1240 Programmi ta' tahrig:

Il-programmi ta' tahrig għandhom ikunu adattati skond it-tip ta' operazzjonijiet li jitwettqu. Programm ta' tahrig fejn persuna titgħalliem wahedha jista' jiġi aċċettat għal operazzjonijiet VFR.

(47) OPS 1.1250 Il-Lista ta' verifika għall-proċedura ta' tiftix ta' ajruplan:

Ma japplikax għaloperazzjonijiet VFR li jsiru bi nhar.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.125

Id-Dokumenti li għandhom jingarru

Ara OPS 1.125

Fil-każ li d-dokumenti speċifikati fl-OPS 1.125 jintilfu jew jinsterqu, l-operazzjoni tithalla tkompli sakemm it-titjira tilhaq il-bażi jew post fejn ikun jista' jinghata dokument ta' sostituzzjoni.

SUB-PARTI Ċ

ĊERTIFIKAZZJONI U SORVELJANZA TA' L-OPERATUR

OPS 1.175

Regoli Ġenerali għaċ-Ċertifikkazzjoni ta' l-Operatur ta' l-Ajru

Nota 1: L-Appendiċi 1 għal dan il-paragrafu jispeċifika l-kontenut u l-kondizzjonijiet ta' l-AOC.

Nota 2: L-Appendiċi 2 għal dan il-paragrafu jispeċifika r-rekwiżiti tal-Ġestjoni u l-organizzazzjoni.

- (a) Operatur m'għandux ihaddem ajruplan għall-garr kummerċjali bl-ajru hlief taht, u skond it-termini u l-kondizzjonijiet ta' Ċertifikat ta' Operatur ta' l-Ajru (AOC).
- (b) Applikant għal AOC, jew għal varjazzjoni ta' AOC, għandu jippermetti lill-Awtorità biex teżamina l-aspetti kollha tas-sigurtà ta' l-operazzjoni proposta.
- (c) Applikant għal AOC għandu:
 - (1) Ma jkollux AOC mahruġ minn Awtorità oħra sakemm ma jkunx approvat speċifikament mill-Awtoritajiet ikkon-ċernati;
 - (2) Ikollu l-post ewlieni tan-negozju tiegħu, jekk dan għandu, u l-uffiċċju reġistrat tiegħu fl-Istat li jkun responsabbli li johroġ l-AOC;
 - (3) Jissodisfa lill-Awtorità li hu kapaċi jwettaq operazzjonijiet bla periklu.

- (d) Jekk operatur ikollu ajruplan reġistrati fi Stati Membri differenti, għandhom isiru arrangamenti xierqa biex tkun żgurat s-sorveljanza tas-sigurtà li tkun xierqa.
- (e) Operatur għandu jagħti lill-Awtorità l-aċċess għall-organizzazzjoni u għall-ajruplan tiegħu u għandu jiżgura li, fejn jikkonċerna l-manutenzjoni, jingħata aċċess wkoll għal kwalunkwe organizzazzjoni ta' manutenzjoni Parti-145 assoċjata, biex tkun stabbilita l-konformità ssokkata ma' l-OPS 1.
- (f) AOC jista' jvarja, ikun sospiż jew revokat jekk l-Awtorità ma tkunx aktar sodisfatta li l-operatur ikun jista' jzomm livell għoli ta' operazzjonijiet bla periklu.
- (g) L-operatur għandu jissodisfa lill-Awtorità li;
 - (1) L-organizzazzjoni u l-ġestjoni tiegħu jkunu xierqa u ta' livell għoli biżżejjed biex ilahqu ma' l-iskala u l-ambitu ta' l-operazzjoni; u
 - (2) Il-proċeduri għas-sorveljanza ta' l-operazzjonijiet ikunu ġew definiti.
- (h) L-operatur għandu jkun hatar maniġer responsabbli li jkun aċċettat mill-Awtorità u li jkollu biżżejjed għarfien korporattiv biex b'hekk ikun jista' jiżgura li l-operazzjonijiet u l-attivitajiet ta' manutenzjoni kollha jkunu jistgħu jiġu ffinanzjati u mwettqa skond l-istandard mehtieg mill-Awtorità.
- (i) L-operatur għandu jkun hatar persuni, li jkunu aċċettati mill-Awtorità, li jkunu responsabbli mill-ġestjoni u s-sorveljanza ta' l-oqsma li ġejjin,
 - (1) L-operazzjonijiet tat-titjir;
 - (2) Is-sistema ta' manutenzjoni;
 - (3) It-taħriġ ta' l-ekwipaġġ; u
 - (4) L-operazzjonijiet ta' fuq l-art.
- (j) Persuna tista' tokkupa iktar minn kariga wahda jekk dan ikun aċċettabbli għall-Awtorità iżda, għall-operaturi li jimpjegaw 21 jew aktar haddiem 'full-time', numru minimu ta' żewġ persuni huma mehtieġa biex ikopru l-erba' oqsma ta' responsabbiltà.
- (k) Għall-operaturi li jimpjegaw 20 jew inqas haddiem 'full-time', wiehed jew aktar mill-karigi mahtura jistgħu jimtlew mill-maniġer responsabbli jekk dan ikun aċċettabbli għall-Awtorità.
- (l) L-operatur għandu jiżgura li kull titjira ssir skond id-dispożizzjonijiet tal-Manwal ta' Thaddim.
- (m) L-operatur għandu jagħmel l-arrangamenti xierqa għall-faċilitajiet ta' l-immaniġġjar fuq l-art biex ikun żgurat l-immaniġġjar bla periklu tat-titjiriet tiegħu.
- (n) L-operatur għandu jiżgura li l-ajruplan tiegħu jkunu mghammra u li l-ekwipaġġ tiegħu jkun kwalifikat, skond kif mehtieg għall-qasam u għat-tip ta' operazzjoni.
- (o) L-operatur għandu jkun konformi mar-rekwiżiti ta' manutenzjoni, skond il-Parti M, għall-ajruplan kollha li jithaddmu taht it-termini ta' l-AOC tiegħu.
- (p) L-operatur għandu jipprovdi l-Awtorità b'kopja tal-Manwal ta' Thaddim, kif speċifikat fis-Sub-parti P u bl-emendi u bir-reviżjonijiet kollha li jsiru għal dan.
- (q) Fil-bażi operattiva ewlenija, l-operatur għandu jzomm faċilitajiet operattivi ta' appoġġ, liema faċilitajiet jkunu xierqa skond il-qasam u t-tip ta' operazzjoni.

OPS 1.180

Il-Hruġ, il-varjazzjoni u t-tkomplija tal-validità ta' l-AOC

- (a) Operatur m'għandux jinhariglu AOC, jew varjazzjoni ta' AOC, u li dak l-AOC ma jibqax aktar validu sakemm:
- (1) L-Ajruplan li jithaddmu jkollhom Ċertifikat standard ta' Adegwatezza għat-Titjir li jkun inhareġ skond ir-Regolament (KEE) Nru 1702/2003 tal-Kummissjoni li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għall-ghoti ta' ċertifikat li jingħata biex jassigura l-adegwatezza għat-titjir u għall-ghoti ta' ċertifikat ambjentali ta' ingenu ta' l-ajru u prodotti relatati, partijiet u għoddod, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni ⁽¹⁾ minn Stat Membru. Ċertifikati standard ta' adegwatezza għat-titjir li jkunu nharġu minn Stat Membru li mhuwiex l-Istat responsabbli għall-hruġ ta' l-AOC, għandhom ikunu aċċettati mingħajr ma jintwera iżjed meta dawn intharġu skond il-Parti 21;
 - (2) Is-sistema ta' manutenzjoni għandha tkun giet approvata mill-Awtorità skond il-Parti M, is-Sub-Parti G; u
 - (3) Ikun issodisfa lill-Awtorità li jkollu l-hila li:
 - (i) Jistabbilixxi u jzomm organizzazzjoni xierqa;
 - (ii) Jistabbilixxi u jzomm sistema ta' kwalità skond l-OPS 1.035;
 - (iii) Ikun konformi mal-programmi ta' tahrig mehteġa;
 - (iv) Ikun konformi ma' rekwiżiti ta' manutenzjoni, li jkunu konsistenti man-natura u l-limitu ta' l-operazzjonijiet speċifikati, inklużi l-punti rilevanti preskritti fl-OPS 1.175 (g) sa (o); u
 - (v) Ikun konformi ma' l-OPS 1.175.
 - (b) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' l-OPS 1.185 (f), l-operatur għandu jinnotifika lill-Awtorità kemm jista' jkun malajr dwar kwalunkwe bidliet li jsiru fir-rigward ta' l-informazzjoni li tkun ingħatat skond l-OPS 1.185(a) hawn taht.
 - (c) Jekk l-Awtorità ma tkunx sodisfatta li r-rekwiżiti tas-sub-paragrafu (a) hawn fuq ikunu ntlahqu, l-Awtorità tista' titlob li ssir titjira wahda jew aktar ta' dimostrazzjoni li għandhom jithaddmu daqslikieku dawn kienu titjiriet ta' trasport kummerċjali bl-ajru.

OPS 1.185

Ir-rekwiżiti amministrattivi

- (a) L-operatur għandu jiżgura li t-tagħrif li ġej ikun inkluż fl-applikazzjoni inizjali għal AOC u, fejn ikun applikabbli, għal kwalunkwe varjazzjoni jew tiġdid li tkun saret applikazzjoni għaliha:
- (1) L-isem uffiċjali u l-isem tan-negozju, l-indirizz u l-indirizz postali ta' l-applikant;
 - (2) Deskrizzjoni ta' l-operazzjoni proposta;
 - (3) Deskrizzjoni ta' l-organizzazzjoni ta' ġestjoni;
 - (4) L-isem tal-maniger responsabbli;
 - (5) L-ismijiet ta' dawk li għandhom ta' l-oghla karigi, inklużi dawk responsabbli għat-thaddim tat-titjiriet, is-sistema tal-manutenzjoni, it-tahrig ta' l-ekwipaġġ u l-operazzjonijiet ta' fuq l-art flimkien mal-kwalifiki u l-esperjenzi tagħhom; u
 - (6) Il-Manwal tat-Thaddim.
- (b) Fejn jikkonċerna biss is-sistema ta' manutenzjoni ta' l-operatur, l-informazzjoni li ġejja għandha tkun inkluża fl-applikazzjoni inizjali għal AOC u, fejn ikun applikabbli, għal kwalunkwe varjazzjoni jew tiġdid li tkun saret applikazzjoni għaliha, u għal kull tip ta' ajruplan li għandu jithaddem:
- (1) L-issoktar ta' l-espożizzjoni tal-ġestjoni ta' l-adegwatezza għat-titjir ta' l-operatur;
 - (2) Il-programm(i) ta' manutenzjoni ta' l-ajruplan ta' l-operatur;
 - (3) Il-Ġurnal tekniku ta' l-ajruplan;
 - (4) Fejn hu xieraq, l-ispeċifikazzjoni(jiet) teknika(teknici) tal-kuntratt(i) ta' manutenzjoni bejn l-operatur u kwalunkwe organizzazzjoni ta' manutenzjoni Parti-145 li tkun approvata;
 - (5) In-numru ta' ajruplan.

(1) ĠUL 243, 27.9.2003, p. 6.

- (c) L-applikazzjoni għall-hruġ inizjali ta' AOC għandha tintbagħat mill-inqas 90 jum qabel id-data ta' l-operazzjoni ppjanata, hlief li l-Manwal tat-Thaddim jistà jintbagħat aktar tard iżda mhux inqas minn 60 jum qabel id-data ta' l-operazzjoni ppjanata.
- (d) L-applikazzjoni għall-varjazzjoni ta' AOC għandha tintbagħat mill-inqas 30 jum, jew skond kif ikun miftiehem, qabel id-data ta' l-operazzjoni ppjanata.
- (e) L-applikazzjoni għat-tiġdid ta' AOC għandha tintbagħat mill-inqas 30 jum, jew skond kif jiġi miftiehem, qabel it-tmiem tal-perjodu eżistenti ta' validità.
- (f) Hlief f'każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali, l-Awtorità għandha tinghata avviż ta' mill-inqas 10 ijiem minn qabel fejn ikun hemm proposta għal tibdil ta' persuna mahtura għal kariga.

Appendici 1 għall-OPS 1.175

Il-Kontenut u l-kondizzjonijiet ta' Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru

AOC għandu jispeċifika:

- (a) L-isem u l-post (il-post ewlieni tan-negozju) ta' l-operatur;
- (b) Id-data tal-hruġ u l-perjodu tal-validità;
- (c) Deskrizzjoni tat-tip ta' l-operazzjonijiet awtorizzati;
- (d) It-tip(i) ta' ajruplan(i) awtorizzati għall-użu;
- (e) Il-marki tar-reġistrazzjoni ta' l-ajruplan(i) awtorizzati(i), hlief li l-operaturi jkunu jistgħu jiksibu approvazzjoni għal sistema biex biha jgħarrfu lill-Awtorità dwar il-marki tar-reġistrazzjoni għall-ajruplan li jkunu qed jithaddmu taht l-AOC tagħha;
- (f) L-oqsma awtorizzati ta' l-operazzjoni;
- (g) Limitazzjonijiet speċifiċi; u
- (h) Awtorizzazzjonijiet/approvazzjonijiet speċifiċi bħalma huma:
 - CAT II/CAT III (inklużi l-valuri minimi approvati)
 - (MNPS) Speċifikazzjonijiet Minimi ta' l-Eżekuzzjoni tan-Navigazzjoni
 - (ETOPS) Ajruplan b'żewġ magni li joperaw fuq Medda Estiża
 - (RNAV) Navigazzjoni taż-żona
 - (RVSM) Separazzjoni Vertikali Imnaqqsa Minima
 - Trasport ta' Ogġetti Perikolużi.
 - Awtorizzazzjoni biex l-ekwipaġġ tal-kabina jinghata tahrig tas-sigurtà inizjali u, jekk ikun applikabbli, biex tinhareġ id-dikjarazzjoni msemmija fis-Sub-parti O, għal dawk l-operaturi li jipprovdu dan it-tahrig direttament jew indirettament.

Appendici 2 għall-OPS 1.175

Il-ġestjoni u l-organizzazzjoni ta' possessor ta' AOC

(a) Ġenerali

Operatur għandu jkollu struttura ta' ġestjoni soda u effettiva biex jiżgura t-tweqqif bla periklu ta' operazzjonijiet bl-ajru. Il-persuni mahtura f'karigi għandu jkollhom kompetenza maniġerjali flimkien ma' kwalifiki tekniċi/operattivi xierqa fl-avjazzjoni.

(b) Il-Persuni mahtura f'karigi

- (1) Għandha tinsab fil-Manwal tat-thaddim id-deskrizzjoni tal-funzjonijiet u tar-responsabbiltajiet tal-persuni mahtura f'karigi, inklużi l-ismijiet tagħhom, u l-Awtorità għandha tinghata avviż bil-miktub dwar kwalunkwe bidliet mahsuba jew li jkunu twettqu fir-rigward ta' hatriet jew ta' funzjonijiet.
- (2) L-operatur għandu jagħmel arrangamenti biex jiżgura l-kontinwità tas-sorveljanza fin-nuqqas ta' persuni mahtura f'ċerti karigi.

- (3) Persuna li tinhatar f'kariga mill-possessor ta' AOC m'għandux jinhatar f'kariga mill-possessor ta' kwalunkwe AOC iehor, sakemm dan ikun aċċettabbli għall-Awtoritajiet ikkonċernati.
- (4) Il-persuni li jinhatru f'kariga għandhom jingħataw kuntratt biex jaħdmu sığhat biżżejjed biex iwettqu l-funzjonijiet ta' ġestjoni assoċjati ma' l-iskala u l-kamp ta' applikazzjoni ta' l-operazzjoni.
- (c) L-Adegwatezza u s-sorveljanza tal-persunal
- (1) Membri ta' l-ekwipaġġ. L-operatur għandu jhaddem numru biżżejjed ta' ekwipaġġ tat-titjira u tal-kabina għall-operazzjoni ppjanata, liema ekwipaġġ ikun imharreġ u verifikat skond is-Sub-parti N u s-Sub-parti O kif xieraq.
- (2) Persunal ta' fuq l-art
- (i) In-numru ta' persunal li jaħdmu fuq l-art jiddependi min-natura u l-iskala ta' l-operazzjonijiet. Id-dipartimenti ta' l-operazzjonijiet u ta' l-immanigġjar fuq l-art, b'mod partikolari, għandhom ikollhom persunal mharreġ li għandu għarfien shih dwar id-dmirijiet tagħhom fl-organizzazzjoni.
- (ii) Operatur li jagħti ċerti servizzi f'appatt lil organizzazzjonijiet oħrajn, jibqà responsabbli miż-żamma ta' standards xierqa. F'dawn iċ-ċirkostanzi, persuna mahtura f'kariga għandu jkollha d-dmir li tiżgura li kwalunkwe kuntrattur li jkun impjegat jilhaq l-istandards mehtieġa.
- (3) Sorveljanza
- (i) In-numru ta' kontrolluri li għandhom jinhatru jiddependi mill-istruttura ta' l-operatur u n-numru ta' persunal impjegat.
- (ii) Id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet ta' dawn il-kontrolluri għandhom ikunu definiti, u għandhom isiru l-arranġamenti mehtieġa, fejn jikkonċerna kwalunkwe rabtiet ta' titjiriet, biex dawn ikunu jistghu jwettqu r-responsabbiltajiet tagħhom ta' sorveljanza.
- (iii) Is-sorveljanza tal-membri ta' l-ekwipaġġ u tal-persunal ta' fuq l-art għandha ssir minn persuni li jkollhom l-esperjenza u kwalitajiet personali biżżejjed biex tkun żgurata l-kisba ta' l-istandards speċifikati fil-manwal tat-thaddim.
- (d) Faċilitajiet ta' l-akkommodazzjoni
- (1) L-operatur għandu jiżgura li l-isparju ta' hidma disponibbli f'kull bażi ta' operat ikun biżżejjed għall-persunal kkonċernat mas-sigurtà ta' l-operazzjonijiet bl-ajru. Għandhom jitqiesu l-htigiet tal-persunal ta' fuq l-art, ta' daww ikkonċerati mill-kontroll operattiv, mill-ħażna u l-wiri ta' registri essenzjali, u mill-ippjanar tat-titjira mill-ekwipaġġi.
- (2) Is-servizzi ta' l-uffiċċju għandhom ikunu kapaci, mingħajr dewmien, li jqassmu struzzjonijiet operattivi u tagħrif iehor lil daww kollha kkonċernati.
- (e) Dokumenti
- L-operatur għandu jagħmel arrangamenti għall-produzzjoni ta' manwali, emendi u dokumenti oħra.

SUB-PARTI D

PROCEDURE OPERATTIVI

OPS 1.195

Kontroll Operattiv

Operatur għandu:

- (a) Jistabilixxi u jzomm metodu biex iwettaq kontroll operattiv approvat mill-Awtorità; u
- (b) Jeżerċita kontroll operattiv fuq kwalunkwe titjira li tithaddem taħt it-termini ta' l-AOC tiegħu.

OPS 1.200

Il-Manwal tat-thaddim

Operatur għandu jipprovdi Manwal tat-Thaddim skond is-Sub-parti P għall-użu u l-gwida tal-persunal ta' l-operazzjonijiet.

OPS 1.205

Il-Kompetenza tal-persunal ta' l-operazzjonijiet

Operatur ghandu jiżgura li l-persunal kollu assenjati għal, jew li jkun involut direttament, fl-operazzjonijiet ta' fuq l-art u ta' l-ajru jkunu mħarrġa kif xieraq, ikunu wrew il-hiliet tagħhom fid-dmirijiet partikolari tagħhom u jkunu konxji mir-responsabbiltajiet tagħhom u mir-relazzjoni ta' dawn id-dmirijiet ma' l-operazzjoni kollha.

OPS 1.210

Id-Determinazzjoni tal-proċeduri

- (a) Għal kull tip ta' ajruplan, operatur ghandu jistabbilixxi proċeduri u struzzjonijiet li fihom ikun hemm id-dmirijiet tal-persunal ta' fuq l-art u tal-membri ta' l-ekwipaġġ għat-tipi kollha ta' operazzjonijiet li jsiru fuq l-art u waqt it-titjira.
- (b) Operatur ghandu jistabbilixxi sistema ta' lista ta' verifika li għandha tintuża mill-membri ta' l-ekwipaġġ fil-fażijiet kollha ta' l-operazzjoni ta' l-ajruplan taht kondizzjonijiet normali, anormali u ta' emerġenza kif applikabbli, biex ikun żgurat li l-proċeduri operattivi fil-Manwal tat-Thaddim ikunu segwiti.
- (c) Operatur m'għandux jobbliga membru ta' l-ekwipaġġ biex iwettaq kwalunkwe attività matul fażijiet kritiċi tat-titjira għajr dawk mehtieġa għat-thaddim bla periklu ta' l-ajruplan.

OPS 1.215

L-Użu ta' Servizzi tat-Traffiku ta' l-Ajru

Operatur ghandu jiżgura li s-Servizzi tat-Traffiku ta' l-Ajru jintużaw għat-titjiriet kollha kull meta dawn ikunu disponibbli

OPS 1.216

Struzzjonijiet Operattivi ta' fuq it-Titjira

Operatur ghandu jiżgura li l-istruzzjonijiet operattivi ta' fuq it-titjira tiegħu, li jinvolve bidla fil-pjan tat-traffiku ta' l-ajru tat-titjira, għandhom, fejn ikun prattiku, ikunu kkoordinati ma' l-Unità tas-Servizz tat-Traffiku ta' l-Ajru xierqa qabel it-trasmissjoni lejn ajruplan.

OPS 1.220

Awtorizzazzjoni ta' Ajrudromi mill-Operatur

Operatur ghandu jawtorizza biss l-użu ta' ajrudrommi li jkunu adattati għat-tip(i) ta' ajruplan(i) u operazzjoni(jiet) ikkonċernati.

OPS 1.225

Valuri Operattivi Minimi ta' Ajrudrom

- (a) Operatur ghandu jispeċifika l-valuri operattivi minimi ta' ajrudrom, stabbiliti skond l-OPS 1.430 għal kull tluq, destinazzjoni jew ajrudrom alternattiv li jkun gie awtorizzat biex jintuża skond l-OPS 1.220.
- (b) Kwalunkwe inkrement impost mill-Awtorità għandu jiżdied mal-valuri minimi speċifikati skond is-sub-paragrafu (a) hawn fuq.
- (c) Il-valuri minimi għal tip speċifiku ta' avvinament u proċedura ta' nżul jitqiesu applikabbli jekk:
 - (1) It-tagħmir ta' fuq l-art muri fuq il-karta rispettiva mehtieġa għall-proċedura maħsuba ikun operattiv;
 - (2) Is-sistemi ta' l-ajruplan mehtieġa għat-tip ta' avvinament ikunu operattivi;
 - (3) Il-kriterji mehtieġa ta' eżekuzzjoni ta' ajruplan ikunu ntlahqu; u
 - (4) L-ekwipaġġ ikun kwalifikat kif suppost.

OPS 1.230

Proċeduri ta' tluq u ta' avviċinament ta' l-istrument

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-proċeduri ta' tluq u ta' avviċinament ta' l-istrument, stabbiliti mill-Istat li fih ikun jinstab l-ajrudrom, jintużaw.
- (b) Minkejja s-sub-paragrafu (a) hawn fuq, kmandant jista' jaċċetta kklerjar ta' ATC biex dan ikun jista' jiddevja minn rotta ta' tluq jew wasla ppubblikata, sakemm jitharsu l-kriterji ta' l-ikklerjar ta' l-ostakli u jkunu tqiesu b'mod shiħ il-kondizzjonijiet tat-thaddim. L-avviċinament finali għandu jittajjar viżwalment jew skond il-proċedura stabbilita ta' l-avviċinament ta' l-istrument.
- (c) Proċeduri differenti għal daww mehtieġa biex jintużaw skond is-sub-paragrafu (a) hawn fuq jistgħu jkunu implimentati biss minn operatur sakemm dawn ikunu ġew approvati mill-Istat li fih jinstab l-ajrudrom, jekk mehtieġ, u sakemm dawn ikunu aċċettati mill-Awtorità.

OPS 1.235

Il-Proċeduri tat-Tnaqqis tal-Hoss

- (a) Operatur għandu jistabilixxi proċeduri operattivi biex jitnaqqas il-hoss matul l-operazzjonijiet ta' titjir ta' l-istrument skond l-ICAO PANS OPS il-Volum 1 (Dok 8168-OPS/611).
- (b) Il-proċeduri tat-tluq li jikkonċernaw it-tnaqqis tal-hoss li jkunu ġew speċifikati minn operatur għal kwalunkwe ajruplan għandhom ikunu l-istess għall-ajrudromi kollha.

OPS 1.240

Ir-Rotot u ż-żoni ta' l-operazzjoni

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-operazzjonijiet isiru biss tul daww ir-rotot jew f'daww iż-żoni, li għalihom:
 - (1) Ikkun hemm ipprovduti faċilitajiet u servizzi ta' fuq l-art, inkluzi servizzi meteoroloġiċi, li jkkunu xierqa għall-operazzjoni ppjanata;
 - (2) L-eżekuzzjoni ta' l-ajruplan intiz li jintuża tkun xierqa biex tilhaq ir-rekwiziti minimi ta' l-altitudni ta' titjira;
 - (3) It-tagħmir ta' l-ajruplan intiz li jintuża jkun jilhaq ir-rekwiziti minimi għall-operazzjoni ppjanata;
 - (4) Il-mapep u l-karti xierqa jkunu disponibbli (irreferi għal OPS 1.135 (a)(9));
 - (5) Jekk jintużaw ajruplan b'żewġ magni, ajrudromi xierqa jkunu disponibbli fil-limitazzjonijiet tal-ħin/distanza ta' l-OPS 1.245;
 - (6) Jekk jintużaw ajruplan b'magna waħda, ikun hemm uċuħ li jkunu jippermettu li jsir inzul sfurzat mingħajr l-ebda periklu.
- (b) Operatur għandu jiżgura li l-operazzjonijiet isiru skond kwalunkwe restrizzjonijiet fuq ir-rotot jew iż-żoni ta' l-operazzjoni, li jiġu imposti mill-Awtorità.

OPS 1.241

Operazzjoni fi spazju ta' l-ajru definit b'Valuri Minimi ta' Separazzjoni Vertikali Mnaqqsa (RVSM)

Operatur m'għandux iħaddem ajruplan f'porzjonijiet ta' spazju ta' l-ajru definiti fejn, ibbażat fuq Ftehim Reġjonali tan-Navigazzjoni bl-ajru, jaapplika minimu ta' separazzjoni vertikali ta' 300 m (1 000 pied) sakemm ma jkunx approvat li jagħmel hekk mill-Awtorità (Approvazzjoni ta' l-RVSM). (Ara wkoll OPS 1.872).

OPS 1.243

Operazzjoni f'żoni b'rekwiżiti ta' eżekuzzjoni ta' navigazzjoni speċifiċi

Operatur m'għandux iħaddem ajruplan f'żoni definiti, jew f'porzjon definit ta' spazju ta' l-ajru speċifikat, ibbażat fuq Ftehimiet Reġjonali tan-Navigazzjoni bl-Ajru, fejn l-ispeċifikazzjonijiet minimi ta' l-eżekuzzjoni tan-navigazzjoni jkunu preskrritti sakemm dan ma jkunx awtorizzat li jagħmel hekk mill-Awtorità (Approvazzjoni MNPS/RNP/RNAV). (Ara wkoll OPS 1.865 (c)(2) u OPS 1.870).

OPS 1.245

Id-Distanza massima minn ajrudrom xieraq għall-ajruplan b'żewġ magni minghajr Approvazzjoni ETOPS

- (a) Sakemm ma jkunx speċifikament approvat mill-Awtorità skond l-OPS 1.246 (a) (l-Approvazzjoni ETOPS), operatur m'għandux iħaddem ajruplan ta' żewġ magni fuq rotta li jkollha punt aktar il-bogħod minn ajrudrom xieraq milli fil-każ ta':

(1) Ajruplan bi Klassi ta' eżekuzzjoni A li għandhom jew:

(i) Kapaċità massima approvata ta' 20 passiġġier jew aktar bilqiegħda; jew

(ii) Massa massima ta' tluq ta' 45 360 kilo jew aktar,

fejn id-distanza koperta f'perjodu ta' 60 minuta bil-veloċità regolari b'magna waħda wieqfa, u li din tiġi stabbilita skond is-sub-paragrafu (b) hawn taht;

(2) Ajruplan bi Klassi ta' Eżekuzzjoni A b':

(i) Kapaċità massima approvata ta' 19-il passiġġier jew inqas bilqiegħda; u

(ii) Massa massima ta' tluq ta' inqas minn 45 360 kilo, fejn id-distanza ssir f'120 minuta jew, jekk bl-approvazzjoni ta' l-Awtorità, sa 180 minuta għall-ajruplan b'magni turbo-ġett, bil-veloċità regolari ta' magna waħda wieqfa, u li din tkun stabbilita skond is-sub-paragrafu (b) taht;

(3) Ajruplan bi Klassi ta' Eżekuzzjoni B jew C:

(i) Id-distanza li ssir f'120 minuta bil-veloċità regolari b'magna waħda wieqfa stabbilita skond is-subsub-paragrafu (b) hawn taht; jew

(ii) 300 mil nawtiku, liema minn dawn ikun l-inqas.

- (b) Operatur għandu jistabbilixxi veloċità għall-kalkolazzjoni tad-distanza massima lejn ajrudrom xieraq għal kull tip ta' ajruplan b'żewġ magni jew varjant ta' dan li jithaddem, li mhuwiex aktar minn VMO, ibbażata fuq il-veloċità ta' l-ajru vera li l-ajruplan jista' jżomm meta magna waħda wieqfa taht il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(1) L-Atmosfera Standard Internazzjonali (ISA);

(2) Tajran bi kwota fissa:

(i) Għall-ajruplan turbo-ġett bi:

(A) FL 170; jew

(B) Fil-livell massimu tat-titjir li għalih l-ajruplan jista' joghla u li jista' jżomm, b'magna waħda wieqfa waqt li juża r-rata grossa ta' tluq speċifikata fl-AFM, liema minn dawn ikun l-inqas.

(ii) Għall-ajruplan bl-iskrun bi:

(A) FL 80; jew

(B) Fil-livell massimu tat-titjir li għalih l-ajruplan jista' joghla u li jista' jżomm, b'magna waħda wieqfa, =waqt li juża r-rata grossa ta' tluq speċifikata fl-AFM, liema minn dawn ikun l-inqas.

- (3) Spinta jew qawwa kontinwa massima fuq il-magna li għada qed taħdem;
- (4) Massa ta' ajruplan li ma tkunx inqas minn dik li tirriżulta minn:
 - (i) Tluġ mal-livell tal-baħar b'massa ta' tluġ massima; u
 - (ii) Il-magni kollha joghlew sa' l-aqwa altitudni ta' vjaġġar b'veloċità moderata f'distanzi twal; u
 - (iii) Il-magni kollha li jivvjaġġaw b'veloċità moderata f'distanza twila f'din l-altitudni, sal-hin li jkun għadda minn wara t-tluġ għandha tkun uguali għal-limitu applikabbli preskritt fis-sub-paragrafu (a) hawn fuq.
- (c) Operatur għandu jiżgura li d-data li ġejja, li hija speċifika għal kull tip jew varjant, tkun inkluża fil-Manwal tat-Thad-dim:
 - (1) Il-veloċità moderata b'magna waħda wieqfa li tkun stabbilita skond is-sub-paragrafu (b) hawn fuq; u
 - (2) Id-distanza massima minn ajrudrom xieraq li tkun stabbilita skond is-sub-paragrafi (a) u (b) fuq.

Nota: Il-veloċitajiet u l-altitudni (il-livelli tat-titjira) speċifikati hawn fuq huma mahsuba biex jintużaw biss biex tkun stabbilita d-distanza massima minn ajrudrom xieraq.

OPS 1.246

Operazzjonijiet ta' distanza estiża li jsiru minn ajruplan b'żewġ magni (ETOPS)

- (a) Operatur m'għandux iwettaq operazzjonijiet li jmorru lil hinn mid-distanza ta' limitu stabbilita skond l-OPS 1.245, sakemm ma jkunx awtorizzat li jagħmel hekk mill-Awtorità (l-approvazzjoni ETOPS).
- (b) Qabel ma jwettaq titjira ETOPS, operatur għandu jiżgura li fit-triq ikun hemm alternattiva għall-ETOPS xierqa, li jista' jintlaħaq fil-hin tad-dawran approvat, jew fil-hin tad-dawran li jkun ibbażat fuq l-istat ta' effiċjenza tal-MEL ta' l-ajruplan li jiġi ġġenerat, liema minn dawn ikun l-iqsar. (Ara wkoll OPS 1.297 (d)).

OPS 1.250

It-twaqqif ta' l-altitudni minimi tat-titjira

- (a) Operatur għandu jistabilixxi l-inqas altitudni tat-titjira u l-metodi biex ikunu stabbiliti daww l-altitudni għat-taqsimiet kollha tar-rotta li għandhom jiġu koperti u li jipprovdu l-ikklerjar tat-terren mehtieg, waqt li jitqiesu r-rekwiżiti tas-Sub-partijiet F sa I.
- (b) Kull metodu biex ikunu stabbiliti l-altitudni minimi tat-titjira għandu jkun approvat mill-Awtorità.
- (c) Fejn l-altitudni minimi tat-titjira stabbiliti mill-Istati li t-titjira għaddiet fuqhom ikunu oġġla minn daww stabbiliti mill-operatur, għandhom japplikaw l-oġġla valuri.
- (d) Operatur għandu jqis il-fatturi li ġejjin meta jistabilixxi l-altitudni minimi tat-titjira:
 - (1) L-eżattezza li biha tkun tista' tiġi stabbilita l-pożizzjoni ta' l-ajruplan;
 - (2) L-ineżattezzi probabbli fl-indikazzjonijiet ta' l-altimetri użati;
 - (3) Il-karatteristiċi tat-terren (eż. tibdil f'daqqa fl-elevazzjoni) tul ir-rotot jew fiż-żoni fejn għandhom isehhu l-operazzjonijiet;
 - (4) Il-probabbiltà li wiehed jiltaqa' ma' kondizzjonijiet meteoroloġiċi mhux favorevoli (eż. taqlib tempestuż ta' l-ajru u kurrenti ta' l-arja li jinżlu 'l isfel); u
 - (5) Ineżattezzi possibbli fil-karti ajronawtiċi.
- (e) Biex jitwettqu r-rekwiżiti preskritti fis-sub-paragrafu (d) hawn fuq għandhom jitqiesu sew dawn li ġejjin:
 - (1) Il-korrezzjonijiet li jitwettqu minhabba l-varjazzjonijiet fit-temperatura u l-pressjoni mill-valuri standard;
 - (2) Ir-rekwiżiti ta' l-ATC; u
 - (3) Kwalunkwe kontinġenzi li jistgħu jibassru tul ir-rotta pplanata.

OPS 1.255

Il-Politika tal-karburant

- (a) Operatur ghandu jistabbilixxi politika tal-karburant għall-ippjanar tat-titjira u għall-ippjanar mill-ġdid li jsir waqt it-titjira biex ikun żgurat li kull titjira għorr karburant biżżejjed għall-operazzjoni ppjanata u li jkun hemm riżervi biex ikopru d-devjazzjonijiet mill-operazzjoni ppjanata.
- (b) Operatur ghandu jiżgura li l-ippjanar tat-titjiriet ikun mill-inqas ibbażat fuq (1) u (2) hawn taht:
- (1) Il-Proċeduri li jkun hemm fil-Manwal tat-Thaddim u d-data li tkun ġeja minn:
- (i) Data mogħtija mill-manifattur ta' l-ajruplan; jew
 - (ii) Data attwali speċifika ta' l-ajruplan li tkun ġeja minn sistema ta' kontroll tal-konsum tal-karburant.
- (2) Il-kondizzjonijiet operattivi mbassra għat-titjira, li għandhom jinkludu:
- (i) Data realistika fuq il-konsum ta' karburant ta' l-ajruplan;
 - (ii) il-massi mbassra;
 - (iii) Il-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija; u
 - (iv) Il-proċeduri u r-restrizzjonijiet tas-Servizzi tat-Traffiku ta' l-Ajru.
- (c) Operatur ghandu jiżgura li l-kalkolazzjoni ta' qabel it-titjira li tikkonċerna l-karburant meħtieġ għat-titjira tkun tinkludi:
- (1) Il-karburant għas-sewqan fuq l-ajrudrom;
- (2) Il-karburant għall-vjaġġ;
- (3) Il-karburant tar-riżerva li jikkonsisti f':
- (i) Karburant ta' kontinġenza;
 - (ii) Karburant alternattiv, jekk tkun meħtieġa destinazzjoni alternata. (Din ma tipprekludix l-għażla ta' l-ajrudrom tat-tluq bħala d-destinazzjoni alternata);
 - (iii) Karburant tar-riżerva finali; u
 - (iv) Karburant addizzjonali, jekk ikun meħtieġ għat-tip ta' operazzjoni (eż. ETOPS); u
- (4) Karburant żejjed jekk ikun meħtieġ mill-kmandant.
- (d) Operatur ghandu jiżgura li l-proċeduri ta' ippjanar mill-ġdid waqt it-titjira biex ikun ikkalkolat il-karburant użabbli meħtieġ meta titjira jkollha tipproċedi tul rotta jew lejn destinazzjoni għajr dik ippjanata oriġinarjament jinkludu:
- (1) Il-karburant tal-vjaġġ għall-bqija tat-titjira;
- (2) Il-karburant tar-riżerva li jikkonsisti minn:
- (i) Karburant ta' kontinġenza;
 - (ii) Karburant alternattiv, jekk tkun meħtieġa destinazzjoni alternata (Din ma tipprekludix l-għażla ta' l-ajrudrom tat-tluq bħala d-destinazzjoni alternata);
 - (iii) Il-karburant tar-riżerva finali; u
 - (iv) Karburant addizzjonali, jekk ikun meħtieġ għat-tip ta' operazzjoni (eż. ETOPS); u
- (3) Karburant żejjed jekk ikun meħtieġ mill-kmandant.

OPS 1.260

Il-Ġarr ta' Persuni b'Mobbilità Mnaqqsa

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-ġarr ta' Persuni b'Mobbilità Mnaqqsa (PRMs).
- (b) Operatur għandu jiżgura li l-persuni b'mobbilità mnaqqsa ma jkunux allokat, u lanqas jokkupaw, sigġijiet fejn il-preżenza tagħhom tista':
 - (1) Tfixx lill-ekwipaġġ mill-qadi ta' dmirijietu;
 - (2) Tostakola l-aċċess għat-tagħmir ta' l-emerġenza; jew
 - (3) Tfixx l-evakwazzjoni ta' emerġenza ta' l-ajruplan.
- (c) Il-kmandant għandu jkun notifikat meta l- persuni b'mobbilità mnaqqsa se jingarru abbord.

OPS 1.265

Il-Ġarr ta' passiġġiera inammissibbli ta' persuni deportati jew ta' persuni li jkunu taht kustodja

Operatur għandu jistabbilixxi l-proċeduri għat-trasport ta' passiġġiera inammissibbli, ta' persuni deportati jew ta' persuni taht kustodja biex tkun żgurata s-sigurtà ta' l-ajruplan u ta' l-okkupanti tiegħu. Il-kmandant għandu jkun notifikat meta l-persuni msemmija hawn fuq ikunu se jingarru abbord.

OPS 1.270

L-Istivar ta' bagalji u merkanzija

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.270)

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex ikun żgurat li dawk il-bagalji ta' l-idejn li jistgħu jkunu stivati b'mod xieraq u mingħajr periklu biss jingarru għal ġewwa l-kabina tal-passiġġiera.
- (b) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex ikun żgurat li l-bagalji u l-merkanzija kollha abbord, li jistgħu jikkawżaw hsara jew dannu, jew johlqu ostakli fil-kuriduri u fil-hruġ jekk jiċċaqalqu, ikunu stivati f'postijiet imfassla apposta biex ikun evitat kwalunkwe ċaqliq.

OPS 1.275

Intenzjonalment Vojt

OPS 1.280

Is-Sigġijiet tal-passiġġiera

Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex ikun żgurat li l-passiġġiera jitpoġġew bilqiegħda fuq sigġijiet fejn, fil-każ li tinqala' htieġa għal xi evakwazzjoni ta' emerġenza, dawn ikunu jistgħu jghinu bl-ahjar mod u mhux ifixx l-evakwazzjoni mill-ajruplan.

OPS 1.285

L-ghoti ta' informazzjoni lill-passiġġieri

Operatur għandu jiżgura li:

- (a) Ġenerali
 - (1) Il-passiġġiera jingħataw informazzjoni verbali dwar kwistjonijiet ta' sigurtà. Partijiet minn jew l-ghoti ta' informazzjoni kollha tista' tingħata permezz ta' preżentazzjoni awdjo-viziva.
 - (2) Il-passiġġiera jingħataw karta li tagħti l-informazzjoni dwar is-sigurtà li fuqha jkun hemm struzzjonijiet illustrati li juru l-operazzjoni tat-tagħmir ta' l-emerġenza u l-hruġ li jistgħu jintużaw mill-passiġġiera.

(b) Qabel it-tluġ

(1) Il-passiġġiera għandhom ikunu mgħarrfa fuq il-punti li ġejjin jekk ikunu applikabbli:

- (i) Ir-regolamenti dwar it-tipjip;
- (ii) Id-dahar tas-siġġu biex jitpoġġa f'pożizzjoni wieqfa u biex tingħalaq il-mejda;
- (iii) Il-post tal-hruġ ta' l-emergenza;
- (iv) Il-post u l-użu tal-marki mixgħula fil-passaġġ li juru d-direzzjoni għall-evalwazzjoni;
- (v) L-istivar tal-bagalji ta' l-idejn;
- (vi) Ir-restrizzjonijiet fuq l-użu ta' tagħmir elettroniku portabbli; u
- (vii) Il-post u l-kontenut tal-karta ta' l-informazzjoni tas-sigurtà, u,

(2) Il-passiġġiera għandhom jirċievu dimostrazzjoni dwar dawn li ġejjin:

- (i) L-użu taċ-ċintorini tas-sigurtà u/jew taċ-ċineġ tas-sigurtà, inkluż kif taqfel u tholl iċ-ċintorini u/jew iċ-ċineġ tas-sigurtà;
- (ii) Il-post u l-użu tat-tagħmir ta' l-ossigenu jekk ikun mehtieġ (ara OPS 1.770 u OPS 1.775). Il-passiġġiera għandhom ikunu mgħarrfa biex jifhem kull materjal ta' tipjip meta jkun qed jintuża l-ossigenu; u
- (iii) Il-post u l-użu ta' gkieket tas-salvataġġ jekk ikunu mehtieġa (ara OPS 1.825).

(c) Wara t-tluġ

(1) Il-passiġġiera għandhom ikunu mfakkra dwar dawn li ġejjin jekk ikunu applikabbli:

- (i) Ir-regolamenti dwar it-tipjip; u
- (ii) L-użu taċ-ċintorini tas-sigurtà u/jew taċ-ċineġ tas-sigurtà inklużi l-benefiċċji għas-sigurtà li l-passiġġier ikollu meta jkun bilqiegħda u jaqfel iċ-ċintorin, irrispettivament mid-dawl tas-sinjali taċ-ċintorin tas-sigurtà.

(d) Qabel l-inżul

(1) Il-passiġġiera għandhom ikunu mfakkra dwar dawn li ġejjin jekk ikunu jghoddu:

- (i) Ir-regolamenti tat-tipjip;
- (ii) L-użu taċ-ċintorini tas-sigurtà u/jew iċ-ċineġ tas-sigurtà;
- (iii) li d-dahar tas-siġġu jitpoġġa f'pożizzjoni wieqfa u biex tingħalaq il-mejda;
- (iv) L-istivar mill-ġdid tal-bagalji ta' l-idejn; u
- (v) Ir-restrizzjonijiet fuq l-użu ta' tagħmir elettroniku portabbli.

(e) Wara l-inżul

(1) Il-passiġġiera għandhom ikunu mfakkra dwar dawn li ġejjin:

- (i) Ir-regolamenti tat-tipjip; u
- (ii) L-użu taċ-ċintorini tas-sigurtà u/jew iċ-ċineġ tas-sigurtà.

(f) F'każ ta' emergenza waqt titjira, il-passiġġiera jkunu mwissija jirċievu struzzjonijiet dwar l-azzjonijiet ta' emergenza xieraq f'dawk iċ-ċirkustanzi.

OPS 1.290

It-Thejija għat-Titjira

(a) Operatur għandu jiżgura li pian operattiv tat-titjira jkun tlesta għal kull titjira li tkun maħsuba li ssir.

(b) Il-kmandant m'għandux jibda titjira sakemm hu/hi jkunu sodisfatti li:

- (1) L-ajruplan huwa adegwat għat-titjir;
- (2) L-ajruplan ma jithaddimx b'mod kuntrarju għad-dispożizzjoni tal-Lista ta' Devjazzjoni mill-Konfigurazzjoni (CDL);

- (3) L-istrumenti u t-tagħmir meħtieġa għat-titjira li se ssir, skond is-Sub-Partijiet K u L, ikunu disponibbli;
- (4) L-istrumenti u t-tagħmir ikunu f'stat li jistgħu jithadmu, hlief kif hemm imfisser fil-MEL;
- (5) Dawk il-partijiet tal-manwal tat-thaddim li jkunu meħtieġa għat-twettiq tat-titjira jkunu disponibbli;
- (6) Id-dokumenti, l-informazzjoni addizzjonali u l-formoli li jridu jkunu disponibbli skond l-OPS 1.125 u l-OPS 1.135 ikunu abbord;
- (7) Il-mapep attwali, il-karti u d-dokumenti assoċjati jew id-data ekwivalenti jkunu disponibbli biex ikopru l-operazzjoni mahsuba ta' l-ajruplan, inkluż kwalunkwe bdil fid-direzzjoni li jista' jkun raġonevolment imhassar. Dan għandu jinkludi kwalunkwe tabelli ta' konverżjoni li jkunu meħtieġa biex jappoġġjaw operazzjonijiet, fejn iridu jintużaw l-gholi, l-altitudni u l-livelli tat-titjir metriċi;
- (8) Il-faċilitajiet u s-servizzi ta' fuq l-art meħtieġa għat-titjira ppjanata jkunu disponibbli u xierqa;
- (9) Id-dispożizzjonijiet speċifikati fil-manwal tat-thaddim fejn jikkonċerna l-kwantità tal-karburant, taż-żejt u ta' l-ossigenu, l-altitudni minimi bla periklu, il-valuri operattivi minimi ta' l-ajrudrom u d-disponibilità ta' ajrudromi alternati, fejn ikun meħtieġ, jistgħu jkunu konformi mat-titjira ppjanata;
- (10) It-tagħbija tkun imqassma u marbuta sew;
- (11) Il-massa ta' l-ajruplan, fil-bidu tal-girja tat-tluġh, tkun tali li t-titjira tkun tista' titwettag skond is-Sub-partijiet F sa I jekk ikun applikabbli; u
- (12) Kwalunkwe limitazzjoni operattiva flimkien ma' dawk koperti mis-sub-paragrafi (9) u (11) hawn fuq jkunu jistgħu jintlahqu.

OPS 1.295

L-Għażla ta' l-ajrudromi

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-għażla tad-destinazzjoni u/jew ajrudromi alternati skond l-OPS 1.220 meta tkun qed tiġi ppjanata titjira.
- (b) Operatur għandu jagħżel u jispeċifika fil-pjan operattiv tat-titjira tluġh alternat jekk ma jkunx possibbli li dan jirritorna lejn l-ajrudrom tat-tluq minhabba raġunijiet meteoroloġiċi jew ta' eżekuzzjoni. It-tluġh alternat għandu jsir fi:
 - (1) Għall-ajruplan b'żewġ magni, jew:
 - (i) F'hin ta' titjira ta' siegħa b'veloċità moderata u b'magna wahda wieqfa skond l-AFM, f'kondizzjonijiet standard ta' arja kalma li jkunu ġew ibbażati fuq il-massa attwali tat-tluġh; jew
 - (ii) Il-hin tad-devjazzjoni ta' l-ETOPS approvat ta' l-operatur, sugġett għal kwalunkwe restrizzjoni tal-MEL, sa massimu ta' sagħtejn, b'veloċità moderata u b'magna wahda wieqfa skond l-AFM, f'kondizzjonijiet standard ta' arja kalma bbażati fuq il-massa attwali tat-tluġh għall-ajruplan u l-ekwipaġġi awtorizzati għall-ETOPS; jew
 - (2) Hin ta' titjira ta' sagħtejn b'veloċità moderata b'magna wahda wieqfa skond l-AFM, f'kondizzjonijiet standard ta' arja kalma li jkunu ġew ibbażati fuq il-massa attwali tat-tluġh għall-ajruplan bi tliet jew erba' magni; u
 - (3) Jekk l-AFM ma jkollux veloċità moderata b'magna wahda wieqfa, il-veloċità li għandha tintuża għall-kalkolazzjoni għandha tkun dik li tkun inkisbet meta l-magna(i) l-oħra(oħrajn) ikun(u) ssettjat(i) biex taħdem(jahdmu) bil-qawwa kontinwa massima.
- (c) Operatur għandu jagħżel mill-inqas destinazzjoni alternata wahda għal kull titjira IFR sakemm:
 - (1) It-tnejn:
 - (i) Id-dewmien tat-titjira ppjanata mit-tluġh sa l-inżul ma jkunx iżjed minn 6 sigħat; u

- (ii) Żewġ runways separati jkunu disponibbli u jistgħu jintużaw fid-destinazzjoni, waqt li r-rapporti jew it-tbassir tat-temp xierqa għall-ajrudrom tad-destinazzjoni, jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn, ikunu juru li, għall-perjodu minn siegħa qabel sa siegħa wara l-hin mistenni tal-wasla fid-destinazzjoni, li l-limitu għandu jkun mill-inqas ta' 2 000 pied jew ta' għoli ta' dawran ta' + 500 pied, liema minn dawn ikun l-ikbar, u li l-viżibilità tkun mill-inqas 5 km;

jew

- (2) Id-destinazzjoni tkun iżolata u ma jkun hemm l-ebda destinazzjoni alternata xierqa.
- (d) Operatur għandu jagħżel żewġ destinazzjoni ta' alternati meta:
- (1) Ir-rapporti jew it-tbassir tat-temp li jkunu xierqa għad-destinazzjoni, jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn, juru li matul perjodu li jibda siegħa qabel u jintemm siegħa wara l-hin mistenni tal-wasla, il-kondizzjonijiet tat-temp ikunu iktar baxxi mill-valuri minimi ta' l-ippjanar li jkunu applikabbli; jew
- (2) Ma jkun hemm l-ebda informazzjoni meteoroloġika disponibbli.
- (e) Operatur għandu jispeċifika kwalunkwe alternattiva(i) mehtieġa fil-pjan operattiv tat-titjira.

OPS 1.297

Il-Valuri minimi għal titjiriet IFR

- (a) Il-valuri minimi ta' l-ippjanar għall-alternattivi ta' tluġh. Operatur m'għandux jagħżel ajrudrom bħala ajrudrom alternattiv tat-tluġh sakemm ir-rapporti jew it-tbassir tat-temp xierqa jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn ikunu juru li, matul perjodu li jibda siegħa qabel u jintemm siegħa wara l-hin mistenni tal-wasla fl-ajrudrom, il-kondizzjonijiet tat-temp ikunu fil-valuri minimi jew iktar mill-valuri minimi applikabbli ta' l-inżul li huma speċifikati skond l-OPS 1.225. Il-limitu għandu jitqies meta l-uniċi avviċinamenti disponibbli jkunu avviċinamenti mingħajr preċiżjoni u/jew ta' dawran. Kwalunkwe limitazzjoni relatata ma' operazzjonijiet b'magna wahda wieqfa għandhom jitqiesu wkoll.
- (b) Il-Valuri minimi ta' l-ippjanar għall-ajrudromi tad-destinazzjoni u għad-destinazzjonijiet ta' alternattiva. Operatur għandu jagħżel biss l-ajrudrom tad-destinazzjoni u/jew l-ajrudrom(i) alternattiv(i) tad-destinazzjoni meta r-rapporti u t-tbassir tat-temp xierqa, jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn, ikunu juru li, matul perjodu li jibda siegħa qabel u jintemm siegħa wara l-hin stmat tal-wasla fl-ajrudrom, il-kondizzjonijiet tat-temp ikunu fil-valuri minimi jew aktar mill-valuri minimi ta' l-ippjanar applikabbli kif ġej:
- (1) Il-valuri minimi ta' l-ippjanar għall-ajrudrom tad-destinazzjoni hlief ajrudromi tad-destinazzjoni iżolati:
- (i) RVR/viżibilità speċifikata skond l-OPS 1.225; u
- (ii) Għall-avviċinament mingħajr preċiżjoni jew ta' dawran, il-limitu fil- jew iktar mill- MDH; u
- (2) Il-valuri minimi ta' l-ippjanar għall-ajrudrom(i) alternattivi tad-destinazzjoni u għall-ajrudromi tad-destinazzjoni iżolati għandhom ikunu skond it-Tabella 1 hawn taht:

Tabella 1

Il-Valuri minimi ta' l-Ippjanar — Alternattivi fit-triq u tad-destinazzjoni — Ajrudromi tad-destinazzjoni iżolati

Tip ta' avviċinament	Valuri Minimi ta' l-Ippjanar
Kat II u III	Kat I (Nota 1)
Kat I	Mingħajr preċiżjoni (Noti 1 & 2)
Mingħajr preċiżjoni	Mingħajr preċiżjoni (Noti 1 & 2) u 200 pied/1 000 m
Dawran	Tad-dawran (Noti 2 u 3)

Nota 1: RVR.

Nota 2: Il-limitu jrid ikun fi jew iktar mill-MDH.

Note 3: l-Viżibilità

- (c) Il-valuri minimi ta' l-ippjanar għall-ajrudrom alternattiv waqt ir-rotta. Operatur m'għandux jagħzel ajrudrom bħala ajrudrom alternattiv *waqt ir-rotta* sakemm ir-rapporti jew it-tbassiriet tat-temp xierqa, jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn, ikunu juru li, matul perjodu li jibda siegħa qabel u jintemm siegħa wara l-hin mistenni tal-wasla fl-ajrudrom, il-kondizzjonijiet tat-temp ikunu fil-valuri minimi jew iktar mill-valuri minimi ta' l-ippjanar skond it-Tabella 1 hawn fuq.
- (d) Il-valuri minimi ta' l-ippjanar għall-alternattiva ETOPS waqt ir-rotta. Operatur m'għandux jagħzel ajrudrom bħala ajrudrom ETOPS ta' alternattiva *waqt ir-rotta* sakemm ir-rapporti jew it-tbassiriet tat-temp xierqa, jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn, ikunu juru li, matul perjodu li jibda siegħa qabel u jintemm siegħa wara l-hin mistenni tal-wasla fl-ajrudrom, il-kondizzjonijiet tat-temp ikunu fil-valuri minimi jew iktar mill-valuri minimi ta' l-ippjanar preskritti fit-Tabella 2 hawn taht, u skond l-approvazzjoni ETOPS ta' l-operatur.

Tabella 2

Il-Valuri Minimi ta' l-Ippjanar — ETOPS

Tip ta' Avvicinament	Il-Valuri Minimi ta' l-Ippjanar	
RVR/vizibilità mehtieġa & l-limitu jekk applikabbli)		
Ajrudrom bi		
	Mill-inqas 2 proċeduri separati ta' avvicinament ibbażati fuq 2 appoġġi separati li jservu 2 runways separati.	Mill-inqas 2 proċeduri separati ta' avvicinament ibbażati fuq 2 appoġġi separati li jservu runway wahda jew, mill-inqas proċedura wahda ta' avvicinament ibbażata fuq appoġġ wiehed li jservi runway wahda
Avvicinament ta' Preċiżjoni Kat II, III (ILS, MLS)	Avvicinament ta' Preċiżjoni Kat I Valuri Minimi	Valuri Minimi ta' Avvicinament Minghajr Preċiżjoni
Avvicinament ta' Preċiżjoni Kat I (ILS, MLS)	Valuri Minimi ta' avvicinament Minghajr Preċiżjoni	Valuri Minimi tad-Dawran jew jekk ma jkunux disponibbli, il-valuri minimi ta' avvicinament minghajr preċiżjoni u 200 pied/1 000 m
Avvicinament Minghajr Preċiżjoni	L-inqas mill-valuri ta' avvicinament minghajrpreċiżjoni u 200 pied/1 000 m jew il-valuri minimi tad-dawran	L-oghla mill-valuri minimi tad-dawran jew il-valuri minimi ta' avvicinament minghajr preċiżjoni u 200 pied/1 000 m
Avvicinament ta' dawran	Il-valuri minimi tad-dawran	

OPS 1.300

Il-Prezentazzjoni ta' Pjan ATS ta' Titjira

Operatur għandu jiżgura li titjira ma tibdiex sakemm ma jkunx gie prezentat pjan ATS tat-titjira, jew ma tkunx giet depozitata informazzjoni xierqa biex tippermetti li s-servizzi ta' twissija jiġu attivati jekk ikun mehtieġ.

OPS 1.305

Riforniment tal-karburant /l-iżvojtjar tal-karburant waqt l-imbarkazzjoni tal-passiġġiera, meta dawn ikunu abbord jew meta ikunu qed iħallu l-ajruplan

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.305)

Operatur għandu jiżgura li ma jsir l-ebda riforniment jew żvojtjar tal-karburant ta' l-ebda ajruplan b'karburant Avgas jew tat-tip wide-cut (eż. Jet-B jew ekwivalenti) jew meta jista' jkun hemm tahlita ta' dawn it-tipi ta' karburant, meta l-passiġġiera jkun qd jimbarkaw, ikunu abbord jew ikunu qed jinżlu mill-ajruplan. Fil-każijiet l-oħra kollha, għandhom jittiehdu l-prekawzzjonijiet kollha mehtieġa u l-ajruplan għandu jkun mghammar b'persunal kwalifikat li jkun lesti jagħtu bidu u jidderieġu evakwazzjoni ta' l-ajruplan bl-iktar mezzi prattiċi u effettivi li jkun disponibbli.

OPS 1.307

Riforniment tal-karburant /l-iżvojtjar tal-karburant b'karburant tat-tip wide-cut

Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri għar-riforniment tal-karburant /l-iżvojtjar tal-karburant b'karburant tat-tip wide-cut (eż. Jet B jew ekwivalenti) jekk dan ikun mehtieg.

OPS1.308

L-Imbottar Lura u l-Irmonk

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-proċeduri kollha ta' imbottar lura u ta' irmonk ikunu konformi ma' standards u proċeduri xierqa ta' l-avjazzjoni.
- (b) L-operatur għandu jiżgura li t-tqeghid fil-post ta' l-ajruplan qabel jew wara s-sewqan ma jsirx b'irmonk minghajr zbarra ta' l-irmunkar sakemm:
 - (1) l-ajruplan ikun imħares permezz tad-disinn tiegħu stess milli ssirlu l-ebda ħsara lis-sistema ta' l-istering tar-rota ta' quddiem minhabba operazzjoni ta' rmonk minghajr zbarra ta' l-irmunkar, jew
 - (2) tkun provduta sistema/proċedura ta' twissija għall-ekwipaġġ tat-titjira li din il-ħsara setgħet grāt jew fil-fatt tkun seħħet, jew
 - (3) il-vettura li tirmonka minghajr zbarra tkun iddisinjata biex tkun evitata l-ħsara lit-tip ta' ajruplan.

OPS 1.310

Il-Membri ta' l-Ekwipaġġ fil-postijiet tagħhom

- (a) Il-Membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira
 - (1) Matul it-tluġh u l-inżul kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun mehtieg fil-gverta ta' l-ajruplan għandu jkun fil-post tiegħu/tagħha.
 - (2) Matul il-fażijiet l-oħra kollha tat-titjira kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkollu d-dmir jibqa' fuq il-gverta ta' l-ajruplan għandu jibqa' fil-post tiegħu/tagħha sakemm in-nuqqas tiegħu/tagħha ikun neċessarju għat-tweqqif tad-dmirijiet tiegħu/tagħha b'rabta ma' l-operazzjoni, jew għar-raġunijiet fiżjoloġiċi sakemm mill-inqas pilota wiehed kwalifikat kif xieraq jibqa' fil-post tal-kontroll ta' l-ajruplan il-hin kollu.
 - (3) Matul il-fażijiet kollha tat-titjira, kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun mehteġ ikun fuq il-gverta ta' l-ajruplan għandu jibqa' attent. Jekk ikun hemm nuqqas ta' attenzjoni, għandhom jintużaw l-kontromiżuri kollha xierqa. Jekk ikun hemm xi għeja kbira mhux mistennija tista' tintuża, jekk l-ammont ta' xogħol ikun jippermetti, proċedura ta' serhan kontrollat li tkun organizzata mill-kmandant. Is-serhan kontrollat li jsir b'dan il-mod qatt ma jista' qatt jitqies li jkun jiffirma parti minn perjodu ta' mistrieħ biex ikunu kkalkolati l-limitazzjonijiet tal-hin tat-titjira. Lanqas m'għandu jintuża biex jiġġustifika kwalunkwe perjodu ta' servizz.
- (b) Il-Membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina. Fuq il-gverti kollha ta' l-ajruplan li jintużaw mill-passiġġiera, il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jkunu mehtieġa għandhom ikunu bilqiegħda fil-postijiet assenjati lilhom waqt il-fażijiet kritiċi tat-titjira.

OPS 1.315

Mezzi ta' assistenza għall-evakwazzjoni ta' emerġenza

Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex ikun żgurat li qabel is-sewqan, it-tluġh u l-inżul, u meta jkun minghajr periklu u prattiku li dan issir, ikun attivat mezz ta' assistenza għall-evakwazzjoni ta' emerġenza li jkun jaħdem b'mod awtomatiku.

OPS 1.320

Is-siġġijiet, iċ-ċintorini u ċ-ċineġ tas-sigurtà

- (a) Il-Membri ta' l-ekwipaġġ
 - (1) Matul it-tluġh u l-inżul, u kull meta jkun mehtieg mill-kmandant fl-interessi tas-sigurtà, kull membru ta' l-ekwipaġġ għandu jkun marbut sew b'kwalunkwe u ċinga tas-sigurtà li jkunu mogħtija.
 - (2) Matul il-fażijiet l-oħra tat-titjira kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun fuq il-gverta ta' l-ajruplan għandu jibqa' jzomm iċ-ċintorin tas-sigurtà tiegħu/tagħha maqful waqt li dan/din ikun/tkun fil-post tiegħu/tagħha.

(b) Il-passiġġiera

- (1) Qabel it-tluġ u l-inżul, u matul is-sewqan, u kull meta jitqies bħala xieraq fl-interess tas-sigurtà, il-kmandant għandu jiżgura li kull passiġġier abbord ikun bilqiegħda fuq is-siġġu biċ-ċinturin jew ċinga tas-sigurtà tiegħu/tagħha, kulfejn ikun hemm, maqfulin sew.
- (2) Operatur għandu jagħmel dispożizzjoni, waqt li l-kmandant għandu jiżgura, li l-okkupazzjoni multipla ta' siġġijiet fl-ajruplan tkun awtorizzata biss fuq siġġijiet speċifikati u ma ssirx għajr minn adult wiehed u tarbija wahda u li dawn ikunu marbutin sew permezz ta' ċinturin żejjed jew tagħmir ta' rbit iehor.

OPS 1.325

Preparazzjoni tal-kabina tal-passiġġiera u tal-passaġġ(i)

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex jiżgura li qabel is-sewqan, it-tluġ u l-inżul, il-ħruġ u l-passaġġi ta' l-evakwazzjoni kollha jkunu mingħajr ostakli.
- (b) Il-kmandant għandu jiżgura li qabel it-tluġ u l-inżul, u kull meta jitqies bħala neċessarju fl-interess tas-sigurtà, it-tagħmir u l-bagalji kollha jkunu marbuta sew.

OPS 1.330

Aċċessibilità għat-tagħmir ta' l-emergenza

Il-kmandant għandu jiżgura li t-tagħmir ta' l-emergenza rilevanti jibqa' faċilment aċċessibbli għall-użu immedjat.

OPS 1.335

It-Tipjip abbord

- (a) Il-kmandant għandu jiżgura li l-ebda persuna abbord ma tithalla tpejjep:
 - (1) Kull meta dan ikun mehtieġ fl-interess tas-sigurtà;
 - (2) Waqt li l-ajruplan ikun fuq l-art sakemm ma jkunx awtorizzat speċifikament skond il-proċeduri definiti fil-Manwal tat-Thaddim;
 - (3) Barra ż-żoni awtorizzati għat-tipjip, fil-kuridur(i) u fit-twalett(i);
 - (4) Fil-kompartimenti tal-merkanzija u/jew f'żoni oħra fejn tingarr merkanzija li ma hijiex mahżuna f'kontenituri li jifilhu għan-nar u lanqas ma huma mgħottija b'kanvas li jiflah għan-nar; u
 - (5) F'dawk il-partijiet tal-kabina fejn ikun qed jingħata l-ossigenu.

OPS 1.340

Il-Kondizzjonijiet Meteoroloġiċi

(a) Fuq titjira IFR il-kmandant m'għandux:

- (1) Jagħti bidu għat-tluġ; lanqas
- (2) Jipproċedi lil hinn mill-punt li minnu pjan rivedut tat-titjira ikun applikat f'każ ta' ippjanar mill-ġdid waqt it-titjira, sakemm ikun hemm disponibbli informazzjoni li turi li l-kondizzjonijiet mistennja tat-temp fl-ajrudrom tad-destinazzjoni u/jew fl-ajrudrom(i) alternattiva(i) preskritti fl-OPS 1.295 ikunu fil-valuri minimi jew iktar mill-valuri minimi ta' l-ippjanar, preskritti fl-OPS 1.297.

(b) Fuq titjira IFR il-kmandant m'għandux ikompli lill-hinn:

- (1) Mill-punt tad-deċiżjoni meta tintuża proċedura ta' punt ta' deċiżjoni; jew
- (2) Mill-punt stabbilit minn qabel meta tintuża l-proċedura tal-punt stabbilita minn qabel, sakemm ikun hemm disponibbli informazzjoni li tkun turi li l-kondizzjonijiet mistennja tat-temp fl-ajruport tad-destinazzjoni u/jew fl-ajrudrom(i) alternattiva(i) preskritti fl-OPS 1.295 ikunu fil-valuri minimi jew iktar mill-valuri minimi operattivi applikabbli ta' l-ajrudrom li huma preskritti fl-OPS 1.225.

- (c) Fuq titjira IFR, kmandant m'għandux ikompli lejn l-ajrudrom tad-destinazzjoni ppjanat sakemm l-iktar informazzjoni riċenti disponibbli tkun turi li, fil-hin mistenni tal-wasla, il-kondizzjonijiet tat-temp fid-destinazzjoni, jew mill-inqas f'ajrudrom alternattiv tad-destinazzjoni wiehed, ikunu fil-valuri minimi jew iktar mill-valuri minimi operattivi ta' l-ajrudrom li jghoddu għall-ippjanar.
- (d) Fuq titjira VFR kmandant m'għandux jagħti bidu għat-tluġ sakemm ir-rapporti meteoroloġiċi kurrenti jew kombinazzjoni ta' rapporti u tbassiriet kurrenti juru li l-kondizzjonijiet meteoroloġiċi tul ir-rotta jew dik il-parti tar-rotta li għandha tittajjar taht VFR ikunu, fil-hin xieraq, tali li l-konformità tagħhom ma' dawn ir-regoli tkun possibbli.

OPS 1.345

Silġ u kontaminanti ohra — proċeduri ta' fuq l-art

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri li għandhom ikunu segwiti meta fuq l-ajruplan(i) ikunu mehtieġa proċeduri ta' fuq l-art għat-tnehhija tas-silġ jew ta' kontra s-silġ, kif ukoll fejn ikunu mehtieġa spezzjonijiet relatati.
- (b) Kmandant m'għandux jagħti bidu għat-tluġ sakemm l-uċuħ ta' barra jkun hielsa minn kwalunkwe depożitu li jista' jaffettwa hażin l-eżekuzzjoni u/jew kapaċità ta' kontroll ta' l-ajruplan hlief kif ikun awtorizzat fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan.

OPS 1.346

Sil ġ u kontaminanti ohra — proċeduri tat-titjira

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri għal titjiriet f'kondizzjonijiet fejn ikun hemm mistenni s-silġ jew fejn ikun diġa hemm is-silġ.
- (b) Kmandant m'għandux jagħti bidu għal titjira jew itajjar l-ajruplan intenzjonalment f'kondizzjonijiet fejn ikun hemm mistenni s-silġ jew fejn diġa hemm is-silġ sakemm l-ajruplan ikun ċertifikat u mghammar biex ilahhaq ma' dawn il-kondizzjonijiet.

OPS 1.350

Il-Provvista tal-karburant u taż-żejt

Kmandant m'għandux jagħti bidu għal titjira sakemm hu/hi ikun/tkun sodisfatt(a) li l-ajruplan ikollu mill-inqas l-ammont ippjanat ta' karburant u żejt biex tkun tista' ssir t-titjira minghajr periklu, filwaqt li jitqiesu l-kondizzjonijiet operattivi mistennija.

OPS 1.355

Il-Kondizzjonijiet tat-Tluġ

Qabel ma jingħata bidu għat-tluġ, il-kmandant għandu jissodisfa lilu nnifsu/lilha nfisha li, skond l-informazzjoni disponibbli lilu/lilha, it-temp fl-ajruport u l-kondizzjoni tar-runway maħsuba li se tintuża, tluq m'għandu jkun hemm l-ebda periklu fit-tluq u fit-tluq.

OPS 1.360

L-Applikazzjoni tal-valuri minimi tat-tluġ

Qabel ma jingħata bidu għat-tluġ, il-kmandant għandu jissodisfa lilu nnifsu/lilha nfisha li r-RVR jew il-vizibilità fid-direzzjoni tat-tluġ ta' l-ajruplan tkun l-istess jew aħjar mill-minimu applikabbli.

OPS 1.365

L-Altitudni minima tat-titjira

Il-kmandant jew il-pilota li lilu jkun gie fdat it-twettiq tat-titjira m'għandux itir taht l-altitudni minima speċifikata hlief meta jkun mehtieġ għat-tluġ jew l-inżul.

OPS 1.370

Simulazzjoni ta' sitwazzjonijiet anormali waqt titjira

Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex jiżgura li sitwazzjonijiet anormali jew ta' emerġenza li jkunu jehtieġu l-applikazzjoni ta' parti jew tal-proċeduri kollha anormali u ta' emerġenza u s-simulazzjoni ta' l-IMC b'mezzi artifiċjali, ma jiġux simulati matul titjiriet ta' trasport kummerċjali bl-ajru.

OPS 1.375

Ġestjoni tal-karburant waqt it-titjira

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.375)

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċedura biex jiżgura li jsiru verifiki tal-karburant u li tkun applikata ġestjoni tal-karburant waqt it-titjira.
- (b) Il-kmandant għandu jiżgura li l-ammont ta' karburant li jista' jintuża u li jibqa' għat-titjira ma jkunx inqas mill-karburant mehtieġ biex il-pilota jipproċedi lejn ajrudrom fejn ikun jista' jsir inżul minghajr periklu, waqt li jibqa' il-karburant tar-riżerva finali.
- (c) Il-kmandant għandu jiddikjara emerġenza meta l-ammont kalkolat ta' karburant li jista' jintuża matul l-inżul u inqas mill-karburant tar-riżerva finali.

OPS 1.380

Intenzjonalment vojt

OPS 1.385

L-użu ta' ossiġnu supplimentari

Kmandant għandu jiżgura li l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira impjegati biex iwettqu d-dmirijiet essenzjali għat-thaddim bla periklu ta' ajruplan waqt it-titjira jużaw ossiġnu supplimentari b'mod kontinwu kull meta l-altitudni tal-kabina tkun iżjed minn 10 000 pied għal perjodu ta' iktar minn 30 minuta u kull meta l-altitudni tal-kabina tkun iżjed minn 13 000 pied.

OPS 1.390

Radjazzjoni kożmika

- (a) Operatur għandu jqis l-esponiment għar-radjazzjoni kożmika matul it-titjira tal-membri kollha ta' l-ekwipaġġ waqt li jkunu qed jaqdu dmirijiethom (inkluż il-pożizzjonament) u għandu jiehu l-miżuri li ġejjin għal dawk il-membri ta' l-ekwipaġġ li jistgħu jkunu suġġetti għall-esponiment ta' iktar minn 1 mSv kull sena;
 - (1) Jivvaluta l-esponiment tagħhom;
 - (2) Iqies il-valutazzjoni ta' l-esponiment meta jorganizza l-iskedi tax-xogħol bil-hsieb li nnaqqas d-dożi għall-membri ta' l-ekwipaġġ b'esponiment għoli;
 - (3) Jinforma lill-membri ta' l-ekwipaġġ ikkonċernati dwar ir-riskji għas-saħħa li x-xogħol tagħhom ikun jinvolvi;
 - (4) Jiżgura li l-iskedi tax-xogħol għall-membri ta' l-ekwipaġġ nisa, ladarba dawn ikunu nnotifikaw lill-operatur li huma tqal, iżommu d-doża ekwivalenti għall-fetu kemm jista' jkun baxxa u fi kwalunkwe każ jiżgura li d-doża ma tkunx iktar minn 1 mSv għall-bqija tat-tqala;
 - (5) Jiżgura li jinżammu registri individwali għal dawk il-membri ta' l-ekwipaġġ li jkunu f'riskju għal esponiment għoli. Dawn l-esponimenti għandhom ikunu notifikati lill-individwu fuq bażi annwali, kif ukoll meta tithalla l-attività ta' tali membru ma' l-operatur.
- (b) (1) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan 'il fuq minn 15 000m (49 000 pied) sakemm it-tagħmir speċifikat fl-OPS 1.680 ikun effiċjenti, jew il-proċedura preskritta fl-OPS 1.680 tkun imwettqa.
- (2) Il-kmandant jew il-pilota li lilu tkun giet fdata t-titjira għandu jibda l-inżul hekk kif ikun prattiku meta l-valuri ta' limitu tar-rata tad-doża tar-radjazzjoni kożmika tkun iżjed minn dik stipulata fil-Manwal tat-Thaddim.

OPS 1.395

Osservazzjoni ta' qrubija lejn l-art

Meta qrubija eċċessiva lejn l-art tiġi osservata minn kwalunkwe membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jew minn sistema ta' twis-sija ta' qrubija lejn l-art, il-kmandant jew il-pilota li lili jkun gie fdata t-twetliq tat-titjira għandu jiżgura li jinghata bidu minnufih għal azzjoni korrettiva biex ikunu stabbiliti kondizzjonijiet ta' titjira minghajr periklu

OPS 1.398

L-Użu ta' Sistema ta' Anti-kollizzjoni fl-Ajru (ACAS)

Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri sabiex jiżgura li:

- (a) Meta s-sistema ta' l-ACAS tkun installata u tista' tithaddem, din għandha tintuża fit-titjira b'mod li tippermetti l-emissjoni ta' Avvis ta' Riżoluzzjoni (RA), sakemm tali emissjoni ma tkunx xierqa għall-kondizzjonijiet li jkun hemm f'dak il-hin.
- (b) Meta s-sistema ta' l-ACAS tidentifika qrubija eċċessiva lejn inġenju ta' l-ajru oħra (RA), il-kmandant jew il-pilota li lili tkun għet fdata t-titjira għandu jiżgura li jinghata bidu minnufih għall-azzjoni korrettiva biex tkun stabbilita separazzjoni minghajr periklu sakemm l-intruż ma jkunx għet identifikat viżwalment u tkun għet stabbilita li ma tkunx ta' theddida.

OPS 1.400

Il-Kondizzjonijiet ta' avviċinament u ta' inżul

Qabel ma tinbeda l-proċedura ta' avviċinament għall-inżul, il-kmandant għandu jissodisfa lili nnifsu/ lilha nfsiha li, skond l-informazzjoni disponibbli lili/lilha, it-temp fl-ajrudrom u l-kondizzjoni tar-runway li tkun mahsuba li tintuża ma jgħolqux periklu fl-avviċinament, fl-inżul jew fl-avviċinament mhux milhuq, waqt li titqies l-informazzjoni ta' l-eżekuzzjoni li jkun hemm fil-Manwal tat-Thaddim.

OPS 1.405

Il-bidu u l-kontinwazzjoni ta' l-avviċinament

- (a) Il-kmandant jew il-pilota li lili tkun għet fdata t-titjira jista' jagħti bidu għall-avviċinament ta' strument minkejja r-RVR/ vizibilità rapportata, iżda dan l-avviċinament m'għandux jtkompla lil hinn mid-dwal ta' barra, jew mil-pożizzjoni ekwivalenti, jekk l-RVR/vizibilità rapportata tkun inqas mill-valuri minimi applikabbli.
- (b) Fejn l-RVR ma tkunx disponibbli, il-valur tal-RVR tista' tinkiseb billi tiġi maqluba l-vizibilità rapportata skond l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.430, is-sub-paragrafu (h).
- (c) Jekk, wara li jkun għadda d-dwal ta' barra jew il-pożizzjoni ekwivalenti skond (a) hawn fuq, l-RVR/vizibilità rapportata tkun inqas mill-valuri minimi applikabbli, l-avviċinament jista' jissokta sad-DA/H jew il-MDA/H.
- (d) Fejn ma jkun hemm l-ebda dwal ta' barra jew l-ebda pożizzjoni ekwivalenti, il-kmandant jew il-pilota li lili tkun għet fdata t-titjira għandu jiehu d-deċiżjoni biex ikompli jew jabbanduna l-avviċinament qabel jinżel taht 1 000 pied 'l fuq mill-ajrudrom matul it-taqsimi ta' l-avviċinament finali. Jekk l-MDA/H ikun fil-livell jew iktar minn 1 000 pied 'il fuq mill-ajrudrom, l-operatur għandu jistabbilixxi għoli, għal kull proċedura ta' avviċinament, li tahtu l-avviċinament m'għandux jissokta jekk l-RVR/vizibilità tkun inqas mill-valuri minimi applikabbli.
- (e) L-avviċinament jista' jtkompla taht id-DA/H jew il-MDA/H u l-inżul jista' jintemm sakemm ir-riferenza viżwali meħtieġa tkun stabbilita skond id-DA/H jew l-MDA/H u tinżamm.
- (f) L-RVR fiż-żona ta' kuntatt ma' l-art hija dejjem wahda li torbot. Jekk rapportati u rilevanti, l-RVR tal-punt tan-nofs u tal-waqfien ukoll jorbtu. Il-valur minimu ta' l-RVR għall-punt tan-nofs huwa ta' 125 m jew l-RVR meħtieġa għaž-żona ta' kuntatt ma' l-art jekk dan ikun inqas, u 75 m għal punt ta' waqfien. Għall-ajruplan mġhammra b'sistema ta' gwida jew sistema ta' kontroll roll-out, il-valur minimu ta' l-RVR għall-punt tan-nofs huwa ta' 75 m.

Nota: 'Rilevanti', f'dan il-kuntest, tfisser li l-parti tar-runway użata matul il-fażi ta' veloċità għolja ta' l-inżul bi tnaqqis fil-veloċità għal madwar 60 knot.

OPS 1.410

Proċeduri operattivi — Il-limitu ta' l-gholi tal-qsim

Operatur ghandu jistabbilixxi l-proċeduri operattivi mfassla biex ikun żgurat li ajruplan li jkun qed jintuża biex jitwettqu avviċinamenti ta' preċiżjoni jaqsmu l-limitu permezz ta' margni bla periklu, bl-ajruplan fil-konfigurazzjoni u l-attitudni ta' l-inżul.

OPS 1.415

Il-Ġurnal tal-Vjaġġ

Il-kmandant ghandu jiżgura li l-Ġurnal tal-Vjaġġ ikun komplut.

OPS 1.420

Ir-Rapportar ta' okkorrenzi

(a) Terminoloġija

- (1) Incident. Okkorrenza, li mhux aċċident, li jkun assoċjat mat-thaddim ta' inġenju ta' l-ajruli jaffettwa jew jista' jaffettwa s-sigurtà ta' l-operat.
- (2) Incident serju. Incident li jinvolve ċirkostanzi li juru li kważi sehh aċċident.
- (3) Aċċident. Okkorrenza assoċjata mat-thaddim ta' inġenju ta' l-ajru li ssehh bejn il-hin li kwalunkwe persuna titla' abbord l-inġenju ta' l-ajru biex ittir sal-hin li l-persuni kollha jkunu niżlu minn fuq, u li fiha:
 - (i) persuna twegġa' b'mod fatali jew serjament minhabba:
 - (A) li din tkun fl-inġenju ta' l-ajru;
 - (B) ikollha kuntatt dirett ma' kwalunkwe parti ta' l-inġenju ta' l-ajru, inklużi partijiet li jkunu nqatgħu minn ma' l-inġenju ta' l-ajru; jew
 - (C) espożizzjoni diretta għall-blast tal-gejt; hlief meta l-feriti jkunu sehhew minhabba kawżi naturali, ikunu saru mill-persuna fuqha nfisha jew minn persuni ohra, jew meta l-feriti jseħhu fuq persuni li jkunu stahbew barra ż-żoni li normalment ikunu aċċessibbli għall-passiġġiera u l-ekwipaġġ; jew
 - (ii) l-inġenju ta' l-ajru ikollha hsara jew difett jew nuqqas strutturali li jaffettwaw hażin is-sahha strutturali, il-karatteristiċi ta' l-eżekuzzjoni jew tat-titjira tal-inġenju ta' l-ajru, u li normalment tkun tehtieg tiswija kbira jew il-bidla tal-komponent affettwat; hlief għal nuqqas jew hsara fil-magna, meta l-hsara tkun limitata għall-magna, l-ghata jew l-aċċessorji tagħha; jew għall-hsara limitata għall-iskrejjien, it-trufijiet tal-ġwienah, l-antenni, it-tajers, il-brejkijiet, l-istrutturi lixxi, daqqiet żgħar jew toqob fil-parti ta' barra ta' l-inġenju ta' l-ajru; jew
 - (iii) l-inġenju ta' l-ajru jintilef jew ikun kompletament inaċċessibbli.

(b) Rapportar ta' incident. Operatur ghandu jistabbilixxi proċeduri biex ikunu rapportati l-incidenti waqt li jqis ir-responsabbiltajiet spjegati hawn taht u ċ-ċirkostanzi spjegati fis-sub-paragrafu (d) hawn taht.

- (1) OPS 1.085(b) jispeċifika r-responsabbiltajiet tal-membri ta' l-ekwipaġġ biex jirrapportaw dawk l-incidenti li jpoġġu fil-periklu, jew jistgħu jpoġġu fil-periklu, is-sigurtà tal-hidma.
- (2) Il-kmandant jew l-operatur ta' ajruplan ghandu jibghat rapport lill-Awtorità dwar kwalunkwe incident li jpoġġi fil-periklu jew li jista' jpoġġi fil-periklu s-sigurtà tal-hidma.
- (3) Ir-rapporti għandhom jintbagħtu fi żmien 72 siegħa mill-waqt meta l-incident ikun ġie identifikat, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi eċċezzjonali li ma jippermettux dan.
- (4) Il-kmandant ghandu jiżgura li d-difetti tekniċi kollha li huma magħrufin jew suspettati kif ukoll id-defiċjenzi kollha tal-limitazzjonijiet tekniċi li jseħhu waqt li hu/hi jkun/tkun responsabbli għat-titjira jiġu reġistrati fil-ġurnal tekniku ta' l-inġenju ta' l-ajru. Jekk id-defiċjenza jew id-difetti tal-limitazzjonijiet tekniċi jpoġġu fil-periklu jew jistgħu jpoġġu fil-periklu s-sigurtà tal-hidma, il-kmandant ghandu wkoll jagħti bidu għas-sottomissjoni ta' rapport lill-Awtorità skond il-paragrafu (b)(2) hawn fuq.
- (5) Fil-każ ta' incidenti rapportati skond is-sub-paragrafu (b)(1), (b)(2) u (b)(3) hawn fuq, li jkunu ġejjin minn, jew relatati ma', kwalunkwe nuqqas, nuqqas ta' funzjonament jew diffett fl-ajruplan, fit-tagħmir tiegħu jew fi kwalunkwe oġġett ta' tagħmir ta' assistenza fuq l-art jew li jikkawża jew jista' jikkawża effetti hżiena fuq l-adegwatezza kontinwata għat-titjira ta' l-ajruplan, l-operatur ghandu jgħarraf lill-organizzazzjoni responsabbli mid-disinn jew lill-fornitur jew, jekk ikun applikabbli, lill-organizzazzjoni responsabbli mill-adegwatezza kontinwata għat-titjira, fl-istess waqt li r-rapport ikun intbagħat lill-Awtorità.

(c) Rapportar ta' Aċċident u ta' Incident Serju

Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex ikunu rapportati aċċidenti u incidenti serji waqt li jqis ir-responsabbiltajiet spjegati hawn taht u ċ-ċirkostanzi spjegati fis-sub-paragrafu (d) hawn taht.

- (1) Il-kmandant għandu jinnotifika l-operatur dwar kwalunkwe aċċident jew incident serju li jsehh waqt li hu/hi jkun/tkun responsabbli għat-titjira. F'każ li l-kmandant ma jkunx jista' jipprovdli din in-notifikazzjoni, dan ix-xogħol ikollu jsir minn kwalunkwe membru ieħor ta' l-ekwipaġġ, jekk dawn ikunu kapaċi jagħmluh, waqt li titqies is-suċċessjoni tal-kmandant speċifikata mill-operatur.
- (2) Operatur għandu jiżgura li l-Awtorità fl-Istat ta' l-operatur, l-iktar Awtorità viċin li tkun xierqa (jekk mhux l-Awtorità fl-Istat ta' l-operatur), u kwalunkwe organizzazzjoni oħra meħtieġa mill-Istat ta' l-operatur biex tkun mgħarrfa, jiġu notifikati bl-iktar mezz mghaġġla disponibbli dwar kwalunkwe aċċident jew incident serju u — fil-każ ta' aċċidenti biss — mill-inqas qabel ma l-ajruplan jiġi mcaqqlaq, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi eċċezzjonali li ma jippermettux dan.
- (3) Il-kmandant jew l-operatur ta' l-ajruplan għandu jibgħat rapport lill-Awtorità fl-Istat ta' l-operatur fi żmien 72 siegħa mill-waqt meta jkun sehh l-aċċident jew l-incident serju.

(d) Rapporti speċifiċi.

L-okkorrenzi li għalihom iridu jintużaw metodi ta' notifikazzjoni u rapportar speċifiċi huma spjegati hawn taht;

- (1) Incident tat-traffiku ta' l-ajru. Kmandant għandu javża mingħajr dewmien lit-taqsim tas-servizz tat-traffiku ta' l-ajru kkonċernata dwar l-incident u għandu jinfurmaha dwar l-intenzjoni tiegħu/tagħha li jibgħat rapport ta' l-incident tat-traffiku ta' l-ajru wara li t-titjira tkun intemmet kull meta inġenju ta' l-ajru tkun tpoġġiet f'periklu matul it-titjira minhabba:

- (i) Ċans ta' habta ma' kwalunkwe oġġett li jtir ieħor;
- (ii) Proċeduri tat-traffiku ta' l-ajru difettużi jew nuqqas ta' konformità mal-proċeduri applikabbli mis-servizzi tat-traffiku ta' l-ajru jew mill-ekwipaġġ tat-titjira;
- (iii) Nuqqas min-naħa tal-facilitajiet tas-servizzi tat-traffiku ta' l-ajru.

Barra minn hekk, il-kmandant għandu jinnotifika lill-Awtorità dwar l-incident.

- (2) Avviż ta' Riżoluzzjoni kawżat mis-Sistema ta' Anti-kollizzjoni fl-Ajru. Il-kmandant għandu jinnotifika lit-taqsim tas-servizz tat-traffiku ta' l-ajru kkonċernata u jibgħat rapport ta' l-ACAS lill-Awtorità kull meta l-inġenju ta' l-ajru fit-titjira tiġi manuvrata b'reazzjoni għal Avviż ta' Riżoluzzjoni ta' l-ACAS.

(3) Perikli u hbit kawżati mill-ghasafar

- (i) Kmandant għandu jgħarraf minnufih lit-taqsim tas-servizz tat-traffiku ta' l-ajru lokali kull meta jiġi osservat periklu potenzjali kawżat mill-ghasafar.
- (ii) Jekk hu/hi ikun/tkun konxju(a) li jkun sehh hbit kawżat mill-ghasafar, kmandant għandu jibgħat, wara l-inżul, rapport bil-miktub lill-Awtorità dwar il-hbit kawżat mill-ghasafar; liema rapport għandu jsir kull meta fil-inġenju ta' l-ajru li għalih dan/din ikun/tkun responsabbli jkun sofra minn hbit kawżat mill-ghasafar li jwassal għall-hsara sostanzjali fil-inġenju ta' l-ajru jew fit-telf jew in-nuqqas ta' funzjonament ta' kwalunkwe servizz essenzjali. Jekk il-fatt tal-kawżat mill-ghasafar jiġi magħruf meta l-kmandant ma jkunx disponibbli, l-operatur għandu jkun responsabbli biex jibgħat ir-rapport.

- (4) Emergenzi waqt it-titjira b'Ogġetti Perikolużi abbord. Jekk waqt it-titjira jinqala' każ ta' emergenza u s-sitwazzjoni tkun tippermetti, il-kmandant għandu jinforma lit-taqsim tas-servizz tat-traffiku ta' l-ajru kkonċernata dwar kwalunkwe Ogġetti Perikolużi abbord. Wara li l-inġenju ta' l-ajru tkun niżlet, il-kmandant għandu, jekk l-okkorrenza tkun giet assoċjata ma' u kienet relatata mat-trasport ta' oġġetti perikolużi, jimxi skond ir-rekwiżiti ta' rapportar speċifikati fl-OPS 1.1225.

- (5) Interferenza illeġittima. Wara li jkun sehh att ta' interferenza illeġittima abbord inġenju ta' l-ajru, il-kmandant jew, fin-nuqqas tiegħu/tagħha, l-operatur għandu jibgħat rapport, kemm jista' jkun malajr, lill-Awtorità lokali u lill-Awtorità fl-Istat ta' l-operatur. (Ara wkoll OPS 1.1245)

- (6) It-Tilqigh ma' Kondizzjonijiet Potenzjalment Perikolużi. Il-kmandant għandu jinnotifika lit-taqsim tas-servizzi tat-traffiku ta' l-ajru xierqa kemm jista' jkun malajr kull meta matul titjira jkun hemm kondizzjoni potenzjalment perikoluża bħalma huma rregolarità f'facilità ta' fuq l-art jew tan-navigazzjoni, fenomenu meteoroloġiku jew inkella shaba ta' rmed volcaniku.

OPS 1.425

Riżervat

Appendiċi 1 għall-OPS 1.270

L-Istivar ta' bagalji u ta' merkanzija

Il-proċeduri stabbiliti minn operatur biex ikun żgurat li l-bagalji ta' l-idejn u l-merkanzija jkunu stivati b'mod xieraq u biex ma johlolqux periklu għandhom iqisu dan li ġej:

- (1) Kull oġġett li jingarr f'kabina għandu jiġi stivat biss f'post li jkun kapaċi jżommu;
- (2) Il-limitazzjonijiet tal-massa imwahnha fuq jew fejn il-postijiet ta' l-istivar m'għandhomx jinqabzu;
- (3) Postijiet ta' stivar taht is-sigġijiet m'għandhomx jintużaw sakemm is-sigġu jkun m'għammar bi zbarra ta' trażzin u l-bagalja tkun ta' tali qies li din tkun tista' tinzamm b'mod xieraq permezz ta' dan it-tagħmir;
- (4) L-oġġetti m'għandhomx ikunu stivati fit-twaletti jew kontra l-paratiji li ma jkunux jistgħu jżommu l-oġġetti kontra ċaqliq 'il quddiem, lejn il-ġenb jew 'il fuq u sakemm il-paratiji jkollhom fuqhom avviż imwahnha li jkun jispeċifika l-ikbar massa li tista' tipoġġa hemmhekk;
- (5) Bagalji u merkanzija li jitpoġġew f'kaxxirizz m'għandhomx ikunu ta' tali qies li dawn jevitaw li l-bibien bil-lukkett ikunu jistgħu jingħalqu b'tali mod li ma johlolqux periklu;
- (6) Il-bagalji u l-merkanzija m'għandhomx jitpoġġew fejn dawn ikunu ta' ostaklu għall-aċċess għat-tagħmir ta' l-emergenza; u
- (7) Għandhom isiru verifiki qabel it-tluġ, qabel l-inżul, u kull meta jinxteghlu s-sinjali taċ-ċintorini tas-sigurtà jew inkella meta tinhareġ ordni biex ikun żgurat li l-bagalji jkunu stivati fejn ma jkunux ta' tfixkil f'każ ta' evakwazzjoni mill-ingenju ta' l-ajru jew fejn jistgħu jikkawżaw xi korriment jekk dawn jaqgħu (jew b'moviment ieħor) u skond kif ikun xieraq għall-fażi tat-titjira.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.305

Il-mili/it-tnehhija tal-karburant meta l-passiġġiera jkunu qed jimbaraw, abbord jew se jhallu l-ajruplan

Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri operattivi għall-mili/t-tnehhija ta' karburant meta l-passiġġiera jkunu qed jimbaraw, abbord jew qed jinżlu minn fuq l-ajruplan biex ikun żgurat li jittiehdu l-prekawzjonijiet li ġejjin:

- (1) Persuna kwalifikata waħda għandha tibqa' fil-post speċifikat matul l-operazzjoni tal-mili tal-karburant bil-passiġġiera abbord. Din il-persuna kwalifikata għandha tkun kapaċi li timmaniġġja l-proċeduri ta' emergenza fejn jikkonċerna harsien min-nar u tifi tan-nar, l-immaniġġjar tal-komunikazzjonijiet u li tagħti bidu u tidderieġi evakwazzjoni;
- (2) Għandha tkun stabbilita komunikazzjoni bejn żewġ naħat li għandha tibqa' disponibbli permezz tas-sistema ta' inter-komunikazzjoni ta' l-ajruplan jew permezz ta' mezzi xierqa oħra bejn l-ekwipaġġ ta' fuq l-art li jkun qed jikkontrolla l-mili tal-karburant u l-persunal kwalifikat abbord l-ajruplan;
- (3) L-ekwipaġġ, il-persunal u l-passiġġiera għandhom ikunu mwissija meta jkun se jsehh il-mili/it-tnehhija tal-karburant;
- (4) Is-sinjali 'Orbot iċ-Ċintorini tas-Sigurtà' għandhom ikunu mitfija;
- (5) Is-sinjali 'TIPJIP MHUX PERMESS' għandhom ikunu mixghula, flimkien mad-dwal ta' ġewwa biex ikunu jistgħu jiġu identifikati l-hruġ ta' l-emergenza;
- (6) Il-passiġġiera għandhom ikunu mwissija biex iholli iċ-ċintorini tas-sigurtà tagħhom u biex ma jpejpu;
- (7) Abbord irid ikun hemm numru biżżejjed ta' persunal kwalifikat li jkun lest għal evakwazzjoni ta' emergenza immedjata;
- (8) Jekk il-preżenza ta' fwar tal-karburant tiġi identifikata ġewwa l-ajruplan, jew jekk issehh kwalunkwe periklu ieħor matul l-mili/it-tnehhija tal-karburant, il-mili tal-karburant għandu jitwaqqaf minnufih;
- (9) Iż-żona ta' fuq l-art taht il-hruġ mahsuba għall-evakwazzjoni ta' emergenza u ż-żoni ta' skjerament permezz ta' żur-żieqa m'għandu jkollhom l-ebda ostakli; u
- (10) Issir dispożizzjoni għal evakwazzjoni bla periklu u rapida.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.375

Il-ġestjoni tal-karburant waqt it-titjira

- (a) Il-verifika tal-karburant waqt it-titjira
- (1) Il-kmandant għandu jiżgura li l-verifika tal-karburant isiru waqt it-titjira f'intervalli regolari. Il-karburant li jibqa' għandu jiġi rreġistrat u evalwat biex:
 - (i) Jitqabbel il-konsum attwali mal-konsum ippjanat;
 - (ii) Ikun verifikat li l-karburant li jibqa' ikun biżżejjed biex it-titjira titkompla; u
 - (iii) Ikun stabbilit il-karburant mistenni li se jibqa' meta l-ajruplan jasal fid-destinazzjoni.
 - (2) Id-data rilevanti tal-karburant għandha tiġi rreġistrata.
- (b) Il-ġestjoni tal-karburant waqt it-titjira.
- (1) Jekk, b'halo riżultat ta' verifika tal-karburant waqt it-titjira, il-karburant ikkalkolat li jibqa' mal-wasla fid-destinazzjoni ikun inqas mill-karburant alternattiv mehtieġ inkluż il-karburant tar-riżerva finali, il-kmandant għandu jqis il-kondizzjonijiet tat-traffiku u dawk operattivi li jkun hemm fl-ajrudrom tad-destinazzjoni, tul ir-rotta tad-devjazzjoni lejn ajrudrom alternattiv u fl-ajrudrom alternattiv tad-destinazzjoni, biex ikun jista' jiddeċiedi jekk ikomplix lejn l-ajrudrom tad-destinazzjoni jew jekk jiddevjax, halli jniżżel l-ajruplan b'mhux inqas mill-karburant tar-riżerva finali.
 - (2) Fuq titjira lejn ajrudrom iżolat:

Għandu jiġi determinat l-aħhar punt possibbli ta' devjazzjoni lejn kwalunkwe ajrudrom alternattiv tul ir-rotta. Qabel ma jintlaħaq dan il-punt, il-kmandant għandu jevalwa l-karburant mistenni li jibqa' waqt li l-ajruplan ikun fl-arja fuq l-ajrudrom, il-kondizzjonijiet tat-temp, u l-kondizzjonijiet tat-traffiku u dawk operattivi li jkun hemm fl-ajrudrom iżolat u fi kwalunkwe ajrudromi tul ir-rotta qabel ma jiddeċiedi jekk ikomplix lejn l-ajrudrom iżolat jew jekk jiddevjax lejn ajrudrom iehor tul ir-rotta.

SUB-PARTI E

L-OPERAZZJONIJET KOLLHA TAT-TEMP

OPS 1.430

Il-Valuri Operattivi Minimi ta' l-Ajrudrom — Ġenerali

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.430)

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi, għal kull ajrudrom ippjanat li jintuza, valuri operattivi minimi ta' l-ajrudrom li ma jkun aktar baxxi mill-valuri mogħtija fl-Appendiċi 1. Il-metodu ta' kif ikunu determinati dawn il-valuri minimi għandu jkun aċċettat mill-Awtorità. Dawn il-valuri minimi m'għandhomx ikunu aktar baxxi minn dawk li jistgħu jiġu stabbiliti għal dawk l-ajrudromi mill-Istat li fihom l-ajrudrom ikun jinstab, hlief meta dawn jiġu approvati speċifikament minn dak l-Istat.

Nota: Il-paragrafu hawn fuq ma jipprojbixx il-kalkolu waqt it-titjira tal-valuri minimi lejn ajrudrom alternattiv mhux ippjanat, jekk din issir skond metodu aċċettat.

- (b) Meta jkun stabbiliti l-valuri operattivi minimi ta' l-ajrudrom li jkun se japplikaw għal kwalunkwe operazzjoni partikolari, operatur għandu jqis b'mod shih:
- (1) Il-karatteristiċi tat-tip, ta' l-eżekuzzjoni u ta' l-immaniġġjar ta' l-ajruplan;
 - (2) Il-kompożizzjoni ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, il-kompetenza u l-esperjenza tagħhom;
 - (3) Id-dimensjonijiet u l-karatteristiċi tar-runways li jistgħu jintgħażż biex jintużaw;
 - (4) Is-suffiċjenza u l-eżekuzzjoni ta' l-għajjuna viżwali u mhux viżwali fuq l-art li tkun disponibbli
 - (5) It-tagħmir disponibbli fuq l-ajruplan għan-navigazzjoni u/jew il-kontroll tal-passaġġ tat-titjira, kif xieraq, matul it-tluġh, l-avviċinament, fil-passaġġ mixgħul, l-inżul, ir-roll-out u l-avviċinament mhux milhuq;
 - (6) L-ostrakli fl-avviċinament, l-avviċinament mhux milhuq u ż-żoni tat-tluġh mehtieġa għat-twettiq ta' proċeduri ta' kontinġenza u l-ikklerjar li jkun mehtieġa;
 - (7) L-altitudni/l-ġholi ta' l-ikklerjar ta' kull ostaklu għall-proċeduri ta' l-avviċinament ta' l-istrument; u
 - (8) Il-mezzi biex ikunu stabbiliti u rapportati l-kondizzjonijiet meteoroloġiċi.
- (c) Il-kategoriji ta' l-ajruplan msemija f'din is-Sub-parti għandhom ikunu ġejjin skond il-metodu mogħti fl-Appendiċi 2 għall-OPS 1.430 (c).

OPS 1.435

It-Terminoloġġja

It-termini użati f'din is-sub-parti għandhom it-tifsira li ġejja:

- (1) Dawran. Il-fażi viżwali ta' l-avvicinament ta' strument biex l-inġenju ta' l-ajru f'pożizzjoni għall-inżul fuq runway li ma jkunx jinstab f'post xieraq sabiex jippermetti avvicinament f'linja dritta.
 - (2) Il-Proċeduri ta' Viżibilità Baxxa (LVP). Il-proċeduri applikati f'ajrudrom biex ikunu żgurati operazzjonijiet bla periklu matul avvicinamenti tal-Kategorija II u III u matul Tluġh f'Viżibilità Baxxa.
 - (3) Tluġh f'Viżibilità Baxxa (LVTO). Tluġh fejn il-Medda Viżwali tar-runway (RVR) tkun inqas minn 400 m.
 - (4) Is-Sistema tal-kontroll tat-titjira. Sistema li tinkludi sistema ta' nżul awtomatiku u/jew sistema ibrida ta' nżul.
 - (5) Sistema ta' kontroll ta' titjira li tkun passiva f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament (Fail-Passive). Sistema ta' kontroll ta' titjira tkun passiva f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament jekk, f'każ li din ma tahdimx, ma jkun hemm l-ebda kondizzjoni out-of-trim sostanzjali jew devjazzjoni fil-passaġġ tat-titjira jew fl-attitudni, iżda l-inżul ma jsehhx awtomatikament. Għal sistema awtomatika ta' kontroll ta' titjira li tkun passiva f'nuqqas ta' funzjonament, il-pilota għandu jassumi l-kontroll ta' l-ajruplan hekk kif isehh in-nuqqas ta' funzjonament.
 - (6) Sistema ta' kontroll ta' titjira operattiva f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament (Fail-Operational). Sistema ta' kontroll ta' titjira tkun fail-operational jekk, f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament taht l-gholi tat-twissija, l-avvicinament, il-mogħdija fil-passaġġi mixgħula u l-inżul, jkunu jistgħu jintemmu awtomatikament. F'każ ta' nuqqas ta' funzjonament, is-sistema ta' nżul awtomatiku tahtem bħala sistema passiva f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament.
 - (7) Sistema ibrida ta' nżul fail-operational Sistema li tikkonsisti minn sistema primarja ta' nżul awtomatiku li tkun passiva f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament u minn sistema sekondarja ta' gwida indipendenti biex il-pilota jkun jista' jtemm inżul manwalment wara nuqqas fis-sistema primarja.
- Nota:* Sistema sekondarja tipika ta' gwida indipendenti tikkonsisti minn strumenti fil-livell ta' l-għajnejn li jkunu kkontrollati biex jipprovdu gwida li normalment tiehu l-forma ta' informazzjoni ta' kmand iżda li b'mod alternattiv tista' tkun informazzjoni ta' sitwazzjoni (jew devjazzjoni).
- (8) Avvicinament viżwali. Avvicinament meta parti mill-proċedura jew il-proċedura kollha ta' avvicinament ta' l-istrument ma tkunx mitmuma u l-avvicinament isir b'riferenza viżwali lejn għat-terren.

OPS 1.440

Operazzjonijiet f'Viżibilità Baxxa — Regoli operattivi ġenerali

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.440)

- (a) Operatur m'għandux iwettaq operazzjonijiet tal-Kategorija II jew III sakemm:
 - (1) Kull ajruplan ikkonċernat ikun ċertifikat għall-operazzjonijiet b'gholi ta' deċiżjoni taht il-200 pied, jew bla ebda għoli ta' deċiżjoni, u jkun mghammar skond il-CS-AWO fuq l-operazzjonijiet kollha tat-temp jew skond kriterji ekwivalenti li jkunu aċċettati mill-Awtorità;
 - (2) Tkun stabbilita sistema xierqa biex ikun registrat is-suċċess u l-falliment ta' l-avvicinament u/jew l-inżul awtomatiku sabiex tkun monitorjata s-sigurtà ġenerali ta' l-operazzjoni;
 - (3) L-operazzjonijiet ikunu approvati mill-Awtorità;
 - (4) L-ekwipaġġ tat-titjira ikun jikkonsisti mill-inqas minn żewġ piloti; u
 - (5) L-Għoli ta' Deċiżjoni ikun ġie stabbilit permezz ta' altimetru bir-radjo.
- (b) Operatur m'għandux iwettaq tluġh f'viżibilità baxxa f'inqas minn RVR ta' 150 m (ajruplan tal-Kategorija A, B u C) jew RVR ta' 200 m (ajruplan tal-Kategorija D) sakemm ma jkunx approvat mill-Awtorità.

OPS 1.445

Operazzjonijiet f'Viżibilità Baxxa — Konsiderazzjonijiet ta' l-ajrudrom

- (a) Operatur m'għandux juża ajrudrom għall-operazzjonijiet tal-Kategorija II jew III sakemm l-ajrudrom ikun approvat għal dawn l-operazzjonijiet mill-Istat li fih ikun jinstab dan l-ajrudrom.
- (b) Operatur għandu jivverifika li l-Proċeduri ta' Viżibilità Baxxa (LVP) ikunu ġew stabbiliti, u li dawn jiġu infurzati f'dawk l-ajrudromi fejn ikunu se jsiru operazzjonijiet f'viżibilità baxxa.

OPS 1.450

Operazzjonijiet f'Viżibiltà Baxxa — Tahriġ u Kwalifiki

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.450)

Operatur għandu jiżgura li, qabel ma jwettaq Tlugh f'Viżibiltà Baxxa, l-operazzjonijiet tal-Kategorija II u III:

- (1) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira:
 - (i) Ikun temma r-reqwiziti ta' tahriġ u ta' verifika preskritti fl-Appendiċi 1, inkluż it-tahriġ fuq simulatur tat-titjira, biex ikun jista' jaħdem skond il-valuri ta' limitu ta' l-RVR u l-Gholi ta' Deċiżjoni li jkunu xierqa għall-approvazzjoni tal-Kategorija II/III ta' l-operatur; u
 - (ii) Ikun kwalifikat skond l-Appendiċi 1;
- (2) It-tahriġ u l-verifika jsiru skond sillabu dettaljat approvat mill-Awtorità u li jkun inkluż fil-Manwal tat-Thaddim. Dan it-tahriġ ikun addizzjonali għal dak preskritt fis-sub-parti N; u
- (3) Il-kwalifika ta' l-ekwipaġġ tat-titjira tkun speċifika għall-operazzjoni u t-tip ta' ajruplan.

OPS 1.455

Operazzjonijiet f'Viżibiltà Baxxa — Proċeduri operattivi

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.455)

- (a) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri u struzzjonijiet li għandhom jintużaw għat-Tlugh f'Viżibiltà Baxxa u għall-operazzjonijiet tal-Kategorija II u III. Dawn il-proċeduri għandhom ikunu inklużi fil-Manwal tat-Thaddim u jinkludu fihom id-dmirijiet tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira matul is-sewqan, it-tlugh, l-avvicinament, il-mogħdija mill-passaġġi mixghula ta' l-ajrudrom, l-inżul, ir-roll-out u l-avvicinament mhux milhuq, skond kif xieraq.
- (b) Il-kmandant għandu jissodisfa lilu nnifsu/lilha nfisha li:
 - (1) L-istat tal-faċilitajiet viżwali u mhux viżwali jkunu biżżejjed qabel ma jinghata bidu għat-Tlugh f'Viżibiltà Baxxa jew l-avvicinament tal-Kategorija II jew III;
 - (2) LVPs xierqa jkunu fis-seħh skond l-informazzjoni li s-Servizzi tat-Traffiku ta' l-Ajru jkunu rċewew, qabel ma jinghata bidu għat-Tlugh f'Viżibiltà Baxxa jew l-avvicinament tal-Kategorija II jew III; u
 - (3) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jkunu kwalifikati kif xieraq qabel ma jinghata bidu għat-Tlugh f'Viżibiltà Baxxa f'RVR ta' inqas minn 150 m (ajruplan tal-Kategorija A, B u C) jew 200 m (ajruplan tal-Kategorija D) jew għall-avvicinament tal-Kategorija II jew III.

OPS 1.460

Operazzjonijiet f'Viżibiltà Baxxa — It-tagħmir minimu

- (a) Fil-Manwal tat-Thaddim l-operatur għandu jinkludi t-tagħmir minimu li jrid ikun jiffunzjona fil-bidu tat-Tlugh f'Viżibiltà Baxxa jew ta' l-avvicinament tal-Kategorija II jew III skond l-AFM jew dokument ieħor approvat.
- (b) Il-kmandant għandu jissodisfa lilu nnifsu/lilha nfisha li l-istat ta' l-ajruplan u tas-sistemi rilevanti ta' l-ajru ikunu xierqa sabiex l-operazzjoni speċifika ssir.

OPS 1.465

Il-Valuri operattivi minimi VFR

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.465)

L-operatur għandu jiżgura li:

- (1) It-titjiriet VFR għandhom isiru skond ir-Regoli tat-Titjir Viżwali u skond it-Tabella fl-Appendiċi 1 għall-OPS 1.465.
- (2) Titjiriet speċjali VFR ma jistgħux jibdew meta l-viżibiltà tkun inqas minn 3 km u m'għandhomx issiru mod ieħor meta l-viżibiltà tkun inqas minn 1,5 km.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.430

Il-Valuri Operattivi Minimi ta' Ajrudrom

(a) Il-Valuri Minimi tat-Tlugh

(1) Ġenerali

- (i) Il-valuri minimi tat-tlugh stabbiliti mill-operatur għandhom ikunu mfissra bhala viżibilità jew limiti ta' RVR, waqt li jitqiesu l-fatturi rilevanti kollha għal kull ajrudrom ippjanat li għandu jintuża kif ukoll l-karatteristiċi ta' l-ajruplan. Fejn ikun hemm htieġa speċifika li wiehed jara u jevita ostakli waqt it-tluq u/jew matul inżul ta' emerġenza, għandhom ikunu speċifikati kondizzjonijiet addizzjonali (eż. l-ogħla limiti ffixati).
 - (ii) Il-kmandant m'għandux jibda proċedura ta' tlugh sakemm il-kondizzjonijiet tat-temp fl-ajrudrom tat-tluq ikunu uguali jew aħjar mill-valuri minimi applikabbli għall-inżul f'dak l-ajrudrom, sakemm ikun hemm disponibbli ajrudrom alternattiv tat-tlugh li jkun xieraq.
 - (iii) Meta l-viżibilità meteoroloġika rapportata tkun iktar baxxa minn dik meħtieġa għat-tlugh u l-RVR ma tkunx rapportata, it-tlugh ikun jista' jibda biss jekk il-kmandant ikun jista' jstabilixxi li l-RVR/viżibilità tul ir-runway tat-tlugh tkun uguali jew aħjar mill-minimu meħtieġ.
 - (iv) Meta l-ebda viżibilità meteoroloġika rapportata jew RVR tkun disponibbli, it-tlugh ikun jista' jibda biss jekk il-kmandant ikun jista' jstabilixxi li l-RVR/viżibilità tul ir-runway tat-tlugh tkun uguali jew aħjar mill-minimu meħtieġ.
- (2) Riferenza viżwali. Għandhom jintgħazlu l-valuri minimi tat-tlugh biex tkun żgurata gwida biżżejjed biex l-ajruplan ikun jista' jiġi kontrollat f'każ kemm ta' tlugh li ma jtkomplexx minhabba ċirkostanzi kuntrarji u ta' tlugh issoktat wara li s-sistema tal-qawwa kritika tkun naqset milli taħdem.

(3) RVR/Viżibilità meħtieġa

- (i) Għall-ajruplan b'iktar minn magna waħda, li l-eżekuzzjoni tagħhom tkun tali li, fil-każ li s-sistema tal-qawwa kritika tonqos milli taħdem fi kwalunkwe punt matul it-tlugh, l-ajruplan jew jiegħaf jew ikompli bit-tlugh sa għoli ta' 1500 pied 'il fuq mill-ajrudrom waqt li jneħhi l-ostakli permezz tal-marġini meħtieġa, il-valuri minimi tat-tlugh stabbiliti mill-operatur għandhom ikunu mfissra bhala valuri ta' RVR/Viżibilità li ma jkunux inqas baxxi minn dawk li mogħtija fit-Tabella 1 hawn taht, hlief kif indikat fil-paragrafu (4) hawn taht:

Tabella 1

RVR/Viżibilità għat-tlugh

RVR/Viżibilità għat-Tlugh	
Facilitajiet	RVR/Viżibilità (Nota 3)
Xejn (Bi nhar biss)	500 m
Id-dawl tat-tarf tar-runway u/jew il-marki tal-linja taċ-ċentru	250/300 m (Noti 1 & 2)
Id-dawl tat-tarf tar-runway u tal-linja taċ-ċentru	200/250 m (Nota 1)
Id-dawl tat-tarf tar-runway u tal-linja taċ-ċentru u informazzjoni multipla dwar l- RVR	150/200 m (Noti 1 & 4)

Nota 1: Il-valuri oghla japplikaw għall-ajruplan tal-Kategorija D.

Nota 2: Għall-operazzjonijiet ta' bil-lejl, ikunu meħtieġa mill-inqas id-dawl tat-tarf u tat-tmiem tar-runway.

Nota 3: Il-valur ta' l-RVR/Viżibilità rapportata li jkun rappreżentattiv tal-parti inizjali tal-ġirja tat-tlugh jista' jinbidel b'evalwazzjoni tal-pilota.

Nota 4: Il-valur tar-RVR meħtieġ għandu jinkiseb għall-punti kollha rilevanti tar-rapportar ta' l-RVR, hlief għall-eċċezzjoni mogħtija fin-Nota 3 hawn fuq.

- (ii) Għall-ajruplan b'iktar minn magna waħda li l-eżekuzzjoni tagħhom tkun tali li dawn ma jkunux jistgħu jikkonformaw mal-kondizzjonijiet ta' l-eżekuzzjoni li hemm fis-sub-paragrafu (a)(3)(i) hawn fuq, f'każ li s-sistema tal-qawwa kritika tonqos milli taħdem, jista' jkun hemm il-htieġa li l-ajruplan jerga' jinżel mill-gdid minnufih u li l-pilota jara u jevita l-ostakli li jkun hemm fiż-żona tat-tluġh. Dawn l-ajruplan jistgħu jithaddmu sal-valuri minimi tat-tluġh li gejjin, sakemm dawn ikunu konformi mal-kriterji tat-tnehhija ta' l-ostakli applikabbli, u waqt li wiehed jassumi n-nuqqas ta' funzjonament tal-magna fl-gholi speċifikat. Il-valuri minimi tat-tluġh stabbiliti mill-operatur għandhom ikunu bbażati fuq l-gholi li minnu jkun jista' jiġi fformat il-passaġġ tat-tluġh nett tat-titjira b'magna waħda wieqfa. Il-valuri minimi ta' l-RVR użati ma jistgħux ikunu iktar baxxi minn dawk li jidhru fit-Tabella 1 hawn fuq jew fit-Tabella 2 hawn taht.

Tabella 2

L-gholi preżunt 'il fuq mir-runway meta magna tieqaf taħdem versu l-RVR/Viżibilità

RVR/Viżibilità tat-Tluġh — il-passaġġ tat-titjira	
L-Gholi preżunt 'il fuq mir-runway tat-tluġh meta magna tieqaf taħdem	RVR/Viżibilità (Nota 2)
< 50 pied	200 m
51 — 100 pied	300 m
101 — 150 pied	400 m
151 — 200 pied	500 m
201 — 300 pied	1 000 m
> 300 pied	1 500 m (Nota 1)

Nota 1: 1 500 m huwa applikabbli wkoll jekk ma jkun jista' jiġi fformat l-ebda passaġġ pożittiv tat-titjira tat-tluġh.

Nota 2: Il-valur rapportat ta' l-RVR/Viżibilità li jkun rappreżentattiv tal-parti inizjali tal-ġirja tat-tluġh jista' jinbidel b'evalwazzjoni tal-pilota.

- (iii) Meta l-RVR rapportata, jew il-viżibilità meteoroloġika ma tkunx disponibbli, il-kmandant m'għandux jagħti bidu għall-proċedura tat-tluġh sakemm hu/hi ikun jista' jistabilixxi li l-kondizzjonijiet attwali ikunu jilhq u l-valuri minimi tat-tluġh li jkunu jgħoddu.

- (4) Eċċezzjonijiet għall-paragrafu (a)(3)(i) hawn fuq:

- (i) Waqt li jkun suġġett għall-approvazzjoni ta' l-Awtorità, u sakemm ir-reqwiziti fil-paragrafi (A) sa (E) hawn taht ikunu ntlahqu, l-operatur jista' jnaqqas il-valuri minimi tat-tluġh sa RVR ta' 125 m (ajruplan tal-Kategorija A, B u C) jew sa RVR ta' 150 m (ajruplan tal-Kategorija D) meta:

(A) Ikun hemm fis-sehh Proċeduri ta' Viżibilità Baxxa;

(B) Ikunu qed jithaddmu dwal ta' intensità għolja fil-linja taċ-ċentru tar-runway, li jkunu spazjati f'distanza ta' 15 m jew inqas, u dwal ta' intensità għolja fit-tarf tar-runway li jkunu spazjati f'distanza ta' 60 m jew inqas;

(C) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jkunu temmew b'suċċess tahrig f' Simulatur tat-Titjira;

(D) Fil-bidu tal-ġirja tat-tluġh ikun hemm disponibbli segment viżwali ta' 90 m mill-kabina tal-pilota; u

(E) Il-valur tar-RVR mehtieg ikun intlaħaq għall-punti rilevanti kollha tar-rapportar ta' l-RVR.

- (ii) Suġġett għall-approvazzjoni ta' l-Awtorità, l-operatur ta' ajruplan li juża sistema ta' gwida laterali approvata għat-tluġh jista' jnaqqas il-valuri minimi tat-tluġh għal RVR ta' inqas minn 125 m (ajruplan tal-Kategorija A, B u C) jew 150 m (ajruplan tal-Kategorija D), iżda mhux inqas minn 75 m, sakemm ikun hemm disponibbli l-harsien u l-facilitajiet tar-runway li jkunu ekwivalenti għall-operazzjonijiet ta' l-inżul tal-Kategorija III.

(b) Avviċinament mhux ta' preċiżjoni

(1) Il-valuri minimi tas-sistema

- (i) L-operatur għandu jiżgura li l-valuri minimi tas-sistema għall-proċeduri ta' avviċinament mhux ta' preċiżjoni, li jiġu bbażati fuq l-użu ta' l-ILS minghajr glidepath (LLZ biss), VOR, NDB, SRA u VDF, ma jkunux aktar baxxi mill-valuri tal-MDH li jidhru fit-Tabella 3 hawn taht.

Tabella 3

Il-valuri minimi tas-sistema għall-ghajjnuna ta' avviċinament mhux ta' preċiżjoni

Il-valuri minimi tas-sistema — Facilità	Il-Valur minimu ta' l-MDH
ILS (bla glide path — LLZ)	250 pied
SRA (jintemm f'½ NM)	250 pied
SRA (jintemm f'1 NM)	300 pied
SRA (jintemm f'2 NM)	350 pied
VOR	300 pied
VOR/DME	250 pied
NDB	300 pied
VDF (QDM & QGH)	300 pied

- (2) L-Għoli Minimu ta' l-Inżul. L-operatur għandu jiżgura li l-għoli minimu ta' l-inżul għal avviċinament mhux ta' preċiżjoni ma jkunx iktar baxx minn:

(i) L-OCH/OCL għall-kategorija ta' l-ajruplan; jew

(ii) Il-minimu tas-sistema.

- (3) Ir-Riferenza Viżwali. Il-pilota ma jistax ikompli l-avviċinament taht il-valuri tal-MDA/MDH sakemm mill-inqas wahda mir-riferenzi viżwali li ġejjin għar-runway maħsub tkun viżibbli b'mod distintiv u tkun tista' tiġi identifikata mill-pilota:

(i) Elementi tas-sistema tad-dawl ta' l-avviċinament;

(ii) Il-livell minimu;

(iii) Il-marki tal-livell minimu;

(iv) Id-dwal tal-livell minimu;

(v) Id-dwal ta' l-identifikazzjoni tal-livell minimu;

(vi) L-indikatur ta' l-inklinazzjoni viżwali;

(vii) Iz-zona ta' l-illandjar jew il-marki taż-zona ta' l-illandjar;

(viii) Id-dwal taż-zona ta' l-illandjar;

(ix) Id-dwal tat-tarf tar-runway; jew

(x) Ir-riferenzi viżwali l-oħra aċċettati mill-Awtorità.

- (4) L-RVR mehtieġa. Il-livelli minimi l-iktar baxxi li għandhom jintużaw mill-operatur għall-avviċinament mhux ta' preċiżjoni huma:

Tabella 4a

RVR għall-avviċinament mhux ta' preċiżjoni — faċilitajiet shah

Il-valuri minimi għal avviċinament mhux ta' preċiżjoni — Faċilitajiet shah (Noti (1), (5), (6) u (7))				
MDH	RVR/Kategorija ta' ajruplan			
	A	B	C	D
250 — 299 pied	800 m	800 m	800 m	1 200 m
300 — 449 pied	900 m	1 000 m	1 000 m	1 400 m
450 — 649 pied	1 000 m	1 200 m	1 200 m	1 600 m
650 pied u iktar	1 200 m	1 400 m	1 400 m	1 800 m

Tabella 4b

RVR għall-avviċinament mhux ta' preċiżjoni — faċilitajiet intermedji

Il-Valuri minimi għal avviċinament mhux ta' preċiżjoni Faċilitajiet intermedji (Noti (2), (5), (6) u (7))				
MDH	RVR/Kategorija ta' ajruplan			
	A	B	C	D
250 — 299 pied	1 000 m	1 100 m	1 200 m	1 400 m
300 — 449 pied	1 200 m	1 300 m	1 400 m	1 600 m
450 — 649 pied	1 400 m	1 500 m	1 600 m	1 800 m
650 pied u iktar	1 500 m	1 500 m	1 800 m	2 000 m

Tabella 4c

RVR għall-avviċinament mhux ta' preċiżjoni — faċilitajiet bażiċi

Il-valuri minimi ta' avviċinament mhux ta' preċiżjoni — Faċilitajiet bażiċi (Noti (3), (5), (6) u (7))				
MDH	RVR/Kategorija ta' ajruplan			
	A	B	C	D
250 — 299 pied	1 200 m	1 300 m	1 400 m	1 600 m
300 — 449 pied	1 300 m	1 400 m	1 600 m	1 800 m
450 — 649 pied	1 500 m	1 500 m	1 800 m	2 000 m
650 pied u iktar	1 500 m	1 500 m	2 000 m	2 000 m

Tabella 4d

RVR għall-avviċinament mhux ta' preċiżjoni — Mingħajr faċilitajiet ta' dawl għall-avviċinament

Il-valuri minimi ta' avviċinament mhux ta' preċiżjoni — Bla faċilitajiet ta' dawl għall-avviċinament (Noti (4), (5), (6) u (7))				
MDH	RVR/Kategorija ta' Ajruplan			
	A	B	C	D
250 — 299 pied	1 000 m	1 500 m	1 600 m	1 800 m
300 — 449 pied	1 500 m	1 500 m	1 800 m	2 000 m
450 — 649 pied	1 500 m	1 500 m	2 000 m	2 000 m
650 pied u iktar	1 500 m	1 500 m	2 000 m	2 000 m

Nota 1: Il-faċilitajiet shah jinkludu l-marki ta' fuq ir-runway, 720 m jew iktar ta' dawl ta' avviċinament HI/MI, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-livell massimu u d-dwal tat-tmiem tar-runway. Id-dwal iridu jkunu mixghula.

Nota 2: Il-faċilitajiet intermedji jinkludu l-marki ta' fuq ir-runway, 420–719 m ta' dawl ta' avviċinament HI/MI, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-livell massimu u d-dwal tat-tmiem tar-runway. Id-dwal iridu jkunu mixghula.

Nota 3: Il-faċilitajiet bażiċi jinkludu l-marki ta' fuq ir-runway, <420 m ta' dawl ta' avviċinament HI/MI, kwalunkwe tul ta' dawl ta' avviċinament LI, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-livell massimu u d-dwal tat-tmiem tar-runway. Id-dwal iridu jkunu mixghula.

Nota 4: L-ebda faċilitajiet ta' dawl ta' avviċinament jinkludu l-marki ta' fuq ir-runway, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-livell massimu, id-dwal tat-tmiem tar-runway jew l-ebda dawl.

Nota 5: It-tabelli jkunu applikabbli biss għall-avviċinamenti konvenzjonali b'inklinazzjoni ta' nżul nominali ta' mhux iktar minn 4°. Inklinazzjonijiet ta' nżul ikbar generalment ikunu jehieġu li l-gwida viżwali ta' l-inklinazzjoni ta' l-inżul bil-magna wieqfa (eż. PAPI) tkun vizibbli wkoll fl-Għoli Minimu ta' l-Inżul.

Nota 6: Il-figuri t'hawn fuq jew ikunu RVR rapportata jew vizibilità meteoroloġika konvertita f'RVR bhal fis-sub-paragrafu (h) hawn taht.

Nota 7: Il-MDH imsemmi fit-Tabella 4a, 4b, 4c u 4d jirreferi għall-kalkolazzjoni inizjali ta' l-MDH. Meta tkun qed tintgħażel l-RVR assoċjata, ma jkunx hemm hteġa biex il-figuri jkunu mdawra sa l-egreb ghaxar piedi, li jista' jsir għal raġunijiet operattivi, eż. għall-konverżjoni għall-MDA.

- (5) Operazzjonijiet ta' bil-lejl. Għall-operazzjonijiet ta' bil-lejl mill-inqas id-dwal tat-tarf tar-runway, tal-limitu massimu u tat-tmiem tar-runway iridu jkunu mixghula.

(c) Avviċinament ta' preċiżjoni — Operazzjonijiet tal-Kategorija I

- (1) Ġenerali. Operazzjoni tal-Kategorija I hija avviċinament ta' strument ta' preċiżjoni u nżul bl-użu ta' ILS, MLS jew PAR b'għoli ta' deċiżjoni mhux iktar baxx minn 200 pied u b'medda viżwali ta' runway ta' mhux inqas minn 550 m.

- (2) L-Għoli ta' Deċiżjoni. L-operatur għandu jiżgura li l-għoli ta' deċiżjoni li għandu jintuza għall-avviċinament ta' preċiżjoni tal-Kategorija I ma jkunx aktar baxx minn:

(i) L-għoli ta' deċiżjoni minimu speċifikat fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan (AFM) jekk ikun iddikjarat;

(ii) L-għoli minimu li għalih l-għajjnuna ta' l-avviċinament ta' preċiżjoni tista' tintuza mingħajr ir-riferenza viżwali mehteġa;

(iii) L-OCH/OCL għall-kategorija ta' l-ajruplan; jew

(iv) 200 pied.

- (3) Riferenza viżwali. Il-pilota ma jistax ikompli avvicinament taht l-gholi ta' deċiżjoni tal-Kategorija I, stabbilit skond is-sub-paragrafu (c)(2) hawn fuq, sakemm mill-inqas wahda mir-riferenzi viżwali li ġejjin ghar-runway mahsub tkun viżibbli b'mod distintiv u tkun tista' tiġi identifikata mill-pilota:
- (i) Elementi tas-sistema tad-dawl ta' l-avvicinament;
 - (ii) Il-limitu;
 - (iii) Il-marki tal-limitu;
 - (iv) Id-dwal tal-limitu;
 - (v) Id-dwal ta' l-identifikazzjoni tal-limitu;
 - (vi) L-indikatur ta' l-inklinazzjoni viżwali ta' l-inżul ta' l-ajruplan bil-magna wieqfa;
 - (vii) Iż-żona ta' l-illandjar jew il-marki taż-żona ta' l-illandjar;
 - (viii) Id-dwal taż-żona ta' l-illandjar; jew
 - (ix) Id-dwal tat-tarf tar-runway.
- (4) L-RVR mehtieġa. L-iktar valuri baxxi li għandhom jintużaw mill-operatur għall-operazzjonijiet tal-Kategorija I huma:

Tabella 5

RVR għal avvicinament tal-Kategorija I vs. il-facilitajiet u d-DH

Il-Valuri minimi tal-Kategorija I				
Gholi ta' deċiżjoni (Nota 7)	Facilitajiet/RVR (Nota 5)			
	Shah (Noti 1 & 6)	Interm (Noti 2 & 6)	Bažiċi (Noti 3 & 6)	Xejn (Noti 4 & 6)
200 pied	550 m	700 m	800 m	1 000 m
201– 250 pied	600 m	700 m	800 m	1 000 m
251–300 pied	650 m	800 m	900 m	1 200 m
301 pied u iktar	800 m	900 m	1 000 m	1 200 m

Nota 1: Il-facilitajiet shah jinkludu l-marki ta' fuq ir-runway 720 m jew iktar ta' dawl ta' l-avvicinament HI/MI, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-limitu u d-dwal tat-tmiem tar-runway. Id-dwal iridu jkunu mixgħula.

Nota 2: Il-facilitajiet intermedji jinkludu l-marki ta' fuq ir-runway, 420–719 m ta' dawl ta' l-avvicinament HI/MI, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-limitu u d-dwal tat-tmiem tar-runway. Id-dwal iridu jkunu mixgħula.

Nota 3: Il-facilitajiet bažiċi jinkludu l-marki ta; fuq ir-runway, <420 m ta' dawl ta' l-avvicinament HI/MI, kwalunkwe tul ta' dawl ta' l-avvicinament LI, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-limitu u d-dwal tat-tmiem tar-runway. Id-dwal iridu jkunu mixgħulin.

Nota 4: L-ebda facilitajiet ta' dawl ta' l-avvicinament jinkludu l-marki ta' fuq ir-runway, id-dwal tat-tarf tar-runway, id-dwal tal-limitu, id-dwal tat-tmiem tar-runway jew l-ebda dawl.

Nota 5: Il-figuri t'hawn fuq ikunu jew l-RVR rapportata jew il-viżibilità meteoroloġika konvertita f'RVR skond il-paragrafu (h).

Nota 6: It-Tabella tghodd għall-avvicinamenti konvenzjonali b'angolu ta' inklinazzjoni ta' nżul sa u inkluż 4° (gradi).

Nota 7: Id-DH imsemmija fit-Tabella 5 tirreferi għall-kalkolazzjoni inizjali tad-DH. Meta tintgħażel l-RVR assoċjata, ma jkunx hemm il-htieġa li jkun kunsidrat li l-figuri jkunu mdawwra sa l-eqreb għaxar piedi, li jista' jsir għar-raġunijiet operattivi, (eż. għall-konverżjoni għall-DA).

- (5) Operazzjonijiet b'pilota wiehed. Għall-operazzjonijiet li jsiru minn pilota wiehed, l-operatur għandu jikkalkula l-RVR minima għall-avvicinamenti kollha skond l-OPS 1.430 u dan l-Appendiċi. RVR ta' inqas minn 800 m mhix awtorizzata hlief meta jintuża awtopilota xieraq flimkien ma' ILS jew MLS, li f'dak il-każ ikunu jghoddu l-valuri minimi normali. L-Gholi ta' Deċiżjoni applikat m'għandux ikun inqas minn $1,25 \times$ l-gholi ta' l-użu minimu għall-awtopilota.
- (6) Operazzjonijiet ta' bil-lejl. Għall-operazzjonijiet ta' bil-lejl mill-inqas id-dwal tat-tarf tar-runway, tal-livell minimu u tat-tmiem tar-runway iridu jkunu mixgħula.

(d) Avviċinament ta' preċiżjoni — Operazzjonijiet tal-Kategorija II

(1) Ġenerali. Operazzjoni tal-Kategorija II tkun avviċinament ta' strument ta' preċiżjoni u nżul bl-użu ta' ILS jew MLS b':

(i) Gholi ta' deċiżjoni taht il-200 pied iżda mhux aktar baxx minn 100 pied; u

(ii) Medda viżwali ta' runway ta' mhux inqas minn 300 m.

(2) L-Gholi ta' Deċiżjoni. L-operatur għandu jiżgura li l-gholi ta' deċiżjoni għaloperazzjoni tal-Kategorija II ma jkunx inqas minn:

(i) L-gholi ta' deċiżjoni minimu speċifikat fl-AFM, jekk ikun dikjarat;

(ii) L-gholi minimu li għalih l-għajjnuna ta' l-avviċinament ta' preċiżjoni tista' tintuża minghajr ir-riferenza viżwali meħtieġa;

(iii) L-OCH/OCL għall-kategorija ta' l-ajruplan;

(iv) L-gholi ta' deċiżjoni li għalih l-ekwipaġġ tat-titjira ikun awtorizzat li jopera; jew

(v) 100 pied.

(3) Ir-Riferenza viżwali. Il-pilota ma jistax ikompli avviċinament taht l-gholi ta' deċiżjoni tal-Kategorija II stabbilit skond is-sub-paragrafu (d)(2) hawn fuq, sakemm ir-riferenza viżwali li jkollha segment ta' mill-inqas 3 dwal konsekuttivi li jkunu jew il-linja taċ-ċentru tad-dwal ta' l-avviċinament, jew id-dwal taż-żona ta' l-illandjar, jew id-dwal tal-linja taċ-ċentru tar-runway, jew id-dwal tat-tarf tar-runway, jew tahlita ta' dawn tkun inkisbet u tkun tista' tinżamm. Din ir-riferenza viżwali għandha tinkludi element laterali tal-ġeometrija ta' l-art, dan iffisser traversa tad-dwal ta' l-avviċinament jew id-dwal tal-limitu ta' l-inżul jew traversa tad-dwal taż-żona ta' l-illandjar.

(4) L-RVR meħtieġa. L-iktar valuri minimi baxxi li għandhom jintużaw mill-operatur għal operazzjonijiet tal-Kategorija II huma:

Tabella 6

RVR għall-avviċinament tal-Kategorija II vs DH

Il-Valuri minimi tal-Kategorija II		
Gholi ta' deċiżjoni	Awto-akkoppjat sa taht id-DH (ara n-Nota 1)	
	RVR/Ajruplan tal-Kategorija A, B u C	RVR/Ajruplan tal-Kategorija D
100 pied — 120 pied	300 m	300 m (Nota 2)/350 m
121 pied — 140 pied	400 m	400 m
141 pied u iktar	450 m	450 m

Nota 1: Ir-riferenza 'awto-akkoppjata sa taht id-DH' f'din it-tabella tfisser l-użu ssoktat tas-sistema ta' kontroll awtomatiku tat-titjira sa gholi li ma jkunx iktar minn 80 % tad-DH applikabbli. Għalhekk, ir-rekwiziti ta' adegwatezza għat-titjir jistgħu, permezz ta' l-gholi minimu ta' l-ingaġġ għas-sistema ta' kontroll awtomatiku tat-titjira, jaffettwaw id-DH li għandu jkun applikat.

Nota 2: 300 m jistgħu jintużaw għal ajruplan tal-Kategorija D li jwettaq inżul awtomatiku.

(e) Avviċinament ta' preċiżjoni — Operazzjoniet tal-Kategorija III

(1) Ġenerali. L-operazzjonijiet tal-Kategorija III jinqasmu kif ġej:

(i) Operazzjonijiet tal-Kategorija III A. Avviċinament ta' strument ta' preċiżjoni u nżul bl-użu ta' ILS jew MLS b':

(A) Gholi ta' deċiżjoni ta' inqas minn 100 pied; u

(B) Medda viżwali tar-runway ta' mhux inqas minn 200 m.

(ii) Operazzjonijiet tal-Kategorija III B. Avviċinament ta' strument ta' preċiżjoni u nżul bl-użu ta' ILS jew MLS b':

(A) Gholi ta' deċiżjoni ta' inqas minn 50 pied, jew bla ebda gholi ta' deċiżjoni; u

(B) Medda viżwali tar-runway ta' inqas minn 200 m iżda mhux inqas minn 75 m.

Nota: Fejn l-gholi ta' deċiżjoni (DH) u l-medda viżwali tar-runway (RVR) ma jaqghux fl-istess kategorija, l-RVR għandha tiddetermina f'liema kategorija għandha tkun kkunsidrata l-operazzjoni.

(2) L-Gholi ta' deċiżjoni. Għall-operazzjonijiet li fihom jintuża gholi ta' deċiżjoni, l-operatur għandu jiżgura li l-gholi ta' deċiżjoni ma jkunx inqas minn:

(i) L-gholi ta' deċiżjoni minimu speċifikat fl-AFM, jekk ikun iddikjarat;

(ii) L-gholi minimu li għalih l-ghajjnuna ta' l-avviċinament ta' preċiżjoni tista' tintuża mingħajr ir-riferenza viżwali meħtieġa; jew

(iii) L-gholi ta' deċiżjoni li għalih l-ekwipaġġ tat-titjira ikun awtorizzat li jopera.

(3) Operazzjonijiet bla Gholi ta' Deċiżjoni. Operazzjonijiet bla gholi ta' deċiżjoni jistgħu jsiru biss jekk:

(i) L-operazzjoni bla gholi ta' deċiżjoni tkun awtorizzata fl-AFM;

(ii) L-ghajjnuna ta' l-avviċinament u l-facilitajiet ta' l-ajrudrom jistgħu jappoġġjaw operazzjonijiet bla gholi ta' deċiżjoni; u

(iii) L-operatur ikollu approvazzjoni għall-operazzjonijiet tal-Kategorija III bla gholi ta' deċiżjoni.

Nota: Fil-każ ta' runway tal-KAT III wieħed jista' jassumi li l-operazzjonijiet bla gholi ta' deċiżjoni jkunu jistgħu jiġu appoġġjati sakemm ikunu speċifikament ristretti kif ippubblikati fl-AIP jew fin-NOTAM.

(4) Ir-Riferenza Viżwali

(i) Għall-operazzjonijiet tal-Kategorija IIIA, u għall-operazzjonijiet tal-Kategorija IIIB b'sistemi ta' kontroll ta' titjir passivi f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament (fail-passive), il-pilota =ma jistax jissokta l-avviċinament taht l-gholi ta' deċiżjoni stabbilit skond is-sub-paragrafu (e)(2) hawn fuq, sakemm riferenza viżwali li jkollha segment ta' mill-inqas 3 dwal konsekuttivi, li jkunu jew il-linja taċ-ċentru tad-dwal ta' l-avviċinament, jew id-dwal taż-żona ta' l-illandjar, jew id-dwal tal-linja taċ-ċentru tar-runway, jew id-dwal tat-tarf tar-runway, jew inkella tah-lita ta' dawn, tkun inkisbet u tista' tinżamm.

(ii) Għall-operazzjonijiet tal-Kategorija IIIB b'sistemi ta' kontroll ta' titjir operattivi f'każ ta' nuqqas ta' funzjonament (fail-operational) li jużaw gholi ta' deċiżjoni, il-pilota ma jistax jissokta avviċinament taht l-Gholi ta' Deċiżjoni, li jiġi stabbilit skond is-sub-paragrafu (e)(2) hawn fuq, sakemm riferenza viżwali li jkollha mill-inqas dawl wieħed tal-linja taċ-ċentru, tkun inkisbet u tista' tinżamm.

(iii) Għall-operazzjonijiet tal-Kategorija III bla gholi ta' deċiżjoni m'hemm l-ebda rekwiżit għall-kuntatt viżwali mar-runway qabel l-illandjar.

(5) L-RVR meħtieġa. L-iktar valuri minimi baxxi li għandhom jintużaw mill-operatur għall-operazzjonijiet tal-Kategorija III huma:

Tabella 7

RVR għall-avviċinament tal-Kat III vs. DH u sistema ta' kontroll/gwida roll-out

Valuri minimi tal-Kategorija III			
Kategorija ta' avviċinament	Gholi ta' deċiżjoni (piedi) (Nota 2)	Sistema ta' kontroll/gwida roll-out	RVR (m)
III A	Inqas minn 100 pied	Mhux meħtieġa	200 m
III B	Inqas minn 100 pied	Fail-passive	150 m (Nota 1)

Valuri minimi tal-Kategorija III			
Kategorija ta' avvinament	Gholi ta' deċiżjoni (piedi) (Nota 2)	Sistema ta' kontroll/gwida roll-out	RVR (m)
III B	Inqas minn 50 pied	Fail-passive	125 m
III B	Inqas minn 50 pied jew bla Gholi ta' Deċiżjoni	Fail-operational	75 m

Nota 1: Għall-ajruplan ċertifikati skond is-CS-AWO fuq l-operazzjonijiet kollha tat-temp 321(b)(3).

Nota 2: Iż-żejjed tas-sistema tal-kontroll tat-titjira ikun stabbilit taht is-CS-AWO fuq l-operazzjoniet kollha tat-temp permezz ta' l-gholi ta' deċiżjoni minimu ċertifikat.

f) Id-Dawran

- (1) L-iktar valuri minimi baxxi li għandhom jintużaw mill-operatur għad-dawran huma:

Tabella 8

Vizibilità u l-MDH għad-dawran vs. il-kategorija ta' l-ajruplan

	Kategorija ta' l-Ajruplan			
	A	B	C	D
MDH	400 pied	500 pied	600 pied	700 pied
Il-Vizibilità meteoroloġika minima	1 500 m	1 600 m	2 400 m	3 600 m

- (2) Fit-tifsira ta' dan il-paragrafu, dawran f'rota preskritti hija proċedura aċċettata.

- (g) Avvinament Viżwali. L-operatur m'għandux juża RVR ta' inqas minn 800 m għall-avvinament viżwali.

- (h) Il-konverżjoni tal-Vizibilità Meteoroloġika Rapportata għall-RVR

- (1) L-operatur għandu jiżgura li l-vizibilità meteoroloġika għall-konverżjoni ta' RVR ma tintużax biex ikunu kklakolati l-valuri minimi tat-tluġh, il-valuri minimi tal-Kategorija II jew III jew meta RVR rapportata tkun disponibbli.

Nota: Jekk jiġi rapurtat li l-RVR tkun il-fuq mill-valur massimu evalwat mill-operatur ta' l-ajrudrom, eż. 'RVR iktar minn 1 500 metru', din ma titqiesx bħala RVR rapportata f'dan il-kuntest u għalhekk tista' tintuża t-Tabella ta' Konverżjoni.

- (2) Meta jikkonverti l-vizibilità meteoroloġika għall-RVR fiċ-ċirkostanzi l-oħra kollha għajr dawk imsemmija fis-sub-paragrafu (h)(1) hawn fuq, l-operatur għandu jiżgura li tintuża t-Tabella li ġejja:

Tabella 9

Konverżjoni tal-vizibilità għall-RVR

Elementi ta' dawl fl-operazzjoni	RVR = Vizibilità Met. Rapportata x	
	Jum	Lejl
Id-dawl ta' l-avvinament u tar-runway HI	1,5	2,0
Kwalunkwe tip ta' sistema tad-dawl għajr dik imsemmi hawn fuq	1,0	1,5
L-ebda dawl	1,0	Mhux applikabbli

Appendiċi 2 għall-OPS 1.430 (i)

Il-Kategoriji ta' l-Ajruplan — l-operazzjonijiet kollha tat-temp

(a) Il-Klassifikazzjoni ta' l-ajruplan

Il-kriterji meqjusa għall-klassifikazzjoni ta' l-ajruplan skond il-kategoriji huwa l-veloċità ta' l-ajru indikata fil-limitu (VAT) li tkun ugwali għall-veloċità ta' meta l-magna tiegħa taħdem (VSO) immultiplikata b'1,3 jew il-VS1G immultiplikata b'1,23 fil-konfigurazzjoni ta' l-illandjar bl-ogħla massa awtorizzata ta' l-illandjar. Jekk kemm il-VSO u l-VS1G ikunu disponibbli, għandha tintuża l-ogħla VAT li tirriżulta. Il-kategoriji ta' l-ajruplan li jikkorrispondu għall-valuri tal-VAT qed jidhru fit-Tabella t'hawn taht:

Kategorija ta' l-ajruplan	VAT
A	Inqas minn 91 kt
B	Minn 91 sa 120 kt
C	Minn 121 sa 140 kt
D	Minn 141 sa 165 kt
E	Minn 166 sa 210 kt

Il-konfigurazzjoni ta' l-illandjar li għandha titqies għandha tkun definita mill-operatur jew mill-manifattur ta' l-ajruplan.

(b) Bidla permanenti fil-kategorija (l-ogħla massa ta' l-illandjar)

- (1) L-opertur għandu jimponi massa ta' l-illandjar permanenti u aktar baxxa, u juża din il-massa biex tiġi stabbilita l-VAT jekk tkun approvata mill-Awtorità.
- (2) Il-kategorija definita għal ajruplan partikolari għandha tkun valur permanenti u għalhekk indipendenti mill-kondizzjonijiet li jinbidlu ta' l-operazzjonijiet ta' kuljum.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.440

Operazzjonijiet f'Viżibilità Baxxa — ir-Regoli Operattivi Ġenerali

(a) Ġenerali. Il-proċeduri li ġejjin japplikaw għall-introduzzjoni u l-approvazzjoni ta' l-operazzjonijiet f'viżibilità baxxa.

(b) Dimostrazzjoni Operattiva. L-ghan tad-dimostrazzjoni operattiva huwa li jkun stabbiliti jew validati l-użu u l-effettività tas-sistemi applikabbli ta' gwida tat-titjira ta' l-inġenju ta' l-ajru, tat-taħriġ, tal-proċeduri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, tal-programm ta' manutenzjoni, u tal-manwali applikabbli għall-programm tal-Kategorija II/III li jiġi approvat.

- (1) Mill-inqas 30 avviċinament u nżul għandhom ikunu tliet kwartijiet f'operazzjonijiet bl-użu tas-sistemi tal-Kategorija II/III li jkun għew installati f'kull tip ta' inġenju ta' l-ajru jekk id-DH mitluba tkun 50 pied jew aktar. Jekk id-DH tkun inqas minn 50 pied, ikun meħtieġ li jintlaħqu mill-inqas 100 avviċinament u nżul sakemm ma jkunx approvat mod ieħor mill-Awtorità.
- (2) Jekk l-operatur ikollu varjanti differenti ta' l-istess tip ta' inġenju ta' l-ajru li tuża l-istess sistemi bażiċi ta' kontroll tat-titjira u ta' display, jew sistemi bażiċi differenti ta' kontroll tat-titjira u ta' display fl-istess tip ta' inġenju ta' l-ajru, l-operatur għandu juri li d-diversi varjanti għandhom eżekuzzjoni sodisfaċenti, iżda l-operatur ma jkollux għalfejn iwettaq dimostrazzjoni operattiva shiha għal kull varjant. L-Awtorità tista' taċċetta wkoll tnaqqis fin-numru ta' avviċinamenti u nżul li jiġi bbażat fuq kreditu mogħti għall-esperjenza miksuba minn operatur ieħor b'AOC mahruġ skond l-OPS 1 li juża l-istess tip ta' ajruplan jew varjant u proċeduri.
- (3) Jekk in-numru ta' avviċinamenti mingħajr suċċess ikunu iżjed minn 5 % tat-total (eż. inżul mhux sodisfaċenti, qutugh fis-sistema), il-programm ta' evalwazzjoni għandu jiġi estit f' stadji ta' mill-inqas 10 avviċinamenti u nżul sakemm ir-rata tan-nuqqas ġenerali ma tkunx iżjed minn 5 %.

- (c) Il-Ġbir ta' Data Ghal Dimostrazzjonijiet Operattivi. Kull applikant għandu jżviluppa metodu ta' ġbir ta' data (eż. formula li għandha tintuża mill-ekwipaġġ tat-titjira) biex tiġi reġistrata l-eżekuzzjoni ta' l-avvicinament u ta' l-inżul. Id-data li tirriżulta u s-sommarju tad-data tad-dimostrazzjoni għandha tkun disponibbli għall-Awtorità għall-evalwazzjoni.
- (d) Analizi tad-Data. Avvicinament u/jew inżul awomatiku mhux sodisfaċenti għandhom ikunu ddokumentati u analizzati.
- (e) Monitoraġġ Kontinwu
- (1) Wara li tkun inkisbet l-awtorizzazzjoni inizjali, l-operazzjonijiet għandhom ikunu monitorati kontinwament mill-operatur biex jidentifika kwalunkwe xejriet mhux mixtieqa qabel ma dawn isiru perikolużi. Ir-rapporti ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jistgħu jintużaw biex jinkiseb dan.
- (2) L-informazzjoni li ġeja għandha tinżamm għal perjodu ta' 12-il xahar:
- (i) In-numru totali ta' avvicinamenti, skond it-tip ta' ajruplan, fejn it-tagħmir ta' l-ajru tal-Kategorija II jew III ikun intuża biex isiru avvicinamenti sodisfaċenti, attwali jew ta' prattika, għall-valuri minimi applikabbli tal-Kategorija II jew III; u
- (ii) Ir-rapporti dwar avvicinamenti u/jew inżul awtomatiku mhux sodisfaċenti, skond l-ajrudrom u r-reġistrazzjoni ta' l-ajruplan, fil-kategoriji li ġejjin:
- (A) Hsarat fit-tagħmir ta' l-ajru;
- (B) Diffikultajiet fil-facilità ta' fuq l-art;
- (Ċ) Avvicinamenti mhux milhuqa minhabba struzzjonijiet ta' l-ATC; jew
- (D) Raġunijiet oħra.
- (3) L-operatur għandu jistabbilixxi proċedura biex jossorvelja l-eżekuzzjoni tas-sistema ta' l-inżul awtomatiku ta' kull ajruplan.
- (f) Perjodi transizzjonali
- (1) Operaturi mingħajr esperjenza minn qabel fil-Kategorija II jew III
- (i) Operatur li ma jkollux esperjenza operattiva minn qabel fil-Kategorija II jew III jista' jiġi approvat għall-operazzjonijiet tal-Kategorija II jew IIIA fil-każ, fejn ikun kiseb esperjenza minima ta' 6 xhur f'operazzjonijiet tal-Kategorija I fuq dak it-tip ta' ajruplan.
- (ii) Meta jkun temm is-6 xhur ta' operazzjonijiet tal-Kategorija II jew IIIA fuq dak it-tip ta' ajruplan, l-operatur jista' jiġi approvat għall-operazzjonijiet tal-Kategorija IIIB. Meta tinghata din l-approvazzjoni, l-Awtorità tista' timponi valuri minimi oghla minn dawk l-akar baxxi li jkunu japplikaw għal perjodu addizzjonali. Iż-zjieda fil-valuri minimi normalment tirreferi biss għal RVR u/jew għal restrizzjoni kontra l-operazzjonijiet bla gholi ta' deċiżjoni u għandhom jintgħażlu b'tali mod li dawn ma jkunu jehtieġu l-ebda bidla fil-proċeduri operattivi.
- (2) Operaturi b'esperjenza minn qabel fil-Kategorija II jew III. Operatur li jkollu esperjenza minn qabel fil-Kategorija II jew III jista' jkiseb awtorizzazzjoni għal perjodu ta' transizzjoni mnaqqas billi jibgħat applikazzjoni lill-Awtorità.
- (g) Il-manutenzjoni tat-tagħmir tal-Kategorija II, tal-Kategorija III u ta' l-LVTO. L-istruzzjonijiet tal-manutenzjoni għas-sistemi ta' gwida abbord għandhom ikunu stabbiliti mill-operatur, flimkien mal-manifattur, u għandhom ikunu inklużi fil-programm ta' manutenzjoni ta' l-ajruplan ta' l-operatur li huwa preskritt fl-OPS 1.910, liema programm għandu jkun approvat mill-Awtorità.
- (h) Ajrudromi u Runways eliġibbli
- (1) Kull kombinazzjoni tat-tip ta' ajruplan/tagħmir abbord/tahlita runway għandhom ikunu verifikati billi jintemm b'suċċess mill-inqas avvicinament u nżul wiehed fil-Kategorija II jew f'kondizzjonijiet aħjar, qabel ma jinghata bidu għall-operazzjonijiet tal-Kategorija III.
- (2) Għal runways li jkollhom terren ta' qabel il-limitu rregolari ikollhom jew defiċjenzi oħra previsti jew magħrufa, kull kombinazzjoni tat-tip ta' ajruplan/tagħmir abbord/ runway irid jiġi verifikat b'operazzjonijiet fil-Kategorija I jew f'kondizzjonijiet aħjar, qabel ma jinghata bidu għall-operazzjonijiet tal-Kategorija II jew III.

- (3) Jekk operatur ikollu varjanti differenti ta' l-istess tip ta' inġenju ta' l-ajru li juża l-istess sistemi bażiċi ta' kontroll ta' display u tat-turija, jew sistemi bażiċi differenti ta' kontroll tat-titjira u ta' display fuq l-istess tip ta' inġenju ta' l-ajru, l-operatur għandu juri li d-diversi varjanti jkollhom eżekuzzjoni sodisfaċenti, iżda l-operatur ma jkollux għalfejn iwettaq dimostrazzjoni operattiva shiha għal kull varjant/tahlita ta' runway.
- (4) L-operaturi li jużaw l-istess tip ta' ajruplan/varjant u tahlita ta' tagħmir abbord u proċeduri jistgħu jiksbu kreditu mill-esperjenza u mir-reġistri ta' xulxin billi jkunu konformi ma' dan il-paragrafu.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.450

Operazzjonijiet f'Vizibilità Baxxa — Tahriġ u Kwalifiki

- (a) Ġenerali: L-operatur għandu jiżgura li l-programmi ta' tahriġ tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira għal Operazzjonijiet f'Vizibilità Baxxa jinkludu korsijiet strutturati fuq l-art, Simulatur tat-Titjira u/jew tahriġ fl-ajru. L-operatur jista' jqassar il-kontenut tal-kors kif preskritt bis-sub-paragrafi (2) u (3) hawn taht, sakemm il-kontenut tal-kors imqassar ikun aċċettabbli għall-awtorità.
- (1) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira bla ebda esperjenza fil-Kategorija II jew fil-Kategorija III għandhom itemmu l-programm shih tat-tahriġ preskritt fis-sub-paragrafi (b),(c) u (d) hawn taht.
- (2) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkollhom esperjenza fil-Kategorija II jew fil-Kategorija III ma' operatur iehor jistgħu jseguw kors ta' tahriġ fuq l-art li jkun imqassar.
- (3) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira b'esperjenza fil-Kategorija II jew fil-Kategorija III ma' l-operatur jistgħu jseguw kors ta' fuq l-art, simulatur tat-titjira u/jew kors ta' tahriġ fl-ajru mqassra. Il-kors imqassar għandu jinkludi mill-inqas ir-rekwiżiti tas-sub-paragrafi (d)(1), (d)(2)(i) jew (d)(2)(ii) kif xieraq u (d)(3)(i).
- (b) Tahriġ fuq l-art. L-operatur għandu jiżgura li l-kors inizjali tat-tahriġ fuq l-art għall-Operazzjonijiet f'Vizibilità Baxxa jkun ikopri mill-inqas:
- (1) Il-karatteristiċi u l-limitazzjonijiet ta' l-ILS u/jew ta' l-MLS;
- (2) Il-karatteristiċi ta' l-ghajnuniet viżwali;
- (3) Il-karatteristiċi taċ-ċpar;
- (4) Il-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet operattivi tas-sistema partikolari ta' l-ajru;
- (5) L-effetti ta' preċipitazzjoni, tat-tkattir tas-silġ, tal-veloċità tar-riħ ta' livell baxx u tat-turbulenza;
- (6) L-effett ta' ħsarat ta' funzjonament speċifiċi fl-ajruplan;
- (7) L-użu u l-limitazzjonijiet tas-sistemi ta' l-evalwazzjoni RVR;
- (8) Il-prinċipji tar-rekwiżiti tat-tnehhija ta' ostakli;
- (9) L-għarfien u l-azzjoni li tkun trid tittiehed fil-każ ta' nuqqas ta' tagħmir ta' fuq l-art;
- (10) Il-proċeduri u l-prekawzzjonijiet li għandhom ikunu segwiti b'rabta mal-moviment tal-wiċċ matul operazzjonijiet meta l-RVR tkun 400 m jew inqas u kwalunkwe proċeduri addizzjonali mehtieġa għat-tluġh f'kondizzjonijiet ta' inqas minn 150 m (200 m għall-ajruplan tal-Kategorija D);
- (11) Is-sinifikat ta' l-gholi ta' deċiżjoni bbażat fuq altimetri bir-radjo u l-effett tal-profil tat-terren fiż-żona ta' l-avviċinament fuq qari meħud b'altimetru bir-radjo u fuq sistemi ta' avviċinament/inżul awtomatiku;
- (12) L-importanza u s-sinifikat ta' l-Gholi ta' Allarm, jekk applikabbli, u l-azzjoni fil-każ ta' nuqqas li jista' jseħh 'il fuq u taht l-Gholi ta' Allarm;
- (13) Ir-rekwiżiti ta' kwalifika għall-piloti biex jiksbu u jzommu l-approvazzjoni biex iwettqu Tluq f'Vizibilità Baxxa u operazzjonijiet tal-Kategorija II jew III; u
- (14) L-importanza tal-pożizzjoni bilqieghda u ta' l-ghajnejn korretta.

(c) It-Taħriġ b'Simulatur tat-Titjira u/jew it-taħriġ fl-ajru

- (1) L-operatur għandu jiżgura li t-taħriġ bis-Simulatur tat-Titjira u/jew it-taħriġ fl-ajru għall-operazzjonijiet f'Viżibilità Baxxa jkun jinkludi:
 - (i) Kontrolli dwar it-thaddim tajjeb tat-tagħmir, kemm fuq l-art u anke waqt it-titjira;
 - (ii) L-effett fuq il-valuri minimi kkawżat bil-bidliet fl-istat ta' l-installazzjonijiet fuq l-art;
 - (iii) Il-monitoraġġ tas-sistemi awtomatiċi tal-kontroll tat-titjira u ta' l-annunzjaturi ta' l-istat ta' l-inżul awtomatiku b'enfasi fuq l-azzjoni li trid tittiehed fil-każ li dawn is-sistemi jonqsu milli jaħdmu;
 - (iv) L-azzjonijiet li jridu jittiehdu fil-każ li jkun hemm nuqqas ta' funzjonament fil-magni, fis-sistemi ta' l-elettriku, fis-sistemi ta' l-idrawlika jew tal-kontroll tat-titjira;
 - (v) L-effett ta' l-inefficijenzi magħrufa u l-użu tal-listi tat-tagħmir minimu;
 - (vi) Il-limitazzjonijiet operattivi li jkunu ġejjin miċ-ċertifikazzjoni ta' adegwatezza għat-titjir;
 - (vii) Il-gwida fuq l-informazzjoni viżwali meħtieġa fl-gholi ta' deċiżjoni flimkien ma' l-informazzjoni fuq id-devjazzjoni massima awtorizzata mill-*glidepath* jew il-lokalizzatur; u
 - (viii) L-importanza u s-sinifikat ta' l-Gholi ta' Allarm, jekk ikun applikabbli, u l-azzjoni li trid tittiehed fil-każ ta' kwalunkwe nuqqas 'il fuq u taht l-Gholi ta' Allarm.
- (2) L-operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ikun imharreġ biex iwettaq id-dmirijiet tiegħu/tagħha kif ukoll li jkun ingħata struzzjonijiet fuq il-koordinazzjoni meħtieġa ma' membri oħra ta' l-ekwipaġġ. Għandu jsir użu shiħ mis-simulaturi tat-titjira.
- (3) It-taħriġ għandu jinqasam f'fażijiet li jkopru l-operazzjoni normali bla ebda nuqqas ta' funzjonament fl-ajruplan jew fit-tagħmir, iżda fejn ikunu inkluzi l-kondizzjonijiet kollha tat-temp li wiehed jista' jiltaqa' magħhom kif ukoll ix-xenarji dettaljati tan-nuqqas ta' funzjonament fl-ajruplan jew fit-tagħmir tiegħu li jista' jaffettwa l-operazzjonijiet tal-Kategorija II jew III. Jekk is-sistema ta' l-ajruplan tinvolvi l-użu ta' sistemi ibridi jew ta' sistemi oħrajn speċjali (bħalma huma displays li jkun fil-livell ta' l-ghajnejn jew tagħmir b'viżjoni mkabbra) għalhekk il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jkollhom jipprattikaw l-użu ta' dawn is-sistemi f'kondizzjonijiet normali u mhux normali matul il-fażi ta' taħriġ li tinvolvi s-Simulatur tat-Titjira.
- (4) Il-proċeduri ta' l-inabbiltà xierqa għat-Tluq f'Viżibilità Baxxa u għall-operazzjonijiet tal-Kategorija II u III għandhom ikunu prattikati.
- (5) Għall-ajruplan bla Simulatur tat-Titjira l-operaturi għandhom jiżguraw li l-fażi tat-taħriġ ta' l-ajru li tkun speċifika għax-xenarji viżwali ta' l-operazzjonijiet tal-Kategorija II isir f'Simulatur tat-Titjira approvat speċifikament. Dan it-taħriġ għandu jinkludi mill-inqas 4 avvicinamenti. It-taħriġ u l-proċeduri li jkunu speċifiċi għat-tip għandhom jiġu prattikati fl-ajruplan.
- (6) It-taħriġ inizjali tal-Kategorija II u III għandu jinkludi mill-inqas l-eżerċizzji li ġejjin:
 - (i) Avvicinament bl-użu tal-gwida tat-titjira, ta' l-awtopiloti u tas-sistemi ta' kontroll xierqa installati fl-ajruplan, sa l-gholi ta' deċiżjoni xieraq u biex jinkludi transizzjoni għat-titjira viżwali u l-inżul;
 - (ii) Avvicinament bil-magni kollha jaħdmu fejn jintużaw is-sistemi tal-gwida tat-titjira, l-awtopiloti u s-sistemi tal-kontroll xierqa installati fl-ajruplan sa l-gholi ta' deċiżjoni xieraq segwit minn avvicinament mhux milhuq; kollha mingħajr riferenza viżwali ta' barra;
 - (iii) Fejn ikun xieraq, l-avvicinamenti li jużaw is-sistemi tat-titjira awtomatika biex jipprovdu *flares*, inżul u *roll-out* awtomatiku; u
 - (iv) It-thaddim normali tas-sistema applikabbli bi u mingħajr ma tinkiseb informazzjoni viżwali fl-gholi ta' deċiżjoni.

- (7) Il-fażijiet ta' wara tat-taħriġ għandhom jinkludu mill-inqas:
- (i) Avviċinamenti bi ħsarat fil-magna f'diversi stadji fuq l-avviċinament;
 - (ii) Avviċinamenti bi ħsarat kritiċi fit-tagħmir (eż. fis-sistemi ta' l-elettriku, fis-sistemi tat-titjira awtomatika, fis-sistemi ILS/MLS ta' fuq l-art u/jew ta' l-ajru u l-iskrin li juru l-istat);
 - (iii) Avviċinamenti fejn ħsarat fit-tagħmir tat-titjira awtomatika flivell baxx ikunu jehtieġu;
 - (A) Riverżjoni għat-titjira manwali biex ikunu kkontrollati s-sinjali, l-inżul u r-roll out jew l-avviċinament mhux milhuq; jew
 - (B) Riverżjoni għat-titjira manwali jew għal mod awtomatiku żgħadat biex ikunu kkontrollati avviċinamenti mhux milhuqa minn, taht jew fl-gholi ta' deċiżjoni inklużi dawk li jistgħu jwasslu għal 'illandjar fuq ir-runway;
 - (iv) Ħsarat fis-sistemi li jwasslu flokalizzatur eċċessiv u/jew devjazzjoni mill-inklinazzjoni ta' l-inżul, kemm 'il fuq u taht l-gholi ta' deċiżjoni, fil-kondizzjonijiet viżwali minimi awtorizzati għall-operazzjoni. Barra minn hekk, il-kontinwazzjoni għall-inżul manwali għandha tkun prattikata jekk display fil-livell ta' l-ghajnejn jkun jifforma mod żgħadat tas-sistema awtomatika jew jekk display fil-livell ta' l-ghajnejn jkun jifforma l-uniku mod ta' sinjal; u
 - (v) Ħsarat u proċeduri speċifiċi għat-tip jew varjant ta' ajruplan.
- (8) Il-programm ta' taħriġ għandu jipprovdi prattika fl-immaniġġjar ta' ħsarat li jehtieġu riverżjoni għall-valuri minimi oghla.
- (9) Il-programm ta' taħriġ għandu jinkludi l-immaniġġjar ta' l-ajruplan meta, matul avviċinament *fail passive* tal-Kategorija III, il-ħsara twassal biex l-awtopilota jitlef il-kuntatt taht jew fl-gholi ta' deċiżjoni meta l-aħħar RVR rapportata tkun 300 m jew inqas.
- (10) Meta t-tluq isir f'RVRs ta' 400 m jew inqas, għandu jkun stabbilit taħriġ biex ikopri ħsarat fis-sistemi u fil-magni li jwasslu għat-tluq li jitkompla jew ikun rifjutattluq.
- (d) Ir-rekwiziti għat-Taħriġ tal-Konverżjoni biex isir Tluq f'Viżibilità Baxxa u Operazzjonijiet tal-Kategoriji II u III. L-operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-ikun temm għamel it-taħriġ li ġej fil-Proċeduri f'Viżibilità Baxxa jekk ikun se jsir tibdil għal tip jew varjant ġdid ta' ajruplan li fih ikunu se jsir Tluq f'Viżibilità Baxxa u Operazzjonijiet tal-Kategoriji II u III. Ir-rekwiziti ta' esperjenza tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira biex iwettaq kors imqassar huma preskritti fis-sub-paragrafi (a)(2) u (a)(3), hawn fuq:
- (1) Taħriġ ta' fuq l-art. Ir-rekwiziti xierqa preskritti fis-sub-paragrafu (b) hawn fuq, waqt li jitqiesu t-taħriġ u l-esperjenza f'Kategorija II u tal-Kategorija III tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira.
 - (2) Taħriġ tas-Simulatur tat-Titjira u/taħriġ ta' l-ajru.
 - (i) Minimu ta' 8 avviċinamenti u/jew inżul f'Simulatur tat-Titjira.
 - (ii) Fejn ma jkunx hemm disponibbli simulatur tat-Titjira biex jirrappreżenta dak l-ajruplan speċifiku, ikunu mehtieġa mill-inqas 3 avviċinamenti inkluża mill-inqas dawra wahda fuq l-ajruplan.
 - (iii) Taħriġ addizzjonali xieraq jekk ikun mehtieġ kwalunkwe tagħmir speċjali, bħalma huma displays fil-livell ta' l-ghajnejn jew tagħmir b'viżjoni mkabbra.
 - (3) Il-Kwalifiki ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira. Ir-rekwiziti tal-kwalifiki ta' l-ekwipaġġ tat-titjira huma speċifiċi għall-operatur u t-tip ta' ajruplan li jithaddem.
 - (i) L-operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ikun temm kontroll qabel ma jwettaq operazzjonijiet tal-Kategorija II jew III.
 - (ii) Il-kontroll preskritti fis-sub-paragrafu (i) hawn fuq jista' jinbidel bit-tkomplija b'suċċess tat-taħriġ tas-simulatur u/jew ta' l-ajru preskritti fis-sub-paragrafu (d)(2) hawn fuq.

- (4) It-Tajran f'linja taht Sorveljanza. L-operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ikun għamel it-titjir f'linja li ġej taht sorveljanza:
- (i) Għall-Kategorija II meta jkun mehtieg inzul manwali, mill-inqas 3 inzul minn meta jiskonnettja l-awtopilota;
 - (ii) Għall-Kategorija III, mill-inqas 3 inzul awtomatiċi hliel li nżul awtomatiku wiehed ikun mehtieg meta t-tahriġ mehtieg fis-sub-paragrafu (d)(2) hawn fuq ikun twettaq f'Simulatur tat-Titjira li jintuza għall-konverżjoni tal-hin tat-titjira żero.
- (e) It-tip u l-esperjenza tal-kmand. Qabel ma jinbdew operazzjonijiet tal-Kategorija II/III, ir-reqwiziti addizzjonali li ġejjin ikunu applikabbli għall-kmandanti, jew il-piloti li lilhom ikun ġie fdat it-tweqqiq tat-titjira u li jkunu għadhom għodda għat-tip ta' ajruplan:
- (1) 50 siegħa jew 20 settur fuq it-tip, inkluz it-titjir f'linja taht sorveljanza; u
 - (2) 100 m għandhom jiżdiedu għall-valuri minimi applikabbli ta' l-RVR tal-Kategorija II jew tal-Kategorija III sakemm ikunu kwalifikati minn qabel għall-operazzjonijiet tal-Kategorija II jew III ma' operatur, u sakemm total ta' 100 siegħa jew 40 settur, inkluz it-titjir f'linja taht sorveljanza, ikun inkiseb fuq it-tip.
 - (3) L-Awtorità tista' tawtorizza tnaqqis fir-reqwiziti ta' l-esperjenza tal-kmand msemija hawn fuq għal dawk il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkollhom esperjenza ta' kmand tal-Kategorija II jew tal-Kategorija III.
- (f) Tluq f'Vizibilità Baxxa b'RVR ta' inqas minn 150/200 m
- (1) L-operatur għandu jiżgura li qabel l-awtorizzazzjoni biex jingħata bidu għat-tluq f'RVRs ta' inqas minn 150 m (taht il-200 m għall-ajruplan tal-Kategorija D) ikun sar it-tahriġ li ġej:
 - (i) Tluq normali f'kondizzjonijiet ta' RVR minima awtorizzata;
 - (ii) Tluq f'kondizzjonijiet ta' RVR awtorizzata minima bi ħsara fil-magna bejn V1 u V2, jew hekk kif ikunu jippermettu l-konsiderazzjonijiet tas-sigurtà; u
 - (iii) Tluq f'kondizzjonijiet ta' RVR minima awtorizzata bi ħsara fil-magna qabel V1 li twassal għal tluq rifjutat. - (2) L-operatur għandu jiżgura li t-tahriġ mehtieg skond is-sub-paragrafu (1) hawn fuq ikun sar f'Simulatur tat-Titjira. Dan it-tahriġ għandu jinkludi l-użu ta' kwalunkwe proċeduri u tagħmir speċjali. Fejn l-ebda Simulatur tat-Titjira ma jkun disponibbli biex jirrappreżenta dak l-ajruplan speċifiku, l-Awtorità tista' tapprova dan it-tahriġ f'ajruplan mingħajr il-htieġa għall-kondizzjonijiet ta' l-RVR minima. (Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.965.)
 - (3) L-operatur għandu jiżgura li membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ikun temm kontroll qabel ma jwettag tluq f'vizibilità baxxa f'RVRs ta' inqas minn 150 m (ta' inqas minn 200 m għall-ajruplan tal-Kategorija D) jekk ikun applikabbli. Il-kontroll jkun jista' jinbidel bi tkompli b'suċċess ta' tahriġ f'simulatur u/jew tat-tahriġ ta' l-ajru li huma preskritti fis-sub-paragrafu (f)(1) dwar il-konverżjoni għal tip ta' ajruplan.
- (g) It-Tahriġ u l-Kontroll Perjodiku — Operazzjonijiet f'Vizibilità Baxxa
- (1) L-operatur għandu jiżgura li, flimkien mat-tahriġ rikurrenti normali u l-kontrolli tal-profiċjenza ta' l-operatur, l-għarfien u l-kapaċità tal-pilota biex iwettaq il-hidmiet assoċjati mal-kategorija partikolari ta' operazzjoni, li għalihom hu/hi ikun/tkun awtorizzat/a ikunu kontrollati. In-numru mehtieg ta' avviċinamenti fil-perjodu ta' validità tal-kontroll tal-profiċjenza ta' l-operaturi (kif spjegat fl-OPS 1.965 (b)) għandu jkun minimu ta' tlieta, li wiehed minnhom ikun jista' jiġi sostitwit b'avviċinament u nżul fl-ajruplan bl'użu ta' proċeduri approvati tal-Kategorija II u III. Avviċinament wiehed mhux milhuq għandu jittajjar matul it-tweqqiq tal-kontroll tal-profiċjenza ta' l-operaturi. Jekk l-operatur ikun awtorizzat biex iwettaq tluq b'RVR ta' inqas minn 150/200 m, mill-inqas LVTO wiehed għall-valuri minimi applikabbli għandu jittajjar matul it-tweqqiq tal-kontroll tal-profiċjenza ta' l-operaturi.

- (2) Għall-operazzjonijiet tal-Kategorija III l-operatur għandu juża Simulatur tat-Titjira.
- (3) L-operatur għandu jiżgura li, għall-operazzjonijiet tal-Kategorija III fuq ajruplan b'sistema ta' kontroll tat-titjira *fail passive*, avviċinament mhux milhuq għandu jintemm mill-inqas darba f'perjodu ta' tliet kontrolli konsekuttivi li jikkonċernaw il-profiċjenza ta' l-operatur bħala riżultat tal-ħsara fl-awtopilota taht jew fl-gholi ta' deċiżjoni meta l-aħħar RVR rapportat kienet ta' 300 m jew inqas.
- (4) L-Awtorità tista' tawtorizza tahrig u kontroll perjodiku għall-operazzjonijiet tal-Kategorija II u LVTO f'tip ta' ajruplan fejn ma jkun hemm disponibbli l-ebda Simulatur tat-Titjira biex jirrappreżenta dak l-ajruplan speċifiku jew alternattiva aċċettabli.

Nota: Id-data reċenti għal-LTVO u għall-Kategorija II/III ibbażata fuq avviċinamenti awtomatiċi u/jew inżul awtomatiku għandha tinżamm mit-tahrig u l-kontroll perjodiku kif preskritt f'dan il-paragrafu.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.455

Operazzjonijiet f'Viżibilità Baxxa — Proċeduri operattivi

(a) Ġenerali. L-Operazzjonijiet f'Viżibilità Baxxa jinkludu:

- (1) Tluq manwali (bi jew mingħajr sistema ta' gwida elettronika);
- (2) Avviċinament awto-akkoppjat taht id-DH, bi *flares*, inżul u *roll-out* manwali;
- (3) Avviċinament awto-akkoppjat segwit minn *flare* awtomatiku, inżul awtomatiku u *roll-out* manwali; u
- (4) Avviċinament awto-akkoppjat segwit minn *flare* awtomatiku, inżul awtomatiku u *roll-out* awtomatiku, meta l-RVR applikabbli tkun inqas minn 400 m.

Nota 1: Tista' tintuża sistema ibrida bi kwalunkwe wieħed minn dawn il-modi ta' operazzjonijiet.

Nota 2: Forom oħra ta' sistemi ta' gwida jew displays jistgħu jiġu ċertifikati u approvati.

(b) Il-Proċeduri u l-Istruzzjonijiet tat-Thaddim

- (1) In-natura preċiża u l-kamp ta' applikazzjoni tal-proċeduri u l-istruzzjonijiet mogħtija jiddependu fuq it-tagħmir li jintuża fl-ajru u l-proċeduri tal-gverta ta' l-ajruplan li jkun segwiti. L-operatur għandu jispjega b'mod ċar id-dmirijiet tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira matul it-tluq, l-avviċinament, il-*flare*, ir-*roll-out* u l-avviċinament mhux milhuq li hemm fil-Manwal tat-Thaddim. Għandu jkun hemm enfasi speċjali fuq ir-responsabbiltajiet ta' l-ekwipaġġ tat-titjira matul it-transizzjoni minn kondizzjonijiet mhux viżwali għall-kondizzjonijiet viżwali, kif ukoll fuq il-proċeduri li għandhom jintużaw f'viżibilità li tkun qed teħżen jew meta tigrxi xi ħsara. Għandu jkun hemm attenzjoni speċjali għad-distribuzzjoni tad-dmirijiet fil-gverta ta' l-ajruplan biex ikun żgurat li l-ammont ta' xogħol tal-pilota li jiehu d-deċiżjoni biex jillandja jew iwettaq avviċinament mhux milhuq jgħinuh/jgħinha biex jista' jiddedika lilu nnifsu/lilha nfisha fuq is-sorveljanza u l-proċess tat-tehid tad-deċiżjoni.
- (2) L-operatur għandu jispeċifika l-proċeduri u l-istruzzjonijiet dettaljati ta' l-operat li hemm fil-Manwal tat-Thaddim. L-istruzzjonijiet għandhom ikunu kompatibbli mal-limitazzjonijiet u l-proċeduri mandatorji li jkun hemm fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan u jkopru b'mod partikolari l-punti li ġejjin:
 - (i) Il-kontrolli għall-funzjonament sodisfaċenti tat-tagħmir ta' l-ajruplan, kemm qabel it-tluq u anke waqt t-tijira;
 - (ii) L-effett fuq il-valuri minimi kkawżat mill-bidliet fl-istat ta' l-installazzjonijiet ta' fuq l-art u tat-tagħmir ta' l-ajru;
 - (iii) Il-proċeduri għat-tluq, l-avviċinament, il-*flare*, l-inżul, ir-*roll-out* u l-avviċinament mhux milhuq;
 - (iv) Il-proċeduri li għandhom ikunu segwiti fil-każ li jinqalghu ħsarat, twissijiet u sitwazzjonijiet oħra mhux normali;
 - (v) Ir-riferenza viżwali minima li tkun meħtieġa;
 - (vi) L-importanza tat-tpoġġija bilqiegħda u tal-pożizzjoni ta' l-ghajnejn korretti;
 - (vii) L-azzjoni li tista' tkun meħtieġa minhabba tihżin tar-riferenza viżwali;

- (viii) L-allokazzjoni tad-dmirijiet ta' l-ekwipaġġ biex dawn iwettqu l-proċeduri skond is-sub-paragrafi (i) sa (iv) u (vi) hawn fuq, biex il-kmandant ikun jista' jiddedika lilu nnifsu/lilha nfisha l-aktar ghas-sorveljanza u t-tehid ta' deċiżjonijiet
- (ix) Ir-rekwiżit ghas-sejhiet kollha ta' l-għoli taht il-200 pied li għandhom ikunu bbażati fuq l-altimetru bir-radjo u għall-pilota wiehed biex dan ikompli jissorvelja l-istrumenti ta' l-ajruplan sakemm ikun sehh l-inżul;
- (x) Ir-rekwiżit għaż-Żona Sensittiva tal-Lokalizzatur li għandha tkun imħarsa;
- (xi) L-użu ta' l-informazzjoni dwar il-veloċità tar-rih, il-qawwa tar-rih, it-turbulenza, il-kontaminazzjoni tar-runway u l-użu ta' evalwazzjonijiet multipli ta' l-RVR;
- (xii) Il-proċeduri li għandhom jintużaw għall-avviċinamenti u nżul ta' Prattika fuq runways li fihom ma jkunx hemm fis-sehh il-proċeduri shah ta' l-ajrudrom tal-Kategorija II jew tal-Kategorija III;
- (xiii) Il-limitazzjonijiet operattivi li jkunu ġejjin miċ-ċertifikazzjoni ta' adegwatezza għat-titjir; u
- (xiv) L-informazzjoni fuq id-devjazzjoni massima awtorizzata mill-*glide path* ta' l-ILS u/jew il-lokalizzatur.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.465

Il-Viżibiltajiet Minimi għall-Operazzjonijiet VFR

Appendiċi 1 għall-OPS 1.465

Il-Viżibiltajiet Minimi għall-Operazzjonijiet VFR

Klassi ta' spazju ta' l-ajru		A B C D E [Nota 1]	F G	
			Iktar minn 900 m (3 000 pied) 'il fuq mill-wiċċ tal-baħar jew iktar minn 300 m (1 000 pied) 'il fuq mill-art, liema minn dawn ikun l-ogħla	Fi jew inqas minn 900 m (3 000 pied) 'il fuq mill-wiċċ tal-baħar jew 300 m (1 000 pied) 'il fuq mill-art, liema minn dawn ikun l-ogħla
Distanza mis-shab		1 500 m orizzontalmment 300m (1 000 pied) vertikalmment	Bla shab u bil-wiċċ ikun jidher	
Il-viżibiltà tat-titjira	8 km fi jew iktar minn 3 050 m (10 000 pied) 'il fuq mill-wiċċ tal-baħar (Nota 2) 5 km taht 3 050 m (10 000 pied) 'il fuq mill-wiċċ tal-baħar		5 km (Nota 3)	

Nota 1: Il-valuri minimi tal-VMC għall-ispażju ta' l-ajru tal-Klassi A huma inklużi għall-gwida iżda ma jimplikawx l-aċċettazzjoni tat-Titjiriet VFR fl-ispażju ta' l-ajru tal-Klassi A

Nota 2: Meta l-għoli ta' l-altitudni ta' transizzjoni ikun iktar baxx minn 3 050 m (10 000 pied) 'il fuq mill-wiċċ tal-baħar, FL 100 għandu jintuża minflok 10 000 pied.

Nota 3: L-ajruplan tal-Kat A u B jistgħu jithaddmu f'viżibiltajiet ta' titjir sa 3 000 m, sakemm l-awtorità ATS xierqa tippermetti l-użu ta' viżibiltà ta' titjira ta' inqas minn 5 km, u ċ-ċirkostanzi jkunu tali, li l-probabbiltà ta' tilqigh ma' traffiku ieħor ikun baxx, u l-IAS ikun 140 kt jew inqas.

SUB-PARTI F

EŻEKUZZJONI ĠENERALI

OPS 1.470

Applikabilità

- (a) L-operatur għandu jiżgura li ajruplan b'iktar minn magna waħda li jkunu jkollhom magni *turbo propeller* b'konfigurazzjoni approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda jew b'massa massima tat-tluq ta' iżjed minn 5 700 kilo, kif ukoll l-ajruplan kollha b'iktar minn magna waħda tat-tip turbo-ġett, ikunu mhaddma skond is-Sub-parti G (Klassi ta' Eżekuzzjoni A).
- (b) L-operatur għandu jiżgura li l-ajruplan li jinstaq bl-iskrun li jkollhom konfigurazzjoni massima approvata ta' 9 passiġġiera bilqiegħda jew inqas, u b'massa massima tat-tluq ta' 5 700 kilo jew inqas, ikunu mhaddma skond is-sub-parti H (Klassi ta' Eżekuzzjoni B).

- (c) L-operatur għandu jiżgura li l-ajruplan li jithaddmu b'magni li jirreċiprokaw, li jkollhom konfigurazzjoni approvata massima ta' iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda jew massa massima tat-tluq ta' iżjed minn 5 700 kilo, jithaddmu skond is-sub-parti I (Klassi ta' Eżekuzzjoni C).
- (d) Fejn il-konformità shiħa mar-rekwiżiti tas-sub-parti xierqa ma tkunx tista' tintwera minhabba karatteristiċi tad-disinn speċifiku (eż ajruplan supersoniċi jew idroplani), l-operatur għandu japplika standards ta' eżekuzzjoni approvati biex jiżgura livell ta' sikurezza li jkun ekwivalenti għal dak tas-sub-parti xierqa.

OPS 1.475N

Ġenerali

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-massa ta' l-ajruplan:
- (1) Fil-bidu tat-tluq; jew, fil-każ ta' ippanar mill-ġdid matul it-titjira
 - (2) Fil-punt li minnu jkun japplika l-pjan rivedut tat-titjira operattiva, ma tkunx ikbar mill-massa li fiha r-rekwiżiti tas-sub-parti xierqa jistgħu jitwettqu sabiex titjira tista' ssir, waqt li jkun hemm konċessjoni għat-tnaqqis mistenni fil-massa hekk kif tkun qed tipproċedi t-titjira, u għar-rimi ta' karburant skond kif ikun hemm ipprovdut fil-rekwiżit partikolari.
- (b) L-operatur għandu jiżgura li d-data ta' eżekuzzjoni approvata li jkun hemm fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan tintuża biex tkun stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti tas-sub-parti xierqa, imsaħha kif mehieg b'data oħra aċċettabbli għall-Awtorità kif preskritt fis-Sub-Parti rilevanti. Meta jiġu applikati l-fatturi preskritti fis-sub-parti xierqa, għandhom jitqiesu l-fatturi operattivi li jkunu diġà gew inkorporati fid-data ta' l-eżekuzzjoni tal-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan biex tkun evitata l-applikazzjoni doppja tal-fatturi.
- (c) Meta tintwera l-konformità mar-rekwiżiti tas-sub-parti xierqa, għandha tinghata attenzjoni lill-konfigurazzjoni ta' l-ajruplan, lill-kondizzjonijiet ambjentali u lit-thaddim tas-sistemi li jkollhom effett kuntrarju fuq l-eżekuzzjoni.
- (d) Għall-ghanijiet ta' l-eżekuzzjoni, runway niedi, għajr runway tal-haxix, jista' jitiqies bħala wiehed xott.
- (e) L-operatur għandu jqis l-eżattezza ta' l-iċċartjar meta tkun qed tiġi evalwata l-konformità mar-rekwiżiti tat-tluq tas-sub-parti applikabbli.

OPS 1.480

Terminoloġija

- (a) It-termini li ġejjin li jintużaw fis-sub-partijiet F, G, H, I u J, għandhom it-tifsira li ġejja:
- (1) Id-Distanza-aċċelerazzjoni waqfien disponibbli (ASDA). It-tul tal-ġirja tat-tluq disponibbli u t-tul tal-mogħdija tal-waqfien, jekk din il-mogħdija tal-waqfien tkun dikjarata bħala disponibbli mill-Awtorità xierqa u tkun tista' ġgħorr il-massa ta' ajruplan/ajruplan fil-kondizzjonijiet operattivi li jkun hemm fis-seħh.
 - (2) Runway kontaminat. Runway ikun meqjus bħala wiehed kontaminat meta aktar minn 25 % tal-parti tal-wiċċ tar-runway (kemm jekk f'żoni izolati jew le) fil-limiti tat-tul u l-wisa' mehtieġa li jintużaw ikun kopert minn dawn li ġejjin:
 - (i) Ilma tal-wiċċ ta' aktar minn 3 mm (0,125 in) fond, jew b'silġ li jinhall mahmuġ fl-art, jew silġ mahlul, ekwivalenti għal aktar minn 3 mm (0,125 in) ta' ilma;
 - (ii) Silġ li jkun ġie kkompressat f'massa solida li tirreżisti aktar kompressjoni u li żżomm flimkien jew tinkiser f'biċċiet jekk dan jingabar (silġ kumpatt); jew
 - (iii) Silġ, inkluz silġ imxarrab.
 - (3) Runway niedja. Runway jitqies bħala niedja meta l-wiċċ ma jkunx xott, iżda meta l-indewwa fuqha ma tagħthiex dehra tleqq.
 - (4) Runway xott. Runway xott ikun wiehed li la jkun imxarrab u lanqas kontanimat, u jinkudi dawk ir-runways mik-sija biċ-ċangaturi li jkunu gew ippreparati apposta b'kanali jew pavimenti porużi u li jinżammu biex jippermettu azzjoni ta' waqfien 'xott b'mod effettiv' anke meta jkun hemm in-nida.

- (5) Id-Distanza ta' l-Illandjar Disponibbli (LDA). It-tul tar-runway iddikjarata li tkun disponibbli mill-Awtorità xierqa u adatt għall-girja fuq l-art ta' ajruplan li qed jillandja.
 - (6) Il-Konfigurazzjoni massima approvata ta' passigġiera bilqiegħda. Il-kapaċità massima ta' passigġiera bilqiegħda ta' ajruplan partikolari, barra s-sigġijiet tal-pilota jew is-sigġijiet tal-gverta ta' l-ajruplan u s-sigġijiet ta' l-ekwipaġġ tal-kabina skond kif applikabbli, użata mill-operatur, approvata mill-Awtorità u speċifikata fil-Manwal tat-Thaddim.
 - (7) Id-Distanza tat-Tluq Disponibbli (TODA). It-tul tal-girja tat-tluq disponibbli u t-tul tal-clearway disponibbli.
 - (8) Il-Massa tat-Tluq. Il-massa tat-tluq ta' l-ajruplan għandha tittiehed li tkun il-massa tiegħu, inkluż kollox u kulmin jingarr fil-bidu tal-girja tat-tluq.
 - (9) Il-Girja tat-Tluq disponibbli (TORA). It-tul iddikjarata li tkun disponibbli mill-Awtorità xierqa u adatta għall-girja fuq l-art ta' ajruplan li jkun qed jagħmel it-tluq.
 - (10) Runway imxaraba. Runway jitqies imxaraba meta l-wiċċ tagħha ikun mghottija bl-ilma, jew l-ekwivalenti, inqas minn dak speċifikat fis-sub-paragrafu (a)(2) hawn fuq jew fejn ikun hemm nida biżżejjed fuq il-wiċċ tar-runway li jwassal biex din tkun tidher li tirrifletti, iżda minghajr żoni kbar fejn ikun hemm ilma wieqaf.
- (b) It-termini 'distanza aċċelerazzjoni-waqfien', 'id-distanza tat-tluq', 'il-girja tat-tluq', 'il-passaġġ tat-titjira tat-tluq nett', 'il-passaġġ tat-titjira nett b'magna wahda wieqfa fir-rotta' u 'il-passaġġ tat-titjira nett b'żewġ magni wieqfa fir-rotta', skond kif ikunu relatati għall-ajruplan għandhom it-tifsiriet tagħhom definiti fir-rekwiżiti ta' adeguatezza għat-titjir li taht-hom l-ajruplan gie ċċertifikat, jew kif speċifikat mill-Awtorità jekk din issib li dik id-definizzjoni ma tkunx xierqa biex titntwera l-konformità mal-limitazzjonijiet operattivi ta' l-eżekuzzjoni

SUB-PARTI G

KLASSI TA' EZEKUZZJONI A

OPS 1.485

Ġenerali

- (a) L-operatur għandu jiżgura li, biex jistabilixxi l-konformità mar-rekwiżiti ta' din is-SUB-PARTI, id-data ta' l-eżekuzzjoni approvata fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan għandha tkun imsahha kif mehtieg b'data oħra li tkun aċċettabbli għall-Awtorità, jekk id-data ta' l-eżekuzzjoni approvata fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan ma tkunx biżżejjed fejn jikkonċerna punti bħal:
 - (1) Li jitqiesu kondizzjonijiet operattivi kuntrarji li jkunu mistennija b'mod raġonevoli bħalma huma t-tluq u l-inżul fuq runways kontaminati; u
 - (2) Li titqies hsara ta' magna fil-fażijiet kollha tat-titjira.
- (b) L-operatur għandu jiżgura li, għall-każ ta' runway imxarab u kontaminat, għandha tintuża d-data ta' l-eżekuzzjoni li tkun stabbilita skond ir-rekwiżiti applikabbli fuq iċ-ċertifikazzjoni ta' ajruplan kbar jew dik ekwivalenti li tkun aċċettabbli għall-Awtorità.

OPS 1.490

It-Tluq

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-massa ta' tluq ma tkunx iktar mill-massa massima ta' tluq speċifikata fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan għall-altitudni tal-pressure u għat-tempertura ta' l-atmosfera fl-ajrudrom li fih ikun se jsir it-tluq.
- (b) L-operatur għandu jilhaq ir-rekwiżiti li ġejjin meta jistabilixxi l-massimu awtorizzat tal-massa tat-tluq:
 - (1) Id-distanza ta' aċċelerazzjoni/waqfien m'għandhiex tkun iktar mid-distanza ta' aċċelerazzjoni/waqfien disponibbli;
 - (2) Id-distanza tat-tluq m'għandhiex tkun iżjed mid-distanza tat-tluq disponibbli, b'distanza tal-clearway ma tkunx iżjed min-nofs tal-girja tat-tluq disponibbli;
 - (3) Il-girja tat-tluq m'għandhiex tkun iżjed mill-girja tat-tluq disponibbli;

- (4) Il-konformità ma' dan il-paragrafu għandha tintwera bl-użu ta' valur wiehed ta' V1 għat-tluq rifjutat u ssoktat; u
 - (5) Fuq runway imxaraba jew kontaminata, il-massa tat-tluq m'għandhiex tkun iżjed minn dik awtorizzata għat-tluq fuq runway xotta taht l-istess kondizzjonijiet.
- (ċ) Meta tintwera l-konformità mas-sub-paragrafu (b) hawn fuq, l-operatur għandu jqis dawn li ġejjin:
- (1) L-altitudni tal-pressjoni fl-ajrudrom;
 - (2) It-temperatura ta' l-atmosfera fl-ajrudrom;
 - (3) Il-kondizzjoni tal-wiċċ tar-runway u t-tip tal-wiċċ tar-runway;
 - (4) Iż-żerżieqa tar-runway fid-direzzjoni tat-tluq;
 - (5) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent rapportat tar-riħ fil-pruwa jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent rapportat tar-riħ minn wara; u
 - (6) It-telf, jekk ikun hemm, tat-tul tar-runway minhabba l-allinjament ta' l-ajruplan qabel it-tluq.

OPS 1.495

L-Ikklerjar tluqta' ostakli għat-tluq

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-passaġġ tat-titjira tat-tluq nett ma jkollu l-ebda ostakli f'distanza vertikali ta' mill-inqas 35 pied jew f'distanza orizzontali ta' mill-inqas 90 m u $0,125 \times D$, fejn D tkun id-distanza orizzontali li l-ajruplan ikun invjaġġa mit-tmiem tad-distanza tat-tluq disponibbli jew it-tmiem tad-distanza tat-tluq jekk ikun hemm skedata dawra qabel it-tmiem tad-distanza tat-tluq disponibbli. Għall-ajruplan b'tul tal-ġwienah ta' inqas minn 60 m, jista' jintuża kklerjar ta' ostakli orizzontali ta' nofs it-tul tal-ġwienah ta' l-ajruplan u 60 m, u $0,125 \times D$.
- (b) Meta tintwera l-konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq, l-operatur għandu jqis dawn li ġejjin:
 - (1) Il-massa ta' l-ajruplan fil-bidu tal-ġirja tat-tluq;
 - (2) L-altitudni tal-pressjoni fl-ajrudrom;
 - (3) It-temperatura ta' l-atmosfera fl-ajrudrom; u
 - (4) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent rapportat tar-riħ fil-pruwa jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent rapportat tar-riħ minn wara.
- (ċ) Meta tintwera l-konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq:
 - (1) Il-bidliet fit-trajettorja m'għandhomx ikunu awtorizzati sal-punt li fih il-passaġġ tat-titjira tat-tluq nett ikun kiseb għoli li jkun ugwali għal nofs it-tul tal-ġwienah iżda mhux inqas minn 50 pied 'il fuq mill-elevazzjoni tat-tmiem tal-ġirja tat-tluq disponibbli. Minn hemm 'il quddiem, sa għoli ta' 400 pied, wiehed għandu jassumi li l-ajruplan ikun miel b'mhux iktar minn 15°. Il-fuq minn 400 pied, l-angoli tat-timjila ta' l-gholi li jkunu ta' iktar minn 15°, iżda mhux iktar minn 25° jistgħu jiġu skedati;
 - (2) Kwalunkwe parti mill-passaġġ tat-titjira tat-tluq nett li fih l-ajruplan ikun miel b'aktar minn 15° għandu jneħhi l-ostakli kollha fil-limiti tad-distanzi orizzontali speċifikati fis-sub-paragrafi (a), (d) u (e) ta' dan il-paragrafu b'distanza vertikali ta' mill-inqas 50 pied; u
 - (3) L-operatur għandu juża proċeduri speċjali, suġġett għall-approvazzjoni ta' l-Awtorità, biex japplika angoli ta' timjila miżjuda ta' mhux aktar minn 20° bejn 200 u 400 pied, jew mhux iktar minn 30° 'il fuq minn 400 pied (Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.495 (c) (3)).
 - (4) Għandha tingħata konċessjoni adegwata għall-effett ta' l-angolu tat-timjila fuq veloċitajiet operattivi u fuq il-passaġġ tat-titjira, inklużi z-ziedet tad-distanza li jkunu ġejjin minn veloċitajiet operattivi miżjuda.

- (d) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq għal daww il-każijiet fejn il-passaġġ tat-titjira maħsub ma jkunx jehieġ bidliet fit-trajettorja ta' iktar minn 15°, l-operatur m'għandux għalfejn iqis daww l-ostakli li jkollhom distanza laterali ikbar minn:
- (1) 300 m, jekk il-pilota jkun kapaċi jżomm l-eżattezza navigazzjonali mehtieġa fiż-żona ta' responsabbiltà għall-ostakli; jew
 - (2) 600 m, għat-titjiriet taħt il-kondizzjonijiet l-oħra kollha.
- (e) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq għal daww il-każijiet fejn l-passaġġ tat-titjira maħsub ma jkunx jehieġ bidliet fit-trajettorja ta' aktar minn 15°, l-operatur ma għandux għalfejn iqis daww l-ostakli li jkollhom distanza laterali li tkun ikbar minn:
- (1) 600 m, jekk il-pilota jkun kapaċi jżomm l-eżattezza navigazzjonali mehtieġa fiż-żona ta' responsabbiltà għall-ostakli; jew
 - (2) 900 m għat-titjiriet taħt il-kondizzjonijiet l-oħra kollha.
- (f) L-operatur għandu jstabilixxi proċeduri ta' kontinġenza biex jilhaq ir-rekwiżiti ta' l-OPS 1.495 u biex jipprovdi rotta bla periklu, waqt li jkun evitati l-ostakli biex b'hekk l-ajruplan ikun jista' jew ikun konformi mar-rekwiżiti tul ir-rotta ta' l-OPS 1.500, jew jinżel jew fl-ajrudrom tat-tluq jew f'ajrudrom alternattiv tat-tluq.

OPS 1.500

Fir-rotta — Magna wahda wieqfa

- (a) L-operatur għandu jiżgura li d-data tal-passaġġ tat-titjira nett fir-rotta b'magna wahda wieqfa murija fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan, li tkun xierqa għall-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija għat-titjira, tkun konformi jew mas-sub-paragrafu (b) jew (ċ) fil-punti kollha tul ir-rotta. Il-passaġġ tat-titjira nett għandu jkollu xaqliba pożittiva f'1 500 pied 'il fuq mill-ajrudrom fejn l-inżul ikun preżunt li jsir wara li tinqala' hsara fil-magna. F'kondizzjonijiet meteoroloġiċi li jkun jehieġu t-thaddim ta' sistemi ta' harsien mis-silġ, l-effett ta' l-użu tagħhom fuq il-passaġġ tat-titjira nett għandu jitqies.
- (b) Ix-xaqliba tal-passaġġ tat-titjira nett għandha tkun pożittiva f'mill-inqas 1 000 pied 'il fuq mill-art u l-ostakli kollha tul ir-rotta f'9,3 km (5 nm) fuq kull naha tat-trajettorja maħsuba.
- (c) Il-passaġġ tat-titjira nett għandu jippremetti li l-ajruplan ikompli bit-titjira mill-altitudni f'veloċità moderata lejn ajrudrom fejn inżul ikun jista' jsir skond l-OPS 1.515 jew 1.520 skond kif xieraq, fejn il-passaġġ tat-titjira nett jikklerja vertikament, b'mill-inqas 2 000 pied, bit-terren u l-ostakli kollha tul ir-rotta f'9,3 km (5 nm) fuq kull naha tat-trajettorja maħsuba jkun skond is-subparagrafi (1) sa (4) hawn taħt:
- (1) Il-magna titqies li ma taħdimx fil-punt l-aktar kritiku tul ir-rotta;
 - (2) Jitqiesu l-effetti ta' l-irjieħ fuq il-passaġġ tat-titjira;
 - (3) Ir-rimi ta' karburant ikun awtorizzat sakemm ikun konsistenti biex l-ajruplan jilhaq l-ajrudrom bir-riżerva ta' karburant li tkun mehtieġa, jekk tintuża proċedura bla periklu; u
 - (4) L-ajrudrom fejn l-ajruplan ikun maħsub li se jinżel wara hsara fil-magna għandu jilhaq il-kriterji li ġejjin:
 - (i) Ir-rekwiżiti ta' eżekuzzjoni fil-massa ta l-inżul mistennija jkun ntlahqu; u
 - (ii) Ir-rapporti jew it-tbassir tat-temp, jew kwalunkwe tahlita ta' dawn, u r-rapporti dwar il-kondizzjoni taż-żona juru li nżul bla periklu jkun jista' jsir fil-hin stmat ta' l-inżul.
- (d) Meta tintwera konformità ma' l-OPS 1.500, l-operatur għandu jżid il-margini ta' wisa' tas-subparagrafi (b) u (ċ) hawn fuq għal 18,5 km (10 nm) jekk l-eżattezza navigazzjonali ma tkunx laħqet il-95 % tal-livell ta' trażżin.

OPS 1.505

Fir-rotta — Ajruplan bi Tliet Magni jew Aktar, b'Żewġ Magni Wieqfa

- (a) L-operatur għandu jiżgura li fl-ebda punt tul it-trajettorja maħsuba l-ajruplan li jkollu tliet magni jew aktar ma jkun aktar minn 90 minuta, b'veloċità moderata ta' medda twila bil-magni kollha jahdmu f'temperatura standard u farja kalma, 'il bogħod mill-ajrudrom li fih ir-rekwiżiti ta' l-eżekuzzjoni applikabbli fil-massa ta' l-inżul mistennija jkun ntlahqu, sakemm dan ikun konformi mas-sub-paragrafi (b) sa (f) hawn taht.
- (b) Id-data tal-passaġġ tat-titjira nett fir-rotta b'żewġ magni mitfija għandha tippermetti li l-ajruplan ikun jista' jkompli bit-titjira, fil-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija, mill-punt fejn iż-żewġ magni jkunu preżunti li jieqfu fl-istess hin, lejn ajrudrom li fih ikun possibbli li dan jinżel u jieqaf kompletament meta juża l-proċedura preskritta għal inżul b'żewġ magni mitfija. Il-passaġġ tat-titjira nett għandu jikklerja vertikament, b'mill-inqas 2 000 pied, bit-terren u l-ostakli kollha tul ir-rotta f'9,3 km (5 nm) fuq kull naha tat-trajettorja maħsuba. F'altitudni u f'kondizzjonijiet meteoroloġiċi li jkunu jehtieġu biex jithaddmu s-sistemi ta' harsien mis-silġ, l-effett ta' l-użu tagħhom fuq id-data tal-passaġġ tat-titjira nett għandu jitqies sew. Jekk l-eżattezza navigazzjonali ma tkunx laqgħet il-95 % tal-livell ta' trażżin, l-operatur għandu jzid il-margini ta' wisa' mogħti hawn fuq sa 18,5 km (10 nm).
- (c) Iż-żewġ magni għandhom ikunu preżunti li jieqfu fl-iktar punt kritiku ta' dik il-parti tar-rotta fejn l-ajruplan ikun iktar minn 90 minuta, b'veloċità moderata ta' medda twila bil-magni kollha jahdmu f'temperatura standard u farja kalma, 'il bogħod minn ajrudrom li fih ikunu ntlahqu r-rekwiżiti ta' eżekuzzjoni applikabbli fil-massa ta' l-inżul mistennija.
- (d) Il-passaġġ tat-titjira nett għandu jkollu xaqliba pożittiva f'1 500 pied 'il fuq mill-ajrudrom fejn l-inżul ikun preżunt li sar wara hsara fiż-żewġ magni.
- (e) Ir-rimi ta' karburant huwa awtorizzat sakemm ikun konsistenti biex l-ajruplan jilhaq l-ajrudrom bir-riżerva ta' karburant meħtieġa, jekk tintuża proċedura bla periklu.
- (f) Il-massa mistennija ta' l-ajruplan fil-punt fejn iż-żewġ magni jkunu preżunti li jieqfu m'għandhiex tkun inqas minn dik li tinkludi karburant biżżejjed biex l-ajruplan ikompli sejjer lejn ajrudrom fejn ikun preżunt li jsir l-inżul, u biex dan jasal hemm mill-inqas 1 500 pied direttament fuq iż-żona ta' l-inżul u minn hemm 'il quddiem biex itir b'rata fissa għal 15-il minuta.

OPS 1.510

L-Inżul — L-Ajrudromi tad-Destinazzjoni u dawk Alternattivi

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-massa ta' l-inżul ta' l-ajruplan stabbilita skond l-OPS 1.475 (a) ma tkunx iżjed mill-massa massima ta' l-inżul speċifikata għall-altitudni u t-temperatura ta' l-atmosfera mistennija għall-hin stmat ta' l-inżul fl-ajrudrom tad-destinazzjoni u dak alternattiv.
- (b) Għall-avviċinament ta' strument b'xaqliba ta' avviċinament mhux milhuq li tkun ikbar minn 2,5 %, l-operatur għandu jivverifika li l-massa ta' l-inżul mistennija ta' l-ajruplan tkun tippermetti avviċinament mhux milhuq b'xaqliba tat-tluq li tkun ugħali jew ikbar mix-xaqliba ta' l-avviċinament mhux milhuq applikabbli fil-konfigurazzjoni u l-veloċità ta' avviċinament mhux milhuq b'magna waħda wieqfa (ara r-rekwiżiti applikabbli fuq iċ-ċertifikazzjoni ta' ajruplan kbar). L-użu ta' metodu alternattiv għandu jiġi approvat mill-Awtorità.
- (c) Għall-avviċinamenti ta' strument b'għoli ta' deċiżjoni taht il-200 pied l-operatur għandu jivverifika li l-massa ta' l-inżul mistennija ta' l-ajruplan tkun tippermetti xaqliba tat-tluq ta' avviċinament mhux milhuq, bil-magna kritika wieqfa u bil-veloċità u l-konfigurazzjoni jintużaw għal go-around ta' mill-inqas 2,5 %, jew ix-xaqliba ppubblikata, liema minn dawk tkun l-akbar (ara CS AWO 243). L-użu ta' metodu alternattiv għandu jkun approvat mill-Awtorità.

OPS 1.515

L-Inżul — Runways xotti

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-massa ta' l-inżul ta' l-aruplan stabbilita skond l-OPS 1.475 (a) għall-hin smat ta' l-inżul fl-ajrudrom tad-destinazzjoni u fi kwalunwe ajrudrom alternattiv tkun tippermetti nżul b'waqfien shih minn 50 pied 'il fuq mil-limitu minimu:
- (1) Għall-aruplan li jahdmu b'magni turbo-ġett, f'60 % tad-distanza ta' l-inżul disponibbli; jew
 - (2) Għall-aruplan *turbo-propeller*, f'70 % tad-distanza ta' l-inżul disponibbli;
 - (3) Għall-proċeduri ta' Avviċinament Wieqaf, l-Awtorità tista' tapprova l-użu tad-data tad-distanza ta' l-inżul imqasma f'fatturi skond is-sub-paragrafi (a)(1) u (a)(2) huwa fuq kif xieraq, u bbażata fuq *screen height* ta' inqas minn 50 pied, iżda mhux inqas minn 35 pied. (Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.515(a)(3).);
 - (4) Meta tintwera l-konformità mas-sub-paragrafi (a)(1) u (a)(2) hawn fuq, l-Awtorità tista' taċċetta b'mod eċċezzjonali, meta tkun sodisfatta li jkun hemm hteġa (ara l-Appendiċi 1), l-użu ta' Operazzjonijiet ta' Nżul Qasir, skond l-Appendiċi 1 u 2 flimkien ma' kwalunkwe kondizzjonijiet supplimentari ohra li l-Awtorità tqis bħala mehteġa biex tiżgura livell aċċettabbli ta' sigurtà fil-każ partikolari.
- (b) Meta tintwera l-konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq, l-operatur għandu jqis dawn li ġejjin:
- (1) L-altitudni fl-ajrudrom;
 - (2) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent tar-rih fil-pruwa jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent tar-rih minn wara; u
 - (3) L-inklinazzjoni tar-runway fid-direzzjoni ta' l-inżul jekk ikbar minn ± 2 %.
- (ċ) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq, wiehed għandu jassumi li:
- (1) L-ajruplan se jillandja fuq l-iktar runway favorevoli, f'arja kalma; u
 - (2) L-ajruplan se jillandja fuq l-iktar runway li x'aktarx ikun assenjat, meta wiehed iqis il-veloċità u d-direzzjoni probabbli tar-rih u l-karatteristiċi ta' l-immanigġjar ta' fuq l-art ta' l-ajruplan, u meta wiehed iqis kondizzjonijiet oħrajn bħalma huma l-assistenza ta' l-inżul u t-terren.
- (d) Jekk operatur ma jkunx jista' jikkonforma mas-sub-paragrafu (c)(1) hawn fuq għal ajrudrom tad-destinazzjoni li jkollu runway waħda, fejn l-inżul ikun jiddependi fuq komponent ta' rih speċifikat, ajruplan jista' jintbagħat jekk ikunu ntgħażlu 2 ajrudromi alternattivi li jippermettu konformità shiha mas-sub-paragrafi (a), (b) u (c). Qabel ma jinbeda avviċinament biex jillandja fl-ajrudrom tad-destinazzjoni, il-kmandant għandu jissodisfa lilu nniġsu/lilha nfisha li l-inżul jista' jsir f'konformità shiha ma' l-OPS 1.510 u s-sub-paragrafi (a) u (b) hawn fuq.
- (e) Jekk operatur ma jkunx jista' jkun konformi mas-sub-paragrafu (c)(2) hawn fuq għall-ajrudrom tad-destinazzjoni, l-ajruplan ikun jista' jintbagħat jekk ikun intgħażel ajrudrom alternattiv li jkun jippermetti konformità shiha mas-sub-paragrafi (a), (b) u (c).

OPS 1.520

L-Inżul — Runways Imxarrba u Kontaminati

- (a) L-operatur għandu jiżgura li meta r-rapporti jew it-tbassir tat-temp xierqa, jew tahlita ta' dawn, ikunu juru li r-runway fil-hin smat tal-wasla tista' tkun imxarrba, id-distanza ta' l-inżul disponibbli għandha tkun mill-inqas 115 % tad-distanza ta' l-inżul mehteġa, li tiġi stabbilita skond l-OPS 1.515.
- (b) L-operatur għandu jiżgura li meta r-rapporti jew it-tbassir tat-temp xierqa, jew tahlita ta' dawn, ikunu juru li r-runway fil-hin smat tal-wasla tista' tkun kontaminata, id-distanza ta' l-inżul disponibbli għandha tkun mill-inqas id-distanza ta' l-inżul li tkun stabbilita skond is-sub-paragrafu (a) hawn fuq, jew mill-inqas 115 % tad-distanza ta' l-inżul stabbilita skond id-data approvata tad-distanza ta' l-inżul kontaminat jew dik ekwivalenti li tkun aċċettata mill-Awtorità, liema minn dawn tkun l-akbar.

- (c) Distanza ta' nżul fuq runway imxarrba li tkun iqsar minn dik mehtieġa fis-sub-paragrafu (a) hawn fuq, iżda mhux inqas minn dik mehtieġa mill-OPS 1.515 (a), tista' tintuża jekk il-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan ikun jinkludi informazzjoni addizzjonali speċifika dwar id-distanzi ta' l-inżul fuq runways imxarrba.
- (d) Distanza ta' nżul fuq runway kontaminata imhejjija b'mod speċjali li tkun iqsar minn dik mehtieġa fis-sub-paragrafu (b) hawn fuq, iżda mhux inqas minn dik mehtieġa mill-OPS 1.515 (a), tkun tista' tintuża jekk il-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan ikun jinkludi informazzjoni addizzjonali speċifika dwar id-distanzi ta' l-inżul fuq runways kontaminati.
- (e) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafi (b), (c) u (d) hawn fuq, il-kriterji ta' l-OPS 1.515 għandhom ikunu applikati skond dawn hlief li l-OPS 1.515 (a)(1) u (2) m'għandux ikun applikat għas-sub-paragrafu (b) hawn fuq.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.495 (c)(3)

L-Approvazzjoni ta' angoli ta' timjil laterali miżjuda

- (a) Biex jintużaw angoli ta' timjil laterali miżjuda li jkunu jehtieġu approvazzjoni speċjali, il-kriterji li ġejjin għandhom jintlaħqu:
 - (1) Il-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan għandu jkun fih data approvata għaż-żjeda mehtieġa fil-veloċità u d-data operattivi biex ikun jista' jiġi fformat il-passaġġ tat-titjira meta jitqiesu l-angoli ta' timjil laterali miżjuda u l-veloċitajiet.
 - (2) Il-gwida viżwali għandha tkun disponibbli għall-eżattezza tan-navigazzjoni.
 - (3) Il-valuri minimi tat-temp u l-limitazzjonijiet tar-riħ għandhom ikunu speċifikati għal kull runway u approvati mill-Awtorità.
 - (4) It-tahriġ skond l-OPS 1.975.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.515 (a)(3)

Il-Proċeduri ta' Avviċinament Wieqaf

- (a) L-Awtorità tista' tapprova l-applikazzjoni ta' proċeduri ta' Avviċinament Wieqaf billi jintużaw angoli ta' inklinazzjoni ta' l-inżul ta' 4,5° jew iktar u bi *screen heights* ta' inqas minn 50 pied iżda mhux inqas minn 35 pied, sakemm jintlaħqu l-kriterji li ġejjin:
 - (1) Il-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan għandu jiddikjara l-angolu massimu ta' l-inklinazzjoni ta' l-inżul approvat, kwalunkwe limitazzjonijiet oħra, proċeduri normali, mhux normali jew ta' emerġenza għall-avviċinament wieqaf kif ukoll emendi fid-data tat-tul tal-medda meta jintużaw kriterji ta' avviċinament wieqaf;
 - (2) Sistema adatta ta' riferenza ta' *glidepath* li tinkludi mill-inqas sistema ta' indikazzjoni ta' *glidepath* viżwali għandha tkun disponibbli f'kull ajrudrom li fih għandhom isiru proċeduri ta' avviċinament wieqaf; u
 - (3) Il-valuri minimi tat-temp għandhom ikunu speċifikati u approvati għal kull runway li se tintuża b'avviċinament wieqaf. Għandha tinghata attenzjoni għal dawn li ġejjin:
 - (i) Is-sitwazzjoni ta' l-ostaklu;
 - (ii) It-tip ta' riferenza tal-*glidepath* u tal-gwida tar-runway bħalma huma l-assistenza viżwali, MLS, 3D-NAV, ILS, LLZ, VOR, NDB;
 - (iii) Ir-riferenza viżwali minima li tkun mehtieġa fid-DH u l-MDA;
 - (iv) It-tagħmir disponibbli li jintuża fl-ajru;
 - (v) Il-kwalifiki tal-pilota u familjarizzazzjoni speċjali ma' l-ajrudrom;
 - (vi) Il-limitazzjonijiet u l-proċeduri tal-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan; u
 - (vii) Il-kriterji ta' avviċinament mhux milhuq.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.515 (a)(4)

Operazzjonijiet ta' Nżul fil-Qosor

- (a) Għall-għan ta' l-OPS 1. 515 (a)(4), id-distanza użata għall-kalkolazzjoni tal-massa ta' l-inżul awtorizzata tista' tikkonsisti mit-tul użabbli taż-żona bla periklu dikjarata u d-distanza ta' l-inżul dikjarat disponibbli. L-Awtorità tista' tapprova dawn l-operazzjonijiet skond il-kriterji li ġejjin:
- (1) Id-dimostrazzjoni tal-htieġa għall-Operazzjonijiet ta' Nżul fil-Qosor. Għandu jkun hemm interess pubbliku ċar u htieġa operattiva għall-operazzjoni, jew minhabba l-bghid ta' l-ajruport jew minhabba l-limitazzjonijiet fiżiċi li jikkonċernaw l-estensjoni tar-runway.
 - (2) Il-Kriterji ta' l-Ajruplan u dawk Operattivi.
 - (i) L-Operazzjonijiet ta' Nżul fil-Qosor għandhom jiġu approvati biss għall-ajruplan fejn id-distanza vertikali bejn il-passaġġ ta' għajnejn il-pilota u l-passaġġ ta' l-iktar parti baxxa tar-roti, bl-ajruplan stabbilit fuq il-*glide path* normali, ma tkunx ta' iżjed minn 3 metri.
 - (ii) Meta jkun qed jiġu stabbiliti l-valuri operattivi minimi ta' l-ajrudrom, il-viżibilità/RVR m'għandhiex tkun inqas minn 1.5 km. Minbarra, il-limitazzjonijiet tar-riħ għandhom ikunu speċifikati fil-Manwal tat-Thaddim.
 - (iii) L-esperjenza minima tal-pilota, ir-reqwiżiti tat-taħriġ u l-familjarizzazzjoni speċjali ma ajrudrom għandhom ikunu speċifikati għal dawn l-operazzjonijiet fil-Manwal tat-Thaddim.
 - (3) Wieħed għandu jassumi li l-gholi tal-qsim fil-bidu tat-tul użabbli taż-żona bla periklu dikjarata jkun ta' 50 pied.
 - (4) Kriterji addizzjonali. L-Awtorità tista' timponi dawn il-kondizzjonijiet addizzjonali skond kif ikun mehtieġ għall-operazzjoni bla periklu, waqt li jitqiesu l-karatteristiċi tat-tip ta' l-ajruplan, il-karatteristiċi orografici fiż-żona ta' l-avviċinament, l-assistenza disponibbli ta' l-avviċinament u konsiderazzjonijiet dwar l-avviċinament mhux milhuq/inżul imfixkel. Dawn il-kondizzjonijiet addizzjonali jistgħu jkun, per eżempju, ir-reqwiżit għas-sistema ta' l-indikatur ta' l-inklinazzjoni tat-tip VASI/PAPI.

Appendiċi 2 għall-OPS 1.515 (a)(4)

Il-Kriterji tal-Mitjar għall-Operazzjonijiet ta' Nżul fil-Qosor

- (a) L-użu ta' żona mingħajr periklu għandu jkun approvat mill-awtorità ta' l-ajruport.
- (b) It-tul użabbli taż-żona bla periklu dikjarata taht id-dispożizzjonijiet ta' 1.515 (a)(4), u dan l-Appendiċi, m'għandux ikun ta' iktar minn 90 metru.
- (c) Il-wisa' taż-żona bla periklu dikjarata m'għandhiex tkun inqas mid-doppju tal-wisa' tar-runway jew id-doppju tat-tul tal-ġwienah, liema minn dawn tkun l-akbar, iċċentrata fuq il-linja taċ-ċentru tar-runway estiż.
- (d) Iż-żona bla periklu dikjarata m'għandha jkollha l-ebda ostakli jew depressjonijiet li jistgħu jpoġġu fil-periklu ajruplan li jkun qed jillandja qabel tibda r-runway u l-ebda oġġett mobbli m'għandu jkun awtorizzat fuq iż-żona bla periklu dikjarata waqt li r-runway ikun qed tintuża għall-operazzjonijiet ta' nżul fil-qosor.
- (e) L-inklinazzjoni taż-żona bla periklu dikjarata m'għandhiex tkun iżjed minn 5 % 'il fuq u lanqas 2 % 'l isfel fid-direzzjoni ta' l-inżul.
- (f) Għall-għan ta' din l-operazzjoni, ir-reqwiżit tas-saħha tad-direzzjoni ta' l-OPS 1.480 (a)(5) m'hemmx għalfejn ikun applikat għaž-żona ddikjarata bla periklu.

SUB-PARTI H

KLASSI TA' EŻEKUZZJONI B

OPS 1.525

Ġenerali

- (a) L-operatur m'għandux iħaddem ajruplan b'magna wahda:
 - (1) Bil-lejl; jew
 - (2) F'Kondizzjonijiet Meteoroloġiċi ta' l-Istrument hlief taht Regoli Speċjali tat-Titjira Viżwali.

Nota: Il-limitazzjonijiet fuq it-thaddim ta' ajruplan b'magna wahda huma koperti bl-OPS 1.240 (a)(6).
- (b) L-operatur għandu jittratta ajruplan b'żewġ magni li ma jilhqux ir-reqwiżiti tat-tluq ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.525 (b) bhala ajruplan b'magna wahda.

OPS 1.530

It-Tluq

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-massa tat-tluq ma tkunx iżjed mill-massa massima tat-tluq speċifikata fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan għall-altitudni tal-pessjoni u t-temperatura ta' l-ambjent ta' l-ajrudrom li fihom għandu jsir it-tluq.
- (b) L-operatur għandu jiżgura li d-distanza tat-tluq mhux fatturata, kif speċifikat fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan ma tkunx iżjed:
- (1) Meta tiġi multiplikata b'fattur ta' 1,25, il-ġirja tat-tluq li tkun disponibbli; jew
 - (2) Meta l-mogħdija tal-waqfien u/jew ta' l-ikklerjar tkun disponibbli, dawn li ġejjin:
 - (i) Il-ġirja tat-tluq li tkun disponibbli;
 - (ii) Meta multiplikata b'fattur ta' 1,15, id-distanza tat-tluq li tkun disponibbli; u
 - (iii) Meta multiplikata b'fattur ta' 1,3, id-distanza aċċelerazzjoni-waqfien li tkun disponibbli.
- (c) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (b) hawn fuq, l-operatur għandu jqis dawn li ġejjin:
- (1) Il-massa ta' l-ajruplan fil-bidu tal-ġirja tat-tluq;
 - (2) L-altitudni tal-pessjoni fl-ajrudrom;
 - (3) It-temperatura ta' l-ambjent fl-ajrudrom;
 - (4) Il-kondizzjoni tal-wiċċ ta' tar-runway u t-tip ta' wiċċ tar-runway;
 - (5) L-inklinazzjoni tar-runway fid-direzzjoni tat-tluq u
 - (6) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent rapportat tar-riħ minn quddiem jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent rapportat tar-riħ li jonfoħ minn wara.

OPS 1.535

L-Ikklerjar mill-Ostakli tat-Tluq — Ajruplan b'Iktar minn Magna Wahda

- (a) L-operatur għandu jiżgura li l-passaġġ tat-titjira matul it-tluq ta' ajruplan b'żewġ magni jew aktar, stabbilit skond dan is-sub-paragrafu, ikun ikklerja l-ostakli kollha b'marginu vertikali ta' mill-inqas 50 pied, jew b'distanza orizzontali ta' mill-inqas 90 m u $0,125 \times D$, fejn D tkun id-distanza orizzontali li l-ajruplan ikun għamel mit-tmiem tad-distanza tat-tluq disponibbli jew mit-tmiem tad-distanza tat-tluq jekk tkun skedata dawra qabel it-tmiem tad-distanza tat-tluq disponibbli, hlief kif hemm stabbilit fis-sub-paragrafi (b) u (c) hawn taht. Għall-ajruplan b'tul ta' ġwienah ta' inqas minn 60 m, jista' jintuża kklerjar ta' ostaklu orizzontali ta' nofs it-tul tal-ġwienah ta' l-ajruplan u 60 m, u $0,125 \times D$. Meta tintwera konformità ma' dan is-sub-paragrafu wiehed għandu jassumi li:
- (1) Il-passaġġ tat-titjira matul t-tluq jibda f'għoli ta' 50 pied 'il fuq mill-wiċċ fit-tmiem tad-distanza tat-tluq mehtieġa bl-OPS 1.530 (b) u jintemm f'għoli ta' 1 500 pied 'il fuq mill-wiċċ;
 - (2) L-ajruplan ma jitmejjilx lateralment qabel ma dan jilhaq għoli ta' 50 pied 'il fuq mill-wiċċ, u li minn hemm 'il quddiem l-angolu tat-timjil laterali ma jkunx ta' aktar minn 15°;
 - (3) Il-hsara fil-magna kritika ssehh fil-punt fuq il-passaġġ tat-titjira tluq matul it-tluq bil-magni kollha, fejn ir-riferenza viżwali biex ikunu evitati l-ostakli tkun mistennija li tintilef;
 - (4) Ix-xaqliba tal-passaġġ tat-titjira matul it-tluq minn 50 pied sa l-għoli preżunt tal-hsara tal-magna tkun ugwali għax-xaqliba medja bil-magni kollha matul it-tluq u t-transizzjoni lejn il-konfigurazzjoni tul ir-rotta, immultiplikata b'fattur ta' 0,77; u
 - (5) Ix-xaqliba tal-passaġġ tat-titjira matul it-tluq mill-għoli milhuq skond is-sub-paragrafu (4) hawn fuq sat-tmiem tal-passaġġ tat-titjira matul it-tluq, tkun ugwali għax-xaqliba matul it-tluq tul ir-rotta b'magna wahda wieqfa murija fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan.

- (b) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq għal dawk il-każijiet fejn il-passaġġ tat-titjira maħsub ma jkunx jehtieg bidliet fil-mogħdija ta' iktar minn 15°, l-operatur m'hemmx għalfejn iqis dawk l-ostakli li jkollhom distanza laterali ikbar minn:
- (1) 300 m, jekk it-titjira ssir taht kondizzjonijiet li jippermettu navigazzjoni tal-gwida tal-kors viżwali jew, jekk l-assistenza navigazzjonali tkun disponibbli, li jghinu lill-pilota biex iżżomm il-passaġġ tat-titjira maħsub bl-istess eżattezza (ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.535 (b)(1) u (c)(1)); jew
 - (2) 600 m, għat-titjiriet taht il-kondizzjonijiet l-oħra kollha.
- (c) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq għal dawk il-każijiet fejn il-passaġġ tat-titjira maħsub ikun jehtieg bidliet fil-mogħdija ta' iktar minn 15°, l-operatur ma jkollux għalfejn jikkonsidra dawk l-ostakli li jkollhom distanza laterali ikbar minn:
- (1) 600 m għat-titjiriet taht kondizzjonijiet li jippermettu n-navigazzjoni tal-gwida tal-kors viżwali (ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.535 (b)(1) u (c)(1));
 - (2) 900 m għat-titjiriet taht il-kondizzjonijiet l-oħra kollha.
- (d) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafi (a), (b) u (c) hawn fuq, l-operatur għandu jqis dan li ġej:
- (1) Il-massa ta' l-ajruplan fil-bidu tal-ġirja tat-tluq;
 - (2) L-altitudni tal-pressure fl-ajrudrom;
 - (3) It-temperatura ta' l-ambjent fl-ajrudrom; u
 - (4) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent rapportat tar-riħ minn quddiem jew mhux iktar minn 150 % tal-komponent rapportat tar-riħ li jonfoħ minn wara.

OPS 1.540

En-Route — Ajruplan b'aktar minn magna wahda

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-ajruplan, fil-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija għat-titjira, u fil-każ li jiżviluppa ħsara f'wahda mill-magna, bil-magni l-oħra jahdmu fil-limiti tal-kondizzjonijiet speċifikati tal-qawwa kontinwa massima, ikun kapaċi li jkompli t-titjira fi jew 'il fuq mill-altitudni minimi rilevanti ta' titjir bla periklu li huma ddikjarati fil-Manwal tat-Thaddim sa punt ta' 1 000 pied 'il fuq mill-ajrudrom li fih ikunu jistgħu jintlaħqu r-rekwiziti ta' eżekuzzjoni.
- (b) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq:
- (1) L-ajruplan m'għandux ikun preżunt li jkun qed itir f'altitudni li tkun iktar minn dik li fiha r-rata ta' tluq tkun ugħwali għal 300 pied kull minuta, bil-magni kollha jahdmu fil-limiti tal-kondizzjonijiet speċifikati tal-qawwa kontinwa massima; u
 - (2) Ix-xaqliba preżunta tul ir-rotta b'magna wahda wieqfa għandha tkun ix-xaqliba grossa ta' l-inżul jew tat-tluq, skond kif xieraq, li tiżdied rispettivament b'xaqliba ta' 0,5 %, jew tonqos b'xaqliba ta' 0,5 %.

OPS 1.542

En-Route — Ajruplan b'magna wahda

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-ajruplan, fil-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija għat-titjira, u fil-każ li jiżviluppa ħsara fil-magna, ikun kapaċi jilhaq post li fih ikun jista' jsir inżul ta' emerġenza bla periklu. Għall-ajruplan ta' fuq l-art, ikun mehtieg post fuq l-art, sakemm ma jkunx approvat mod iehor mill-Awtorità.
- (b) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq:
- (1) L-ajruplan m'għandux ikun preżunt li qed itir, meta l-magna tiegħu tkun qed tahdem fil-limiti tal-kondizzjonijiet speċifikati tal-qawwa kontinwa massima, f'altitudni li tkun iżjed minn dik li fiha r-rata tat-tluq tkun ugħwali għal 300 pied fil-minuta;
 - (2) Ix-xaqliba preżunta tul ir-rotta għandha tkun ix-xaqliba grossa ta' l-inżul miżjuda b'xaqliba ta' 0,5 %.

OPS 1.545

L-Inżul — L-Ajrudromi tad-Destinazzjoni u l-Ajrudromi Alternattivi

L-operatur għandu jiżgura li l-massa ta' l-inżul ta' l-ajruplan, stabbilita skond l-OPS 1.475 (a), ma tkunx iżjed mill-massa massima ta' l-inżul speċifikata għall-altitudni u t-temperatura ta' l-ambjent mistennija għall-hin stmat ta' l-inżul fl-ajrudrom tad-destinazzjoni u f'dak alternattiv.

OPS 1.550

L-Inżul — Runway Xotta

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-massa ta' l-inżul ta' l-ajruplan, stabbilita skond l-OPS 1.475 (a) għall-hin stmat ta' l-inżul, tkun tippermetti nżul ta' waqfien shih minn 50 pied 'il fuq mil-livell massimu fil-limiti ta' 70 % tad-distanza ta' l-inżul disponibbli fl-ajrudrom tad-destinazzjoni u fi kwalunkwe ajrudrom alternattiv.
- (1) L-Awtorità tista' tapprova l-użu ta' data tad-distanza ta' l-inżul li tinqasam ffatturi skond dan il-paragrafu u tkun ibbażata fuq *screen height* ta' inqas minn 50 pied, iżda mhux inqas minn 35 pied (ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.550 (a));
- (2) L-Awtorità tista' tapprova Operazzjonijiet ta' Nżul fil-Qosor, skond il-kriterji li hemm fl-Appendiċi 2 għall-OPS 1.550 (a).
- (b) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq, l-operatur għandu jqis dan li ġej:
- (1) L-altitudni ta' l-ajrudrom;
- (2) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent tar-rih minn quddiem jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent tar-rih li jonfoh minn wara.
- (3) Il-kondizzjoni tal-wiċċ tar-runway u t-tip ta' wiċċ tar-runway; u
- (4) L-inklinazzjoni tar-runway fid-direzzjoni ta' l-inżul;
- (c) Biex ajruplan jittajjar skond is-sub-paragrafu (a) hawn fuq, wiehed għandu jassumi li:
- (1) L-ajruplan għandu jillandja fuq l-iktar runway favorevoli, f'arja kalma; u
- (2) L-ajruplan għandu jinżel fuq l-iktar runway li x'aktarx ikun assenjat meta wiehed iqis il-veloċità u d-direzzjoni probabbli tar-rih u l-karatteristiċi ta' l-immaniġġjar ta' l-ajruplan fuq l-art, u meta wiehed iqis kondizzjonijiet oħrajn bħalma huma l-assistenza ta' l-inżul u t-terren.
- (d) Jekk l-operatur ma jkunx jista' jikkonforma mas-sub-paragrafu (c)(2) hawn fuq għall-ajrudrom tad-destinazzjoni, l-ajruplan jista' jittajjar jekk jintgħažel ajrudrom alternattiv li jippermetti l-konformità shiha mas-sub-paragrafu (a), (b) u (c) hawn fuq.

OPS 1.555

L-Inżul — Runways Imxarrba u Kontaminati

- (a) Operatur għandu jiżgura li meta r-rapporti u t-tbassir tat-temp xierqa, jew tahlita ta' dawn, ikunu juru li r-runway fil-hin stmat tal-wasla tista' tkun mxarrba, id-distanza ta' l-inżul disponibbli għandha tkun ugwali għal jew iżjed mid-distanza ta' l-inżul meħtieġa, liema distanza tkun stabbilita skond l-OPS 1.550, multiplikata b'fattur ta' 1,15.
- (b) L-operatur għandu jiżgura li meta r-rapporti jew it-tbassir tat-temp xierqa, jew tahlita ta' dawn, ikunu juru li r-runway fil-hin stmat tal-wasla jista' jkun kontaminat, id-distanza ta' l-inżul, li tkun stabbilita billi tintuża d-data li tkun aċċettabbli għall-Awtorità għal dawn il-kondizzjonijiet, m'għandhiex tkun iżjed mid-distanza ta' l-inżul disponibbli.
- (c) Distanza ta' nżul fuq runway imxarrba li tkun iqsar minn dik meħtieġa fis-sub-paragrafu (a) hawn fuq, iżda mhux inqas minn dik meħtieġa mill-OPS 1.550 (a), tista' tintuża jekk il-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan ikun jinkludi informazzjoni addizzjonali speċifika dwar id-distanzi ta' l-inżul fuq runways imxarrba.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.525 (b)

Ġenerali — It-Tluq ta' l-Inżul u tat-Tluq

(Ir-rekwiziti ta' dan l-Appendiċi huma bbażati fuq il-JAR-23.63 (c)(1) u l-JAR-23.63 (c)(2), effettivi mill-11 ta' Marzu 1994)

(a) It-Tluq tat-Tluq

(1) Il-Magni Kollha Jahdmu

- (i) Ix-xaqliba wieqfa tat-tluq ta' wara t-tluq għandha tkun mill-inqas 4 % bi:

(A) Qawwa tat-tluq fuq kull magna;

(B) It-tagħmir ta' l-illandjar estiz hliet li jekk it-tagħmir ta' l-illandjar ikun jista' jitraġġa' lura f'mhux iktar minn 7 sekondi, wiehed jista' jassumi li dan ikun traġġa' lura;

(C) Il-*flaps* tal-*gwenah* fil-pożizzjoni(jiet) tat-tluq; u

(D) Veloċità tat-tluq li ma tkunx inqas mill-ikbar ta' 1,1 VMC u 1,2 VS1.

(2) Magna Wahda Wieqfa

(i) Ix-xaqliba wieqfa tat-tluq f'altitudni ta' 400 pied 'il fuq mill-wiċċ tat-tluq għandu jkun pożittiv bizzejjed bi:

(A) Il-magna kritika wieqfa u l-iskrun tagħha fil-pożizzjoni minima tad-dawran;

(B) Il-magna l-oħra fil-qawwa tat-tluq;

(Ċ) It-tagħmir ta' l-illandjar imraġġa' lura;

(D) Il-*flaps* tal-ġwienah fil-pożizzjoni(jiet) tat-tluq; u

(E) Veloċità tat-tluq li tkun ugwali għal dik miksuba f'50 pied.

(ii) Ix-xaqliba wieqfa tat-tluq m'għandhiex tkun inqas minn 0,75 % ta' altitudni ta' 1500 pied 'il fuq mill-wiċċ tat-tluq bil-

(A) Magna kritika wieqfa u l-iskrun tagħha fil-pożizzjoni minima tad-dawran;

(B) Magna l-oħra f'mhux iktar mill-qawwa kontinwa massima;

(Ċ) Tagħmir ta' l-illandjar imraġġa' lura;

(D) *Flaps* tal-ġwienah imraġġa' lura; u

(E) Veloċità tat-tluq ta' mhux inqas minn 1,2 VS1.

(b) It-Tluq ta' l-Inżul

(1) Il-Magni Kollha Jahdmu

(i) Ix-xaqliba wieqfa tat-tluq għandha tkun mill-inqas 2,5 % bi:

(A) Mhux iktar mill-qawwa jew il-propulsjoni li tkun disponibbli 8 sekondi wara l-bidu tal-moviment tal-kontrolli tal-qawwa mill-pożizzjoni wieqfa minima tat-titjira;

(B) It-tagħmir ta' l-illandjar estiż;

(Ċ) Il-*flaps* tal-ġwienah fil-pożizzjoni ta' l-illandjar; u

(D) Veloċità tat-tluq ugwali għal VREF.

(2) Magna Wahda Wieqfa

(i) Ix-xaqliba wieqfa tat-tluq m'għandhiex tkun inqas minn 0,75 % f'altitudni ta' 1500 pied 'il fuq mill-wiċċ ta' l-inżul bil-

(A) Magna kritika wieqfa u l-iskrun tagħha fil-pożizzjoni minima tad-dawran;

(B) Magna l-oħra f'mhux iktar mill-qawwa kontinwa massima;

(Ċ) Tagħmir ta' l-inżul imraġġa' lura;

(D) *Flaps* tal-ġwienah imraġġa' lura; u

(E) Veloċità tat-tluq ta' mhux inqas minn 1,2 VS1.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.535 (b)(1) u (c)(1)

Il-Passaġġ tat-Titjira matul it-Tluq — In-Navigazzjoni tal-Gwida tal-Kors Viżwali

Biex jippermetti n-navigazzjoni tal-kors viżwali, operatur għandu jiżgura li l-kondizzjonijiet tat-temp li jkun hemm waqt l-operazzjoni, inklużi l-ġholi tas-shab u l-viżibilità, ikunu tali li l-punti ta' riferenza ta' l-ostaklu u/jew ta' l-art ikunu jistgħu jidhru u jiġu identifikati. Il-Manwal tat-Thaddim għandu jispjega, għall-ajrudrom(i) ikkonċernat(i), il-kondizzjonijiet minimi tat-temp li jgħinu lill-ekwipaġġ tat-titjira biex jistabilixxi u jzomm il-passaġġ tat-titjira b'mod korrett fejn jikkonċerna l-punti ta' riferenza ta' fuq l-art, biex ikun hemm ikklierjar bla periklu fejn jikkonċerna l-ostakli u t-terren kif ġej:

(a) Il-proċedura għandha tkun definita sew fejn jikkonċerna l-punti ta' riferenza ta' fuq l-art biex il-mogħdija li minnha se tgħaddi t-titjira tkun tista' tiġi analizzata għar-rekwiżiti ta' l-ikklierjar ta' ostakli;

(b) Il-proċedura għandha tkun fil-limiti tal-hiliet ta' l-ajruplan, fejn jikkonċerna l-veloċità 'l quddiem, l-angolu tat-timjil laterali u l-effetti tar-rih;

(ċ) Għall-użu ta' l-ekwipaġġ, għandha tingħata deskrezzjoni bil-mitkub u/jew illustrata dwar il-proċedura; u

(d) Il-kondizzjonijiet ambjentali li jillimitaw għandhom ikunu speċifikati (eż. ir-rih, is-shab, il-viżibilità, il-jum/il-lejl, id-dawl ta' l-ambjent, id-dwal ta' ostaklu).

Appendiċi 1 għall-OPS 1.550 (a)

Il-Proċeduri ta' Avviċinament Wieqaf

- (a) L-Awtorità tista' tapprova l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' Avviċinament Wieqaf bl-użu ta' angoli ta' *glide slope* ta' 4.5° jew iktar, u bi *screen heights* ta' inqas minn 50 pied iżda mhux inqas minn 35 pied, sakemm jintlahqu l-kriterji li ġejjin:
- (1) Il-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan għandu jiddikjara l-angolu massimu tal-*glide slope* approvat, kwalunkwe limitazzjonijiet oħra, proċeduri normali, mhux normali jew ta' emerġenza għall-avviċinament wieqaf, kif ukoll emendi fid-data tat-tul tal-medda meta jintużaw il-kriterji ta' l-avviċinament wieqaf;
 - (2) Sistema adattata ta' riferenza tal-*glide path*, li tkun tinkludi mill-inqas sistema li tindika l-*glidepath* viżwali, għandha tkun disponibbli f'kull ajrudrom li fih għandhom isiru l-proċeduri ta' l-avviċinament wieqaf; u
 - (3) Il-valuri minimi tat-temp għandhom ikunu speċifikati u approvati għal kull runway b'avviċinament wieqaf. Għandha tingħata attenzjoni għal dawn li ġejjin:
 - (i) Is-sitwazzjoni ta' l-ostaklu;
 - (ii) It-tip ta' riferenza tal-*glide path* u tal-gwida tar-runway bħalma huma l-assistenza viżwali, MLS, 3D-NAV, ILS, LLZ, VOR, NDB;
 - (iii) Ir-riferenza viżwali minima li għandha tkun mehtieġa fid-DH u l-MDA;
 - (iv) It-tagħmir disponibbli li jintuża fl-ajruplan;
 - (v) Il-kwalifiki tal-pilota u familjarizzazzjoni speċjali ma' l-ajrudrom;
 - (vi) Il-limitazzjonijiet u l-proċeduri tal-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan; u
 - (vii) Il-kriterji ta' l-avviċinament mhux milhuq.

Appendiċi 2 għall-OPS 1. 550 (a)

Operazzjonijiet ta' Inżul fil-Qosor

- (a) Għall-ghan ta' l-OPS 1.550 (a)(2), id-distanza użata għall-kalkolazzjoni tal-massa ta' l-inżul awtorizzata tista' tikkonsisti mit-tul użabbli taż-żona ddikjarata bla periklu u d-distanza ta' l-inżul iddikjarata li tkun disponibbli. L-Awtorità tista' tapprova dawn l-operazzjonijiet skond il-kriterji li ġejjin:
- (1) L-użu taż-żona ddikjarata bla periklu għandha tkun approvata mill-Awtorità ta' l-ajrudrom;
 - (2) Iż-żona ddikjarata bla periklu m'għandu jkollha l-ebda ostaklu jew depressjonijiet li jistgħu jpoġġu fil-periklu lill-ajruplan li jkun qed jillandja qabel tibda r-runway, u l-ebda oġġett mobbli m'għandu jkun awtorizzat fuq iż-żona ddikjarata bla periklu waqt li r-runway ikun qed jintuża għall-operazzjonijiet ta' nżul fil-qosor;
 - (3) L-inklinazzjoni taż-żona ddikjarata bla periklu m'għandhiex tkun iżjed minn 5 % ta' inklinazzjoni 'l fuq u lanqas 2 % ta' inklinazzjoni 'l isfel fid-direzzjoni ta' l-inżul;
 - (4) It-tul użabbli taż-żona ddikjarata bla periklu taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Appendiċi m'għandux ikun itwal minn 90 metru;
 - (5) Il-wisa' taż-żona ddikjarata bla periklu m'għandhiex tkun inqas mid-doppju tal-wisa'tar-runway, li din tkun iċċentrata fuq il-linja taċ-ċentru tar-runway estiż;
 - (6) Qed ikun preżunt li l-ġholi tal-qsim fil-bidu tat-tul użabbli taż-żona ddikjarata bla periklu m'għandux ikun inqas minn 50 pied.
 - (7) Għall-ghan ta' din l-operazzjoni, ir-reqwiżit tas-saħħa tad-direzzjoni ta' l-OPS 1.480 (a)(5) m'hemmx għalfejn ikun applikat għaž-żona ddikjarata bla periklu.
 - (8) Il-valuri minimi tat-temp għandhom ikunu speċifikati u approvati għal kull runway li se jintuża u m'għandhomx ikunu inqas mill-ikbar valuri minimi tal-VFR jew ta' l-avviċinament ta' nuqqas ta' preċiżjoni;
 - (9) Ir-reqwiżiti tal-pilota għandhom ikunu speċifikati (ara OPS 1.975 (a));
 - (10) L-Awtorità tista' timponi kondizzjonijiet addizzjonali bħal dawn fejn ikunu mehtieġa għat-thaddim bla periklu, waqt li jitqiesu l-karatteristiċi tat-tip ta' l-ajruplan, l-assistenza ta' l-avviċinament u l-konsiderazzjonijiet ta' l-avviċinament mhux milhuq/inżul imfixxel.

SUB-PARTI I

KLASSI TA' EŻEKUZZJONI C

OPS 1.560

Ġenerali

Operatur ghandu jiżgura li, biex tkun stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti ta' din is-Sub-parti, id-Data ta' l-eżekuzzjoni approvata fil-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan ghandha tkun supplimentata, skond kif mehtieg, b'data oħra li tkun aċċettabbli għall-Awtorità jekk d-data ta' l-eżekuzzjoni approvata fil-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan ma tkunx biżżejjed.

OPS 1.565

It-Tluq

- (a) Operatur ghandu jiżgura li l-massa tat-tluq ma tkunx iżjed mill-massa massima tat-tluq speċifikata fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan għall-altitudni tal-pressure u għat-temperatura ta' l-ambjent fl-ajrudrom li fih ikun se jsir it-tluq.
- (b) Operatur ghandu jiżgura li, għall-ajruplan li fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan tagħhom ikun hemm id-data dwar it-tul tal-medda tat-tluq, li iżda ma jkunx jinkludu r-responsabbiltà tal-hsara tal-magna, id-distanza mill-bidu tal-ġirja tat-tluq mehtieġa mill-ajruplan biex jilhaq għoli ta' 50 pied 'il fuq mill-wiċċ bil-magni kollha jahdmu fil-limiti tal-kondizzjonijiet tal-qawwa massima tat-tluq speċifikata, meta multiplikata b'fattur ta' wiehed minn dawn:
- (1) 1,33 għall-ajruplan li jkollhom żewġ magni; jew
 - (2) 1,25 għall-ajruplan li jkollhom tliet magni; jew
 - (3) 1,18 għall-ajruplan li jkollhom erba' magni,
- ma tkunx iżjed mill-ġirja tat-tluq disponibbli fl-ajrudrom li fih ikun se jsir it-tluq.
- (c) Operatur ghandu jiżgura li, għall-ajruplan li jkollhom id-data tat-tul tal-medda tat-tluq fil-Manwali tat-Titjir tagħhom li tqis ukoll il-hsara fil-magna, ir-rekwiżiti li ġejjin għandhom jintlaħqu skond l-ispeċifikazzjonijiet li hemm fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan:
- (1) Id-distanza aċċelerazzjoni-waqfien m'għandhiex tkun iktar mid-distanza disponibbli;
 - (2) Id-distanza tat-tluq m'għandhiex tkun iktar mid-distanza tat-tluq disponibbli, bid-distanza tal-clearway ma tkunx iżjed minn nofs il-ġirja tat-tluq disponibbli;
 - (3) Il-ġirja tat-tluq m'għandhiex tkun iktar mill-ġirja tat-tluq disponibbli;
 - (4) Il-konformità ma' dan il-paragrafu għandha tintwera bl-użu ta' valur wiehed ta' V1 għat-tluq rifjutat u dak issoktat; u
 - (5) Fuq runway imxarra jew ikkontaminata il-massa tat-tluq m'għandhiex tkun aktar minn dik awtorizzata għat-tluq fuq runway xotta taht l-istess kondizzjonijiet.
- (d) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafi (b) u (c) hawn fuq, l-operatur ghandu jqis dawn li ġejjin:
- (1) L-altitudni tal-pressure fl-ajrudrom;
 - (2) It-temperatura ta' l-ambjent fl-ajrudrom;
 - (3) Il-kondizzjoni tal-wiċċ tar-runway u t-tip ta' wiċċ tar-runway;
 - (4) L-inklinazzjoni tar-runway fid-direzzjoni tat-tluq;
 - (5) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent rapportat tar-rih minn quddiem jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent rapportat tar-rih li jonfoh minn wara; u
 - (6) It-telf, jekk ikun hemm, tat-tul tar-runway minhabba l-allinjament ta' l-ajruplan qabel it-tluq.

OPS 1.570

L-Ikklerjar ta' Ostakli waqt it-Tluq

- (a) Operatur ghandu jiżgura li l-passaġġ tat-titjira matul it-tluq b'magna waħda wieqfa jkun ikklerja l-ostakli kollha b'distanza vertikali ta' mill-inqas 50 pied u $0,01 \times D$, jew b'distanza orizzontali ta' mill-inqas 90 m u $0,125 \times D$, fejn D tkun id-distanza orizzontali li l-ajruplan ikun għamel mit-tmiem tad-distanza tat-tluq disponibbli. Għall-ajruplan b'tul ta' għwienah ta' inqas minn 60 m jista' jintuża kklerjar ta' ostakli orizzontali ta' nofs it-tul tal-għwienah ta' l-ajruplan u 60 m, u $0,125 \times D$.
- (b) Il-passaġġ tat-titjira matul it-tluq ghandu jibda f'għoli ta' 50 pied 'il fuq mill-wiċċ fit-tmiem tad-distanza tat-tluq meħtieġa mill-OPS 1.565 (b) jew (c) skond kif jghodd, u jintemm f'għoli ta' 1 500 pied 'il fuq mill-wiċċ.
- (c) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a), operatur ghandu jqis dawn li ġejjin:
- (1) Il-massa ta' l-ajruplan fil-bidu tal-ġirja tat-tluq;
 - (2) L-altitudni tal-pressjoni fl-ajrudrom;
 - (3) It-temperatura ta' l-ambjent fl-ajrudrom; u
 - (4) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent rapportat tar-riħ minn quddiem jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent rapportat tar-riħ li jonfoħ minn wara.
- (d) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq, il-bidliet fil-mogħdija m'għandhomx ikunu awtorizzati sa dak il-punt tal-passaġġ tat-titjira matul it-tluq fejn ikun inkiseb għoli ta' 50 pied 'il fuq mill-wiċċ. Minn hemm 'il quddiem, sa għoli ta' 400 pied, wieħed għandu jassumi li l-ajruplan ikun miel lateralment b'mhux iktar minn 15°. 'Il fuq minn 400 pied, jisgħu jiġu skedati angoli tat-timjil laterali li jkun iktar minn 15° iżda mhux iżjed minn 25°. Għandu jkun hemm konċessjoni xierqa għall-effett ta' l-angolu tat-timjil laterali fuq il-veloċitajiet operattivi u l-passaġġ tat-titjira, li jinkludu inkrementi ta' distanza li jkun iktar minn veloċitajiet operattivi miżjuda.
- (e) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq għal daww il-każijiet li ma jkunux jehtieġu bidliet fil-mogħdija ta' iktar minn 15°, operatur ma jkollux għalfejn jikkonsidra daww l-ostakli li jkollhom distanza laterali ta' iktar minn:
- (1) 300 m, jekk il-pilota jkun jista' jzomm l-eżattezza navigazzjonali meħtieġa fiż-żona tar-responsabbiltà ta' l-ostakli; jew
 - (2) 600 m, għat-titjiriet taht il-kondizzjonijiet l-oħra kollha.
- (f) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq għal daww il-każijiet li ma jkunux jehtieġu bidliet fil-mogħdija ta' iktar minn 15°, operatur m'għandux għalfejn iqis daww l-ostakli li jkollhom distanza laterali ta' iktar minn:
- (1) 600 m, jekk il-pilota jkun kapaci jzomm l-eżattezza navigazzjonali meħtieġa fiż-żona tar-responsabbiltà ta' l-ostakli; jew
 - (2) 900 m għat-titjiriet taht il-kondizzjonijiet l-oħra kollha.
- (g) Operatur ghandu jistabbilixxi proċeduri ta' kontinġenza biex jilhaq ir-rekwiżiti ta' l-OPS 1.570 u biex jipprovdi rotta bla periklu, jevita l-ostakli, u biex l-ajruplan ikun jista' jikkonforma mar-rekwiżiti *en-route* ta' l-OPS 1.580, jew jillandja jew fl-ajrudrom tat-tluqtluq jew fl-ajrudrom tat-tluq alternattiv.

OPS 1.575

En-Route — Il-Magni Kollha Jahdmu

- (a) Operatur ghandu jiżgura li l-ajruplan għandu, fil-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija għat-titjira, fi kwalunkwe punt fuq ir-rotta tiegħu jew fi kwalunkwe devjazzjoni pplanata minn din, jkun kapaci jzomm rata ta' tluq ta' mill-inqas 300 pied fil-minuta bil-magni kollha jahdmu fil-limiti tal-kondizzjonijiet tal-qawwa kontinwa massima speċifikati fi:
- (1) L-altitudni minimi għat-titjira bla periklu f'kull stadju tar-rotta li se ssir jew ta' kwalunkwe devjazzjoni pplanata minn din li tkun speċifikata, jew ikkalkolata mill-informazzjoni li jkun hemm fil-Manwal tat-Thaddim fejn jikkonċerna l-ajruplan; u
 - (2) L-altitudni minimi meħtieġa għall-konformità mal-kondizzjonijiet preskritti fl-OPS 1.580 u 1.585, kif xieraq.

OPS 1.580

En-Route — Magna Wahda Wieqfa

- (a) Operatur ghandu jiżgura li l-ajruplan ghandu, fil-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija għat-titjira, fil-każ li jiżviluppa ħsara f'wahda mill-magna fi kwalunkwe punt tul ir-rotta tiegħu jew fi kwalunkwe devjazzjoni ppjanata minn din u bil-magna jew il-magni l-oħra jahdmu fil-limiti tal-kondizzjonijiet tal-qawwa kontinwa massima speċifikati, jkun kapaci li jkompli t-titjira mill-altitudni tal-velocità moderata għall-ajrudrom fejn l-inżul ikun jista' jsir skond l-OPS 1.595 jew OPS 1.600 skond kif xieraq, bl-ikklejar ta' ostakli f'9,3 km (5 nm) fuq kull naha tal-mogħdija mahsuba u b'intervall vertikali ta' mill-inqas:
- (1) 1 000 pied meta r-rata tat-tluq tkun zero jew iżjed; jew
 - (2) 2 000 pied meta r-rata tat-tluq tkun inqas minn zero.
- (b) Il-passaġġ tat-titjira ghandu jkollu inklinazzjoni pożittiva f'altitudni ta' 450 m (1 500 pied) 'il fuq mill-ajrudrom fejn l-inżul huwa mahsub li se jsir wara li wahda mill-magni jiġrilha ħsara.
- (c) Għall-ghanijiet ta' dan is-sub-paragrafu, ir-rata disponibbli tat-tluq ta' l-ajruplan ghandha tittiehed li tkun 150 pied fil-minuta inqas mir-rata grossa tat-tluq speċifikata.
- (d) Meta tintwera konformità ma' dan il-paragrafu, l-operatur ghandu jżid il-marġini tal-wisa' tas-sub-paragrafu (a) fuq għal 18,5 km (10 nm) jekk l-eżattezza navigazzjonali ma tkunx tilhaq il-livell ta' 95 % ta' trażżin.
- (e) Ir-rimi ta' karburant huwa awtorizzat sakemm ikun konsistenti biex l-ajruplan jilhaq l-ajrudrom bir-riżervi tal-karburant meħtieġa, jekk tintuża proċedura bla periklu.

OPS 1.585

En-Route — Ajruplan bi Tliet Magni jew Iżjed, b'Żewġ Magni Wieqfa

- (a) Operatur ghandu jiżgura li, fl-ebda punt tul il-mogħdija ppjanata, ajruplan bi tliet magni jew aktar m'għandu jkun iktar minn 90 minuta, b'velocità moderata ta' medda twila bil-magni kollha jahdmu f'temperatura standard u farja kalma, 'il bogħod mill-ajrudrom li fih ir-rekwiżiti ta' eżekuzzjoni applikabbli fil-massa ta' l-inżul mistennija għandhom jintlahqu, sakemm dan ikun konformi mas-sub-paragrafi (b) sa (e) hawn taht.
- (b) Il-passaġġ tat-titjira b'żewġ magni wieqfa muri għandu jippermetti li l-ajruplan ikompli bit-titjira, fil-kondizzjonijiet meteoroloġiċi mistennija, waqt li jikklerja l-ostakli kollha f'medda ta' 9,3 km (5 nm) fuq kull naha tal-mogħdija ppjanata b'intervall vertikali ta' mill-inqas 2 000 pied, lejn ajrudrom li fih ikunu ntlahqu r-rekwiżiti ta' l-eżekuzzjoni mistennija li jsiru applikabbli fil-massa ta' l-inżul.
- (c) Wiehed għandu jassumi li ż-żewġ magni jieqfu milli jahdmu fl-iktar punt kritiku ta' dik il-parti tar-rotta fejn l-ajruplan ikun iktar minn 90 minuta, b'velocità moderata ta' medda twila bil-magni kollha jahdmu f'temperatura standard u farja kalma, 'il bogħod mill-ajrudrom li fih ir-rekwiżiti ta' l-eżekuzzjoni mistennija li jsiru applikabbli fil-massa ta' l-inżul jkunu ntlahqu.
- (d) Il-massa mistennija ta' l-ajruplan fil-punt fejn iż-żewġ magni huma preżunti li jieqfu m'għandhiex tkun inqas minn dik li tinkludi karburant biżżejjed biex dan jipproċedi lejn l-ajrudrom fejn l-inżul ikun mistenni li se jsir, u biex jasal hemm f'altitudni ta' mill-inqas 450 m (1500 pied) direttament fuq iż-żona ta' l-inżul u minn hemm 'il quddiem biex itir livell għal 15-il minuta.
- (e) Għall-ghan ta' dan is-sub-paragrafu, ir-rata tat-tluq disponibbli ta' l-ajruplan ghandha tittiehed li tkun 150 pied kull minuta inqas minn dik speċifikata.
- (f) Meta tintwera konformità ma' dan il-paragrafu, operatur għandu jżid il-marġini tal-wisa' tas-sub-paragrafu (a) hawn fuq għal 18,5 km (10 nm) jekk l-eżattezza navigazzjonali ma tkunx tilhaq il-livell ta' trażżin ta' 95 %.
- (g) Ir-rimi ta' karburant huwa awtorizzat sakemm ikun konsistenti biex l-ajruplan jilhaq l-ajrudrom bir-riżervi ta' karburant meħtieġa, jekk tkun se tintuża proċedura bla periklu.

OPS 1.590

L-Inżul — L-Ajrudromi tad-Destinazzjoni u l-Ajrudromi Alternattivi

Operatur għandu jiżgura li l-massa ta' l-inżul ta' l-ajruplan stabbilita skond l-OPS 1.475 (a) ma tkunx iżjed mill-massa massima ta' l-inżul speċifikata fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan għall-altitudni u, jekk tkun inkluża fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan, it-temperatura ta' l-ambjent mistennija fil-hin stmat ta' l-inżul fl-ajrudrom tad-destinazzjoni u fl-ajrudrom alternattiv.

OPS 1.595

L-Inżul — Runways xotti

- (a) Operatur ghandu jiżgura li l-massa ta' l-inżul ta' l-ajruplan, stabbilita skond l-OPS 1.475 (a) għall-hin stmat ta' l-inżul, tkun tippermetti nżul ta' waqfien shiħ minn 50 pied 'il fuq mil-livell massimu fil-limiti ta' 70 % tad-distanza ta' l-inżul disponibbli fl-ajrudrom tad-destinazzjoni u fi kwalunkwe ajrudrom alternattiv.
- (b) Meta tintwera konformità mas-sub-paragrafu (a) hawn fuq, operatur ghandu jqis dan li ġej:
- (1) L-altitudni fl-ajrudrom;
 - (2) Mhux iktar minn 50 % tal-komponent tar-riħ minn quddiem jew mhux inqas minn 150 % tal-komponent tar-riħ li jonfoh minn wara;
 - (3) It-tip ta' wiċċ tar-runway; u
 - (4) L-inklinazzjoni tar-runway fid-direzzjoni ta' l-inżul.
- (c) Biex ajruplan jittajjar skond is-sub-paragrafu (a) hawn fuq, wiehed għandu jassumi li:
- (1) L-ajruplan ikun se jillandja fuq l-iktar runway favorevoli farja kalma; u
 - (2) L-ajruplan ikun se jillandja fuq l-iktar runway li x'aktarx ikun assenjat meta wiehed iqis il-veloċità u d-direzzjoni tar-riħ probabbli kif ukoll il-karatteristiċi ta' l-immaniġġjar ta' l-ajruplan fuq l-art, u meta wiehed iqis kondizzjonijiet ohra bħalma huma l-assistenza ta' l-inżul u t-terren.
- (d) Jekk operatur ma jkunx jista' jkun konformi mas-sub-paragrafu (c)(2) hawn fuq għall-ajrudrom tad-destinazzjoni, l-ajruplan ikun jista' jinhatar jekk jintgħażel ajrudrom alternattiv li jkun jippermetti l-konformità shiha mas-sub-paragrafi (a), (b) u (c).

OPS 1.600

L-Inżul — Runways Imxarrba u Kontaminati

- (a) Operatur ghandu jiżgura li meta r-rapporti jew it-tbassir tat-temp xierqa, jew tahlita ta' dawn, ikunu juru li r-runway fil-hin stmat tal-wasla tista' tkun imxarrba, id-distanza ta' l-inżul disponibbli tkun ugwali għal jew iżjed mid-distanza ta' l-inżul mehtieġa, stabbilita skond l-OPS 1.595, immultiplikata b'fattur ta' 1,15.
- (b) Operatur ghandu jiżgura li meta r-rapporti jew it-tbassir tat-temp xierqa, jew tahlita ta' dawn, ikunu juru li r-runway fil-hin stmat tal-wasla jista' jkun kontaminat, id-distanza ta' l-inżul, stabbilita bl-użu ta' data li tkun aċċettata mill-Awtorità għal dawn il-kondizzjonijiet, ma tkunx iżjed mid-distanza ta' l-inżul disponibbli.

SUB-PARTI J

MASSA U BILANĊ

OPS 1.605

Ġenerali

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.605)

- (a) Operatur ghandu jiżgura li matul kull fażi tat-thaddim, it-tagħbija, il-massa u ċ-ċentru tal-gravità ta' l-ajruplan ikunu konformi mal-limitazzjonijiet speċifikati fil-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan approvat, jew fil-Manwal tat-Thaddim jekk dan ikun aktar ristrettiv.
- (b) Operatur ghandu jistabbilixxi l-massa u ċ-ċentru tal-gravità ta' kwalunkwe ajruplan billi dan jintiżen qabel id-dhul inizjali fis-servizz u minn hemm 'il quddiem f'intervalli ta' 4 snin jekk jintużaw il-mases individwali ta' l-ajruplan u 9 snin jekk jintużaw il-mases tal-flotta. L-effetti akkumulati tal-modifikazzjonijiet u t-tiswijiet fuq il-massa u l-bilanċ għandhom jitqiesu sew u jkunu dokumentati kif xieraq. Minbarra hekk, l-ajruplan għandhom jintiżnu mill-ġdid jekk l-effett tal-modifikazzjonijiet fuq il-massa u l-bilanċ ma jkunx magħruf eżatt.

- (c) Operatur għandu jistabbilixxi l-massa tal-punti kollha tat-thaddim u tal-membri ta' l-ekwipaġġ inklużi fil-massa solida ta' l-operat ta' l-ajruplan billi jintiżen jew billi jintużaw masses standard. L-influenza tal-pożizzjoni tagħhom fuq iċ-ċentru tal-gravità ta' l-ajruplan għandha tiġi stabbilita.
- (d) Ooperatur għandu jistabbilixxi l-massa tat-tagħbija tat-traffiku, inkluża kwalunkwe savorra, jew billi jintiżen jew billi tkun stabbilita l-massa tat-tagħbija tat-traffiku skond il-mases standard għall-passiġġera u l-bagalji kif speċifikat fl-OPS 1.620.
- (e) Operatur għandu jistabbilixxi l-massa tat-tagħbija tal-karburant billi tintuża d-densità attwali jew, jekk ma tkunx magħ-rufa, id-densità kkalkolata skond metodu speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim.

OPS 1.607

Terminoloġija

- (a) *Il-Massa Solida tat-Thaddim*. Il-massa totali ta' l-ajruplan li jkun lest għal tip speċifiku ta' operazzjoni barra l-karburant użabbli u t-tagħbija tat-traffiku. Din il-massa tinkludi oġġetti bħalma huma:
 - (1) L-ekwipaġġ u l-bagalji ta' l-ekwipaġġ;
 - (2) Tagħmir għall-forniment ta' ikel jew li jistà jitnehha għas-servizz tal-passiġġiera; u
 - (3) Ilma għax-xorb u kimiċi li jintużaw fit-twaletti.
- (b) *Il-Massa Massima Zero tal-Karburant*. Il-massa massima awtorizzata ta' ajruplan bla ebda karburant użabbli. Il-massa tal-karburant li jkun hemm f'tankijiet partikolari għandha tkun inkluża fil-massa zero tal-karburant meta din tissemma esplicitament fil-limitazzjonijiet tal-Manwal tat-Titjir ta' l-Ajruplan.
- (c) *Il-Massa Strutturali Massima ta' l-Inżul*. Il-massa totali massima ta' l-ajruplan awtorizzata għall-inżul taht ċirkostanzi normali.
- (d) *Il-Massa Massima Strutturali tat-Tluq*. Il-massa totali massima ta' l-ajruplan awtorizzata fil-bidu tal-ġirja tat-tluq.
- (e) Il-klassifikazzjoni tal-passiġġiera.
 - (1) Adulti, irġiel u nisa, huma deskritti bħala persuni ta' età ta' 12-il sena u aktar.
 - (2) It-tfal huma deskritti bħala persuni li jkun ta' età ta' sentejn u aktar iżda li huma ta' inqas minn 12-il sena.
 - (3) Tfal żgħar huma spjegati bħala persuni li jkun ta' età ta' inqas minn sentejn.
- (f) It-Tagħbija tat-Traffiku. Il-massa totali tal-passiġġiera, bagalji u merkanzija, inkluża kwalunkwe tagħbija mhux kummerċjali.

OPS 1.610

It-Tagħbija, il-massa u l-bilanċ

Operatur għandu jspecifika, fil-Manwal tat-Thaddim, il-prinċipji u l-metodi involuti fit-tagħbija u fis-sistema tal-massa u l-bilanċ li jilhq u r-reqwiziti ta' l-OPS 1.605. Din is-sistema għandha tkopri t-tipi kollha ta' l-operazzjonijiet ipplanati.

OPS 1.615

Il-valuri tal-massa għall-ekwipaġġ

- (a) Operatur għandu juża l-valuri tal-massa li ġejjin biex jistabbilixxi l-massa solida tat-thaddim:
 - (1) Il-mases attwali inklużi kwalunkwe bagalji ta' l-ekwipaġġ; jew
 - (2) Mases standard, inklużi bagalji ta' l-idejn, ta' 85 kilo għall-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u 75 kilo għall-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina; jew
 - (3) Mases standard ohrajn aċċettabbli għall-Awtorità.
- (b) Operatur għandu jikkoreġi l-massa solida tat-thaddim biex iqis kwalunkwe bagalji żejda. Il-pożizzjoni ta' dawn il-bagalji żejda għandha tiqies meta jkun qed jiġi stabbilit iċ-ċentru tal-gravità ta' l-ajruplan.

OPS 1.620

Il-valuri tal-massa għall-passiġġiera u l-bagalji

- (a) Operatur għandu jikkalkula l-massa tal-passiġġiera u tal-bagalji verifikati billi juża l-massa mwiežna attwali ta' kull persuna u l-massa mwiežna attwali tal-bagalji jew il-valuri tal-massa standard speċifikati fit-Tabelli 1 sa 3 hawn taht, hlief fejn in-numru tas-siġġijiet tal-passiġġiera jkun inqas minn 10. F'dawn il-każijiet, il-massa tal-passiġġiera tista' tiġi stabbilita bl-użu ta' dikjarazzjoni verbali minn, jew fisem, kull passiġġier u billi jiżdied ma' din valur kostanti determinat minn qabel biex jitqiesu l-bagalji u l-hwejjeġ (il-proċedura li tispeċifika meta se jintgħażlu l-mases attwali jew standard u l-proċedura li għandha tiġi segwita meta jintużaw id-dikjarazzjonijiet verbali għandhom ikunu inklużi fil-Manwal tat-Thaddim).
- (b) Jekk jistabbilixxi l-massa attwali bl-użin, operatur għandu jiżgura li l-affarijiet personali tal-passiġġiera u l-bagalji ta' l-idejn ikunu inklużi. Dan l-użin għandu jsir immedjatament qabel l-imbarkazzjoni u f'post qrib.
- (c) Jekk jistabbilixxi l-massa tal-passiġġiera billi juża l-valuri tal-massa standard, dan għandu juża l-valuri tal-massa standard murija fit-Tabelli 1 u 2 hawn taht. Il-mases standard jinkludu l-bagalji ta' l-idejn u l-massa ta' kwalunkwe tfal żgħar ta' età taht is-sentejn li jingħarru minn adult fuq siġġu wiehed tal-passiġġiera. Għall-ghan ta' dan is-sub-paragrafu, tfal żgħar li jokkupaw siġġijiet separati għandhom jitqiesu bħala tfal.
- (d) Il-valuri tal-massa għall-passiġġiera — 20 siġġu jew iktar
- (1) Fejn in-numru totali ta' siġġijiet tal-passiġġiera disponibbli fuq ajruplan ikun ta' 20 jew aktar, il-mases standard ta' l-irġiel u n-nisa li jidhru fit-Tabella 1 ikunu applikabbli. Bħala alternattiva, f'każijiet fejn in-numru totali tas-siġġijiet tal-passiġġiera disponibbli ikun ta' 30 jew aktar, il-valuri tal-massa 'Adulti biss' li jidhru fit-Tabella 1 għandhom ikunu applikabbli.
 - (2) Għall-ghan tat-Tabella 1, titjira vaganza *charter* tfisser titjira tat-tip *charter* li tkun mahsuba bħala element ta' pakkett ta' vjaġġar fuq bta. Il-valuri tal-massa tat-titjira vaganza *charter* japplikaw sakemm jintużaw mhux iktar minn 5 % tas-siġġijiet tal-passiġġiera installati fuq l-ajruplan għall-ġarr mhux kummerċjali ta' ċerti kategoriji ta' passiġġiera.

Tabella 1

Siġġijiet tal-passiġġiera:	20 u iktar		30 u iktar Adulti Biss
	Irġiel	Nisa	
It-tijiriet kollha hlief dawk <i>chartered</i>	88 kg	70 kg	84 kg
Titjiriet vaganza <i>chartered</i>	83 kg	69 kg	76 kg
Tfal	35 kg	35 kg	35 kg

- (e) Il-valuri tal-massa għall-passiġġiera — 19-il siġġu jew inqas.
- (1) Fejn in-numru totali ta' siġġijiet tal-passiġġiera disponibbli fuq ajruplan ikun ta' 19 jew inqas, għandhom japplikaw il-mases standard li hemm fit-Tabella 2.
 - (2) Fuq titjiriet fejn ma jkun hemm l-ebda bagalji ta' l-idejn fil-kabina jew fejn il-bagalji ta' l-idejn jitqiesu separatament, jistghu jitnaqqsu 6 kilos mill-mases ta' l-irġiel u n-nisa li jidhru hawn fuq. L-oġġetti bħalma huma kappotti, umbrellel, boroż żgħar tan-nisa, materjal tal-qari jew kameras żgħar m'għandhomx jitqiesu bħala bagalji ta' l-idejn għall-ghan ta' dan is-sub-paragrafu.

Tabella 2

Siġġijiet tal-passiġġiera	1 — 5	6 — 9	10 — 19
Irġiel	104 kg	96 kg	92 kg
Nisa	86 kg	78 kg	74 kg
Tfal	35 kg	35 kg	35 kg

(f) Il-valuri tal-massa għall-bagalji

(1) Fejn in-numru totali ta' sigġijiet tal-passiġġiera disponibbli fuq l-ajruplan ikun ta' 20 jew akbar, il-valuri tal-massa standard murija fit-Tabella 3 għandhom jghoddu għal kull biċċa bagalja kkontrollata. Għall-ajruplan b'19-il sigġu tal-passiġġiera jew inqas, għandha tintuża l-massa attwali tal-bagalja kkontrollati, liema massa tiġi stabbilita bl-użin.

(2) Għall-ghan tat-Tabella 3:

- (i) Titjira domestika tfisser titjira li l-orijini u d-destinazzjoni tagħha jkunu fil-fruntieri ta' Stat wiehed;
- (ii) Titjriet fir-reġjun ta' l-Ewropa tfisser titjriet, għajr titjriet domestiċi, li l-orijini u d-destinazzjoni tagħhom ikunu f'żona speċifikata fl-Appendiċi 1 għall-OPS 1.620 (f); u
- (iii) Titjira interkontinentali, għajr titjriet fir-reġjun ta' l-Ewropa, tfisser titjira li l-orijini u d-destinazzjoni tagħha jkunu f'kontinenti differenti. 20 sigġu jew iktar

Tabella 3

20 sigġu jew iktar

Tip ta' Titjira	Il-massa standard tal-bagalji
Domestika	11 kg
Fir-reġjun ta' l-Ewropa	13 kg
Interkontinentali	15 kg
L-oħrajn kollha	13 kg

(g) Jekk operatur ikun jixtieq juża valuri ta' massa standard għajr dawk li hemm fit-Tabelli 1 sa 3 hawn fuq, dan għandu jawnja lill-Awtorità dwar ir-raġunijiet tiegħu u jkseb l-approvazzjoni tagħha minn qabel. Dan għandu wkoll jibgħat għall-approvazzjoni tagħha pjan ta' sħarriġ dettaljat dwar l-użin u japplika l-metodu ta' analiżi statistiku mogħti fl-Appendiċi 1 għall-OPS 1.620 (g). Wara l-verifika u l-approvazzjoni mill-Awtorità dwar ir-riżultati ta' dan l-istħarriġ ta' użin, il-valuri riveduti tal-massa standard ikunu jghoddu biss għal dak l-operatur. Il-valuri riveduti tal-massa standard ikunu jistgħu jintużaw biss f'ċirkostanzi li jkunu konsistenti ma' dawk li taħthom ikun sar l-istħarriġ. Meta l-mases standard riveduti jkunu iżjed minn dawk li hemm fit-Tabelli 1–3, għandhom jintużaw dawk il-valuri oghla.

(h) Fuq kwalunkwe titjira identifikata bħala waħda li qed iġġorr numru sostanzjali ta' passiġġiera li l-mases tagħhom, inkluzi l-bagalji ta' l-idejn, ikunu mistennija li jeċċedi l-massa standard tal-passiġġiera, operatur għandu jistabbilixxi l-massa attwali ta' dawk il-passiġġiera billi jiżinhom jew billi jżied inkrement xieraq ta' massa.

(i) Jekk jintużaw il-valuri tal-massa standard għall-bagalji kkontrollati u jkun mistenni li numru sostanzjali ta' bagalji imbarkati tal-passiġġiera jeċċedi l-massa standard tal-bagalji, operatur għandu jistabbilixxi l-massa attwali ta' dawn il-bagalji billi jiżinhom jew billi jżied inkrement xieraq ta' massa.

(j) Operatur għandu jiżgura li kmandant ikun imwissi meta jkun intuża metodu mhux standard biex tkun stabbilita l-massa tat-tagħbija u li dan il-metodu huwa ddikjarat fid-dokumenti tal-massa u l-bilanċ.

OPS 1.625

Id-Dokumenti tal-Massa u l-Bilanċ

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.625)

(a) Operatur għandu jistabbilixxi d-dokumenti tal-massa u l-bilanċ qabel kull titjira, liema dokumenti għandhom jispesifikaw it-tagħbija u d-distribuzzjoni tagħha. Id-dokumenti tal-massa u l-bilanċ għandhom jgħinu lill-kmandant biex dan jistabbilixxi li t-tagħbija u d-distribuzzjoni tagħha tkun tali li l-limiti tal-massa u l-bilanċ ta' l-ajruplan ma jinqabżux. Il-persuna li thejji d-dokumenti tal-massa u l-bilanċ għandha tissemma fuq id-dokument. Il-persuna li jikkontrolla t-tagħbija għal fuq l-ajruplan għandu jikkonferma billi jiffirma li t-tagħbija u d-distribuzzjoni tagħha huma skond id-dokumenti tal-massa u l-bilanċ. Dan id-dokument għandu jkun aċċettat mill-kmandant, fejn l-aċċettazzjoni tiegħu/tagħha għandha tkun indikata b'kontrofirma jew l-ekwivalenti. (Ara wkoll OPS 1.1055 (a)(12)).

(b) Operatur għandu jispesifika l-proċeduri għall-Bidliet ta' l-Aħhar Minuta għat-tagħbija.

(c) Suġġett għall-approvazzjoni ta' l-Awtorità, operatur jista' juża alternattiva għall-proċeduri meħtieġa mill-paragrafi (a) u (b) hawn fuq.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.605

Il-Massa u l-Bilanċ — Ġenerali

(Ara OPS 1.605)

(a) Id-determinazzjoni tal-massa solida tat-thaddim ta' ajruplan

(1) L-użin ta' l-ajruplan

- (i) Ajruplan godda normalment jintiżnu fil-fabbrika u jkunu eliġibbli li jitpoġġew fis-servizz minghajr ma jerġgħu jintiżnu mill-ġdid jekk ir-registri tal-massa u l-bilanċ ikunu ġew aġġustati għall-alterazzjonijiet jew modifiki li jistgħu jsiru fl-ajruplan. Ajruplan li jiġu ttrasferiti minn operatur bi programm approvat dwar il-kontroll tal-massa lil operatur ieħor bi programm approvat m'hemmx għalfejn jintiżen qabel ma jintuża mill-operatur li qed jirċevih, sakemm ikunu għaddew iktar minn 4 snin minn mindu jkun intiżen l-ahhar.
- (ii) Il-massa individwali u l-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità (CG) ta' kull ajruplan għandhom ikunu stabbilti mill-ġdid perjodikament. L-intervall massimu bejn iż-żewġ proċeduri ta' użin għandu jiġi definit mill-operatur u għandu jilhaq ir-rekwiżiti ta' l-OPS 1.605 (b). Barra minn hekk, il-massa u s-CG ta' kull ajruplan għandhom ikunu stabbilti jew bl:-

(A) Użin; jew

- (B) Kalkolazzjoni, jekk l-operatur ikun kapaci jipprovi l-ġustifikazzjoni meħtieġa biex juri l-validità tal-metodu tal-kalkolazzjoni magħżula, kull meta l-bidiet kumulattivi fil-massa solida tat-thaddim tkun iktar minn $\pm 0,5$ % tal-massa massima ta' l-inżul jew kull meta il-bidla kumulattiva fil-pożizzjoni tas-CG tkun iktar minn 0,5 % tal-korda ajrokinamika medja.

(2) Il-Massa tal-Flotta u l-Pożizzjoni tas-CG

- (i) Għall-flotta jew grupp ta' ajruplan ta' l-istess mudell u konfigurazzjoni, il-massa solida tat-thaddim medja u l-pożizzjoni tas-CG jistgħu jintużaw bħala l-massa tal-flotta u l-pożizzjoni tas-CG, sakemm il-mases solidi tat-thaddim u l-pożizzjonijiet tas-CG ta' l-ajruplan individwali jkunu jilhqgħu t-tolleranzi speċifikati fis-sub-paragrafu (ii) hawn taht. Minbarra, il-kriterji speċifikati fis-sub-paragrafi (iii), (iv) u (a)(3) hawn taht huma applikabbli.

(ii) It-Tolleranzi

- (A) Jekk il-massa solida tat-thaddim ta' kwalunkwe ajruplan imwieżen, jew il-massa solida tat-thaddim ikkal-kolata ta' kwalunkwe ajruplan ta' flotta, tvarja b'aktar minn $\pm 0,5$ % tal-massa strutturali massima ta' l-inżul mill-massa solida tat-thaddim tal-flotta stabbilita jew jekk il-pożizzjoni tas-CG tvarja b'aktar minn $\pm 0,5$ % tal-korda ajrokinamika medja mis-CG tal-flotta, dak l-ajruplan għandu jithalla barra mill-flotta. Flotot separati jistgħu jiġu stabbiliti, kull waħda b'mases medji tal-flotta differenti.
- (B) F'kazijiet fejn il-massa ta' l-ajruplan tkun fil-limiti tat-tolleranza tal-massa solida tat-thaddim tal-flotta iżda l-pożizzjoni tas-CG tiegħu taqa' barra t-tolleranza tal-flotta awtorizzata, l-ajruplan xorta jista' jithaddem taht il-massa solida tat-thaddim applikabbli iżda b'pożizzjoni tas-CG individwali.
- (C) Jekk ajruplan individwali jkollu, meta mqabbel ma' ajruplan oħra tal-flotta, differenza fizika li tkun tidher b'mod ċar (eż. fil-konfigurazzjoni tal-kċina jew tas-siġġijiet), liema differenza twassal biex jinqabzu t-tolleranzi tal-flotta, dan l-ajruplan jista' jinżamm fil-flotta, sakemm jkunu applikati l-korrezzjonijiet xierqa fil-massa u/jew il-pożizzjoni tas-CG għal dak l-ajruplan.
- (D) ajruplan li għalihom ma tkun għet ippubblikata l-ebda korda ajrokinamika medja għandu jithaddem bil-massa u bil-pożizzjoni tas-CG individwali tiegħu jew inkella jiġi soġġett għal studju u approvazzjoni speċjali.

(iii) L-Użu tal-valuri tal-flotta

- (A) Wara li l-ajruplan jintiżen, jew jekk issir kwalunkwe bidla fit-tagħmir jew fil-konfigurazzjoni ta' l-ajruplan, l-operatur għandu jivverifika li dan l-ajruplan ikun jaqa' fil-limiti tat-tolleranzi speċifikati fis-sub-paragrafu (2)(ii) hawn fuq.
- (B) ajruplan li ma jkunux intiżnu mill-ahhar evalwazzjoni tal-massa tal-flotta jistgħu jinżammu fi flotta li tit-haddem bil-valuri tal-flotta, sakemm dawk il-valuri individwali jkunu riveduti b'komputazzjoni u jibqgħu fil-limiti tat-tolleranzi definiti fis-sub-paragrafu (2)(ii) hawn fuq. Jekk dawn il-valuri individwali ma jibqgħux jaqgħu fil-limiti tat-tolleranzi awtorizzati, l-operatur għandu jew jistabilixxi valuri tal-flotta godda li jkunu jilhqgħu l-kondizzjonijiet tas-sub-paragrafi (2)(i) u (2)(ii) hawn fuq, jew ihaddem l-ajruplan li ma jaqgħux f'dawn il-limiti bil-valuri individwali tagħhom.

(Ċ) Biex ajruplan jiżdied ma' flotta mhaddma bil-valuri tal-flotta, l-operatur għandu jivverifika billi jiżen jew b'komputazzjoni li l-valuri attwali tiegħu jaqgħu fil-limiti tat-tolleranzi speċifikati fis-sub-paragrafu (2)(ii) hawn fuq.

(iv) Biex ikunu konformi mas-sub-paragrafu (2)(i) hawn fuq, il-valuri tal-flotta għandhom ikunu aġġornati mill-inqas fit-tmiem ta' kull evalwazzjoni tal-massa tal-flotta.

(3) In-Numru ta' ajruplan li jridu jintiżnu biex jiksbu l-valuri tal-flotta

(i) Jekk 'n' ikun in-numru ta' ajruplan fil-flotta li jużaw il-valuri tal-flotta, l-operatur għandu mill-inqas jiżen, fil-perjodu bejn żewġ evalwazzjonijiet tal-massa tal-flotta, ċertu numru ta' ajruplan definiti fit-Tabella hawn taht:

Numru ta' ajruplan fil-flotta	Numru minimu ta' użin
2 jew 3	N
4 sa 9	$(n + 3)/2$
10 jew iktar	$(n + 51)/10$

(ii) Meta jintgħazlu l-ajruplan li se jitniżnu, għandhom jintgħazlu dawk l-ajruplani li ma jkunux intiżnu għall-iktar perjodu twil.

(iii) L-intervall bejn 2 evalwazzjonijiet tal-massa tal-flotta m'għandux jeċċedi iktar minn 48 xahar.

(4) Il-Proċedura ta' l-użin

(i) L-użin għandu jsir jew mill-manifattur jew minn organizzazzjoni ta' manutenzjoni approvata.

(ii) Għandhom jittiehdu prekawzjonijiet normali li jkunu konsistenti ma' prattika tajba bħalma huma:

(A) Il-Kontroll tal-kompletezza ta' l-ajruplan u tat-tagħmir;

(B) Id-determinazzjoni li l-fluwidi jkunu kif suppost;

(Ċ) Li jkun żgurat li l-ajruplan ikun nadif; u

(D) Li jkun żgurat li l-użin isir f'bini magħluq.

(iii) Kwalunkwe tagħmir użat għall-użin għandu jkun ikkalibrat kif suppost, jitpoġġa fuq il-pożizzjoni zero, u jintuża skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Kull miżien għandu jkun ikkalibrat jew mill-manifattur, minn dipartiment civili ta' l-użin u l-kejl jew minn organizzazzjoni awtorizzata kif xieraq fi żmien sentejn jew f'perjodu ta' żmien li għandu jiġi definit mill-manifattur tat-tagħmir ta' l-użin, liema minn dawn ikun l-inqas. It-tagħmir għandu jwassal biex il-massa ta' l-ajruplan tkun stabbilita b'mod eżatt.

(b) *Mases standard* speċjali għat-tagħbija tat-traffiku. Minbarra l-mases standard għall-passiġġiera u l-bagalji kkontrollati, operatur jista' jibgħat għall-approvazzjoni ta' Awtorità mases standard għall-oġġetti ohra ta' tagħbija.

(c) It-tagħbija ta' l-ajruplan

(1) Operatur għandu jiżgura li t-tagħbija ta' l-ajruplan tiegħu ssir taht is-sorveljanza ta' persunal kkwalifikat.

(2) Operatur għandu jiżgura li t-tagħbija tal-merkanzija tkun konsistenti mad-data użata għall-kalkolazzjoni tal-massa u l-bilanċ ta' l-ajruplan.

(3) Operatur għandu jkun konformi ma' limiti strutturali addizzjonali bħalma huma l-limitazzjonijiet tas-saħħa ta' l-art, it-tagħbija massima għal kull metru, il-massa massima għal kull kumpartiment tal-merkanzija, u/jew il-limiti massimi tas-siġġijiet.

(d) Il-Limiti taċ-Ċentru tal-Gravità

- (1) Il-Pakkett Operattiv tas-CG. Sakemm tkun applikata l-allokazzjoni tas-siġġijiet waqt li l-effetti tan-numru tal-passiġġiera għal kull ringiela siġġijiet, tal-merkanzija fil-kumpartimenti individwali tal-merkanzija u tal-karburant fit-tan-kijiet individwali jkunu trattati eżatt fil-kalkolazzjoni tal-bilanċ, għandhom ikunu applikati marġini operattivi għall-pakkett taċ-ċentru tal-gravità awtorizzati. Biex ikunu stabbiliti l-marġini tas-CG, għandhom jitqiesu d-devjazzjonijiet possibbli mid-distribuzzjoni preżunta tat-tagħbija. Jekk ikun hemm siġġijiet liberi, l-operatur għandu jintroduċi proċeduri biex tkun żgurata azzjoni korrettiva mill-ekwipaġġ tat-titjira jew tal-kabina jekk issehh għażla longitudinali estrema ta' siġġijiet. Il-marġini tas-CG u l-proċeduri operattivi assoċjati, inklużi l-preżunzjonijiet fejn jikkonċerna t-tpoġġija bilqiegħda tal-passiġġiera, għandhom ikunu aċċettati mill-Awtorità.
- (2) Iċ-Ċentru tal-gravità abbord it-titjira. Flimkien mas-sub-paragrafu (d)(1) hawn fuq, l-operatur għandu juri li l-proċeduri jkunu jittrattaw b'mod shih l-varjazzjoni estrema fis-CG matul it-titjira li tiġi kkawżata bil-moviment tal-passiġġiera/ekwipaġġ u bil-konsum/trasferiment ta' karburant.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.620 (f)

Id-Definizzjoni taż-żona għat-titjiriet fir-reġjun Ewropew

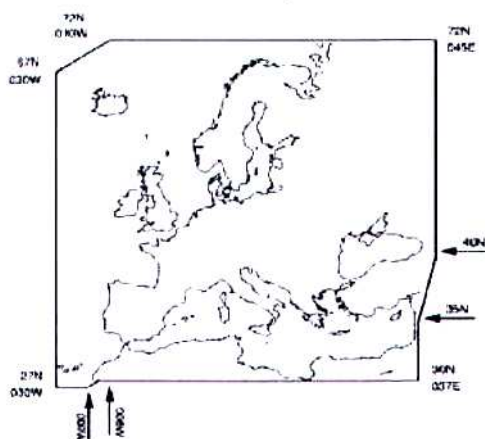
Għall-ghanijiet ta' l-OPS 1.620 (f), titjiriet fir-reġjun Ewropew, għajr titjiriet domestiċi, ikunu titjiriet li jsiru fiż-żona mdawra b'linji rombu bejn il-punti li ġejjin:

— N7200	E04500
— N4000	E04500
— N3500	E03700
— N3000	E03700
— N3000	W00600
— N2700	W00900
— N2700	W03000
— N6700	W03000
— N7200	W01000
— N7200	E04500

kif muri fil-Figura 1 hawn taht:

Figura 1

Ir-Reġjun Ewropew



Appendiċi 1 għall-OPS 1.620 (g)

Proċedura biex ikunu stabbiliti l-valuri tal-massa standard riveduti għall-passiġġiera u l-bagalji

(a) Il-Passiġġiera

- (1) Il-Metodu għat-tehid ta' kampjuni tal-piż. Il-massa medja tal-passiġġiera u l-bagalji ta' l-idejn tagħhom għandha tkun stabbilita bl-użin, billi jittiehdu kampjuni addoċċ. L-għażla ta' kampjuni addoċċ għandha, bin-natura u l-limiti tagħha, tirrappreżenta l-volum tal-passiġġiera, meta wiehed iqis it-tip ta' operazzjoni, il-frekwenza tat-titjiriet fuq rotot differenti, titjiriet 'il ġewwa/il barra, l-istaġun applikabbli u l-kapaċità tas-siġġijiet ta' l-ajruplan.
- (2) Id-daqs tal-kampjun. Il-pjan ta' l-istharriġ għandu jkopri l-użin ta' mill-inqas l-ikbar minn:
 - (i) Numru ta' passiġġiera kkalkolat minn kampjun ta' direzzjoni, fejn tintuża proċedura ta' statistika normali u bbażat fuq medda ta' kunfidenza relattiva (eżattezza) ta' 1 % għall-adulti kollha u 2 % għall-mases medji ta' irġiel u nisa separati; u
 - (ii) Għall-ajruplan:
 - (A) B'kapaċità ta' tpoġġija bilqiegħda ta' 40 passiġġier jew aktar, total ta' 2000 passiġġier; jew
 - (B) B'kapaċità ta' tpoġġija bilqiegħda ta' inqas minn 40 passiġġier, total ta' 50 x (il-kapaċità tat-tpoġġija bilqiegħda tal-passiġġiera).
- (3) Il-mases tal-passiġġiera. Il-mases tal-passiġġiera għandhom jinkludu l-mases ta' l-affarijiet personali tal-passiġġiera li jingarru meta dawn jidhlu fl-ajruplan. Meta jittiehdu kampjuni addoċċ tal-mases tal-passiġġiera, it-tfal żgħar għandhom jintiżnu flimkien ma' l-adult li jkun qed jakkumpanjahom (Ara wkoll OPS 1.620 (c) (d) u (e)).
- (4) Il-post ta' l-użin. Il-post fejn jintiżnu l-passiġġiera għandu jintgħazel kemm jista' jkun qrib l-ajruplan, f'post fejn il-bidla fil-massa tal-passiġġiera billi jneħħu jew iżidu aktar oġġetti personali ma tkunx faċli li ssir qabel ma l-passiġġiera jimbarkaw ruhhom fl-ajruplan.
- (5) Il-magna ta' l-użin. Il-magna li għandha tintuża biex tiżen lill-passiġġiera għandu jkollha kapaċità ta' mill-inqas 150 kilo. Il-massa għandha tintwera b'gradazzjoni minima ta' 500 g. Il-magna ta' l-użin għandha tkun eżatta sa 0,5 % jew 200 g, liema minn dawn ikun l-akbar.
- (6) Ir-registrazzjoni tal-valuri tal-massa. Għal kull titjira inkluża fl-istharriġ il-massa tal-passiġġiera, il-kategorija tal-passiġġiera li tikkorrispondi (i.e. irġiel/nisa/tfal) u n-numru tat-titjira għandhom jiġu rreġistrati.

- (b) Il-bagalji kkontrollati. Il-proċedura ta' l-istatistika biex ikunu stabbiliti l-valuri riveduti tal-mases standard tal-bagalji bbażati fuq il-mases medji tal-bagalji tal-qies minimu ta' kampjun mehtieg, hija bażikament l-istess bhal dik li tapplika għall-passiġġiera u kif speċifikat fis-sub-paragrafu (a)(1). Għall-bagalji, il-medda ta' kunfidenza relattiva (eżattezza) tamonta għal 1 %. Għandhom jintiżnu minimu ta' 2 000 biċċa ta' bagalji kkontrollati.

(c) Id-determinazzjoni tal-valuri riveduti tal-massa standard għall-passiġġiera u l-bagalji kkontrollati

- (1) Biex ikun żgurat li, minflok jintużaw l-mases attwali stabbiliti bl-użin, l-użu tal-valuri riveduti tal-massa standard għall-passiġġiera u l-bagalji kkontrollati ma jaffettwax hażin s-sigurtà ta' l-operat, għandha ssir analiżi ta' statistika. Din l-analiżi għandha tiġġenera l-valuri tal-massa medja għall-passiġġiera u l-bagalji kif ukoll data oħra.
- (2) Fuq ajruplan b'20 siġġu tal-passiġġiera jew aktar, dawn il-medji jgħoddu bhala valuri riveduti tal-massa standard ta' l-irġiel u n-nisa.
- (3) Fuq ajruplani iżgħar, l-inkrementi li ġejjin għandhom jiżiedu mal-massa medja tal-passiġġiera biex jinkisbu l-valuri riveduti tal-massa standard:

Numru ta' siġġijiet tal-passiġġiera	Inkrement ta' massa mehtieg
1 — 5 ink.	16 kg
6 — 9 ink.	8 kg
10 — 19 ink.	4 kg

Alternattivament, il-valuri riveduti tal-massa standard (medja) ta' l-adulti tista' tiġi applikata fuq ajruplan bi 30 siġġu għall-passiġġiera jew iktar. Il-valuri riveduti tal-massa standard (medja) tal-bagalji jgħoddu għall-ajruplan b'20 siġġu għall-passiġġiera jew iktar.

- (4) Operaturi għandhom l-għażla li jissottomettu pjan ta' s'tharriġ dettaljat lill-Awtorità għall-approvazzjoni tagħha wara devjazzjoni mill-valur rivedut tal-massa standard, sakemm dan il-valur devjanti jkun stabbilit bl-użu tal-proċedura spjegata f'dan l-Appendiċi. Dawn id-devjazzjonijiet għandhom ikunu riveduti f'intervalli li ma jkunux ta' iktar minn 5 snin.
- (5) Il-valuri riveduti kollha tal-massa standard ta' l-adulti għandhom ikunu bbażati fuq proporzjon ta' irġiel/nisa ta' 80/20 fejn jikkonċerna t-titjiriet kollha, hlief titjiriet vaganzi *chartered* li jkun 50/50. Jekk operatur ikun jixtieq jikseb approvazzjoni għall-użu ta' proporzjon differenti fuq rotot jew titjiriet speċifiċi, f'dan il-każ id-data għandha tiġi sottomessa lill-Awtorità fejn turi li proporzjon alternattiv ta' irġiel/nisa huwa wiehed konservattiv u jkopri mill-inqas 84 % tal-proporzjonijiet attwali ta' rġiel/nisa fuq kampjun ta' mill-inqas 100 titjira rappreżentattiva.
- (6) Il-valuri medja tal-massa li jinstabu għandhom jiddawru sa l-eqreb decimali f'kilo. Il-valuri tal-massa tal-bagalji kkontrollati għandhom jiddawru sa l-eqreb figura ta' 0.5 kg kilo, skond kif xieraq.

Appendiċi 1 għall-OPS 1.625

Id-Dokumenti tal-Massa u l-Bilanċ

(a) Id-Dokumenti tal-Massa u l-bilanċ

(1) Il-Kontenut

- (i) Id-dokumenti tal-massa u l-bilanċ għandu jkollhom it-tagħrif li ġej:
 - (A) Ir-reġistrazzjoni u t-tip ta' l-ajruplan;
 - (B) In-numru ta' l-identifikazzjoni u d-data tat-titjira;
 - (C) L-identità tal-Kmandant;
 - (D) L-identità tal-persuna li jkun hejja d-dokument;
 - (E) Il-massa solida tat-thaddim u s-CG li tikkorrispondi ta' l-ajruplan;
 - (F) Il-massa tal-karburant fit-tluq u l-massa tal-karburant tal-vjaġġ;
 - (G) Il-massa tal-konsumibbli għajr il-karburant;
 - (H) Il-komponenti tat-tagħbija inklużi l-passiġġiera, il-bagalji, il-merkanzija u s-saborra;
 - (I) Il-Massa tat-Tluq, il-Massa ta' l-Inżul u l-Massa Żero tal-Karburant;
 - (J) Id-distribuzzjoni tat-tagħbija;
 - (K) Il-pożizzjonijiet applikabbli tas-CG ta' l-ajruplan; u
 - (L) Il-valuri tal-massa u tas-CG li jllimitaw.
- (ii) Suġġett għall-approvazzjoni ta' l-Awtorità, operatur jista' jhalli barra uhud minn din id-data mid-dokumenti tal-massa u l-bilanċ.
- (2) Bidliet ta' l-Aħhar Minuta. Jekk ikun hemm bidliet ta' l-aħhar minuta wara li jkun tlestew id-dokumenti tal-massa u l-bilanċ, dwar dan irid ikun mgharraf il-kmandant u l-bidliet ta' l-aħhar minuta għandhom jiddaħhlu fid-dokumenti tal-massa u l-bilanċ. Il-bidla massima awtorizzata fin-numru ta' passiġġiera jew fit-tagħbija biex tkun aċċetata bħala bidla ta' l-aħhar minuta għandha tkun speċifikata fil-Manwal tat-Thaddim. Jekk dan in-numru jinqabeż, għandhom jithejjew dokumenti tal-massa u l-bilanċ godda.
- (b) Sistemi kompjuterizzati. Fejn id-dokumenti tal-massa u l-bilanċ jiġu ġġenerati b'sistema kompjuterizzata tal-massa u l-bilanċ, l-operatur għandu jivverifika l-integrità tad-data prodotta. Dan għandu jstabbilixxi sistema biex jikkontrolla li l-emendi ta' l-input data jkun inkorporati kif suppost fis-sistema u li s-sistema tkun qed taħdem tajjeb fuq bazi kontinwa billi jivverifika d-data prodotta f'intervalli ta' mhux iktar minn 6 xhur.
- (c) Is-sistemi tal-massa u l-bilanċ abbord. Operatur għandu jiskeb l-approvazzjoni ta' l-Awtorità jekk ikun jixtieq li juża abbord sistema kompjuterizzata tal-massa u l-bilanċ bħala s-sors ewlieni tad-dispaċċ.
- (d) Datalink. Meta d-dokumenti tal-massa u l-bilanċ jintbagħtu lill-ajruplan permezz ta' *datalink*, kopja tad-dokumenti finali tal-massa u l-bilanċ hekk kif aċċettati mill-kmandant għandhom ikunu disponibbli fuq l-art.

SUB-PARTI K

L-ISTRUMENTI U T-TAGHMIR

OPS 1.630

Introduzzjoni ġenerali

- (a) Operatur ghandu jiżgura li titjira ma tibdiex sakemm l-istrumenti u t-tagħmir meħtieġa taħt din is-sub-parti jkunu:
- (1) Approvati, hlief kif speċifikat fis-sub-paragrafu (c), u installati skond ir-rekwiżiti li japplikaw għalihom, inklużi l-istandard ta' l-eżekuzzjoni minima u r-rekwiżiti tat-thaddim u ta' adegwatezza għat-titjir; u
 - (2) F'kondizzjoni operabbli għat-tip ta' operazzjoni li tkun qed issir hlief kif ipprovdut fl-MEL (ara OPS 1.030).
- (b) L-istandards minimi ta' l-istrumenti u t-tagħmir huma daww preskritti fl-Ordinijiet ta' l-Istandard Tekniku Ewropew (European Technical Standard Orders (ETSO)), kif elenkati fl-Ispesifikazzjonijiet fuq l-Ordinijiet ta' l-Istandard Tekniku Ewropew (CS-TSO) applikabbli, sakemm standards ta' differenti jkunu preskritti fil-kodiċi tat-thaddim jew ta' l-adekwatezza għat-titjir. L-istrumenti u t-tagħmir li jkunu konformi ma' l-ispesifikazzjonijiet tad-disinn u ta' l-eżekuzzjoni, hlief l-ETSO fuq id-data ta' l-implimentazzjoni ta' l-OPS, jistgħu jibqgħu fis-servizz, jew ikunu installati, sakemm ikunu preskritti rekwiżiti addizzjonali f'din is-sub-parti. L-istrumenti u t-tagħmir li jkunu diġà ġew approvati m'hemmx għalfejn ikunu konformi ma' ETSO rivedut jew ma' spesifikazzjoni riveduta, hlief l-ETSO, sakemm ma jkunx preskritti rekwiżiti retroattiv.
- (c) Il-punti li ġejjin mhumix meħtieġa li jkollhom l-approvazzjoni tat-tagħmir:
- (1) Il-fjużis imsemmija fl-OPS 1.635;
 - (2) It-torċi elettrici msemmija fl-OPS 1.640 (a)(4);
 - (3) L-istrument ta' hin preċiż imsemmi fl-OPS 1.650 (b) u 1.652 (b);
 - (4) Il-holder tal-karti imsemmi fl-OPS 1.652 (n).
 - (5) Il-kitt ta' l-ewwel għajnuna msemmi fl-OPS 1.745;
 - (6) Il-kitt mediku ta' l-emergenza msemmi fl-OPS 1.755;
 - (7) Il-megafoni msemmija fl-OPS 1.810;
 - (8) It-tagħmir tas-salvataġġ u tas-sinjali piroteknici msemmija fl-OPS 1.835 (a) u (c); u
 - (9) L-ankri u t-tagħmir tal-baħar għall-irmigġ, l-ankoraġġ jew l-immanuvrar ta' idroplani u ajruplan li jistgħu jinżlu fl-ilma fuq il-ilma msemmija fl-OPS 1.840.
- (d) Jekk it-tagħmir ikun se jintuza minn membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fil-post tiegħu/tagħha matul it-titjira, dan għandu jkun lest biex jahdem minnufih mill-post tiegħu/tagħha. Meta oġġett wiehed mit-tagħmir ikun meħtieġ biex jithaddem minn iktar minn membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, dan għandu jiġi installat biex it-tagħmir ikun lest biex jithaddem minnufih minn kwalunkwe post li fih it-tagħmir ikun meħtieġ biex jithaddem.
- (e) Daww l-istrumenti li jintużaw minn kwalunkwe membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tat-titjira għandhom ikunu organizzati b'tali mod li jippermettu lill-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira biex jara l-indikazzjonijiet minnufih mill-post tiegħu/tagħha, bl-inqas devjazzjoni Prattika mill-pożizzjoni u l-linja ta' vizjoni li hu/hi normalment jassumi/tassumi meta jhars/thares 'il quddiem tul il-passaġġ tat-titjira. Kull meta fl-ajruplan ikun meħtieġ li jithaddem strument wiehed minn iktar minn membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, dan għandu jkun installat biex dan ikun viżibbli minn kull post ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun jgħodd.

OPS 1.635

L-apparat tal-harsien taċ-ċirkuwiti

Operatur m'għandux ihaddem ajruplan li fih jintużaw il-fjużis, sakemm ma jkunx hemm fjużis żejda disponibbli għall-użu, li jkunu uguali għal mill-inqas 10 % tan-numru tal-fjużis ta' kull tip jew tlieta ta' kull tip, liema minn dawn ikun l-akbar.

OPS 1.640

Id-Dwal tat-thaddim ta' l-ajruplan

Operatur għandu jhaddem ajruplan sakemm dan ikun mghammar bi:

(a) Għat-titjira bi nhar:

- (1) Sistema ta' dawl ta' kontra l-habtiet;
- (2) Dwal fornuti mis-sistema ta' l-elettriku ta' l-ajruplan biex jipprovdu dawl xieraq għall-istrumenti kollha u t-tagħmir essenzjali għat-thaddim bla periklu ta' l-ajruplan;
- (3) Dwal fornuti mis-sistema ta' l-elettriku ta' l-ajruplan biex jipprovdu dawl fil-kompartimenti kollha tal-passiġġiera; u
- (4) Torċa elettrika għal kull membru ta' l-ekwipaġġ li tkun aċċessibbli minnufih għall-membri ta' l-ekwipaġġ meta dawn ikunu bilqiegħda fil-post assenjat lilhom.

(b) Għat-titjiriet bil-lejl, minbarra tagħmir speċifikat fil-paragrafu (a) hawn fuq:

- (1) Id-dwal tan-navigazzjoni/pożizzjoni; u
- (2) Żewġ idwal għall-inżul jew dawl wiehed li jkollu żewġ filamenti enerġizzati separati; u
- (3) Dwal biex ikun hemm konformità mar-regolamenti internazzjonali biex ikunu evitati habtiet fil-baħar jekk l-ajruplan ikun Idroplan jew Ajruplan Anfibu.

OPS 1.645

Il-wajpers tal-windskrin

Operatur m'għandux ihaddem ajruplan b'massa massima ċertifikata tat-tluq ta' iktar minn 5 700 kilo sakemm ikun mghammar f'kull post fejn ikun il-pilota b'wajper tal-windskrin jew b'mezzi ekwivalenti biex fix-xita parti tal-windskrin tinżamm nadifa.

OPS 1.650

Operazzjonijiet VFR bi nhar — L-istrumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u t-tagħmir assoċjati

Operatur m'għandux ihaddem ajruplan bi nhar skond ir-Regoli tat-Titjira Viżwali (VFR) sakemm dan ikun mghammar bl-istrumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u bit-tagħmir assoċjati u, fejn ikun xieraq, taħt il-kondizzjonijiet imsemmija fis-sub-paragrafi li ġejjin:

- (a) Boxxla manjetika;
- (b) Strument li juri l-hin preċiż f'sigħat, minuti, u sekondi;
- (c) Altimetru sensitiv tal-pressjoni li jkun ikkalibrat f'piedi b'settings ohra, ikkalibrat f'*hectopascals*/millibars, li jkun jaġ-ġusta ruħu għal kwalunkwe pressjoni barometrika li x'aktarx tkun issettjata matul it-tijira;
- (d) Indikatur tal-veloċità ta' l-arjaajruplan kkalibrat f'mili tal-baħar;
- (e) Indikatur tal-veloċità vertikali;
- (f) Indikatur tad-dawran u taż-żelqa, jew ko-ordinatur tad-dawran li jkun jinkorpora fih indikatur taż-żelqa;
- (g) Indikatur ta' l-altitudni;
- (h) Indikatur tad-direzzjoni stabilizzat; u
- (i) Mezz li jindika fil-kumpartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira t-temperatura ta' l-arja ta' barra kkalibrat fi gradi Celsius.

- (j) Għat-titjiriet li ma jkunux ta' iktar minn 60 minuta, li jitlejgħu u jinżlu fl-istess ajrudrom, u li jibqgħu fil-limiti ta' 50 nm mill-ajrudrom, l-istrumenti preskritti fis-sub-paragrafi (f), (g) u (h) hawn fuq, u s-sub-paragrafi (k)(4), (k)(5) u (k)(6) hawn taht, jistgħu jinbidlu kollha jew b'indikatur tad-dawran u ż-żelqa, jew b'ko-ordinatur tad-dawran li jkun jinkorpora fih indikatur taż-żelqa, jew inkella kemm indikatur ta' l-attitudni kif ukoll indikatur taż-żelqa.
- (k) Kull meta jkunu meħtieġa żewġ piloti, il-post tat-tieni pilota għandu jkollu strumenti separati kif ġej:
- (1) Altimetru sensitiv tal-pressjoni li jkun ikkalibrat f'piedi u b'*setting* ieħor li jista' jiġi kkalibrat f'*hectopascals*/millibars, li jaġġusta ruħu għal kwalunkwe pressjoni barometrika li x'aktarx tkun issettjata matul it-titjira;
 - (2) Indikatur tal-veloċità ta' l-ajruplanarja kkalibrat f'mili tal-baħar;
 - (3) Indikatur tal-veloċità vertikali;
 - (4) Indikatur tad-dawran u ż-żelqa, jew ko-ordinatur tad-dawran li jinkorpora indikatur taż-żelqa;
 - (5) Indikatur ta' l-attitudni; u
 - (6) Indikatur tad-direzzjoni stabilizzat.
- (l) Kull sistema li turi l-veloċità ta' l-arja għandha tkun mghammra b'*pitot tube* imsaħhan jew mezzi ekwivalenti biex ikun evitat kwalunkwe nuqqas ta' funzjonament minhabba jew il-kondensazzjoni jew is-silġ għal:
- (1) ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata li tkun ta' iktar minn 5 700 kilo jew li jkollhom konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda;
 - (2) ajruplan li jkunu nhargu għall-ewwel darba b'ċertifikat individwali ta' adegwatezza għat-titjir fi jew wara l-1 ta' April 1999
- (m) Kull meta jkunu meħtieġa strumenti doppji, ir-rekwiżiti jitlob li jkun hemm displays separati għal kull pilota u selet-turi separati jew tagħmir ieħor assoċjat fejn ikun xieraq.
- (n) L-ajruplan kollha għandhom ikunu mghammra b'mezzi li juru meta l-qawwa ma tkunx qed tiġi fornuta tajjeb lill-istrumenti tat-titjira meħtieġa; u
- (o) L-ajruplan kollha b'limitazzjonijiet ta' kompressibilità li ma jkunux indikati mod ieħor bl-indikaturi tal-veloċità ta' l-arja meħtieġa għandhom ikunu mghammra b'indikatur tan-numru *Mach* f'kull post tal-pilota.
- (p) Operatur m'għandux jagħmel operazzjonijiet VFR bi nhar sakemm l-ajruplan ikun mghammar b'kuffji tal-widna li jkollu mikrofonu li jirbomba jew l-ekwivalenti għal kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun qed iwettaq dmiri-jiet fuq il-gverta ta' l-ajruplan.

OPS 1.652

IFR jew operazzjonijiet ta' bil-lejl — L-istrumenti tat-titjir u tan-navigazzjoni u t-tagħmir assoċjat

Operatur m'għandux iħaddem ajruplan skond ir-Regoli tat-Tirjir ta' l-Istrument (IFR) jew bil-lejl skond ir-Regoli tat-Titjir Viżwali (VFR) sakemm dan ikun mghammar bl-istrumenti tat-titjir u tan-navigazzjoni u bit-tagħmir assoċjat u, fejn ikun jgħodd, taht il-kondizzjonijiet iddikjarati fis-sub-paragrafi li ġejjin:

- (a) Boxxla manjetika;
- (b) Strument li juri l-hin preċiż f'sigħat, minuti u sekondi;
- (ċ) Żewġ altimetri sensitivi tal-pressjoni li jkunu kkalibrati f'piedi b'*settings* ohra, ikkalibrati f'*hectopascals*/millibars, li jkun jaġġusta ruħu għal kwalunkwe pressjoni barometrika li x'aktarx tkun issettjata waqt it-titjira; dawn l-altimetri għandu jkollhom counter drum-pointer jew preżentazzjoni ekwivalenti.
- (d) Sistema li turi l-veloċità ta' l-ajruplanarja b'*pitot tube* msaħhan jew mezzi ekwivalenti biex ikun evitat in-nuqqas ta' funzjonament minhabba l-kondensazzjoni jew is-silġ, inkluża indikazzjoni tat-twissija meta l-*pitot heater* jiġrilu hsara. Ir-rekwiżit ta' l-indikazzjoni tat-twissija tal-hsara fil-*pitot heater* ma jgħoddx għal daww l-ajruplan li jkollhom konfigurazzjoni massima approvata ta' 9 passiġġiera bilqiegħda jew inqas jew massa massima tat-tluq ċertifikata ta' 5 700 kilo jew inqas u mahrug b'ċertifikat ta' l-Adegwatezza għat-Titjir individwali qabel l-1 ta' April 1998;

- (e) Indikatur tal-veloċità vertikali;
 - (f) Indikatur tad-dawran u ż-żelqa;
 - (g) Indikatur ta' l-attitudni;
 - (h) Indikatur tad-direzzjoni stabilizzat;
 - (i) Mezz li jindika fil-kumpartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira t-tempertaura ta' l-arja ta' barra kkalibrata fi gradi Celsius; u
 - (j) Żewġ sistemi indipendenti ta' pressjoni statika, hlief li għall-ajruplan li jkollhom l-iskrejjen b'massa massima ċertifikata ta' 5 700 kilo jew inqas, tkun mehieġa sistema waħda tal-pressjoni statika u sors alternattiv wiehed ta' pressjoni statika.
 - (k) Kull meta jkunu mehtieġa żewġ piloti, il-post tat-tieni pilota għandu jkollu strumenti separati kif ġej:
 - (1) Altimetru sensitiv tal-pressjoni, ikkalibrat f'piedi b'setting iehor, ikkalibrat f'hectopascals/millibars, li jkun jaġġusta ruhu għal kwalunkwe pressjoni barometrika li tkun issettjata matul it-titjira, u li jista' jkun wiehed miż-2 altimetri mehtieġa fis-sub-paragrafu (c) hawn fuq. Dawn l-altimetri għandu jkollhom *counter drum-pointer* jew preżentazzjoni ekwivalenti.
 - (2) Sistema li turi l-veloċità ta' l-ajruplanarja b'*pitot tube* msahhan jew eżz ekwivalenti biex tkun evitata kwalunkwe hsara minhabba l-kondensazzjoni jew is-silġ, inkluża indikazzjoni tat-twissija meta l-pilot heater jiġrilu hsara. Ir-rekwiżit ta' l-indikazzjoni tal-hsara fil-pilot heater ma jghoddx għal dawk l-ajruplan b'konfigurazzjoni massima approvata ta' 9 passiġġiera bilqiegħda jew inqas jew b'massa massima tat-tluq awtorizzata ta' 5 700 kilo jew inqas u mahrug b'Ċertifikat ta' adeguatezza għat-titjir individwali qabel l-1 ta' April 1998;
 - (3) Indikatur tal-veloċità vertikali;
 - (4) Indikatur tad-dawran u ż-żelqa;
 - (5) Indikatur ta' l-attitudni; u
 - (6) Indikatur tad-direzzjoni stabilizzat.
 - (l) Dawk l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iżjed minn 5 700 kilo jew li jkollhom konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda għandhom ikunu mghammra b'indikatur ta' l-attitudni iehor *standby* (orizzont artifiċjali), li jkun jista' jintuza mill-post ta' kwalunkwe pilota, u li:
 - (1) jkun jahdem bil-qawwa kontinwament matul it-thaddim normali u, wara hsara totali fis-sistema normali li tiġġenera l-qawwa elettrika dan jiehu l-qawwa minn sors li jkun indipendenti mis-sistema normali li tiġġenera l-qawwa elettrika;
 - (2) Jipprovi operazzjoni kredibbli għal mill-inqas 30 minuta wara hsara totali fis-sistema normali li tiġġenera l-qawwa elettrika, waqt li jitqiesu tagħbijiet oħra li jista' jkun hemm fuq il-provvista tal-qawwa ta' l-emergenza kif ukoll proċeduri operattivi;
 - (3) Li jahdem b'mod indipendenti minn kwalunkwe sistema oħra li turi l-attitudni;
 - (4) Ikun jahdem awtomatikament wara li tigri hsara totali fis-sistema normali li tiġġenera l-elettriku; u
 - (5) Ikun imdawwal kif xieraq matul il-fażijiet kollha ta' l-operazzjoni,
- Hlief għall-ajruplan b'massa massima ċertifikata tat-tluq ta' 5 700 kilo jew inqas, irreġistrati diġà fi Stat Membru fl-1 ta' April 1995, u mghammar b'indikatur ta' l-attitudni *standby* fil-panel ta' l-istrument tan-naha tax-xellug.
- (m) F'konformità mas-sub-paragrafu (l) hawn fuq, għandu jkun evidenti b'mod ċar għall-ekwipaġġ tat-titjira meta l-indikatur ta' l-attitudni *standby*, mehtieġ b'dak is-sub-paragrafu, ikun qed jithaddem bil-qawwa ta' l-emergenza. Fejn l-indikatur ta' l-attitudni *standby* ikollu l-provvista tal-qawwa ddedikata tiegħu stess, għandu jkun hemm indikazzjoni assoċjata, jew fuq l-istrument jew fuq il-panel ta' l-istrument, meta din il-provvista tkun qed tintuza.
 - (n) *Holder* tal-karti f'pożizzjoni li b'hekk dawn ikunu jistgħu jinqraw minnufih mill-ewwel u li jkun jista' jiddawwal għall-operazzjonijiet ta' bil-lejl.
 - (o) Jekk is-sistema ta' l-istrument ta' l-attitudni *standby* tkun ċertifikata skond CS 25.1303(b)(4) jew l-ekwivalenti, l-indikaturi tad-dawran u ż-żelqa jistgħu jinbidlu b'indikaturi taż-żelqa.
 - (p) Kull meta jkunu mehtieġa strumenti doppji, ir-rekwiżit jehtieġ displays separati għal kull pilota u seletturi separati jew tagħmir assoċjat iehor fejn ikun xieraq;

- (q) L-ajruplan kollha għandhom ikunu mghammra b'mezzi biex jindikaw meta l-qawwa ma tkunx qed tiġi fornuta tajjeb lill-istrumenti tat-titjira meħtieġa; u
- (r) L-ajruplan kollha b'limitazzjonijiet ta' kompressibilità li ma jkunux indikati b'mod iehor bl-indikaturi meħtieġa tal-veloċità ta' l-ajruplanajru, għandhom ikunu mghammra b'indikatur tan-numru *Mach* f'kull post tal-pilota.
- (s) Operatur m'għandux iwettaq operazzjonijiet IFR jew operazzjonijiet ta' bil-lejl sakemm l-ajruplan ikun mghammar b'kuffji tal-widna u b'mikrofonu li jirbomba jew l-ekwivalenti għal kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun qed jaqdi dmirjietu fil-gverta ta' l-ajruplan kif ukoll b'buttuna ta' trasmissjoni fuq ir-rota tal-kontroll għal kull pilota meħtieġ.

OPS 1.655

Tagħmir addizzjonali għall-operazzjoni b'pilota wiehed taht IFR jew bil-lejl

Operatur m'għandux jagħmel operazzjonijiet IFR ta' pilota wiehed sakemm l-ajruplan ikun mghammar b'awtopilota li jkollu mill-inqas il-kontroll ta' l-altitudni u l-mod tad-direzzjoni.

OPS 1.660

Is-Sistema ta' twissija ta' l-altitudni

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan b'*turbine propeller* b'massa massima ċertifikata ta' tluq ta' iżjed minn 5 700 kilo jew li jkollu konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda jew ajruplan *turbojet* sakemm dawn ikunu mghammra b'sistema ta' twissija ta' l-altitudni u li tkun kapaċi:

- (1) Twissi lill-ekwipaġġ tat-titjira meta tkun qed tintlaħaq altitudni magħzula minn qabel; u
- (2) Twissi lill-ekwipaġġ tat-titjira b'mill-inqas sinjal li jistema', meta jkun hemm devjazzjoni 'l fuq jew 'l isfel minn altitudni magħzula minn qabel,

hlief għall-ajruplan b'massa massima ċertifikata ta' tluq ta' 5 700 kilo jew inqas u li jkollhom konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera u li jkunu nharġu għall-ewwel darba b'ċertifikat individwali ta' adegwa-tezza għat-titjir qabel l-1 ta' April 1972 u li kienu ġew irregistrati diġà fi Stat Membru fl-1 ta' April 1995.

OPS 1.665

Is-Sistema ta' twissija tal-qrubija lejn l-art u s-sistema ta' twissija ta' għarfien dwar it-terren

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan li jithaddem b'turbina li jkollu massa massima ċertifikata tat-tluq ta' iżjed minn 5 700 kilo jew konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera sakemm dan ikun mghammar b'sistema ta' twissija ta' qrubija lejn l-art li tinkludi funzjoni ta' twissija predikattiva dwar il-periklu tat-terren (Terrain Awareness and Warning System — TAWS).
- (b) Is-sistema ta' twissija ta' qrubija lejn l-art għandha tipprovdi awtomatikament, permezz ta' sinjali li jinstemghu, li jiġi għu jiġu kkumplementati b'sinjali viżwali, twissija f'waqtha u distintiva lill-ekwipaġġ tat-titjira dwar ir-rata ta' l-inżul, il-qrubija lejn l-art, it-telf ta' altitudni wara t-tluq jew id-dawran, il-konfigurazzjoni mhux korretta ta' l-inżul kif ukoll dwar id-devjazzjoni 'l isfel tal-glideslope.
- (c) Is-sistema ta' għarfien u twissija dwar it-terren għandha tipprovdi awtomatikament lill-ekwipaġġ tat-titjira, permezz ta' sinjali viżwali u li jinstemghu u permezz ta' Display ta' Għarfien dwar it-Terren, b'hin ta' twissija biżżejjed biex tkun evitata titjira kkontrollata fuq dak li jkun qed jiġri fuq it-terren, u pprovduta b'hila ta' mixi 'l quddiem u b'terren bi spazju hieles.

OPS 1.668

Sistema ta' Prevenzjoni ta' Habbiet fl-Ajru

Operatur m'għandux iħaddem ajruplan li jithaddem b'turbina li jkollu massa massima ta' tluq ċertifikata ta' iżjed minn 5 700 kilo jew konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 19-il passiġġier bilqiegħda sakemm dan ikun mghammar b'sistema ta' prevenzjoni ta' habbiet fl-ajru b'livell minimu ta' eżekuzzjoni ta' mill-inqas ACAS II.

OPS 1.670

Tagħmir ta' radar tat-temp fuq l-ajruplan

- (a) Operatur m'għandux ihaddem:
- (1) Ajruplan ippressat; jew
 - (2) Ajruplan mhux ippressat li jkollu massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 5 700 kilo; jew
 - (3) Ajruplan mhux ippressat li jkollu konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda, sakemm dan ikun mghammar b'tagħmir tar-radar tat-temp li jingarr fuqu kull meta dan l-ajruplan ikun qed jithaddem bil-lejl jew f'kondizzjonijiet meteoroloġiċi ta' l-istrument f'żoni fejn it-tempesti bir-ragħad jew kondizzjonijiet tat-temp potenzjalment perikolużi ohrajn, meqjusa li jistghu jiġu identifikati bir-radar tat-temp li jingarr abbord, ikunu mistennja li jeżistu tul ir-rotta.
- (b) Għall-ajruplan ppressati li jahdmu bl-iskrun li jkollhom massa massima tat-tluq ċertifikata ta' mhux iktar minn 5 700 kilo b'konfigurazzjoni massima ta' mhux iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda, it-tagħmir tar-radar tat-temp li jingarr abbord jista' jinbidel b'tagħmir ieħor li jkun kapaċi jidentifika tempesti bir-ragħad u kondizzjonijiet tat-temp potenzjalment perikolużi ohrajn, meqjusa li jistghu jiġu identifikati bit-tagħmir tar-radar tat-temp li jingarr abbord, sugġett għall-approvazzjoni ta' l-Awtorità.

OPS 1.675

Tagħmir għall-operazzjonijiet f'kondizzjonijiet ta' silġ

- (a) Operatur m'għandux ihaddem ajruplan f'kondizzjonijiet mistennja jew attwali ta' silġ sakemm dan ikun ċertifikat u mghammar sabiex jahdem f'kondizzjonijiet ta' silġ.
- (b) Operatur m'għandux ihaddem ajruplan bil-lejl f'kondizzjonijiet mistennja jew attwali ta' silġ sakemm ikun mghammar b'mezzi biex idawlu jew jidentifikaw l-formazzjoni ta' silġ. Kwalunkwe dawl li jintuza għandu jkun ta' tip li ma jikkawża l-ebda dija jew riflessjoni li tista' ddgħajef lill-membri ta' l-ekwipaġġ meta dawn ikunu qed jaqdu dmirijiethom.

OPS 1.680

Tagħmir ta' l-identifikazzjoni tar-radjażzjoni kożmika

Operatur għandu jkun ċert li ajruplan li hu intiż sabiex jithaddem ajruplan'il fuq minn 15 000 m (49 000 pied) ikun mghammar bi strument li jkejjel u jindika kontinwament ir-rata tad-doża tar-radjażzjoni kożmika totali li wiehed ikun qed jirċievi (i.e. it-total tar-radjażzjoni tal-jonji u n-newtroni ta' oriġini galattika u solari) kif ukoll id-doża kumulattiva fuq kull titjira.

OPS 1.685

Is-Sistema tat-telefonija interna għall-ekwipaġġ tat-titjira

Operatur m'għandux ihaddem ajruplan li fuqu jkun mehtieg iktar minn membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tat-titjira sakemm ikun mghammar b'sistema ta' telefonija interna ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, li tinkludi kuffji tal-widna u mikrofoni, mhux tat-tip li jinżammu fl-idejn, liema tagħmir għandu jintuza mill-membri kollha ta' l-ekwipaġġ tat-titjira.

OPS 1.690

Is-Sistema tat-telefonija interna għall-membri ta' l-ekwipaġġ

- (a) Operatur m'għandux ihaddem ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 15 000 kilo jew b'konfigurazzjoni ta' iktar minn 19-il passiġġier bilqiegħda sakemm dan ikun mghammar b'sistema ta' telefonija interna għall-membri ta' l-ekwipaġġ, hlief għall-ajruplan li kienu nharġu għall-ewwel darba b'ċertifikat individwali ta' adeguatezza għat-titjir qabel l-1 ta' April 1965 u li kienu rreġistrati fi Stat Membru fl-1 ta' April 1995.
- (b) Is-sistema tat-telefonija interna għall-membri ta' l-ekwipaġġ mehtiega minn dan il-paragrafu għandha:
- (1) Tithaddem b'mod indipendenti mis-sistema ta' l-indirizz pubbliku hlief għas-settijiet ta' l-idejn, kuffji tal-widna, mikrofoni, swiċċijiet seletturi u tagħmir tas-sinjali;

- (2) Tipprovdi mezz ta' komunikazzjoni bejn żewġ naħat tal-kumpartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u:
- (i) Kull kumpartiment tal-passiġġiera;
 - (ii) Kull *galley* li jkun hemm hliet fuq il-livell tal-gverta tal-passiġġiera; u
 - (iii) Kull kumpartiment ta' l-ekwipaġġ remot li ma jkunx fuq il-gverta tal-passiġġiera u li ma jkunx aċċessibbli faċilment mill-kumpartiment tal-passiġġiera;
- (3) Ikun aċċessibbli minnufih biex jintuża minn kull wieħed mill-postijiet ta' l-ekwipaġġ tat-titjira meħtieġa li jkun hemm fil-kumpartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira;
- (4) Ikun aċċessibbli minnufih biex jintuża fil-postijiet meħtieġa tal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jkunu qrib kull hrug ta' emerġenza separati jew f'pari fuq il-livell ta' l-art;
- (5) Ikollha sistema ta' twissija, li tinkludi sinjali li jinstemgħu u viżwali, biex tintuża mill-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira biex twissi lill-ekwipaġġ tal-kabina u biex tintuża mill-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina biex twissi lill-ekwipaġġ tat-titjira;
- (6) Ikollha mezz għar-riċipjent ta' sejha biex jistabilixxi jekk din tkunx sejha normali jew sejha ta' emerġenza; u
- (7) Tipprovdi fuq l-art mezz ta' komunikazzjoni bejn żewġ naħat bejn il-persunal ta' fuq l-art u mill-inqas żewġ membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira.

OPS 1.695

Is-Sistema ta' indirizz pubbliku

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan b'konfigurazzjoni massima awtorizzata ta' iktar minn 19-il passiġġier sakemm tkun installata fuq sistema ta' indirizz pubbliku.
- (b) Is-sistema ta' indirizz pubbliku meħtieġa b'dan il-paragrafu għandha:
- (1) Tithaddem b'mod indipendenti mis-sistema tat-telefonija interna hliet għas-settijiet ta' l-idejn, il-kuffji tal-widna, il-mikrofoni, swiċċijiet seletturi u t-tagħmir tas-sinjali;
 - (2) Tkun aċċessibbli minnufih għall-użu immedjat minn kull post meħtieġ tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira;
 - (3) Għal kull hrug ta' emerġenza tal-passiġġiera fuq il-livell ta' l-art li tkun qrib is-siġġu ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, ikollha mikrofonu li jkun aċċessibbli minnufih għall-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jkun bilqiegħda, hliet li mikrofonu wieħed jista' jservi iktar minn hrug wieħed, sakemm il-qribija tal-hrug tkun tippermetti komunikazzjoni verbali mhux assistita bejn il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jkunu bilqiegħda;
 - (4) Tkun kapaċi tithaddem f'10 sekondi mill-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina f'kull wieħed minn dawk l-postijiet fil-kumpartiment li minnu l-użu ta'din tkun aċċessibbli; u
 - (5) Tkun tinstema' u intelligibbli mis-siġġijiet kollha tal-passiġġiera, mit-twaletti u mis-siġġijiet ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u mill-postijiet tax-xogħol.

OPS 1.700

Tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota-1

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan li jkun hareġ għall-ewwel darba b'Ċertifikat ta' Adegwatezza għat-Titjir individwali, fi jew wara l-1 ta' April 1998, li:
- (1) Jkun ta' iktar minn magna waħda u li jaħdem b'magni turbina u jkollu konfigurazzjoni massima awtorizzata ta' iktar minn 9 passiġġiera; jew
 - (2) Ikollu massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 5 700 kilo,
- Sakemm dan ikun mghammar b'tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota li, b'riferenza għall-iskala tal-hin, jirreġistra:
- (i) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi trasmessi minn jew riċevuti fuq il-gverta ta' l-ajruplan bir-radjo;
 - (ii) L-ambjent tas-smiġħ tal-gverta tat-titjira, inkluż fejn prattiku mingħajr interruzzjoni, is-sinjali ta' l-awdjio li jkunu riċevuti minn kull mikrofonu *boom and mask* li jkunu qed jintuża;

- (iii) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fuq il-gverta ta' l-ajruplan li jkunu qed jużaw is-sistema tat-telefonija interna ta' l-ajruplan;
 - (iv) Il-vuċi jew is-sinjali awdjo li jidentifikaw l-assistenza tan-navigazzjoni jew ta' l-avviċinament introdotti f'kuffji tal-widna jew fuq lawdspiker; u
 - (v) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fuq il-gverta ta' l-ajruplan li jużaw is-sistema ta' l-indirizz pubbliku, jekk din tkun installata.
- (b) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jkun kapaċi li jżomm l-informazzjoni registrata matul mill-inqas l-aħħar sagħtejn mit-thaddim tiegħu hlief li, għal dawk l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' 5 700 kilo jew inqas, dan il-perjodu jista' jtnaqqas għal 30 minuta.
- (c) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jixgħel awtomatikament biex jibda jirreġistra qabel ma l-ajruplan jibda miexi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jkompli bir-reġistrazzjoni sat-tmiem tat-titjira meta l-ajruplan ma jkunx kapaċi aktar jimxi bil-qawwa tiegħu stess. Minbarra, skond id-disponibilità tal-qawwa elettrika, it-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jibda jirreġistra kemm jista' jkun kmieni matul il-kontrolli li jkunu qed isiru fil-kabina tal-pilota qabel ma tinxtgħel il-magna fil-bidu tat-titjira sal-kontrolli tal-kabina tal-pilota li jsiru immedjatement wara li l-magna tintefa fi tmiem it-titjira.
- (d) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jkollu apparat ta' għajnuna biex dan ir-reġistratur ikun jista' jinstab fl-ilma.

OPS 1.705

Tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota-2

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan b'iktar minn magna turbina waħda li jkun hareġ għall-ewwel darba b'Ċerifikat ta' l-Adegwatezza għat-Titjir, fi jew wara l-1 ta' Jannar 1990 sa u inkluż il-31 ta' Marzu 1998 li jkollu massa massima tat-tluq ċertifikat ta' 5 700 kilo jew inqas u b'konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera bil-qiegħda, sakemm dan ikun mghammar b'tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota li jirreġistra:
- (1) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi trasmessi minn jew riċevuti fuq il-gverta ta' l-ajruplan bir-radju;
 - (2) L-ambjent tas-smiġħ tal-gverta ta' l-ajruplan, inkluż fejn ikun prattiku, mingħajr interruzzjoni, is-sinjali awdjo riċevuti minn kull mikrofonu *boom* u *mask* li jintuża;
 - (3) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fuq il-gverta ta' l-ajruplan li jużaw is-sistema tat-telefonija interna ta' l-ajruplan;
 - (4) Is-sinjali tal-vuċi jew ta' l-awdjo li jidentifikaw l-assistenza tan-navigazzjoni jew ta' l-avviċinament li jkunu introdotti fil-kuffji tal-widna jew fuq speaker; u
 - (5) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fuq il-gverta ta' l-ajruplan li jużaw is-sistema ta' l-indirizz pubbliku, jekk din tkun installata.
- (b) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jkun kapaċi jżomm l-informazzjoni rreġistrata matul mill-inqas l-aħħar 30 minuta tat-thaddim tiegħu.
- (c) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jibda jirreġistra qabel ma l-ajruplan jibda jiċċaqilaq taht il-qawwa tiegħu stess u jkompli jagħmel hekk sat-tmiem tat-titjira meta l-ajruplan ma jkunx jista' aktar jimxi taht il-qawwa tiegħu stess. Minbarra, skond id-disponibilità tal-qawwa elettrika, it-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jibda jahdem kemm jista' jkun kmieni matul il-kontrolli li jsiru fil-kabina tal-pilota qabel it-titjira sal-kontrolli li jsiru fil-kabina tal-pilota immedjatement wara li l-magna tintefa fi tmiem it-titjira.
- (d) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jkollu apparat ta' għajnuna biex dan ir-reġistratur ikun jista' jinstab fl-ilma.

OPS 1.710

Tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota-3

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikat ta' iktar minn 5 700 kilo li jkun hareġ għall-ewwel darba b'ċertifikat ta' adegwatezza għat-titjir individwali, qabel l-1 ta' April 1998 sakemm dan ikun mghammar b'tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota li jirreġistra:
- (1) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi trasmessi minn jew riċevuti fuq il-gverta ta' l-ajruplan bir-radju;
 - (2) L-ambjent tas-smiġħ fuq il-gverta ta' l-ajruplan;

- (3) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fuq il-gverta ta' l-ajruplan li jużaw is-sistema tat-telefonija interna ta' l-ajruplan;
 - (4) Is-sinjali tal-vuċi jew ta' l-awdjoo li jidentifikaw l-assistenza tan-navigazzjoni jew ta' l-avviċinament li jkunu introdotti fil-kuffji tal-widna jew fuq l-ispeaker; u
 - (5) Il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fuq il-gverta ta' l-ajruplan li jużaw is-sistema ta' l-indirizz pubbliku, jekk din tkun installata.
- (b) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jkun kapaċi jżomm l-informazzjoni rreġistrata matul mill-inqas l-ahhar 30 minuta tat-thaddim tiegħu.
- (c) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jibda jirreġistra qabel ma l-ajruplan jibda jiċċaqtaq taht il-qawwa tiegħu stess u jkompli jagħmel hekk sat-tmiem tat-titjira meta l-ajruplan ma jkunx jista' aktar jimxi taht il-qawwa tiegħu stess.
- (d) It-tagħmir li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota għandu jkollu apparat ta' għajnuna biex ir-reġistratur ikun jista' jinstab fl-ilma.

OPS 1.715

It-Tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira-1

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.715)

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan li jkun hareġ għall-ewwel darba b'Ċertifikat ta' l-Adegwatezza għat-Titjir individwali fi jew wara l-1 ta' April 1998 li:
- (1) Ikollu iktar minn magna wahda turbina u jkollu konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 9 passiġġiera bilqiegħda; jew
 - (2) Ikollu massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 5 700 kilo,
- sakemm dan ikun mghammar b'tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira, liema tagħmir ikun juża metodu diġitali biex jirreġistra u jaħžen id-data kif ukoll metodu biex tinstab minnufih dik id-data mill-mezz tal-ħażna.
- (b) It-tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jkun kapaċi jżomm dik id-data rreġistrata matul mill-inqas l-ahhar 25 siegħa mit-thaddim tiegħu hlief li, għal daww l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' 5 700 kilo jew inqas, dan il-perjodu jista' jtnaqqas għal 10 siegħa.
- (c) It-tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira għandu, fejn jikkonċerna l-iskala tal-hin, jirreġistra:
- (1) Il-parametri elenkati fit-Tabelli A1 jew A2 ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.715 skond kif ikun jgħodd;
 - (2) Għal daww l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 27 000 kilo, il-parametri addizzjonali elenkati fit-Tabella B ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.715;
 - (3) Għall-ajruplan speċifikati f(a) hawn fuq, dan it-tagħmir għandu jirreġistra kwalunkwe parametri ddedikati li jikkonċernaw id-disinn ġdid jew uniku jew il-karatteristiċi operattivi ta' l-ajruplan skond kif stabbilit mill-Awtorità matul iċ-ċertifikazzjoni tat-tip jew tat-tip supplimentari; u
 - (4) Għall-ajruplan mghammra b'sistema ta' display elettronika, il-parametri elenkati fit-Tabella C ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.715, hlief li, għall-ajruplan li nħarġu għall-ewwel darba b'Ċertifikat ta' Adegwatezza għat-Titjir individwali qabel l-20 ta' Awissu 2002, daww il-parametri li għalihom:
 - (i) Is-sensur ma jkunx disponibbli; jew
 - (ii) Is-sistema jew it-tagħmir ta' l-ajruplan li tiġġenera d-data jeħtieġ tiġi modifikata; jew
 - (iii) Is-sinjali ma jkunx kumpatibbli mas-sistema tar-reġistrazzjoni;
- m'hemmx għalfejn ikunu rreġistrati jekk ikunu aċċettati mill-Awtorità.

- (d) Id-data għandha tinkiseb mis-sorsi ta' l-ajruplan li jippermettu l-korrelazzjoni eżatta ma' l-informazzjoni murija lill-ekwipaġġ tat-titjira.
- (e) It-tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jibda jaħdem awtomatikament biex jirreġistra d-data qabel ma l-ajruplan ikun jista' jimxi taht il-qawwa tiegħu stess u għandu jieqaf awtomatikament wara li l-ajruplan ma jkunx jista' jimxi aktar taht il-qawwa tiegħu stess.
- (f) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jkollu apparat ta' għajnuna biex ir-registratur ikun jista' jinstab fl-ilma.
- (g) ajruplan li jkun hargħu għall-ewwel darba b'Ċertifikat ta' l-Adegwatezza għat-Titjira individwali fi jew wara l-1 ta' April 1998, iżda mhux iktar tard mill-1 ta' April 2001 m'hemmx għalfejn ikunu mehtieġa jikkonformaw ma' l-OPS 1.715 (c) jekk approvati mill-Awtorità, sakemm:
 - (1) Il-konformità ma' l-OPS 1.715(c) ma tkunx tista' tinkiseb mingħajr modifikazzjoni estensiva fis-sistemi u fit-tagħmir ta' l-ajruplan għajr is-sistema tar-registrazzjoni tad-data tat-titjira; u
 - (2) L-ajruplan ikun konformi ma' l-OPS 1.715(c) hlief li l-parametru 15b fit-Tabella A ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.720 m'hemmx għalfejn jiġi registrat.

OPS 1.720

Tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira-2

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.720)

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan li jkun hareġ għall-ewwel darba b'ċertifikat ta' l-adekwatezza għat-titjira individwali fi jew wara l-1 ta' Ġunju 1990 sa u inkluż il-31 ta' Marzu 1998 li jkollhom massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 5 700 kilo sakemm dan ikun mghammar b'apparat li jirreġistra d-data tat-titjira li juża metodu diġitali li jirreġistra u jaħžen id-data kif ukoll metodu biex jikseb dik id-data mill-mezz tal-ħażna.
- (b) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jkun kapaċi jzomm id-data registrata matul mill-inqas l-aħħar 25 siegħa mit-thaddim tiegħu.
- (c) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu, fejn jikkonċerna l-iskala tal-hin, jirreġistra:
 - (1) Il-parametri mnizzla fit-Tabella A ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.720; u
 - (2) Għal dawk l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 27 000 kilo, il-parametri addizzjonali elenkati fit-Tabella B ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.720.
- (d) Għal dawk l-ajruplan li jkollhom massa massima tat-tluq ċertifikata ta' 27 000 kilo jew inqas, jekk ikun aċċettabbli għall-Awtorità, il-parametri 14 u 15b tat-Tabella A ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.720 m'hemmx għalfejn ikunu registrati, meta jintlahqu kwalunkwe mill-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (1) Is-senser ma jkunx disponibbli mill-ewwel,
 - (2) Ma jkunx hemm kapaċità biżżejjed fis-sistema li tirreġistra d-data tat-titjira,
 - (3) Tkun mehtieġa bidla fit-tagħmir li jiġġenera d-data.
- (e) Għal dawk l-ajruplan li jkollhom massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 27 000 kilo, jekk ikun aċċettabbli għall-Awtorità, il-parametri li ġejjin m'hemmx għalfejn ikunu registrati: 15b tat-Tabella A ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.720, u 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 u 31 tat-Tabella B ta' l-Appendiċi 1, jekk jintlahqu kwalunkwe mill-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (1) Is-senser ma jkunx disponibbli mill-ewwel,
 - (2) Ma jkunx hemm kapaċità biżżejjed fis-sistema li tirreġistra d-data tat-titjira,
 - (3) Tkun mehtieġa bidla fit-tagħmir li jiġġenera d-data,
 - (4) Għad-data navigazzjonali (l-għażla tal-frekwenza NAV, id-distanza DME, il-latitudni, il-longitudni, il-veloċità fuq l-art u d-direzzjoni tal-kurrent) is-sinjali ma jkunux disponibbli f'forma diġitali.

- (f) Parametri individwali li jistgħu jiġu bil-kalkolazzjoni mill-parametri rreġistrati l-oħra, m'hemmx għalfejn ikunu rreġistrati jekk ikun aċċettabbli għall-Awtorità.
- (g) Id-data għandha tinkiseb mis-sorsi ta' l-ajruplan li jippermettu l-korrelazzjoni eżatta ma' l-informazzjoni murija lill-ekwipaġġ tat-titjira;
- (h) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jibda jirreġistra d-data qabel ma l-ajruplan jibda jiċċaqtaq taht il-qawwa tiegħu stess u għandu jieqaf wara li l-ajruplan ma jkunx kapaċi iżjed jiċċaqtaq taht il-qawwa tiegħu stess.
- (i) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jkollu apparat ta' għajjnuna biex ir-reġistratur ikun jista' jinstab fl-ilma.

OPS 1.725

Tagħmir li jirreġistra d-data tat-titjira-3

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.725)

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan b'magni turbina li jkun hareġ għall-ewwel darba b'Ċertifikat ta' Adegwatezza għat-Titjira qabel l-1 ta' Ġunju 1990 li jkollu massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 5 700 kilo sakemm dan ikun mghammar b'apparat li jirreġistra d-data tat-titjira li juża metodu diġitali ta' registrazzjoni u ta' hażna tad-data kif ukoll metodu li permezz tiegħu d-data tkun tista' tinkiseb minnufih mill-mezz tal-hażna.
- (b) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jkun kapaċi li jikseb id-data rreġistrata matul mill-inqas l-aħhar 25 siegħa mit-thaddim tiegħu.
- (c) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu, fejn jikkonċerna iskala tal-hin, jirreġistra:
 - (1) Il-parametri elenkati fit-Tabella A ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.725.
 - (2) Għal dawk l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 27 000 kilo li l-ewwel tip tagħhom kienu ġew ċertifikati għall-ewwel darba wara t-30 ta' Settembru 1969, il-parametri addizzjonali minn 6 sa 15b tat-Tabella B ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.725 ta' dan il-paragrafu. Il-parametri li ġejjin m'hemmx għalfejn ikunu rreġistrati, jekk ikun aċċettabbli għall-Awtorità: 13, 14 u 15b fit-Tabella B ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.725 meta kwalunkwe mill-kondizzjonijiet li ġejjin ikunu ntlahqu:
 - (i) Is-senser ma jkunx disponibbli minnufih,
 - (ii) Ma jkunx hemm kapaċità biżżejjed fis-sistema tar-reġistrazzjoni tat-titjira,
 - (iii) Tkun meħtieġa bidla fit-tagħmir li jiġġenera d-data; u
 - (3) Meta jkun hemm kapaċità biżżejjed fuq is-sistema li tirreġistra t-titjira, is-senser ikun disponibbli minnufih u ma jkunx hemm hteġa ta' bidla fit-tagħmir li jiġġenera d-data:
 - (i) Għall-ajruplan li harġu għall-ewwel darba b'Ċertifikat ta' Adegwatezza għat-Titjira individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 1989, b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 5 700 kilo iżda mhux iktar minn 27 000 kilo, il-parametri 6 sa 15b tat-Tabella B ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.725; u
 - (ii) Għall-ajruplan li harġu għall-ewwel darba b'Ċertifikat ta' Adegwatezza għat-Titjira individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 1987, b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 27 000 kilo, il-parametri li jibqgħu tat-Tabella B ta' l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.725 .
- (d) Il-parametri individwali li jistgħu jiġu bil-kalkolazzjoni minn parametri rreġistrati oħra, m'hemmx għalfejn ikunu rreġistrati jekk ikunu aċċettabbli għall-Awtorità.
- (e) Id-data għandha tinkiseb mis-sorsi tal-inġenju ta' l-ajru li jippermettu l-korrelazzjoni eżatta ma' l-informazzjoni murija lill-ekwipaġġ tat-titjira.
- (f) L-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira għandu jibda jirreġistra d-data qabel ma l-ajruplan ikun kapaċi jimxi taht il-qawwa tiegħu stess u għandu jieqaf wara li l-ajruplan ma jkunx kapaċi jimxi aktar taht il-qawwa tiegħu stess.
- (g) L-apparat li jirreġistra d-data għandu jkollu apparat ta' għajjnuna biex ir-reġistratur ikun jista' jinstab fl-ilma.

OPS 1.727

Tagħmir li jirreġistra ta' Tahlita

- (a) Il-konformità mar-rekwiżiti ta' l-apparat li jirreġistra l-Vuċi fil-Kabina tal-Pilota u ta' dak li jirreġistra d-data tat-titjira tista' tinkiseb b':
- (1) Tagħmir li jirreġistra ta' tahlita wiehed jekk l-ajruplan ikollu jiġi mghammar b'apparat li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota jew b'apparat li jirreġistra d-data tat-titjira biss; jew
 - (2) Tagħmir li jirreġistra ta' tahlita wiehed jekk l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' 5 700 kilo jew inqas ikollu jiġi mghammar b'apparat li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota u b'apparat li jirreġistra d-data tat-titjira; jew
 - (3) Żewġ apparati li jirreġistraw ta' tahlita jekk l-ajruplan b'massa massima tat-tluq ta' iktar minn 5 700 kg ikollu jiġi mghammar b'apparat li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota u b'apparat li jirreġistra d-data tat-titjira.
- (b) Apparat li jirreġistra ta' tahlita huwa apparat tat-titjira li jirreġistra:
- (1) il-komunikazzjonijiet kollha tal-vuċi u l-ambjent tas-smiġh mehteġa bil-paragrafu rilevanti ta' l-apparat li jirreġistra l-vuċi fil-kabina tal-pilota; u
 - (2) il-parametri kollha mehteġa bil-paragrafu rilevanti dwar l-apparat li jirreġistra d-data tat-titjira, bl-istess speċifikazzjonijiet mehteġa b'dawk il-paragrafi.

OPS 1.730

Is-Sigġijiet, iċ-ċintorini tas-sigurtà tas-sigġijiet, tagħmir ta' rbit u apparat li jzomm it-tfal marbutin

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan sakemm dan ikun mghammar bi:
- (1) Sigġu jew post għal kull persuna li jkollha bejn sentejn jew aktar;
 - (2) Ċintorin tas-sigurtà, bi jew minghajr strixxa djagonali ta' l-ispalla, jew bi rbit tas-sigurtà biex jintuża f'kull sigġu tal-passiġġiera minn kull passiġġier li jkollu sentejn jew aktar;
 - (3) Ċintorin ingassa supplimentari jew apparat iehor ta' rbit għal kull tifel jew tifla żghira;
 - (4) Hlief kif hemm imfisser fis-sub-paragrafu (b) hawn taht, ċintorin tas-sigurtà b'irbit fuq l-ispalla għal kull sigġu ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u għal kull sigġu hdejn is-sigġu tal-pilota li jkun fih apparat li jzomm awtomatikament it-torso ta' l-okkupant f'każ li jkun hemm deċelazzjoni f'daqqa;
 - (5) Hlief kif hemm imfisser fis-sub-paragrafu (b) hawn taht, ċintorin tas-sigurtà b'irbit fuq l-ispalla għal kull sigġu ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u s-sigġijiet ta' l-osservaturi. Madankollu, dan ir-rekwiżit ma jipprekludix l-użu ta' sigġijiet tal-passiġġiera mill-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina meta minn dawn ikun hemm iżjed mill-kumplement ta' l-ekwipaġġ tal-kabina mehteġ; u
 - (6) Sigġijiet għall-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jkun jinstabu qrib l-hruġ ta' l-emergenza mehteġa u li jkun fuq il-livell ta' l-art hlief li, jekk l-evakwazzjoni ta' emergenza tal-passiġġiera tkun imsahha billi l-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina joqogħdu bilqiegħda mkien iehor, postijiet oħra jkun aċċettabbli. Dawn is-sigġijiet għandhom iħarsu l-quddiem u lura fi 15° mill-assi longitudinali ta' l-ajruplan.
- (b) Iċ-ċintorini tas-sigurtà kollha bi rbit fuq l-ispalla għandu jkollhom molla wahda biex jinhallu.
- (c) Ċintorin tas-sigurtà bi strixxa djagonali fuq l-ispalla għall-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' mhux iktar minn 5 700 kilo jew ċintorin tas-sigurtà għall-ajruplan b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' mhux iktar minn 2 730 kilo jista' jkun awtorizzat minflok ċintorin tas-sigurtà bi rbit fuq l-ispalla jekk ma jkunx prattiku li jitwahhal u jintuża dan ta' l-aħħar.

OPS 1.731

Is-Sinjali 'Orbot iċ-Ċintorin tas-Sigurtà' u 'Mhux Permess Tipjip'

Operatur m'għandux iħaddem ajruplan li fih is-sigġijiet kollha tal-passiġġiera ma jkunux jidhru mill-gverta ta' l-ajruplan, sakemm dan ikun mghammar b'mezz li juri lill-passiġġiera kollha kif ukoll lill-ekwipaġġ tal-kabina meta għandhom jin-trabtu iċ-ċintorini tas-sigurtà u meta t-tipjip ma jkunx permess.

OPS 1.735

Il-Bibien u l-purtieri interni

Operatur m'għandux iħaddem ajruplan sakemm ikun installat fih it-tagħmir li ġej:

- (a) F'ajruplan b'konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 19-il passiġġier, bieb bejn il-kumpartiment tal-passiġġiera u l-kumpartiment tal-gverta ta' l-ajruplan b'tabella fuqu 'l-ekwipaġġ biss' u li jinqafel biex il-passiġġiera ma jift-huhx minghajr permess minn membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira;
- (b) Mezz biex jinfetħ kull bieb li jifred il-kumpartiment tal-passiġġiera minn kumpartiment ieħor li jkollu dispożizzjoni ta' hruġ ta' emerġenza. Il-mezz għal tali ftuħ għandu jkun aċċessibbli minnufih;
- (c) Jekk ikun meħtieġ li wiehed jgħaddi minn go fetha ta' bieb jew minn purtiera li tifred il-kabina tal-passiġġiera minn zoni ohra biex tintlaħaq kwalunkwe hruġ ta' emerġenza meħtieġa minn kwalunkwe sigġu tal-passiġġiera, il-bieb jew il-purtiera għandu jkollhom mezz biex dawn ikunu jistghu jinżammu f'pożizzjoni miftuħa;
- (d) Tabella fuq kull bieb intern jew hdejn purtiera li ssevi bħala mezz ta' aċċess għall-hruġ ta' l-emerġenza tal-passiġġiera, li tkun turi li dawn ikunu jridu jinżammu miftuħin matul it-tluq u l-inżul; u
- (e) Mezz għal kwalunkwe membru ta' l-ekwipaġġ biex jiftaħ kwalunkwe bieb li normalment ikun aċċessibbli għall-passiġġiera u li jkun jista' jissakkar mill-passiġġiera.

OPS 1.745

Kitts ta' l-Ewwel Għajnuna

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan sakemm dan ikun mghammar b'kitts ta' l-ewwel għajnuna, li jkunu aċċessibbli minnufih għall-użu, skond l-iskala li ġejja:

Numru ta' sigġijiet tal-passiġġiera installati	Numru ta' Kitts ta' l-Ewwel Għajnuna meħtieġa
0 sa 99	1
100 sa 199	2
200 sa 299	3
300 u iktar	4

- (b) Operatur għandu jiżgura li l-kitts ta' l-ewwel għajnuna jkunu:

- (1) Spezzjonati perjodikament biex ikun konfermat, sakemm ikun possibbli, li l-kontenut jinżamm fil-kondizzjoni meħtieġa għall-użu mahsub tiegħu; u
- (2) Fornut tajjeb f'intervalli regolari, skond l-istruzzjonijiet li jkun hemm fuq it-tikketti tagħhom, jew skond kif ikunu jitolbu ċ-ċirkostanzi.

OPS 1.755

Kitt Mediku ta' Emerġenza

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan b'konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 30 passiġġier bilqiegħda sakemm dan ikun mghammar b'kitt mediku ta' emerġenza jekk kwalunkwe punt fuq ir-rotta ppjanata tkun iktar minn 60 minuta ta' titjir (b'velocità regolari) minn ajrudrom li fih x'aktarx ikun hemm għajnuna medika kkwalifikata.
- (b) Il-kmandant għandu jiżgura li l-mediċini ma jinghatawx hlief minn tobba kkwalifikati, infermiera jew minn persunal bi kwalifiki simili.

(c) Il-Kondizzjonijiet għall-garr

- (1) Il-kitt mediku ta' emerġenza m'għandux ikollu trab u ndewwa u għandu jingarr taht kondizzjonijiet ta' sigurtà, fejn ikun Prattiku, fuq il-gverta ta' l-ajruplan; u
- (2) Operatur għandu jiżgura li l-kitts mediċi ta' emerġenza jkunu:
 - (i) Spezzjonati perġodikament biex ikun żgurat, safejn ikun possibbli, li l-kontenut jinżamm fil-kondizzjoni meħtieġa għall-użu maħsub; u
 - (ii) Fornut tajjeb f'intervalli regolari, skond l-istruzzjonijiet li jkun hemm fuq it-tikketti tagħhom, jew skond kif ikunu jitolbu ċ-ċirkostanzi.

OPS 1.760

L-ossigenu ta' l-ewwel għajnuna

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan ipressat f'altitudni ta' iktar minn 25 000 pied, meta membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jkun meħtieġ li jingarr, sakemm dan ikun mghammar bi provvista ta' ossigenu mhux miżjud bl-ilma għall-passiġġiera li, għal raġunijiet fiżjoloġiċi, ikunu jistgħu jeħtieġu l-ossigenu wara depressjonizzazzjoni fil-kabina. L-ammont ta' ossigenu għandu jkun ikkalkolat bl-użu ta' rata medja ta' ċirkolazzjoni ta' mill-inqas 3 litri Standard Temperature Pressure Dry (STPD)/minuta/persuna. Dan għandu jkun ipprovdut għat-titjira kollha wara depressjonizzazzjoni fil-kabina f'altitudni tal-pressjoni tal-kabina ta' iktar minn 8 000 pied għal mill-inqas 2 % tal-passiġġiera li jingarru, iżda fl-ebda każ għal inqas minn persuna waħda. Għandu jkun hemm numru biżżejjed ta' taqsimiet ta' tqassim, iżda fl-ebda każ inqas minn tnejn, b'mezz biex l-ekwipaġġ tal-kabina jkun jista' juża din il-provvista.
- (b) L-ammont ta' ossigenu ta' l-ewwel għajnuna meħtieġ għal operazzjoni partikolari għandu jkun determinat fuq il-bażi ta' l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina u l-hin tat-titjira, b'mod konsistenti mal-proċeduri operattivi stabbiliti għal kull operazzjoni u rotta.
- (c) It-tagħmir ta' l-ossigenu li jkun hemm abbord għandu jkun kapaci jiġġenera ċirkolazzjoni ta' massa għal kull utent ta' mill-inqas erba' litri fil-minuta, STPD. Jista' jingħata mezz biex titnaqqas iċ-ċirkolazzjoni sa mhux inqas minn żewġ litri fil-minuta, STPD, fi kwalunkwe altitudni.

OPS 1.770

Ossigenu supplimentari — ajruplan ppressati

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.770)

(a) Ġenerali

- (1) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan ipressat f'altitudni ta' pressjoni ta' 'il fuq minn 10 000 pied sakemm ma jkunx hemm tagħmir ta' ossigenu supplimentari, li jkun jiflah jahżen u jqassam il-provvisti ta' l-ossigenu meħtieġa b'dan il-paragrafu.
- (2) L-ammont ta' ossigenu supplimentari meħtieġ għandu jkun determinat fuq il-bażi ta' l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina, il-hin tat-titjira u l-preżunzjoni li hsara fil-pessjonizzazzjoni tal-kabina tiġri f'altitudni jew f'punt tat-titjira li jkun l-aktar kritiku mil-lok tal-htieġa ta' l-ossigenu, u li, wara li tkun seħhet il-hsara, l-ajruplan jinżel skond il-proċeduri ta' l-emerġenza speċifikati fil-Manwal tat-Titjira ta' l-Ajruplan għal altitudni bla periklu għar-rotta li trid tittajjar u li tkun tippermetti li l-kumplement tat-titjira u l-inżul jkunu mingħajr periklu.
- (3) Wara hsara fil-pessjonizzazzjoni tal-kabina, l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina għandu jitqies l-istess bhall-altitudni tal-pressjoni ta' l-ajruplan, sakemm ikun muri lill-Awtorità li l-ebda hsara probabbli fil-kabina jew fis-sistema tal-pessjonizzazzjoni mhu se twassal għal altitudni tal-pressjoni tal-kabina li tkun uguali għall-altitudni tal-pressjoni ta' l-ajruplan. Taht dawn iċ-ċirkostanzi, l-altitudni tal-pressjoni massima tal-kabina murija tista' tintuża bhala bażi biex tkun determinata l-provvista ta' l-ossigenu.

(b) It-tagħmir ta' l-ossigenu u r-ekwiżiti tal-provvista

(1) Il-Membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira

- (i) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun qed iwettaq dmirijietu fuq il-gverta ta' l-ajruplan għandu jkun mghammar b'ossigenu supplimentari skond l-Appendiċi 1. Jekk l-okkupanti kollha tas-siġġijiet tal-gverta ta' l-ajruplan jkunu pprovduti mis-sors tal-provvista ta' l-ossigenu ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, mela dawn għandhom jitqiesu bhala membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkunu qed iwettqu dmirijiethom fuq il-gverta ta' l-ajruplan biex ifornu l-ossigenu. L-okkupanti tas-siġġijiet tal-gverta ta' l-ajruplan, li ma jkunux fornuti mis-sors ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, għandhom jitqiesu bhala passiġġiera għall-għan ta' provvista ta' ossigenu.

- (ii) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, li ma jkunux koperti bis-sub-paragrafu (b)(1)(i) hawn fuq, għandhom jitlest qiesu bħala passiġġiera għall-ghan ta' forniment ta' ossiġnu.
 - (iii) Il-maskri ta' l-ossiġnu għandhom jitpoġġew f'post li jkun jintlaħaq minnufih mill-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira waqt li jkunu qed jaqdu dmirijiethom fil-post assenjat lilhom.
 - (iv) Il-maskri ta' l-ossiġnu li għandhom jintużaw mill-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fajruplan ppressati li jaħdmu 'l fuq minn 25 000 pied, għandhom ikunu tat-tip *quick donning*.
- (2) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, il-membri ta' l-ekwipaġġ addizzjonali u l-passiġġiera
- (i) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u l-passiġġiera għandhom ikunu fornuti b'ossiġnu supplimentari skond l-Appendiċi 1, hliet meta s-sub-paragrafu (v) hawn taht ikun japplika. Il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jkunu iżjed mill-inqas numru ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina mehtieġa, u l-membri ta' l-ekwipaġġ żejda, għandhom jitlest qiesu bħala passiġġiera fejn jikkonċerna l-provvista ta' l-ossiġnu.
 - (ii) ajruplan maħsuba li jithaddmu f'altitudni ta' pressjoni ta' 'il fuq minn 25 000 pied għandu jkollhom żbokki żejda biżżejjed u maskri u/jew unitajiet ta' l-ossiġnu portabbli bil-maskri biżżejjed biex jintużaw mill-membri kollha ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jkunu mehtieġa. L-iżbokki żejda u/jew l-unitajiet portabbli ta' l-ossiġnu għandhom jitlest qiesu l-istess fil-kabina biex tkun żgurata d-disponibilità iimedjata ta' ossiġnu għal kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, minkejja l-post tiegħu/tagħha fil-hin tal-hsara fil-pressjonizzazzjoni tal-kabina.
 - (iii) ajruplan maħsuba li jithaddmu f'altitudni ta' pressjoni ta' 'il fuq minn 25 000 pied għandu jkollhom sistema li tqssam l-ossiġnu li tkun marbuta mat-terminali tal-provvista ta' l-ossiġnu li tkun disponibbli immedjatament għal kull okkupant, kull fejn dan ikun bilqiegħda. In-numru totali ta' unitajiet u żbokki li jqassmu għandu jkun iżjed min-numru ta' siġġijiet b'mill-inqas 10 %. L-unitajiet żejda għandhom jitlest qiesu l-istess fil-kabina kollha.
 - (iv) L-ajruplan maħsuba li jithaddmu f'altitudni ta' pressjoni ta' 'il fuq minn 25 000 pied jew li, jekk jithaddmu fi jew inqas minn 25 000 pied, ma jkunux jistgħu jinżlu bla periklu f'4 minuti għal 13 000 pied, u li għal dawn iċ-ċertifikat ta' adeguatezza għat-titjir individwali kien inhareġ għall-ewwel darba fi jew wara d-9 ta' Novembru 1998, għandu jkollhom tagħmir ta' ossiġnu li jithaddem awtomatikament u li jkun disponibbli mill-ewwel għal kull okkupant, kull fejn dan ikun bilqiegħda. In-numru totali ta' unitajiet u żbokki li jqassmu għandu jkun iżjed min-numru ta' siġġijiet b'mill-inqas 10 %. L-unitajiet żejda għandhom jitlest qiesu l-istess fil-kabina.
 - (v) Ir-reqwiziti tal-provvista ta' l-ossiġnu, kif speċifikati fl-Appendiċi 1, għall-ajruplan li ma jkunux ċertifikati li jtiru f'altitudni ta' iktar minn 25 000 pied, jistgħu jitnaqqsu għall-hin kollu tat-titjira għal altitudni tal-pressjoni tal-kabina ta' bejn 10 000 pied u 13 000 pied għall-membri kollha ta' l-ekwipaġġ tal-kabina mehtieġa u għal mill-inqas 10 % tal-passiġġiera jekk, fil-punti kollha tul ir-rotta li trid tittajjar, l-ajruplan ikun kapaċi jinżel bla periklu f'4 minuti għal altitudni tal-pressjoni tal-kabina ta' 13 000 pied.

OPS 1.775

Ossiġnu supplimentari — Ajruplan mhux ippressati

(Ara l-Appendiċi 1 għall-OPS 1.775)

(a) Ġenerali

- (1) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan mhux ippressat f'altitudni ta' iktar minn 10 000 pied, sakemm ikun hemm tagħmir ta' ossiġnu supplimentari, li jkun jiflah jahżen u jqassam il-provvisti ta' l-ossiġnu mehtieġa.
- (2) L-ammont ta' ossiġnu mehtieġ għas-sosteniment għal operazzjoni partikolari għandu jkun determinat fuq il-bażi ta' l-altitudni tal-pressjoni u l-hin tat-titjira, b'mod konsistenti mal-proċeduri operattivi stabbiliti għal kull operazzjoni fil-Manwal tat-Thaddim u mar-rotot li se jittajru, kif ukoll mal-proċeduri ta' l-emergenza speċifikati fil-Mawal tat-Thaddim.
- (3) Ajruplan maħsub li jithaddem f'altitudni ta' pressjoni ta' iktar minn 10 000 pied għandu jkollu tagħmir li jkun jiflah jahżen u jqassam il-provvisti ta' l-ossiġnu mehtieġa.

(b) Rekwiżiti tal-provvista ta' l-ożiġnu

- (1) Il-Membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira. Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkun fuq dmirijietu fil-gverta ta' l-ajruplan għandu jkollu ożiġnu supplimentari skond l-Appendiċi 1. Jekk l-okkupanti kollha tas-siġġijiet tal-gverta ta' l-ajruplan jkunu pprovduti mis-sors ta' l-ożiġnu ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, mela dawn għandhom jitqiesu bħala membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jkunu fuq dmirijiethom fuq il-kabina tal-pilota biex ifornu l-ożiġnu.
- (2) Il-Membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, il-membri ta' l-ekwipaġġ żejda u l-passiġġiera. Il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u l-passiġġiera għandu jkollhom forniment ta' ożiġnu skond l-Appendiċi 1. Il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina abbord li jkunu iżjed mill-inqas numru mehtieg ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, u l-membri żejda ta' l-ekwipaġġ, għandhom jitqiesu bħala passiġġiera għall-għan ta' forniment ta' ożiġnu.

OPS 1.780

Tagħmir ta' Nifs Protettiv ta' l-Ekwipaġġ

- (a) Operatur m'għandux iħaddem ajruplan ipressat jew ajruplan mhux ipressat b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' iktar minn 5 700 kilo jew li jkollu konfigurazzjoni massima approvata ta' iktar minn 19-il passiġġier bilqiegħda sakemm:
 - (1) Dan ikollu tagħmir biex iħares lill-għajnejn, lill-imnieher u lill-halq ta' kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira waqt li jkun fuq dmirijietu fuq il-gverta ta' l-ajruplan u li jipprovi l-ożiġnu għal perjodu ta' mhux inqas minn 15-il minuta. Il-provvista għat-Tagħmir ta' Nifs Protettiv (PBE) tista' tiġi fornuta mill-ożiġnu supplimentari mehtieg bl-OPS 1.770 (b)(1) jew OPS 1.775 (b)(1). Minbarra, meta l-ekwipaġġ tat-titjira jkun ta' iżjed minn wiehed u ma jkunx hemm membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, għandu jingarr PBE portabbli biex iħares lill-għajnejn, lill-imnieher u lill-halq ta' membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u biex jipprovi gass tan-nifs għal perjodu ta' mhux inqas minn 15-il minuta; u
 - (2) Ikollu PBE portabbli biżżejjed biex jitharsu l-għajnejn, l-imnieher u l-halq tal-membri kollha ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u biex jipprovi gass tan-nifs għal perjodu ta' mhux inqas minn 15-il minuta.
- (b) Il-PBE mahsub għall-użu ta' l-ekwipaġġ tat-titjira għandu jkun fpost konvenjenti fuq il-gverta ta' l-ajruplanu jkun aċċessibbli faċilment għall-użu immedjat minn kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fil-post tax-xogħol assenjat lil-hom.
- (c) Il-PBE mahsub għall-użu ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għandu jkun installat qrib kull post li fih il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jkun qed iwettaq dmirijietu.
- (d) Għandu jkun hemm PBE portabbli iehor li jkun aċċessibbli faċilment li jitpoġġa fi jew qrib il-pompi ta' l-idejn għat-tifi tan-nar mehtiega bl-OPS 1.790 (c) u (d) hlief li, fejn il-pompi għat-tifi tan-nar ikunu jinstabu ġewwa l-kumpartiment tat-tagħbija, il-PBE għandu jitpoġġa barra iżda qrib id-dahla għal dak il-kumpartiment.
- (e) Waqt li l-PBE ikun qed jintuża dan m'għandux jevita l-komunikazzjoni fejn ikun mehtieg bl-OPS 1.685, OPS 1.690, OPS 1.810 u OPS 1.850.

OPS 1.790

Pompi għat-tifi tan-nar ta' l-idejn

Operatur ma għandux iħaddem ajruplan għajr jekk ikunu provduti pompi għat-tifi tan-nar ta' l-idejn għall-użu fil-kompartimenti ta' l-ekwipaġġ, il-passiġiera u, kif japplika, tat-tagħbija u fil-kċejjen skond dan li ġej:

- (a) It-tip u l-kwantità tas-sustanza tat-tifi tan-nar għandha tkun adattata għat-tifi tan-nirien li x'aktarx isehhu fil-kompartiment fejn il-pompi għat-tifi tan-nar huwa ntiz li jkun uzat u, għall-kompartimenti tal-persunal, għandu jimminimizza l-perikolu tal-konċentrazzjoni tal-gass tossiku;
- (b) Ta' l-inqas pompa għat-tifi tan-nar ta' l-idejn wahda, li jkun fih il-*Halon* 1211 (bromochlorodifluoro-methane, CBrClF₂), jew l-ekwivalenti bħala l-aġent li jitfi, għandu jkun ippustjat b'mod konvenjenti fuq il-gverta ta' l-ajruplan għall-użu mill-ekwipaġġ tat-titjira;
- (c) Ta' l-inqas pompa għat-tifi tan-nar wiehed għandu jkun jinsab fi, jew ikun aċċessibbli minnufih għall-użu fi, kull kċina li ma tkunx tinsab fuq il-gverta prinċipali tal-passiġiera;
- (d) Ta' l-inqas pompa għat-tifi tan-nar wahda għandha tkun ta' l-idejn disponibbli għall-użu f'kull kompartiment tat-tagħbija jew tal-bagalji tal-Klassi A jew il-Klassi B u f'kull kompartiment tat-tagħbija tal-Klassi E li huwa aċċessibbli għall-membri ta' l-ekwipaġġ matul it-titjira; u

- (e) Ta' l-inqas in-numru li ġej ta' pompa għat-tifi tan-nar ta' l-idejn għandhom ikunu ppustjati b'mod konvenjenti fil-kompartiment(i) tal-passiġiera:

Il-konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda għall-passiġiera	Numru ta' pompa għat-tifi tan-nar
7 sa' 30	1
31 sa' 60	2
61 sa' 200	3
201 sa' 300	4
301 sa' 400	5
401 sa' 500	6
501 sa' 600	7
601 sa' aktar	8

Meta żewġ pompi għat-tifi tan-nar jew aktar huma meħtieġa, dawn għandhom ikunu mqassma b'mod ugwali fil-kompartiment tal-passiġiera.

- (f) Ta' l-inqas wieħed mill-pompi għat-tifi tan-nar meħtieġa li jkun jinsab fil-kompartiment tal-passiġiera ta' ajruplan b'konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passiġiera ta' mill-inqas 31, u mhux aktar minn 60, u ta' mill-inqas tnejn mill-pompi għat-tifi tan-nar li jkunu jinsabu fil-kompartiment tal-passiġiera ta' l-ajruplan b'konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passiġiera ta' 61 jew aktar għandhom ikollhom il-Halon 1211 (bromochlorodi-fluoromethane, CBrClF₂), jew l-ekwivalenti bħala l-aġent li jitfi.

OPS 1.795

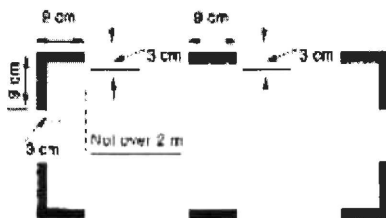
Mannari u traversi

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan bil-massa tat-tluqtluq ċertifikata massima li taqbeż il-5 700 kg jew li għandu konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passiġiera ta' aktar minn 9 postijiet ta' bilqiegħda għajr jekk ikun mghammar b'ta' l-inqas mannara jew traversa wahda li tkun tinsab fuq il-gverta ta' l-ajruplan. Jekk il-konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passiġiera hija aktar minn 200 mannara jew traversa żejda għandhom jingarru u jkunu ppustjati fi jew viċin iż-żona tal-kċina l-aktar il-ġewwa.
- (b) Mannari u traversi li jkunu jinsabu fil-kompartiment tal-passiġiera ma għandhomx ikunu viżibbli għall-passiġiera.

OPS 1.800

L-immarkar tal-postijiet fejn jista' jkun hemm dhul

Operatur għandu jiżgura illi, jekk iż-żoni tal-qafas ta' l-ajruplan adattati għad-dhul mill-ekwipaġġ tas-salvataġġ f'emergenza jkunu mmarkati fuq l-ajruplan, dawn iż-żoni għandhom ikunu mmarkati kif inhu muri hawn taht. Il-kulur ta' l-immarkar għandu jkun aħmar jew isfar, u jekk ikun neċessarju dawn għandhom ikunu mdawwra bl-abjad b'kuntrast ma' l-isfond. Jekk l-immarkar tal-kantuniera huwa aktar minn 2 metri 'l bogħod, il-linji intermedjarji 9 cm x 3 cm għandhom jiddahhlu sabiex ma jkunx hemm aktar minn 2 metri bejn il-marki viċin xulxin.



OPS 1.805

Il-mezzi għall-evakwazzjoni ta' l-emergenza

- (a) Operatur ma ghandux ihaddem ajruplan bil-gholi tas-soll ta' l-emergenza tal-passigiera:
- (1) Li huma aktar minn 1,83 metri (6 piedi) 'l fuq mill-art bl-ajruplan ma' l-art u t-tagħmir ta' l-inżul estiż; jew
 - (2) Li jista' jkun aktar minn 1,83 metri (6 piedi) 'l fuq mill-art wara l-waqa' ta', jew il-ħsara li testendi ta', wiehed jew aktar mis-saqajn tat-tagħmir ta' l-inżul u li għalih saret l-ewwel applikazzjoni għaċ-Ċertifikat tat-Tip fi jew wara l-1 ta' April 2000,
- għajr jekk għandu tagħmir jew apparat disponibbli f'kull hrug, fejn is-subparagrafi (1) jew (2) japplikaw, sabiex jgħinu lill-passigiera u lill-ekwipaġġ li jilhq u l-art mingħajr periklu f'emergenza.
- (b) Dan it-tagħmir jew l-apparat ma għandhomx ikunu provduti fil-hrug *minn fuq il-ġewnaħ* jekk il-post intiż fuq l-istruttura ta' l-ajruplan fejn tispicċa r-rotta ta' hrug ta' emergenza huwa anqas minn 1,83 metri (6 piedi) mill-art bl-ajruplan fuq l-art, it-tagħmir ta' l-inżul estiż, u l-*għwienah* fil-pożizzjoni tat-tluq jew l-inżul, skond liema pożizzjoni tal-*għwienah* tkun oghla mill-art.
- (c) Fl-ajruplan mehtieġa li jkollhom hrug ta' emergenza separat għall- ekwipaġġ tat-titjira u:
- (1) Li għalihom il-punt l-aktar baxx tal-hrug ta' emergenza huwa aktar minn 1,83 metri (6 piedi) 'l fuq mill-art meta t-tagħmir ta' l-inżul huwa estiż; jew,
 - (2) Li għalihom saret l-ewwel applikazzjoni għaċ-Ċertifikat tat-Tip fi jew wara l-1 ta' April 2000, ikun aktar minn 1,83 metri (6 ft) 'l fuq mill-art wara l-waqa' ta', jew in-nuqqas li jestendi ta', wiehed jew aktar mis-saqajn tat-tagħmir ta' l-inżul,
- għandu jkun hemm apparat li jgħin lill-membri kollha ta' l-ekwipaġġ tat-titjira sabiex fl-inżul jilhq u l-art mingħajr periklu f'emergenza.

OPS 1.810

Megafon

- (a) Operatur ma ghandux ihaddem ajruplan b'konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera ta' aktar minn 60 u li jgħorr wiehed jew aktar mill-passigiera għajr jekk ikun mghammar b'megafoni li jistghu jingarru li jahdmu bil-batterija aċċessibbli minnufih għall-użu mill-membri ta' l-ekwipaġġ matul l-evakwazzjoni ta' l-emergenza, bl-iskali li ġejjin:
- (1) Għal kull gverta tal-passigiera:
- | Konfigurazzjoni tal-postijiet ta' bilqiegħda għall-passigiera | Numru ta' Megafoni Mehtieġa |
|---|-----------------------------|
| 61 sa' 99 | 1 |
| 100 jew aktar | 2 |
- (2) Għall-ajruplan b'aktar minn gverta tal-passigiera wahda, fil-kazijiet kollha meta l-konfigurazzjoni tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera totali hija aktar minn 60, huwa mehtieġ mill-inqas megafon wiehed.

OPS 1.815

Id-dawl ta' l-emergenza

- (a) Operatur ma ghandux ihaddem ajruplan li jgħorr il-passigiera li għandu konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera ta' aktar minn 9 għajr jekk ikun provdut illi sistema tad-dawl ta' l-emergenza li għandha provvista ta' enerġija indipendenti sabiex thaffef l-evakwazzjoni ta' l-ajruplan. Is-sistema tad-dawl ta' l-emergenza għandha tinkludi:
- (1) Għall-ajruplan li għandhom konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera ta' aktar minn 19:
 - (i) Sorsi ta' l-illuminazzjoni tal-kabina ġenerali;
 - (ii) Id-dawl intern taż-żoni tal-hrug ta' emergenza tal-livell ma' l-art; u
 - (iii) Il-marki tal-hrug ta' emergenza mixgħula u sinjali sabiex jgħinu li dawn jinstabu.

- (iv) Għall-ajruplan li għalihom l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat tat-tip jew l-ekwivalenti giet iffajljata qabel l-1 ta' Mejju 1972, u meta jtiru bil-lejl, id-dawl ta' l-emergenza ta' barra fil-hruġ *minn fuq il-ġewna* kollha, u fil-hruġ fejn mezz ta' l-għajjuna għall-inżul huma mehtieġa.
 - (v) Għall-ajruplan li għalihom l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat tat-tip jew l-ekwivalenti kienet iffajljata fi jew wara l-1 ta' Mejju 1972, u meta jtiru bil-lejl, id-dawl ta' l-emergenza ta' barra fil-hruġ ta' emergenza tal-passigiera kollha.
 - (vi) Għall-ajruplan li għalihom iċ-ċertifikat tat-tip inhareġ għall-ewwel darba fi jew wara l-1 ta' Jannar 1958, sistema ta' l-immarrar ma' l-art tal-passaġġ tal-hruġ ta' emergenza fil-kompartiment(i) tal-passigiera.
- (2) Għall-ajruplan li għandhom konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera ta' 19 jew anqas u huma ċertifikati skond l-Ispesifikazzjonijiet taċ-Ċertifikazzjoni f' CS-25 jew CS-23:
- (i) Is-sorsi ta' l-illuminazzjoni tal-kabina generali;
 - (ii) Id-dawl ta' ġewwa fiż-żoni tal-hruġ ta' l-emergenza; u
 - (iii) L-immarrar tal-hruġ ta' emergenza mixgħul u s-sinjali ta' fejn qegħdin.
- (3) Għall-ajruplan li għandhom konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera ta' 19 jew anqas u li mhumiex ċertifikati skond l-Ispesifikazzjonijiet taċ-Ċertifikazzjoni f'CS-25 jew CS-23, sorsi ta' l-illuminazzjoni tal-kabina generali.
- (b) Operatur ma għandux, mal-lejl, iħaddem l-ajruplan li jgħorr il-passigiera li għandu konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera ta' 9 jew anqas għajr jekk ikun provdut b'sors ta' l-illuminazzjoni tal-kabina generali sabiex iħaffef l-evakwazzjoni ta' l-ajruplan. Is-sistema tista' tuża dwal f'forma ta' koppla jew sorsi oħra ta' l-illuminazzjoni diġa mghammra fuq l-ajruplan u li jistgħu jibqgħu jahdmu wara li l-batterija ta' l-ajruplan tkun intfiet.

OPS 1.820

Transmitter Awtomatiku li Jsib il-Lokazzjoni f'Emergenza

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan li l-ewwel tkun hariġlu ċertifikat individwali ta' standard mehtieġ għat-titjir kapaċità tat-tajran fi jew wara l-1 ta' Jannar 2002 għajr jekk ikun mghammar Transmitter awtomatiku li Jsib il-Lokazzjoni f'Emergenza (ELT) li jista' jittrasmetti fuq 121.5 MHz u 406 MHz.
- (b) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan li l-ewwel inhariġlu Ċertifikat individwali ta' Adegwatezza għat-titjir mehtieġ għat-titjir qabel l-1 ta' Jannar 2002 għajr jekk ikun mghammar bi kwalunkwe tip ta' ELT li jista' jittrasmetti fuq 121.5 MHz u 406 MHz.
- (c) Operatur għandu jiżgura illi l-ELTs kollha li jistgħu jittrasmettu fuq 406 MHz għandhom ikunu kodifikati skond l-Anness 10 ta' l-ICAO u reġistrati ma' l-aġenzija nazżjonali responsabbli sabiex tibda t-Tfittxija u s-Salvataġġ jew aġenzija mahtura oħra.

OPS 1.825

Il-Ġkieket tas-Salvataġġ

- (a) Ajruplan ta' fuq l-art. Operatur ma għandux iħaddem ajruplan ta' fuq l-art:
 - (1) Meta jtiru fuq l-ilma u f'distanza ta' aktar minn 50 mili nawtiċi mill-kosta; jew
 - (2) Meta jinqatgħu mill-art jew jinżlu f' ajrudrom fejn it-tluq jew il-passaġġ ta' avviċinament qiegħed hekk fuq l-ilma illi f'każ ta' incident ikun hemm il-possibilità ta' illandjar ta' emergenza,

sakemm ma jkunx mghammar bi ġkieket tas-salvataġġ mghammra b'dawl li jsib lill-persuna li tibqa' hajja, għal kull persuna abbord. Kull gakketta tas-salvataġġ għandha tkun merfugħa f'pożizzjoni li hija aċċessibbli faċilment mis-siġġu jew l-irmigġ tal-persuna li hija provduta għall-użu tagħha. Il-ġkieket tas-salvataġġ għat-tfal jistgħu jkun mibdula b'apparat iehor approvat li jzommu fil-wiċċ mghammra bid-dawl sabiex tinstab il-persuna li ssalva.
- (b) ajruplan ta' fuq il-baħar u ajruplan li jistgħu jinżlu kemm fuq il-baħar u fuq l-art. Operatur ma għandux iħaddem ajruplan ta' fuq il-baħar jew ajruplan li jistgħu jinżlu kemm fuq il-baħar u fuq l-art għajr jekk ikunu mghammra bil-ġkieket tas-salvataġġ mghammra bid-dawl li jsib lill-persuna li ssalva, għal kull persuna abbord. Kull gakketta tas-salvataġġ għandha tkun merfugħa f'pożizzjoni aċċessibbli faċilment mis-siġġu jew l-irmigġ tal-persuna li hija provduta għall-użu tagħha. Il-ġkieket tas-salvataġġ għat-trabi jistgħu jkun mibdula b'apparat iehor approvat li jzommu fil-wiċċ mghammra b'dawl sabiex tinstab il-persuna li ssalva.

OPS 1.830

Ċattiriet tas-salvataġġ u ELTs ta' sopravivenza għat-titjiriet estiżi fuq l-ilma

- (a) F'titjiriet fuq l-ilma, operatur ma għandux iħaddem ajruplan f'distanza 'l bogħod mill-art, li huwa adattat li jagħmel inżul ta' emerġenza, akbar minn dik li jikkorrispondi għal:
- (1) 120 minuta f'veloċità moderata jew 400 mil nawtiku, skond liema tkun l-anqas, għall-ajruplan li jistgħu jibqgħu jtiru sa' ajrudrom bl-unità(ijiet) ta' sahha kritika ma jibqgħux jaħdmu fi kwalunkwe punt matul ir-rotta jew id-dev-jazzjonijiet ppjanati; jew
 - (2) 30 minuta fil-veloċità moderata jew 100 mil nawtiku, skond liema jkun l-anqas, għall-ajruplan l-oħra kollha, għajr jekk jingarr it-tagħmir speċifikat fis-sub paragrafi (b) u (c) hawn taht.
- (b) Ċattiriet tas-salvataġġ suffiċjenti sabiex iġorru l-persuni kollha abbord. Għajr jekk ikunu provduti ċattiriet żejda ta' kapaċità biżżejjed, il-kapaċità li jzomm fil-wieċ u l-kapaċità tat-tqegħid ta' bilqiegħda lill-hinn mill-kapaċità mkejila taċ-ċattiriet għandha takkomoda l-okkupanti kollha ta' l-ajruplan f'każ ta' telf ta' cattru wahda ta' l-akbar kapaċità mkejila. Iċ-ċattiriet tas-salvataġġ għandhom ikunu mghammra bi:
- (1) Dawl li jsib lill-persuna li ssalva; u
 - (2) Tagħmir li jsalva l-hajja inkuż il-mezzi sabiex isostni l-hajja kif jixraq għat-titjira li sejra ssir; u
- (ċ) Ta' l-inqas żewġ trasmetturi ta' l-Emerġenza li Jsibu l-Post tas-sopravivenza (ELT (S)) li jistgħu jittrasmettu fuq il-frekwenzi tal-perikolu preskritti fl-Anness 10 ta' l-ICAO 10, Volum V, Kapitolu 2.

OPS 1.835

Tagħmir tas-sopravivenza

Operatur ma għandux iħaddem ajruplan f'żoni li fihom it-tfittxija u s-salvataġġ ikunu speċjalment diffiċli għajr jekk ikun mghammar b'dan li ġej:

- (a) Tagħmir li jiffa' s-sinjali sabiex jagħmel is-sinjali tal-perikolu pirotekniku spjegati f'Anness 2 ta' l-ICAO 2;
 - (b) Ta' l-inqas ELT (S) wiehed jista' jittrasmetti fuq il-frekwenzi tal-perikolu preskritti f'Anness 10 ta' l-ICAO 10, Volum V, Kapitolu 2; u
 - (ċ) Tagħmir ta' sopravivenza iehor għar-rotta li għandha tittajjar filwaqt li jittiehed kont tan-numru ta' persuni abbord għajr li t-tagħmir speċifikat fis-subparagrafu (c) ma għandux b'żonn jingarr meta l-ajruplan jew:
- (1) Jibqa' f'distanza miż-żona fejn it-tfittxija u s-salvataġġ m'humiex diffiċli b'mod speċjali jikkorrispondu għal:
 - (i) 120 minuta fil-veloċità moderata tal-magna li ma taħdimdx għall-ajruplan li jistgħu jkomplu t-titjira sa' ajrudrom bl-unità(ijiet) tal-qawwa kritiċi jsiru ma jaħdmux fi kwalunkwe punt matul ir-rotta jew id-devjazzjonijiet ppjanati; jew
 - (ii) 30 minuta fil-veloċità moderata għall-ajruplan l-oħra kollha,
 jew,
 - (2) Għall-ajruplani ċertifikati għall-Ispeċifikazzjonijiet taċ-Ċertifikazzjoni f' CS-25 jew ekwivalenti, mhux distanza akbar minn dik li tikkorrispondi għal 90 minuta fil-veloċità moderata miż-żona adattata sabiex isir l-inżul ta' emerġenza.

OPS 1.840

ajruplan tal-baħar u ajruplan li jistgħu jinżlu kemm fuq il-baħar u fuq l-art — Apparat Mixxellanju

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan tal-baħar jew ajruplan li jistgħu jinżlu kemm fuq il-baħar u fuq l-art fuq l-ilma għajr jekk ikun mghammar b':
 - (1) Ankra tal-baħar u tagħmir iehor neċessarju sabiex jiffaċilita l-irbit, l-ankrar jew l-immanuvrar ta' l-inġenji ta' l-ajru fuq l-ilma, li jixraq għad-daqs, il-piż u l-karatteristiċi ta' l-immaniġġar; u
 - (2) Tagħmir sabiex isiru s-sinjali tal-hoss preskritti fir-Regolamenti Internazzjonali għall-prevenzjoni tal-hbit fil-baħar, fejn japplika.

Appendiċi 1 sa' OPS 1.715

Ir-registraturi tad-data tat-titjira — 1 — Lista tal-parametri li għandhom ikunu reġistrati

Tabella A1

L-ajruplan b'massa tat-tluq massima ta' aktar minn 5 700 kg

Nota: In-numru fuq il-kolonna tan-naha tax-xellug jirrifletti n-Numru tas-Serje muri fid-dokument EUROCAE ED55

Nru	Parametru
1.	HIN JEW IL-KALKOLU TAL-HIN RELATTIV
2.	ALTITUDNI TAL-PRESSJONI
3.	VELOĊITÀ TA' L-ARJA INDIKATA
4.	DIREZZJONI
5.	AĈĈELERAZZJONI NORMALI
6.	ATTITUDNI TAL-'PITCH'
7.	ATTITUDNI 'TAR-ROLL'
8.	ID-DAHLA B'MOD MANWALI TAT-TRASMISSJONI TAR-RADJU
9.	IMBOTTATURA TA' PROPULSJONI/ QAWWA FUQ KULL MAGNA U MBOTTATURA FIL-KABINA TAL-PILOTA THRUST/POŻIZZJONI TAL-LIVER TAL-QAWWA JEKK APPLIKABBLI
10.	ĠEWNAH 'TRAILING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA
11.	ĠEWNAH 'LEADING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA
12.	STAT TAL-IMBOTTATURA B'LURA
13.	POŻIZZJONI TAL-ISPOILER TA' L-ART U/JEW GHAZLA TAL-BREJK TAL-VELOĊITÀ
14.	TEMPERATURA TA' L-ARJA TOTALI JEW TA' BARRA
15.	AWTOPILOTA, 'AUTOTHROTTLE' U ARRANĠAMENT AFCS U L-ISTAT TAT-TQABBID
16.	AĈĈELERAZZJONI LONGITUDINALI (ASSI TAL-QAFAS)
17.	AĈĈELERAZZJONI LATERALI

Tabella A2

ajruplan b'massa tat-tluq massima ċertifikata ta' 5 700 kg jew anqas

Nota: In-numru fil-kolonna tan-naha tax-xellug jirrifletti n-Numru tas-Serje muri fid-dokument EUROCAE ED55

Nru	Parametru
1.	HIN JEW IL-KALKOLU TAL-HIN RELATTIV
2.	ALTITUDNI TAL-PRESSJONI
3.	VELOĊITÀ TA' L-ARJA INDIKATA
4.	DIREZZJONI
5.	AĈĈELERAZZJONI NORMALI
6.	ATTITUDNI TAL-'PITCH'
7.	ATTITUDNI 'TAR-ROLL'
8.	ID-DAHLA B'MOD MANWALI TAT-TRASMISSJONI TAR-RADJU
9.	IMBOTTATURA TA' PROPULSJONI/ QAWWA FUQ KULL MAGNA U IMBOTTATURA FIL-KABINA TAL-PILOTA /POŻIZZJONI TAL-LIVER TAL-QAWWA JEKK APPLIKABBLI
10.	ĠEWNAH 'TRAILING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA
11.	ĠEWNAH 'LEADING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA

Nru	Parametru
12.	STAT TA' L-IMBOTTATURA B'LUQA
13.	POŻIZZJONI TA' L-ISPOILER TA' L-ART U/JEW GHAŻLA TAL-BREJK TAL-VELOĊITÀ
14.	TEMPERATURA TA' L-ARJA TOTALI JEW TA' BARRA
15.	STAT TAT-TQABBID TAL-AWTOPILOTA/'AUTOTHROTTLER
16.	ANGOLU TA' L-ATTAKK (JEKK IKUN DISPONIBBLI SENSER ADATTAT)
17.	AĊĊELERAZZJONI LONGITUDINALI (ASSI TAL-QAFAS)

Tabella B

Parametri addizzjonali għall-ajruplan b'massa tat-tluq massima ċertifikata ta' iżjed minn 27 000 kg

Nota: n-Numru fil-kolonna fuq in-naħa tax-xellug jirrifletti n-Numri ta' Serje li huma murija fid-dokument ta' EUROCAE ED55

Nru	Parametru
18.	KONTROLLI TAT-TITJIR PRIMARJU — POŻIZZJONI TAL-WIĊĊ TAL-KONTROLL U/JEW INPUT TAL-PILOTA ('PITCH', 'ROLL', 'YAW')
19.	POŻIZZJONI TAT-'TRIM' TAL-'PITCH'
20.	ALTITUDNI TAR-RADJU
21.	DEVJAZZJONI MIR-RAĠĠ VERTIKALI (PASSAĠĠ TA' L-INŻUL BL-ILS JEW ELEVAZZJONI TA' L-MLS)
22.	DEVJAZZJONI MIR-RAGG ORIZZONTALI (LOKALIZZATUR TA' L-ILS JEW AZIMUT TA' L-MLS)
23.	PASSAĠĠ TAS-SINJAL TA' L-IMMARKAR
24.	TWISSIJET
25.	IRRIŻERVAT (HUWA RRAKMANDAT GHAŻLA TAL-FREKWENZA TAL-RISIVER TAN-NAVIGAZZJONI)
26.	IRRIŻERVAT (HUWA RRAKMANDAT ID-DISTANZA TAD-DME)
27.	STAT TA' L-ISWIĊĊ 'SQUAT' TAL-'GEAR' TA' L-INŻUL JEW STAT ARJA/ART
28.	SISTEMA TA' TWISSIJA TA' PROSSIMITÀ LEJN L-ART
29.	ANGOLU TA' L-ATTAKK
30.	TWISSIJA TA' PRESSJONI BAXXA (ENERĠIJA IDRAWLIKA U PNEWMATIKA)
31.	VELOĊITÀ FUQ L-ART
32.	'GEAR' TA' L-INŻUL JEW POŻIZZJONI TA' L-GHAŻLA TAL-'GEAR'

Tabella Ċ

ajruplan mghammra b'sistemi ta' display elettronici

Nota: In-Numru fil-kolonna tan-nofs jirrifletti n-Numri ta' Serje li huma murija fid-dokument EUROCAE ED55 tabella A1.5

Nru	Nru	Parametru
33.	6	L-ISSETJAR BAROMETRIKU MAGHŻUL (KULL STAZZJON TAL-PILOTA)
34.	7	ALTITUDNI MAGHŻULA
35.	8	VELOĊITÀ MAGHŻULA
36.	9	MACH MAGHŻULA
37.	10	VELOĊITÀ VERTIKALI MAGHŻULA
38.	11	DIREZZJONI MAGHŻULA
39.	12	PASSAĠĠ TAT-TITJIRA MAGHŻULA
40.	13	GHOĠI TAD-DEĊIŻJONI MAGHŻULA
41.	14	FORMAT TAD-DISPLAY TA' L-EFIS
42.	15	FUNZJONI MULTIPLIKA/MAGNA/FORMAT TAD-DISPLAY TAT-TWISSIJET

Appendiċi 1 għall-OPS 1.720

Ir-registraturi tad-data tat-titjira — 2 — Lista tal-parametri li għandhom ikunu reġistrati

Tabella A

Ajruplan b'massa tat-tluq massima ċertifikata ta' iżjed minn 5 700 kg

Nru	Parametru
1.	HIN JEW GHADD TAL-HIN RELATTIV
2.	ALTITUDNI TAL-PRESSJONI
3.	VELOĊITÀ FL-ARJA INDIKATA
4.	DIREZZJONI
5.	AĈĈELERAZZJONI NORMALI
6.	ATTITUDNI TAL-'PITCH'
7.	ATTITUDNI 'TAR-ROLL'
8.	ID-DAHLA B'MOD MANWALI TAT-TRASMISSJONI TAR-RADJU SAKEMM MHUMIEX PRODUTI MEZZI ALTER-NATTIVI SABIEX TISSINKRONIZZA L-IRRIKORDJAR TAL-FDR U CVR
9.	QAWWA FUQ KULL MAGNA
10.	ĠEWNAH 'TRAILING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA
11.	ĠEWNAH 'LEADING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA
12.	POŻIZZJONI TA' L-IMBOTTATURA B'LURA (GHALL-AJRUPLAN TURBOJET BISS)
13.	POŻIZZJONI TA' L-ISPOILER TA' L-ART U/JEW GHAZLA TAL-BREJK TAL-VELOĊITÀ
14.	TEMPERATURA TA' L-ARJA TA' BARRA JEW TEMPERATURA TA' L-ARJA TOTALI
15A	STAT TAT-TQABBID TA' L-AWTOPILOTA
15B	MOD TA' THADDIM, STAT TAS-SISTEMI TA' TQABBID U MODI TA' THADDIM TA' 'AUTOTHROTTLE' U AFCS.

Tabella B

Parametri addizzjonali għall-ajruplan b'massa tat-tluq massima ċertifikata ta' iżjed minn 27 000 kg

Nru	Parametru
16.	AĈĈELERAZZJONI LONGITUDINALI
17.	AĈĈELERAZZJONI LATERALI
18.	KONTROLLI TAT-TITJIR PRIMARJU — POŻIZZJONI TAL-WIĊĊ TAL-KONTROLL U/JEW INPUT TAL-PILOTA ('PITCH', 'ROLL' U 'YAW')
19.	POŻIZZJONI TAT-'TRIM' TAL-'PITCH'
20.	ALTITUDNI TAR-RADJU
21.	DEVJAZZJONI MIL-PASSAĠĠ TAL-'GLIDE'
22.	DEVJAZZJONI TAL-LOKALIZZATUR
23.	PASSAĠĠ TAS-SINJAL TA' L-IMMARKAR
24.	TWISSIJA PRINĊIPALI
25.	GHAZLA TA' FREKWENZA TAN-NAV 1 U NAV 2
26.	DISTANZA TAD-DME 1 U DME 2
27.	STAT TA' L-ISWIĊĊ 'SQUAT' TAL-'GEAR' TA' L-INŻUL

Nru	Parametru
28.	SISTEMA TA' TWISSIJA TA' PROSSIMITÀ LEJN L-ART
29.	ANGOLU TA' L-ATTAKK
30.	IDRAWLIKA, KULL SISTEMA (PRESSJONI BAXXA)
31.	DATA TAN-NAVIGAZZJONI
32.	'GEAR' TA' L-INŻUL JEW POŻIZZJONI TA' L-GHAŻLA TAL-'GEAR'

Appendici 1 għall-OPS 1.725

Ir-reġistraturi tad-data tat-titjira -3 — Lista tal-parametri li għandhom ikunu reġistrati

Tabella A

Ajruplan b'massa tat-tluq massima ċertifikata ta' iżjed minn 5 700 kg

Nru	Parametru
1.	HIN JEW GHADD TAL-HIN RELATTIV
2.	ALTITUDNI TAL-PRESSJONI
3.	VELOĊITÀ FL-AJRU INDIKATA
4.	DIREZZJONI
5.	AĈĈELERAZZJONI NORMALI

Tabella B

Parametri addizzjonali għall-ajruplan b'massa tat-tluq massima ċertifikata ta' iżjed minn 27 000 kg

Nru	Parametru
6.	ATTITUDNI TAL-'PITCH'
7.	ATTITUDNI 'TAR-ROLL'
8.	ID-DAHLA B'MOD MANWALI TAT-TRASMISSJONI TAR-RADJU SAKEMM M'HUMIEX PROVIDUTI MEZZI ALTERNATTIVI SABIEX TISSINKRONIZZA L-IRRIKORDJAR TAL-FDR U CVR
9.	QAWWA FUQ KULL MAGNA
10.	ĠEWNAH 'TRAILING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA
11.	ĠEWNAH 'LEADING EDGE' JEW GHAZLA TAL-KONTROLL FIL- KABINA TAL-PILOTA
12.	POŻIZZJONI TA' L-IMBOTTATURA B'LURA (GHALL-AJRUPLAN TURBOJET BISS)
13.	POŻIZZJONI TA' L-ISPOILER TA' L-ART U/JEW GHAŻLA TAL-BREJK TAL-VELOĊITÀ
14.	TEMPERATURA TA' L-ARJA TA' BARRA JEW TEMPERATURA TA' L-ARJA TOTALI
15A	STAT TAT-TQABBID TA' L-AWTOPILOTA
15B	MODI TA' THADDIM, STAT TAS-SISTEMA TA' TQABBID U MODI TA' THADDIM TA' L-AUTOTHROTTLE U AFCS.
16.	AĈĈELERAZZJONI LONGITUDINALI
17.	AĈĈELERAZZJONI LATERALI
18.	KONTROLLI TAT-TITJIR PRIMARJU — POŻIZZJONI TAL-WIĊĊ TAL-KONTROLL U/JEW INPUT TAL-PILOTA ('PITCH', 'ROLL' U 'YAW')
19.	POŻIZZJONI TAT-'TRIM' TAL-'PITCH'
20.	ALTITUDNI TAR-RADJU
21.	DEVJAZZJONI MIL-PASSAĠĠ TAL-'GLIDE'
22.	DEVJAZZJONI TAL-LOKALIZZATUR
23.	PASSAĠĠ TAS-SINJAL TA' L-IMMARKAR

Nru	Parametru
24.	TWISSIJA PRINĊIPALI
25.	GHAŻLA TA' FREKWENZA TAN-NAV 1 U NAV 2
26.	DISTANZA TAD-DME 1 U DME 2
27.	STAT TA' L-ISWIĊĊ 'SQUAT' TAL-'GEAR' TA' L-INŻUL
28.	SISTEMA TA' TWISSIJA TA' PROSSIMITA' LEJN L-ART
29.	ANGOLU TA' L-ATTAKK
30.	IDRAWLIKA, KULL SISTEMA (PRESSJONI BAXXA)
31.	DATA TAN-NAVIGAZZJONI (LATITUDNI, LONGITUDNI, VELOĊITÀ FUQ L-ART U ANGOLU TAL-MOVIMENT
32.	'GEAR' TA' L-INŻUL JEW POŻIZZJONI TA' L-GHAŻLA TAL-'GEAR'

Appendiċi 1 sa' OPS 1.770

Ossigñu — Rekwiżiti Minimi għall-Ossigñu Supplimentari għall-ajruplan Bi pressjoni kostanti matul u wara l-Inżul ta' l-Emergenza

Tabella 1

(a)	(b)
Provvista għal:	Tul ta' żmien u l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina
1 L-okkupanti kollha tal-postijiet ta' bil-qiegħda tal-gverta ta' l-ajruplan li qed jaqdu dmirijietom fil-gverta ta' l-ajruplan	Il-hin totali tat-titjira meta l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina jaqbeż it-13 000 pied u l-hin tat-titjira totali meta l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina taqbeż l-10 000 ft iżda ma taqbiżx it-13 000 pied wara l-ewwel 30 minuta f'dawk l-altitudni, iżda fl-ebda każ anqas minn: (i) 30 minuta għall-ajruplan ċertifikati li jtiru f'altitudni li ma jaqbiżx il-25 000 pied (Nota 2) (ii) 2 siegħat għall-ajruplan ċertifikati li jtiru f'altitudni aktar minn 25 000 pied (Nota 3).
2. Il-membri ta' l-ekwiġaġ tal-kabina meħtieġa kollha	Hin tat-titjira totali meta l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina jaqbeż it-13 000 pied iżda anqas minn 30 minuta (Nota 2), u l-hin totali tat-titjira meta l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina hija akbar minn 10 000 pied iżda ma jaqbiżx it-13 000 pied wara l-ewwel 30 minuta f'dawn l-altitudni
3. 100 % tal-passiġiera (Nota 5)	Hin totali tat-titjira meta l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina taqbeż il-15 000 pied iżda fl-ebda każ anqas minn 10 minuti (Nota 4).
4. 30 % tal-passiġiera (Nota 5)	Hin tat-titjira totali meta l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina jaqbeż l-14 000 ft iżda ma jaqbiżx il-15 000 pied
5. 10 % tal-passiġiera (Nota 5).	Hin tat-titjira totali meta l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina jaqbeż l-10 000 pied iżda ma jaqbiżx l-14 000 ft wara l-ewwel 30 minuta f'dawn l-altitudni

Nota 1: Il-provvista provduta għandha tiehu kont ta' l-altitudni tal-pressjoni ni tal-kabina u l-profil ta' l-inżul għar-rotot ikkonċernati.

Nota 2: Il-provvista minima meħtieġa hija dik il-kwantità ta' l-ossigñu neċessarju għar-rata kostanti ta' nżul mill-altitudni tal-hidma ċertifikata massima ta' l-ajruplan sa' 10 000 pied f'10 minuti u li jkollha warajha 20 minuta f'10 000 pied.

Nota 3: Il-provvista minima meħtieġa hija dik il-kwantità ta' l-ossigñu neċessarju għar-rata kostanti ta' nżul mill-altitudni tal-hidma ċertifikata massima ta' l-ajruplan sa' 10 000 pied f'10 minuti u li jkollha warajha 110 minuta f'10 000 pied. L-ossigñu meħtieġ f' OPS 1.780 (a)(1) jista' jkun inkluż sabiex tiġi stabbilita l-provvista meħtieġa.

Nota 4: Il-provvista minima meħtieġa hija dik il-kwantità ta' l-ossigñu neċessarju għar-rata kostanti ta' nżul mill-altitudni tal-hidma ċertifikata massima ta' l-ajruplan sa' 15 000 pied f'10 minuti.

Nota 5: Għall-iskop ta' din it-tabella 'passiġiera' tfisser il-passiġiera li attwalment jingarru u tinkludi t-tfal iżgħar.

Appendiċi għal OPS 1.775

Ossigġinu supplimentari għall-ajruplan mhux taht pressjoni

Tabella 1

(a)	(b)
Provvista' għal:	Tul ta' żmien u l-altitudni tal-pressjoni
1. L-okkupanti kollha tal-postijiet ta' bil-qiegħda tal-gverta ta' l-ajruplan li qed jaqdu dmirijiethom fil-gverta ta' l-ajruplan	Il-hin totali tat-titjira fl-altitudni tal-pressjoni 'l fuq minn 10 000 pied
2. Il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina meħtieġa kollha	Il-hin totali tat-titjira fl-altitudni tal-pressjoni 'l fuq minn 13 000 pied u għal kwalunkwe perġodu li jaqbeż it-30 minuta f'altitudni tal-pressjoni 'l fuq minn 10 000 pied iżda ma taqbiżx it-13 000 pied.
3. 100 % tal-passiġġiera (Ara Nota)	Il-hin totali tat-titjira f'altitudni tal-pressjoni 'l fuq minn 13 000 pied.
4. 10 % tal-passiġġiera (Ara Nota)	Il-hin totali tat-titjira wara 30 minuta f'altitudni tal-pressjoni akbar minn 10 000 pied iżda ma taqbiżx it-13 000 pied

Nota: Għall-iskop ta' din it-tabella 'passiġġiera' tfisser il-passiġġiera li attwalment jingarru u tinkludi tfal taht l-eta ta' sentejn.

SUBPARTI L

TAGHMIR TA' KOMUNIKAZZJONI U TA' NAVIGAZZJONI

OPS 1.845

Dahla ġenerali

- (a) Operatur għandu jiżgura illi t-titjira ma tibdiex għajr jekk it-tagħmir ta' komunikazzjoni u tan-navigazzjoni meħtieġ taht din is-Subparti huwa:
- (1) Approvat u installat skond il-htigiet applikabbli għalihom, inkluż l-istandard ta' eżekuzzjoni minima u l-htigiet tal-hidma u ta' adegwatezza għat-titjir;
 - (2) Installat hekk illi l-hsara ta' kwalunkwe unità wahda meħtieġa jew għal skopijiet ta' komunikazzjoni jew navigazzjoni, jew it-tnejn, ma tirriżultax fil-hsara ta' unità oħra meħtieġa għal skopijiet ta' komunikazzjonijiet jew ta' navigazzjoni;
 - (3) F'kondizzjoni li tista' taħdem għat-tip ta' hidma li tkun qiegħda titwettaq għajr kif provdut fl-MEL (ara OPS 1.030); u
 - (4) Hekk irrangat illi jekk it-tagħmir għandu jintuża minn membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira wiehed fl-istazzjoni tiegħu/tagħha matul it-titjira għandu jkun jista' jithaddem minn aktar minn membru ta' l-ekwipaġġ wiehed għandu jkun installat, għajr jekk ikunu preskritti rekwiżiti oħra f'din is-Sub Parti. It-tagħmir ta' komunikazzjoni u ta' navigazzjoni li diġa jkun gie approvat ma għandux bżonn jikkonforma ma' l-ETSO riveduta jew ma' speċifikazzjoni riveduta, għajr l-ETSO, għajr jekk tkun imnizzel rekwiżit retroattiv.
- (b) L-istandards ta' l-eżekuzzjoni minimi tat-tagħmir ta' navigazzjoni u ta' komunikazzjoni huma daww preskritti fl-Ordni-jiet ta' l-Istandard Tekniku Ewropew applikabbli (ETSO) kif elenkat fi speċifikazzjonijiet applikabbli dwar l-Ordni-jiet ta' l-Istandard Tekniku Ewropew (CS-TSO), għajr jekk ikunu preskritti standards ta' eżekuzzjoni differenti fil-kodiċi tal-hidma jew ta' l-adekwatezza għat-titjir. It-tagħmir ta' komunikazzjoni u ta' navigazzjoni li jikkonforma ma' l-ispeċifi-kazzjonijiet tad-disinn u ta' l-eżekuzzjoni minbarra l-ETSO fid-data ta' l-implimentazzjoni OPS jista' jibqa' fis-servizz, jew ikun installat, għajr jekk ikunu preskritti rekwiżiti oħra f'din is-Sub Parti. It-tagħmir ta' komunikazzjoni u ta' navi-gazzjoni li diġa jkun gie approvat ma għandux bżonn jikkonforma ma' l-ETSO riveduta jew ma' speċifikazzjoni rive-duta, għajr l-ETSO, għajr jekk tkun imnizzel rekwiżit retroattiv.

OPS 1.850

Tagħmir tar-Radju

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan għajr jekk ikun mghammar bir-radju meħtieġ għat-tip ta' hidma li tkun qiegħda titwettaq.

- (b) Fejn żewġ sistemi tar-radju indipendenti (separati u kompluti) huma mehtieġa taht din is-Subparti, kull sistema għandu jkollha stallazzjoni ta' l-antenna indipendenti għajr illi, fejn antenni mhux tal-wajer imserrija b'mod riġidu jew stallazzjonijiet ta' l-antenna ohra ta' affidabbilità ekwivalenti jkunu użati, antenna wahda biss hija mehtieġa.
- (c) It-tagħmir tal-komunikazzjoni bir-radju mehtieġ li jikkonforma ma' paragrafu (a) hawn fuq għandu jipprovdi ukoll għall-komunikazzjonijiet fuq il-frekwenza ta' emerġenza awronawtika 121,5 MHz.

OPS 1.855

Il-Panel li Jagħżel l-Awdjo

Operatur ma għandux iħaddem ajruplan taht IFR għajr jekk ikun mghammar b' panel li jagħżel l-awdjo aċċessibbli għal kull wiehed mill-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira mehtieġ.

OPS 1.860

Tagħmir tar-radju għall-hidmiet taht VFR fuq rotot navigati b'riferenza għall-postijiet familjari viżwali

Operatur ma għandux iħaddem ajruplan taht VFR f'rotot illi jistgħu jkunu navigati b'riferenza għall-postijiet familjari viżwali, għajr jekk ikun mghammar bit-tagħmir ta' komunikazzjoni bir-radju mehtieġa taht kondizzjonijiet ta' hidma normali sabiex jissodisfa dan li ġej:

- (a) Jikkomunika ma' stazzjonijiet ma' l-art xierqa;
- (b) Jikkomunika ma' faċilitajiet tal-kontroll tat-traffiku ta' l-ajru xierqa minn kwalunkwe punt fl-ispazju ta' l-arja kkontrollat li fih it-titjiriet huma intiżi; u
- (c) Jirċievi tagħrif meterjologiku.

OPS 1.865

Tagħmir ta' komunikazzjoni u ta' navigazzjoni għall-hidmiet taht IFR, jew taht VFR f'rotot mhux navigati b'riferenza għall-postijiet familjari viżwali

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan taht IFR, jew taht VFR fuq rotot li ma jistgħux jiġu navigati b'riferenza għall-postijiet familjari viżwali, għajr jekk l-ajruplan ikun mghammar b'komunikazzjoni bir-radju u tagħmir SSR li jirċievi sinjal tar-radju u awtomatikament jibgħat sinjal iehor differenti u tagħmir ta' navigazzjoni skond ir-rekwiżiti tas-servizzi tat-traffiku ta' l-ajru fiż-żona(i) tal-hidma.
- (b) Tagħmir tar-Radju. Operatur għandu jiżgura li t-tagħmir tar-radju ikun fih mhux anqas minn:
 - (1) Żewġ sistemi ta' komunikazzjoni bir-radju indipendenti taht kondizzjonijiet ta' hidma normali sabiex jikkomunika ma' stazzjon fuq l-art xieraq minn kwalunkwe punt fuq ir-rotta inkluż id-devjazzjonijiet; u
 - (2) Tagħmir SSR li jirċievi sinjal tar-radju u awtomatikament jibgħat sinjal iehor differenti kif mehtieġ għar-rotta li tkun qiegħda tittajjar.
- (c) Tagħmir ta' navigazzjoni. Operatur għandu jiżgura li t-tagħmir ta' navigazzjoni
 - (1) Jikkonsisti f'mhux anqas minn:
 - (i) Sistema li tircievi VOR wahda, sistema ADF wahda, DME wiehed għajr illi sistema ADF ma għandhiex bżonn tkun installata sakemm l-użu ta' l-ADF mhuwiex mehtieġ fi kwalunkwe fażi tat-titjira ppjanata;
 - (ii) ILS jew MLS wiehed huwa mehtieġ għal skopijiet ta' navigazzjoni ta' avvicinament;
 - (iii) Sistema li tircievi s-sinjal ta' l-immarkar huwa mehtieġ għal skopijiet tan-navigazzjoni ta' avvicinament;
 - (iv) Sistema ta' Navigazzjoni taż-Żona meta n-navigazzjoni taż-żona hija mehtieġa għar-rotta li tkun qiegħda tittajjar;
 - (v) Sistema addizzjonali tad-DME fuq kwalunkwe rotta, jew parti minnha, fejn in-navigazzjoni hija bbażata biss fuq is-sinjali DME;
 - (vi) Sistema li tircievi VOR addizzjonali fuq kwalunkwe rotta, jew parti minnha, fejn in-navigazzjoni hija bbażata biss fuq is-sinjali VOR;
 - (vii) Sistema ADF fuq kwalunkwe rotta, jew parti minnha, fejn in-navigazzjoni hija bbażata biss fuq is-sinjali NDB; jew
 - (2) Jikkonforma mat-Tip tal-Klassi ta' l-Eżekuzzjoni tan-Navigazzjoni Mehtieġa (RNP) għall-hidma fl-ispazju ta' l-arja kkonċernata.

- (d) Operatur jista' jhaddem ajruplan li mhuwiex mghammar b' ADF jew bit-tagħmir tan-navigazzjoni speċifikat fis-subparagrafu (s)(c)(1)(vi) u/jew (c)(1)(vii) hawn fuq, sakemm illi jkun mghammar b'tagħmir alternattiv awtorizzat, għar-rotta li tkun qiegħda tittajjar, mill-Awtorità. L-affidabilità u l-eżattezza tat-tagħmir alternattiv għandu jippermetti n-navigazzjoni mingħajr periklu għar-rotta ntiza.
- (e) Operator għandu jiżgura illi t-tagħmir ta' komunikazzjoni VHF, Lokalizzatur ILS u strumenti li jirċievu VOR installati fuq ajruplan li għandhom jithaddmu fl-IFR huma ta' tip li għie approvat bħala li jikkonforma ma' l-istandards ta' eżekuzzjoni ta' l-immunità FM.

OPS 1.866

Tagħmir transponder

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan għajr jekk ikun mghammar bi:
 - (1) SSR transponder li jirraporta dwar l-altitudni tal-pressjoni; u
 - (2) kwalunkwe kapacità ta' transponder SSR iehor meħtieġa għar-rotta li tkun qiegħda titajjar.

OPS 1.870

Tagħmir ta' navigazzjoni iehor għall-hidmiet fl-ispażju ta' l-arja MNPS

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan fl-ispażju ta' l-arja MNPS għajr jekk ikun mghammar bit-tagħmir ta' navigazzjoni illi jikkonforma ma' l-ispeċifikazzjonijiet minimi ta' l-eżekuzzjoni tan-navigazzjoni preskritti f'ICAO Dok 7030 fil-forma tal-Proċeduri Supplimentari Reġjunali.
- (b) It-tagħmir ta' navigazzjoni meħtieġ minn dan il-paragrafu għandu jkun viżibbli u li jista' jintuża minn kull pilota li jkun bilqiegħda fl-istazzjoni tax-xogħol tiegħu/tagħha.
- (c) Għall-hidma mhux ristretta fl-ispażju ta' l-arja MNPS ajruplan għandu jkun mghammar b'żewġ Sistemi ta' Navigazzjoni tad-Distanza Twila indipendenti (LRNS).
- (d) Għall-hidma fl-ispażju ta' l-arja MNPS matul rotot speċjali notifikati l-ajruplan għandu jkun mghammar b'Sistema ta' Navigazzjoni tad-Distanza Qasira (LRNS), għajr jekk ikun speċifikat mod iehor.

OPS 1.872

Apparat għall-hidma f' ispażju ta' l-arja definit b' Separazzjoni Minima Vertikali Mnaqqsa (RVSM)

- (a) Operatur għandu jiżgura illi l-ajruplan mħaddma fl-ispażju ta' l-arja RVSM huma mghammra bi:
 - (1) Żewġ sistemi indipendenti tal-kejl ta' l-altitudni
 - (2) Sistema li twissija ta' l-altitudni
 - (3) Sistema ta' kontroll ta' l-altitudni awtomatika; u
 - (4) transponder għar-radar ta' sorveljanza sekondarju (SSR) b'sistema ta' rappurtar ta' l-altitudni li jista' jitqabbaq mas-sistema tal-kejl ta' l-altitudni fl-użu għaž-żamma ta' l-altitudni.

SUBPART M

IL-MANUTENZJONI TA' L-AJRUPLAN

OPS 1.875

Ġenerali

- (a) Operatur ma għandux iħaddem ajruplan għajr jekk ikun miżmum u mholli għas-servizz minn organizzazzjoni approvata/aċċettata kif xieraq skond Parti 145 għajr illi l-ispezzjonijiet ta' qabel it-titjira ma għandhomx bżonn neċessarjament jitwettqu mill-organizzazzjoni ta' Parti 145.
- (b) Ir-rekwiziti tal-manutenzjoni ta' l-ajruplan meħtieġa sabiex jikkonformaw mir-rekwiziti taċ-ċertifikazzjoni ta' l-operatur f'OPS 1.180 huma daww imnizzla fil-Parti M.

SUBPARTI N

L-EKWIPAĠĠ TAT-TITJIRA

OPS 1.940

Il-kompożizzjoni ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira

(Ara Appendiċi 1 u 2 sa' OPS 1.940)

(a) Operatur għandu jiżgura illi:

- (1) Il-kompożizzjoni ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u n-numru tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira fi stazzjonijiet ta' l-ekwipaġġ mahtura huma kemm f'konformità ma', u mhux anqas mill-minimu speċifikat fil-Manwal tat-Titjira ta' l-ajruplan (AFM);
- (2) L-ekwipaġġ tat-titjira jinkludi membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira addizzjonali meta mehtiega mit-tip tal-hidma, u mhux imnaqqas taht in-numru speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim;
- (3) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira kollha għandhom liċenzja applikabbli u valida aċċettabbli għall-Awtorità u huma kwalifikati b'mod adattat u kompetenti li jwettqu x-xogholijiet assenjati lilhom;
- (4) Proċeduri huma stabbiliti, aċċettabbli lill-Awtorità, li jevitaw li jkun hemm flimkien f'ekwipaġġ wiehed membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira minghajr esperjenza;
- (5) Pilota wiehed fost l-ekwipaġġ tat-titjira, ikkwalifikat bħala pilota fil-kmand skond ir-rekwiżiti li jirregolaw il-liċenzji ta' l-ekwipaġġ tat-titjira huwa mahtur bħala l-kmandant li jista' jiddelega l-kondotta tat-titjira lill-pilota iehor kwalifikat b'mod adattat; u
- (6) Meta jkun hemm il-htieġa ta' Operatur tal-Panel tas-Sistema dedikat mill-AFM, l-ekwipaġġ tat-titjira jinkludi membru ta' l-ekwipaġġ wiehed li għandu l-liċenzja ta' Inġinier tat-Titjira jew huwa membru ta' l-ekwipaġġ kwalifikat b'mod adattat u aċċettabbli għall-Awtorità.
- (7) Meta jintalbu s-servizzi ta' membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li huma impjegati għar-rashom u/jew jahdmu fuq bażi freelance jew part-time, hemm konformità mar-rekwiżiti tas-Subparti N. F'dan ir-rigward, għandha tinghata attenzjoni partikolari għan-numru totali tat-tipi ta' l-inġenju ta' l-ajru jew varjanti li membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jista' jtir għall-iskopijiet tat-trasport ta' l-ajru kummerċjali, li ma għandhomx jaqbzu r-rekwiżiti preskritti f'OPS 1.980 u OPS 1.981, inkluż meta s-servizzi tiegħu/tagħha jitqabdu minn operatur iehor. Għall-membri ta' l-ekwipaġġ li jservu l-operatur bħala kmandant, it-taħriġ ta' l-Immaniġġar tar-Riżorsi ta' l-Ekwipaġġ (CRM) ta' l-operatur inizjali għandu jitlesta qabel ma jibda t-titjir bla sorveljanza għajr jekk il-membri ta' l-ekwipaġġ qabel ikun lesta l-kors CRM ta' l-operatur inizjali.

(b) Ekwipaġġ tat-titjira minimu għall-hidmiet taht IFR jew bil-lejl. Għall-hidmiet taht IFR jew bil-lejl, operatur għandu jiżgura illi:

- (1) Għall-ajruplan li jahdmu bit-turbo-propellor b'konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passiġġieri ta' aktar minn 9 u għall-ajruplan kollha li jahdmu bit-turbo-jet, in-numru minimu ta' l-ekwipaġġ tat-titjira huwa ta' 2 piloti; jew
- (2) ajruplan minbarra daww koperti minn sub paragrafu (b)(1) hawn fuq jithaddmu minn pilota wiehed sakemm illi r-rekwiżiti ta' l-Appendiċi 2 ta' l-OPS 1.940 huma sodisfatti. Jekk ir-rekwiżiti ta' l-Appendiċi 2 mhumiex sodisfatti, in-numru minimu ta' l-ekwipaġġ tat-titjira huwa ta' 2 piloti.

JAR-OPS 1.943

It-taħriġ inizjali ta' l-Immaniġġar tar-Riżors ta' l-Ekwipaġġ ta' l-Operatur

- (a) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ma jkunx lesta minn qabel it-taħriġ inizjali ta' l-Immaniġġar tar-Riżors ta' l-Ekwipaġġ ta' l-Operatur (jew impjegati godda jew persunal ezistenti), imbagħad l-operatur għandu jiżgura li l-membri ta' l-ekwipaġġ ikompli l-kors tat-taħriġ inizjali CRM. L-impjegati l-godda għandhom ilestu t-Taħriġ inizjali CRM ta' l-Operatur fiz-żmien l-ewwel sena minn meta jingħaqdu ma' l-operatur.
- (b) Jekk il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ma jkunx tharreg qabel fil-Fatturi Umani imbagħad kors teoretiku, ibbażat fuq il-programm tal-kapaċità u l-limitazzjonijiet umana għall-ATPL (ara r-rekwiżiti applikabbli għall-kwistjoni tal-Liċenzji ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira) għandu jitlesta qabel it-taħriġ CRM inizjali ta' l-operatur jew flimkien mat-taħriġ CRM inizjali ta' l-operatur.

- (c) Tahrig CRM inizjali għandu jitmexxa ta' l-inqas minn istruttur CRM wiehed aċċettabli lill-Awtorità li tista' tkun megh-juna minn esperti sabiex tindirizza oqsma speċifiċi.
- (d) Tahrig CRM inizjali jitmexxa skond sillabus tal-kors dettaljat imdahhal fil-Manwal tat-Thaddim.

OPS 1.945

Tahrig ta' Adattament u kontroll

(Ara Appendiċi 1 ta' OPS 1.945)

- (a) Operatur għandu jiżgura illi:
 - (1) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jlesti kors li jikklassifika t-Tip illi jisodisfa r-rekwiżiti applikabbli għall-hruġ ta' Liċenzji ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira meta jbidel minn tip wiehed ta' ajruplan għal tip jew klassi oħra li għaliha hemm il-htieġa ta' klassifika ġdida tal-klassi jew tat-tip;
 - (2) Membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jlesti kors ta-adattament ta' operatur qabel ma jibda t-titjir bla sorveljanza;
 - (i) Meta jaqleb għall-ajruplan li għalih hemm il-htieġa ta' klassifika tat-tip jew klassi ġdida; jew
 - (ii) Meta jbidel l-operatur;
 - (3) It-tahrig ta' adattament jitmexxa minn persunal kwalifikat b'mod xieraq skond sillabus tal-kors dettaljat inkluż fil-Manwal tat-Thaddim. L-operatur għandu jiżgura illi l-persunal li jintegra elementi tas-CRM fit-tahrig ta' adattament huma kwalifikati b'mod adattat;
 - (4) L-ammont ta' tahrig mehtieġ mill-kors ta' adattament ta' l-operatur jiġi stabbilit wara li jittiehed kont xieraq tat-tahrig ta' qabel tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira kif registrat fil-registri tat-tahrig tiegħu /tagħha preskriti fl-OPS 1.985;
 - (5) L-istandards minimi tal-kwalifika u l-esperjenza mehtieġa tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira qabel ma jieħdu t-tahrig ta' adattament huma speċifikati fil-Manwal tat-Thaddim;
 - (6) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn kontrolli mehtieġa mill-OPS 1.965(b) u t-tahrig u l-kontrolli mehtieġa mill-OPS 1.965(d) qabel ma jibda t-titjir taht sorveljanza;
 - (7) Meta jintemm it-titjir taht sorveljanza, isir il-kontroll mehtieġ mill-OPS 1.965(c);
 - (8) Meta l-kors ta' adattament ta' l-operatur ikun beda, membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ma jagħmilx xogħolijiet f'titjira fuq tip jew klassi oħra sakemm il-kors ikun tlesta jew spicċa; u
 - (9) Elementi tat-tahrig CRM huma integrati fil-kors ta' adattament.
- (b) Fil-każ ta' bidla tat-tip jew tal-klassi ta' l-ajruplan, il-kontroll mehtieġ mill-OPS 1.965(b) jista' jingħaqad ma' l-ikklassifikar tat-test tal-hila tat-tip jew klassi skond ir-rekwiżiti applikabbli għall-hruġ ta' Liċenzji ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira.
- (c) Il-kors ta' adattament ta' l-operatur u l-kors ta' l-ikklassifikar tat-Tip jew Klassi mehtieġ għall-hruġ ta' Liċenzji ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira jistgħu jkun magħquda.

OPS 1.950

Tahrig fid-Differenzi u Tahrig ta' Familjarizzazzjoni

- (a) Operatur għandu jiżgura illi l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jlesti:
 - (1) Tahrig fid-Differenzi li jehtieġ tagħrif iehor u tahrig fuq apparat ta' tahrig xieraq għall-ajruplan:
 - (i) Meta jhaddem varjant iehor ta' ajruplan ta' l-istess tip jew ta' tip iehor ta' l-istess klassi li tkun qiegħda tithaddem f'dak il-waqt; jew
 - (ii) Meta jbidel it-tagħmir u/jew il-proċeduri dwar it-tipi u l-varjanti li jkun qegħdin jithaddmu f'dak il-waqt;

- (2) Tahriġ ta' familjarizzazzjoni li jehtieg l-akkwist ta' taghrif addizzjonali:
- (i) Meta jhaddem ajruplan iehor ta' l-istess tip jew varjant; jew
 - (ii) Meta jbidel it-tagħmir u/jew il-proċeduri fuq it-tipi jew il-varjanti li jkunu qegħdin jithaddmu f'dak il-waqt.
- (b) L-operatur għandu jispjega fil-Manwal tat-Thaddim meta dan it-tahriġ fid-differenzi jew it-tahriġ ta' familjarizzazzjoni jkunu meħtieġa.

OPS 1.955

Hatra bhala kmandant

- (a) Operatur għandu jiżgura illi għall-promozzjoni għall-kmandant minn ko-pilota u għal dawk li jissiehu bhala kmandanti:
- (1) Livell minimu ta' esperjenza, aċċettabbli għall-Awtorità, huwa speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim; u
 - (2) Għall-hidmiet b'hafna ekwipaġġ, il-pilota jlesti kors tal-kmand xieraq.
- (b) Il-kors ta' kmand meħtieġ mis-subparagrafu (a)(2) hawn fuq għandu jkun speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim u jinkludi ta' l-inqas dan li ġej:
- (1) Tahriġ f'STD (inkluż Tahriġ fit-Titjir F'linja) u/jew tahriġ tat-titjir;
 - (2) Kontroll tal-hila ta' l-operatur waqt li jahdem bhala kmandant;
 - (3) Ir-responsabbiltajiet tal-kmandant;
 - (4) Tahriġ f'linja fil-kmand taht sorveljanza. Minimu ta' 10 setturi huma meħtieġa għall-piloti li diġa huma kkwalifikati fuq it-tip ta' l-ajruplan;
 - (5) It-tlestija tal-kontroll tal-kmandant kif preskritt fl-OPS 1.965(c) u l-kwalifiki tar-rotta u l-ajrudrom kif preskritti f'OPS 1.975; u
 - (6) Elementi ta' l-Immaniġġar tar-Riżors ta' l-Ekwipaġġ.

OPS 1.960

Il-kmandanti li għandhom Liċenzja ta' Pilota Kummerċjali

- (a) Operatur għandu jiżgura illi:
- (1) Id-detentur ta' liċenzja tal-Pilota Kummerċjali (CPL) ma jahdimx bhala kmandant ta' ajruplan ċertifikat fil-Manwal tat-Titjira ta' l-ajruplan għall-hidmiet ta' pilota wiehed għajr:
 - (i) Meta jwettaq hidmiet li jgħorru l-passigiera taht ir-Regoli tat-Titjira Viżwali (VFR) barra raġġ ta' 50 nm mill-ajrudrom tat-tluq, il-pilota għandu minimu ta' 500 siegħa hin tat-titjira totali fuq ajruplan jew għandu Gradi ta' l-Istrument validi; jew
 - (ii) Meta jhaddem tip b'diversi magni taht ir-Regoli tat-Titjira ta' l-Istrument (IFR), il-pilota għandu minimu ta' 700 siegħa hin totali ta' titjir fuq ajruplan li jinkludu 400 siegħa bhala pilota kmandant (skond ir-reqwiziti li jirregolaw il-Liċenzja ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira) li minnhom 100 siegħa kienu taht IFR inkluż 40 siegħa hidma b'diversi magni. L-400 sigħat bhala pilota kmandant jistgħu jkunu sostituti b'sigħat ta' hidma bhala ko-pilota fuq il-bażi ta' sagħtejn bhala ko-pilota hija ekwivalenti għal siegħa bhala kmandant pilota sakemm dawk is-sigħat inkisbu fi żmien sistema stabbilita ta' l-ekwipaġġ b'diversi piloti preskritta fil-Manwal tat-Thaddim;
 - (2) Minbarra s-subparagrafu (a)(1)(ii) hawn fuq, meta jahdem taht IFR bhala pilota wiehed, ir-reqwiziti preskritti fl-Appendiċi 2 sa' OPS 1.940 huma sodisfatti; u
 - (3) F'hidmiet ta' l-ekwipaġġ b'diversi piloti, minbarra s-subparagrafu (a)(1) hawn fuq, u qabel ma' l-pilota li jahdem bhala kmandant, jitlesta l-kors tal-kmand preskritt fl-OPS 1.955(a)(2).

OPS 1.965

Tahriġ u Ikkontrollar Rikorrenti

(Ara Appendiċi 1 u 2 sa' OPS 1.965)

(a) Ġenerali. Operatur għandu jiżgura illi:

- (1) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn tahriġ u kkontrollar rikorrenti u illi dan it-tahriġ u l-ikkontrollar kollu huwa rilevanti għat-tip jew varjant ta' l-ajruplan li l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jhaddem;
- (2) Il-programm ta' tahriġ u kkontrollar rikorrenti huwa stabbilit fil-Manwal tat-Thaddim u huwa approvat mill-Awtorità;
- (3) It-tahriġ rikorrenti jsir mill-persunal li ġej:
 - (i) Tahriġ fuq l-art u ta' aggornament — minn persunal kwalifikat b'mod xieraq;
 - (ii) Tahriġ ta' l-ajruplan/STD— minn Istruktur tal-klassifika tat-tip (TRI), Istruktur tal-klassifika tal-klassi(CRI) jew fil-każ tal-kontenut ta' l-STD, Istruktur tal-klassifika tat-titjira sintetika (SFI), sakemm it- TRI, is-CRI jew l-SFI jissodisfa r-rekwiżiti ta' esperjenza u ta' għerf biżżejjed biex jagħti tahriġ fuq is-suġġetti speċifikati fil-paragrafi (a)(1)(i)(A) u (B) ta' l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.965
 - (iii) It-tahriġ fuq it-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà— minn persunal kwalifikat b'mod adattat; u
 - (iv) L-Immaniġġar tar-Riżors ta' l-Ekwipaġġ (CRM):
 - (A) Integrazzjoni ta' l-elementi CRM fil-fażijiet kollha tat-tahriġ rikorrenti — mill-persunal kollu li jwettaq tahriġ rikorrenti. L-operatur għandu jkun ċert li l-persunal kollu hu kwalifikat b'mod adattat sabiex jintegra l-elementi tas-CRM f'dan it-tahriġ;
 - (B) Tahriġ tas-CRM Modulari— b' ta' l-inqas istruttur CRM wiehed aċċettabbli għall-Awtorità li jista' jkun meġġun minn esperti sabiex jindirizza l-oqsma speċifiċi.

(4) Ikkontrollar rikorrenti jitwettaq mill-persunal li ġej:

- (i) Il-kontrolli tal-profiċjenza ta' l-operatur— b'Eżaminatur tal-klassifika tat-Tip (TRE), Eżaminatur tal-klassifikatal-Klassi (CRE) jew, jekk il-kontroll isir f' STD, TRE, CRE jew Eżaminatur tat-Titjira Sintetika (SFE), imharreġ f'kunċetti tas-CRM u l-istima tal-hiliet tas-CFM;
- (ii) Line checks — minn kmandanti kwalifikati b'mod adattat mahtura mill-operatur u aċċettabbli għall-Awtorità;
- (iii) L-ikkontrollar tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà— minn persunal kwalifikat kif xieraq.

(b) Il-Kontroll tal-Profiċjenza ta' l-Operatur

(1) Operatur għandu jiżgura illi:

- (i) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn kontrolli tal-profiċjenza sabiex juri l-hila tiegħu/tagħha sabiex iwettaq proċeduri normali, mhux normali u ta' emerġenza; u
 - (ii) Il-kontroll isir mingħajr riferenza viżwali esterna meta l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ikun meħtieġ li jaħdem taħt IFR;
 - (iii) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn kontrolli tal-profiċjenza ta' l-Operatur bħala parti mill-kumpliement ta' l-ekwipaġġ tat-titjira normali.
- (2) Il-perjodu ta' validità tal-kontroll tal-profiċjenza ta' l-operatur għandu jkun ta' 6 xhur tal-kalendarju minbarra l-bqija tax-xahar tal-hruġ. Jekk jinhareġ matul l-aħhar 3 xhur tal-kalendarju tal-validità ta' kontroll tal-profiċjenza ta' l-operatur ta' qabel, il-perjodu ta' validità għandu jkun estiż mid-data tal-hruġ sa' 6 xhur tal-kalendarju mid-data ta' meta jiskadi tal-kontroll tal-profiċjenza ta' l-operatur ta' qabel.

- (c) Line Check. Operatur għandu jiżgura illi kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jagħmel line check fuq l-ajruplan sabiex juri l-hila tiegħu /tagħha sabiex iwettaq hidmiet normali spjegati fil-Manwal tat-Thaddim. Il-perjodu ta' validità tal-line check għandu jkun ta' 12-il xahar tal-kalendarju, minbarra l-bqija tax-xahar tal-hruġ. Jekk jinhareġ fl-aħhar 3 xhur tal-kalendarju tal-validità ta' line check ta' qabel il-perjodu ta' validità għandu jestendi mid-data tal-hruġ sa' 12-il xahar tal-kalendarju mid-data ta' meta jiskadi dak il-line check ta' qabel.
- (d) Tahriġ u kkontrollar tat-tagħmir ta' Sigurtà u ta' Emerġenza. Operatur għandu jiżgura illi kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn tahriġ u kkontrollar fuq il-post u l-użu tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà kollha li qiegħed jingarr. Il-perjodu ta' validità ta' kontroll tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà għandu jkun 12-il xahar tal-kalendarju minbarra l-bqija tax-xahar tal-hruġ. Jekk mahruġ fl-aħhar 3 xhur tal-kalendarju tal-validità ta' kontroll ta' emerġenza u ta' sigurtà il-perjodu ta' validità għandu jestendi mid-data tal-hruġ sat-12 il-xahar tal-kalendarju mid-data meta jiskadi l-kontroll tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà ta' qabel.
- (e) CRM. Operatur għandu jiżgura illi:
- (1) Elementi tas-CRM huma integrati fil-fażijiet xierqa kollha tat-tahriġ rikorrent, u;
 - (2) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn tahriġ tas-CRM modulari speċifiku. Is-suġġetti maġġuri kollha tat-tahriġ tas-CRM għandhom ikunu koperti matul perjodu li ma jaqbiżx it-3 snin;
- (f) Tahriġ fuq l-art u ta' aġġornament. Operatur għandu jiżgura illi kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn tahriġ fl-art u ta' aġġornament ta' l-inqas kull 12-il xahar tal-kalendarju. Jekk it-tahriġ jitwettaq fi żmien 3 xhur tal-kalendarju qabel ma jiskadi l-perjodu ta' 12-il xahar, it-tahriġ fuq l-art u ta' aġġornament li jkun imiss għandu jitlestha fi żmien 12-il xahar tal-kalendarju mid-data oriġinali ta' meta jiskadi t-tahriġ fl-art u ta' aġġornament ta' qabel.
- (g) Tahriġ fuq l-ajruplan/STD. Operatur għandu jiżgura illi kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn tahriġ ta' l-ajruplan/STD ta' l-inqas kull 12-il xahar tal-kalendarju. Jekk it-tahriġ isir fi żmien 3 xhur tal-kalendarju qabel jiskadi l-perjodu ta' 12-il xahar tal-kalendarju, it-tahriġ fuq l-ajruplan/STD li jmiss għandu jintemm fi żmien 12-il xahar tal-kalendarju mid-data oriġinal ta' meta jiskadi t-tahriġ fuq l-ajruplan /STD ta' qabel.

OPS 1.968

Kwalifika tal-pilota li jhaddem fi kwalunkwe wiehed mis-sitijiet tal-pilota

(Ara l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.968)

- (a) Operatur għandu jiżgura illi:
- (1) Pilota li jista' jkun assenjat sabiex jaħdem fi kwalunkwe wiehed mis-sitijiet tal-pilota ilesti t-tahriġ u l-ikkontrollar xieraq; u
 - (2) Il-programm ta' tahriġ u ta' kkontrollar huwa speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim u huwa aċċettabbli għall-Awtorità.

OPS 1.970

Esperjenza riċenti

- (a) Operatur għandu jiżgura illi:
- (1) Pilota ma jkunx assenjat li jhaddem ajruplan bħala parti mill-ekwipaġġ ċertifikat minimu, kemm bħala pilota li jtir jew bħala pilota li ma jtirx għajr jekk huwa/hija wettaq tliet tluq u tliet inżul fid-90 jum ta' qabel bħala pilota li jtajjar ajruplan, jew f'simulatur tat-titjira ta' l-istess tip /klassi.
 - (2) Pilota li ma għandux klassifika ta' l-istrument validu mhuwiex assenjat li jhaddem ajruplan bil-lejl bħala kmandant għajr jekk huwa/hija ikun wettaq ta' l-inqas inżul wiehed bil-lejl fid-90 jum ta' qabel bħala pilota li jtir f'ajruplan, jew f'simulatur tat-titjira, ta' l-istess tip/klassi.

- (b) Il-perjodu ta' 90 jum preskritt fis-sub paragrafi (a)(1) u (2) hawn fuq jista' jiġi estiż sa' massimu ta' 120 ġurnata b'titjir taht is-sorveljanza ta' Struttur jew eżaminatur ta' klassifika tat-tip. Għall-perjodi ta' aktar minn 120 jum, ir-reqwiziti tar-recenteza tiġi sodisfatta b'titjira ta' tahrig jew bl-użu ta' Simulatur tat-Titjira jew it-tip ta' ajruplan li għandu jintuża.

OPS 1.975

Kwalifika tar-Rotta u tal-Kompetenza ta' l-Ajrudrom

- (a) Operatur għandu jiżgura illi, qabel ma jkun assenjat b'hala kmandant jew b'hala pilota li lilu l-kondotta tat-titjira tista' tingħata mill-kmandant, il-pilota jkun kiseb għarfien adegwat tar-rotta li għandha tittajjar u ta' l-ajrudromi (inkluż alternattivi), il-faċilitajiet u l-proċeduri li għandhom jintużaw.
- (b) Il-perjodu ta' validità tar-rotta u l-kwalifika tal-kompetenza ta' l-ajrudrom għandhom ikunu ta' 12-il xahar tal-kalendarju minbarra l-bqija ta':
- (1) Ix-xahar tal-kwalifika; jew
 - (2) Ix-xahar ta' l-aħhar hidma fuq ir-rotta jew lejn l-ajrudrom
- (c) Il-kwalifika tar-rotta u tal-kompetenza ta' l-ajrudrom għandhom ikunu validati mill-ġdid bil-hidma fuq ir-rotta jew lejn l-ajrudrom fil-perjodu ta' validità preskritta fis-sub-paragrafu (b) hawn fuq.
- (d) Jekk validati mill-ġdid fi żmien tliet xhur tal-kalendarju tal-validità tal-kwalifika tar-rotta ta' qabel u tal-kompetenza ta' l-ajrudrom, il-perjodu ta' validità għandu jestendi mid-data ta' validati mill-ġdid sat-12-il xahar tal-kalendarju mid-data meta tiskadi il-kwalifika ta' dik ir-rotta ta' qabel u tal-kompetenza ta' l-ajrudrom.

OPS 1.978

Programm ta' Kwalifikazzjoni Avvanzat

- (a) Il-perjodi ta' validità ta' l-OPS 1.965 u 1.970 jistgħu jiġu estiżi, fejn l-Awtorità approvat Programm ta' Kwalifikazzjoni Avvanzat stabbilit mill-operatur.
- (b) Il-Programm ta' Kwalifikazzjoni Avvanzat għandu jkun fih it-tahrig u l-ikkontrollar li jwaqqaf u jżomm profiċjenza ta' mhux anqas mid-dispożizzjonijiet imniżżla fl-OPS 1.945, 1.965 u 1.970.

OPS 1.980

Hidma fuq aktar minn tip jew varjant wiehed

(Ara l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.980)

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ma jahdimx fuq aktar minn tip jew varjant wiehed għajr jekk il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira huwa kompetenti li jagħmel hekk.
- (b) Meta jqis hidmiet ta' aktar minn tip jew varjant wiehed, operatur għandu jiżgura illi d-differenzi u/jew similaritajiet ta' l-ajruplan kkonċernati jiġġustifikaw dawn il-hidmiet, filwaqt li jittiehed kont ta' dan li ġej:
- (1) Il-livell tat-teknoloġija;
 - (2) Il-proċeduri tal-hidma;
 - (3) Il-karatteristiċi ta' l-immanaiġġar.
- (c) Operatur għandu jiżgura illi l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira li jhaddem aktar minn tip jew varjant wiehed jikkonforma mar-reqwiziti kollha mnizżla f'Subparti N għal kull tip jew varjant għajr jekk l-Awtorità approvat l-użu ta' kreditu(i) relatati mar-reqwiziti tat-tahrig, l-ikkontrollar u l-esperjenza riċenti.
- (d) Operatur għandu jispjefika proċeduri xierqa u/jew restrizzjonijiet tal-hidma, approvati mill-Awtorità, fil-Manwal tat-Thaddim, għal kwalunkwe hidma fuq aktar minn tip jew varjant wiehed li jkopri:
- (1) Il-livell ta' esperjenza minima tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira;
 - (2) Il-livell ta' esperjenza minima fuq tip jew varjant wiehed qabel ma jibda' t-tahrig u l-hidma ta' tip jew varjant ieħor;
 - (3) Il-proċess li bih l-ekwipaġġ tat-titjira kwalifikat fuq tip jew varjant wiehed jitharreġ u jkun kwalifikat fuq tip jew varjant ieħor;
 - (4) Ir-reqwiziti ta' l-esperjenza reċenti applikabbli kollha għal kull tip jew varjant.

OPS 1.981

Thaddim ta' helicopter u ajruplan

- (a) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira iħaddem kemm helicopters u ajruplan:
- (1) Operatur għandu jiżgura illi l-idmiet bil-helicopter u l-ajruplan huma limitati għal tip wiehed kull wiehed.
 - (2) L-operatur għandu jispeċifika proċeduri u/jew restrizzjonijiet tal-ħidma xierqa, approvati mill-Awtorità, fil-Manwal tat-Thaddim.

OPS 1.985

Reġistri tat-Taħriġ

- (a) Operatur għandu:
- (1) Izomm reġistri tat-taħriġ, ikkontrollar u kwalifika kollha mnizzla fl-OPS 1.945, 1.955, 1.965, 1.968 u 1.975 li jsiru minn membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira; u
 - (2) Jagħmel disponibbli r-reġistri tal-korsijiet ta' adattament u t-taħriġ u kkontrollar rikurrenti disponibbli, fuq talba, lill-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira kkonċernat.

*Appendiċi 1 sa' OPS 1.940***Tibdil matul it-titjira tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira**

- (a) Membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jista' jinbidel matul it-titjira mix-xogħolijiet tiegħu/tagħha mal-kontrolli minn membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ieħor li hu kwalifikat b'mod adattat.
- (b) Tibdil tal-Kmandant
- (1) Il-kmandant jista' jiddelega l-kondotta tat-titjira lil:
 - (i) Kmandant kwalifikat ieħor; jew
 - (ii) Għall-idmiet 'l fuq biss minn FL 200, pilota kwalifikat kif spjegat fis-sub-paragrafu (c) hawn taht.
- (c) Rekwiżiti minimi għall-pilota li jibdel lill-kmandant:
- (1) Liċenzja Valida ta' Pilota ta' kumpannija ta' l-ajru għat-Trasport;
 - (2) Taħriġ u kkontrollar ta' adattament (inkluż taħriġ ta' klassifika tat-tip) kif preskritt fl-OPS 1.945;
 - (3) It-taħriġ u l-ikkontrollar rikurrenti kif imnizzel fl-OPS 1.965 u OPS 1.968; u
 - (4) Kwalifika ta' kompetenza tar-rotta kif imnizzel fl-OPS 1.975.
- (d) It-tibdil tal-ko-pilota
- (1) Il-ko-pilota jista' jkun mibdul minn:
 - (i) Pilota ieħor kwalifikat b'mod adattat; jew
 - (ii) Ko-pilota cruise relief kwalifikat kif spjegat fis-sub-paragrafu (e) hawn taht.
- (e) Rekwiżiti minimi għall-Ko-Pilota Cruise Relief
- (1) Liċenzja Valida ta' Pilota Kummerċjali b'klassifika ta' l-Istrument;
 - (2) Taħriġ u kkontrollar ta' adattament, inkluż taħriġ ta' klassifika tat-Tip, kif imnizzel fl-OPS 1.945 għajr ir-rekwiżiti għat-taħriġ tat-tluq u l-inżul;
 - (3) It-taħriġ u kkontrollar rikurrenti kollu kif imnizzel fl-OPS 1.965 għajr ir-rekwiżit hteġa għat-taħriġ tat-tluq u l-inżul; u
 - (4) Li jaħdem fir-rwol ta' ko-pilota fil-velocità moderata biss u mhux taht FL 200.
 - (5) Ma hemmx il-hteġa ta' esperjenza riċenti kif preskritta fl-OPS 1.970. Il-pilota għandu, madankollu, iwettaq fuq simulatur tat-titjira f'intervalli li ma jaqbzux 90 jum taħriġ ta' aġġornament u sabiex iżżomm il-hila ta' titjir. Dan it-taħriġ ta' aġġornament jista' jkun magħqud mat-taħriġ preskritt fl-OPS 1.965.

- (f) Bidla ta' l-operatur tal-panel tas-sistema. Operatur tal-panel tas-sistema jista' jinbidel matul it-titjira minn membru ta' l-ekwipaġġ li għandu liċenzja ta' Inġinier tat-Titjira jew minn membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira bi kwalifika aċċettabbli lill-Awtorità.

Appendiċi 2 ta' l-OPS 1.940

Hidmiet b'pilota wiehed taht IFR jew bil-lejl

- (a) ajruplan msemija f'OPS 1.940(b)(2) jistgħu jithaddmu minn pilota wiehed taht IFR jew bil-lejl meta l-htigiet li ġejjin ikunu sodisfatti:
- (1) L-operatur għandu jinkludi fil-Manwal tat-Thaddim programm ta' tahrig ta' adattament u rikkurenti tal-pilota li jinkludi r-ekwiżiti l-oħra għal-hidma tal-pilota wahdu;
 - (2) B'mod partikolari, il-proċeduri tal-kabina tal-pilota għandhom jinkludu:
 - (i) Il-ġestjoni tal-magna u l-immaniġġar ta' emergenzi;
 - (ii) L-użu ta' lista ta' kontroll normali, mhux normali u ta' emergenza;
 - (iii) Il-komunikazzjoni ATC;
 - (iv) Il-proċeduri tat-tluq u ta' l-avvicinament;
 - (v) Il-Ġestjoni ta' l-awto-pilota; u
 - (vi) L-użu ta' dokumentazzjoni simplikata matul it-titjira;
 - (3) Il-kontrolli rikurrenti mehtieg mill-OPS 1.965 għandhom jitwettqu fir-rwol ta' pilota wahdu fuq it-tip jew klassi ta' l-ajruplan f'ambjent rappreżentant tal-hidma;
 - (4) Il-pilota għandu jkollu minimu ta' 50 siegħa ta' hin ta' titjir fuq it-tip jew klassi speċifiku ta' ajruplan taht IFR li minnhom 10 siegħa huma bħala kmandant; u
 - (5) L-esperjenza riċenti minimu mehtieġa għal pilota li jahdem f'hidma b'pilota wiehed taht IFR jew bil-lejl għandu jkun ta' 5 titjiriet IFR, inklużi 3 avvicinamenti ta' l-istrument, li jitwettqu matul id-90 jum ta' qabel fuq it-tip jew klassi ta' ajruplan fir-rwol ta' pilota wiehed. Dan ir-ekwiżiti jista' jinbidel bil-kontroll ta' l-avvicinament IFR ta' l-istrument fuq it-tip jew klassi ta' l-ajruplan.

Appendiċi 1 sa'OPS 1.945

Il-Kors ta' Adattament ta' l-Operatur

- (a) Il-kors ta' adattament ta' operatur għandu jinkludi:
- (1) Tahrig u kkontrollar fuq l-art li jinkludi s-sistemi ta' l-ajruplan, proċeduri normali, mhux normali u ta' emergenza;
 - (2) Tahrig dwar it-tagħmir ta' emergenza u tas' sigurtà li għandu jitlesta qabel ma jibda t-tahrig ta' l-ajruplan;
 - (3) Tahrig u kkontrollar ta' l-ajruplan/simulatur tat-titjira; u
 - (4) Line flying taht sorveljanza u line check.
- (b) Il-kors ta' adattament għandu jitwettaq fl-ordni stabbilita fis-sub-paragrafu (a) hawn fuq.
- (c) Wara t-tlestija tal-Kors ta' Adattament 'Zero Flight Time' l-pilota għandu:
- (1) Jibda' line flying taht sorveljanza fi żmien 15 -il gurnata; u
 - (2) Iwettaq l-ewwel erba' tluq u nżul tiegħu/tagħha fl-ajruplan taht sorveljanza ta' TRI (A) u jokkupa s-sit tal-pilota.
- (d) Elementi ta' Gestjoni tar-Riżorsi ta' l-Ekwipaġġ għandhom ikunu integrati fil-kors ta' adattament, u jitwettqu minn persunal kwalifikat b'mod adattat.
- (e) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ma jkunx wettaq kors ta' adattament ta' l-operatur, l-operatur għandu jiżgura illi minbarra s-subparagrafu (a) hawn fuq, il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jgħaddi minn tahrig ġenerali ta' l-ewwel għajjuna u, jekk japplika, tahrig fil-proċeduri ta' l-inżul ta' emergenza billi juża t-tagħmir l-apparati fl-ilma.

Appendiċi 1 sa' OPS 1.965

Taħriġ u kkontrollar rikorrenti — Piloti

- (a) Taħriġ Rikorrenti. It-taħriġ rikorrenti għandu jinkludi:
- (1) Taħriġ fuq l-art u ta' aġġornament;
 - (i) Il-programm tat-taħriġ fuq l-art u li jaġġorna għandu jinkludi:
 - (A) Sistemi ta' l-ajruplan;
 - (B) Proċeduri u rekwiżiti hidma u htigiet li jinkludu sustanzi kontra l-formazzjoni tas-silġ fl-art u inkapaċità tal-pilota; u
 - (C) Revizjoni ta' Aċċident/Incident u rapport tal-ġrajja
 - (ii) Għarfien tat-taħriġ fuq l-art u ta' aġġornament għandu jkun verifikat bi kwestjonarju jew metodi adattati oħra.
 - (2) Taħriġ fuq l-ajruplan/ STD;
 - (i) Il-programm ta' taħriġ fuq l-ajruplan /STD għandu jkun stabbilit hekk illi l-hsarat maġġuri kollha tas-sistemi ta' l-ajruplan u l-proċeduri assoċjati ikunu koperti fil-perjodu tat-3 snin ta' qabel.
 - (ii) Meta jitwettqu manuvri bil-magna mitfija f'ajruplan għandha tkun simulata, il-hsara tal-magna.
 - (iii) Taħriġ fuq l-ajruplan/STD jista' jsir flimkien mal-kontroll tal-proficjenza ta' l-operatur.
 - (3) Taħriġ fir-rigward tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà;
 - (i) Il-programm ta' t-Taħriġ fir-rigward tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà jista' jsir flimkien ma' l-ikkontrollar tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà u għandu jitwettaq f'ajruplan jew apparat ta' taħriġ alternattiv adattat.
 - (ii) Kull sena il-programm ta' taħriġ fir-rigward tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà għandu jinkludi dan li ġej:
 - (A) l-ilbies effettiv tal-ġakketta tas-salvataġġ fejn ikun il-kaz;
 - (B) l-ilbies effettiv tat-tagħmir għat-tehid tan-nifs protettiv fejn ikun il-kaz;
 - (C) l-immaniġġar effettiv tat-tagħmir għat-tifi tan-nar;
 - (D) Instruzzjoni dwar il-post u l-użu tat-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà kollu li jingarr fuq l-ajruplan;
 - (E) Instruzzjoni dwar il-post u l-użu tat-tipi kollha ta' hrug; u
 - (F) Proċeduri ta' sigurtà.
 - (iii) Kull 3 snin il-programm tat-taħriġ għandu jinkludi dan li ġej:
 - (A) Hidma effettiva tat-tipi kollha ta' hrug;
 - (B) Wirja tal-metodu użat sabiex tithaddem iż-żurzieqa fejn ikun il-kaz;
 - (C) Tagħmir għat-tifi tan-nar effettiv rappreżentanti ta' dak li jingarr fl-ajruplan fejn hemm nar effettiv jew simulat għajr illi, bit-tagħmir għat-tifi tan-nar tal-Halon, jista' jintuza metodu alternattiv aċċetabbli għall-Awtorità;
 - (D) L-effetti tad-duhhan f'żona magħluqa u l-użu effettiv tat-tagħmir rilevanti kollu f'ambjent simulat mimli bid-duhhan;
 - (E) Immaniġġar effettiv tal- pirotekniki, reali jew simulati, fejn ikun il-kaz; u
 - (F) Wirja fl-użu taċ-ċattriet tas-salvataġġ fejn ikun il-kaz.
 - (4) Taħriġ tal-Gestjoni tar-Riżorsi ta' l-Ekwipaġġ
 - (i) Elementi tas-CRM għandhom ikunu integrati fil-fażijiet xierqa kollha tat-taħriġ rikorrenti; u
 - (ii) Modulari speċifiku tal-programm tat-taħriġ CRM għandu jkun stabbilit hekk illi s-suġġetti l-aktar importanti tat-taħriġ CRM ikunu koperti matul perjodu li ma jaqbiżx it- 3 snin, kif ġej:
 - (A) Żball tal-bniedem u l-affidabilità, katina ta' żbalji, il-prevenzjoni u s-sejbien ta' l-iżball;
 - (B) Il-kultura tas-sigurtà tal-kumpanija, SOPs, fatturi ta' l-organizzazzjoni;
 - (C) Tensjoni, immaniġġar tat-tensjoni, ghejja u viġilanza;

- (D) Il-ksib u l-ipproċessar ta' l-informazzjoni, għarfien tas-sitwazzjoni, immaniġġar tal-volum tax-xogħol;
 - (E) It-tehid tad-deċiżjoni;
 - (F) Il-komunikazzjoni u l-koordinazzjoni ġewwa u barra l-kabina tal-pilota;
 - (G) It-tmexxija u l-imġieba tat-tim, sinerġija;
 - (H) Awtomazzjoni u l-filosofija ta' l-użu ta' l-Awtomazzjoni (jekk rilevanti għat-tip);
 - (I) Differenzi speċifiċi relatati mat-tip;
 - (J) Studji bbażati fuq il-każ;
 - (K) Oqsma oħra li jisthoqqlhom attenzjoni żejda, kif identifikati mill-programm għal-prevenzjoni ta' aċċident u ta' sigurtà tat-titjira (ara l-OPS 1.037).
- (b) Ikkontrollar rikorrenti. L-ikkontrollar rikorrenti għandu jinkludi:
- (1) Il-kontrolli tal-profiċjenza ta' l-operatur;
 - (i) Fejn ikun japplika, il-kontrolli tal-profiċjenza ta' Operatur għandhom jinkludu l-manuvri li ġejjin:
 - (A) Tluq mhux permess meta jkun disponibbli simulatur tat-titjira, inkella eżerċizzji ġestwali biss;
 - (B) Tluq bil-hsara fil-magna bejn V1 u V2 jew hekk kif il-konsiderazzjonijiet tas-sigurtà jippermettu;
 - (Ċ) Avvicinament ta' strument ta' preċiżjoni sal-valuri minimi, fil-każ ta' ajruplan b'diversi b'magni, magna wahda ma tahdimx;
 - (D) Nuqqas ta' avvicinament ta' preċiżjoni sal-valuri minimi;
 - (E) Avvicinament li ma jsirx fuq strumenti mill-valuri minimi bi, fil-każ ta' ajruplan b'diversi b'magni, magna wahda ma tahdimx; u
 - (F) Inżul b'magna wahda ma tahdimx. Għall-ajruplan b'magna wahda hemm il-htieġa ta' prattika ta' l-inżul sfurzati.
 - (ii) Meta jsiru manuvri bil-magna mitfija f'ajruplan, il-hsara tal-magna għandha tkun simulata.
 - (iii) Minbarra l-kontrolli mnizzla fis-subparagrafi (i)(A) sa' (F) hawn fuq, ir-reqwiziti li jirregolaw il-hruġ tal-liċenzji ta' l-ekwipaġġ tat-titjira għandhom jitlestew kull 12-il xahar u jistgħu jkunu magħquda mal-kontroll tal-profiċjenza ta' Operatur.
 - (iv) Għall-pilota li jhaddem il-VFR biss, il-kontrolli mnizzla fis-subparagrafi (i)(C) sa' (E) hawn fuq jistgħu jithallew barra għajr għalavvicinament u t-tidwir b'ajruplan b'diversi magni b'magna wahda ma tahdimx.
 - (v) Kontrolli tal-profiċjenza ta' Operatur għandhom isiru minn Eżaminatur tal-Klassifika tat-Tip.
 - (2) Il-kontrolli tat-tagħmir ta' emergenza u ta' sigurtà. L-oġġetti li għandhom ikunu kkontrollati għandhom ikunu daww li għalihom ikun sar tahrig skond is-subparagrafu (a)(3) hawn fuq.
 - (3) Line checks;
 - (i) Line checks għandhom jistabilixxu l-kapaċità li titwettag b'mod sodisfacenti f'bidma *line* inkluz il-proċeduri ta' qabel it-titjira u ta' wara t-titjira u l-użu tat-tagħmir provdut, kif speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim.
 - (ii) L-ekwipaġġ tat-titjira għandu jkun valutat skond il-hiliet CRM fuq l-Ġestjoni tar-Rizors ta' l-Ekwipaġġ tagħhom skond il-metodoloġija aċċettabbli għall-Awtorità u ppubblikata fil-Manwal tat-Thaddim. L-iskop ta' din il-valutazzjoni hija li:
 - (A) Tipprovdi tagħrif lura lill-ekwipaġġ b'mod kollettiv u individwali u sservi sabiex tidentifika t-tahrig mill-ġdid; u
 - (B) tintuża sabiex ittejjeb is-sistema tat-tahrig tas-CRM.
 - (iii) Meta l-pilota jkunu assenjati xogħolijiet bħala pilota li jtiru u li ma jtirux dawn għandhom ikunu kkontrollati fiż-żewġ funzjonijiet.

(iv) *Line checks* għandhom jitlestew f'ajruplan.

(v) *Line checks* għandhom isiru minn kmandanti mahtura mil-Operatur u aċċettabbli għall-Awtorità. Il-persuna li twettaq line check, li huwa deskritt fl-OPS 1.965(a)(4)(ii), għandu jkun imharreġ fil-kunċetti tas-CRM u l-valutazzjoni tal-hiliet tas-CRM u għandu jikkupa l-post ta' osservatur fejn dan ikun installat. Fil-każ ta' ħidmiet fit-tul fejn jingarr ekwipaġġ tat-titjira addizzjonali, il-persuna tista' tagħmel il-funzjoni ta' sosittut tal-pilota u ma għandhiex tokkupa kemm il-post tal-pilota matul it-tluq, it-tluq, il-veloċità moderata inizjali, l-inżul, l-avviċinament u l-inżul. Il-valutazzjonijiet tas-CRM tiegħu/tagħha għandha tkun ibbażata biss fuq l-osservazzjonijiet li jsiru matul l-ghoti ta' informazzjoni tal-bidu, l-ghoti ta' informazzjoni tal-kabina, l-ghoti ta' informazzjoni tal-kabina tal-pilota u dawk il-fażijiet fejn huwa/hija jikkupa/tokkupa l-post ta' l-osservatur.

Appendiċi 2 sa' OPS 1.965

Taħriġ u kkontrollar rikorrenti — Operaturi tal-Panel tas-Sistema

- (a) It-taħriġ u l-ikkontrollar rikorrenti għal-Operaturi tal-Panel tas-Sistema għandhom jilhqas r-reqwiziti għall-piloti u kwalunkwe xogħolijiet speċifiċi oħra, u jhallu barra dawk is-suġġetti li ma japplikawx għal-Operaturi tal-Panel tas-Sistema.
- (b) Taħriġ u kkontrollar rikorrenti għall-Operaturi tal-Panel tas-Sistema għandhom, kull meta jkun possibbli, isegħu fl-istess hin meta l-pilota jgħaddi minn taħriġ u kkontrollar rikorrenti.
- (c) Il-*line check* għandu jsir minn kmandant mahtur mill-operatur u aċċettabbli għall-Awtorità jew minn istruttur jew eżaminatur li jagħti l-klassifika tat-tip ta' l-Operatur tal-Panel tas-Sistema.

Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.968

Kwalifika tal-pilota sabiex jahdem fi kwalunkwe sit tal-pilota

- (a) Il-kmandanti li x-xogħol tagħhom jitlobhom ukoll li jahdmu fis-sit tan-naha tal-lemin u jwettqu x-xogħolijiet ta' ko-pilota, jew kmandanti meħtieġa li jmexxu xogħolijiet ta' taħriġ jew ta' eżaminazzjoni mis-sit tan-naha tal-lemin, għandhom ilestu taħriġ u kkontrollar addizzjonali kif speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim, flimkien mal-kontrolli tal-profiċjenza ta' Operatur preskritt fl-OPS 1.965(b). Dan it-taħriġ addizzjonali għandu jinkludi ta' l-inqas dan li ġej:
 - (1) Hsara fil-magna matul it-tluq;
 - (2) Avviċinament u tidwir b'magna wahda ma taħdimx; u
 - (3) Inżul b'wahda mill-magni ma taħdimx.
- (b) Meta jseħhu manuvri bil-magna mitfija f'ajruplan, il-hsara tal-magna għandha tkun simulat.
- (c) Meta jahdmu fis-sit tan-naha tal-lemin, il-kontrolli meħtieġa mill-OPS sabiex jahdem fuq is-sit tan-naha tax-xellug għandhom, minbarra dan, ikunu validi u kurrenti.
- (d) Pilota li jiehu post il-kmandant għandu jkun wera, fl-istess hin mal-kontrolli tal-profiċjenza ta' l-operatur preskritti fl-OPS 1.965(b), Prattika ta' taħriġ u proċeduri, li normalment, ma jkunux ir-responsabbiltà tal-pilota li jibdel. Fejn id-differenzi bejn is-sitijiet tax-xellug u tal-lemin mhumiex sinifikanti (per eżempju minhabba l-użu ta' l-awtopilota) fdak il-każ il-prattika tista' ssir fi kwalunkwe sit.
- (e) Pilota minbarra l-kmandant li jikkupa s-sit fuq in-naha tax-xellug għandu juru hila fl-eżerċizzji u l-proċeduri, flimkien mal-kontrolli tal-profiċjenza ta' l-operatur imnizzla fl-OPS 1.965(b), li kieku kienu jkun ir-responsabbiltà tal-kmandant li jaġixxi bħala pilot li ma jtirx. Fejn id-differenzi bejn is-sitijiet tax-xellug u tal-lemin m'humiex sinifikanti (per eżempju minhabba l-użu ta' l-awtopilota) imbagħad il-prattika tista' ssir fi kwalunkwe sit.

Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.980

Hidma fuq aktar minn tip jew varjant wiehed

- (a) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jhaddem aktar minn klassi, tip jew varjant ta' ajruplan wiehed elenkat skond ir-rekwiżiti applikabbli ta' l-ghoti ta' liċenzja ta' l-ekwipaġġ tat-titjira iżda mhux fl-approvazzjoni ta' liċenzja waħda, operatur għandu jikkonforma ma' dan li ġej:

(1) Membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ma għandux iħaddem aktar minn:

- (i) Tipi jew varjanti ta' ajruplan bi tliet magni tal-pistun; jew
- (ii) Tliet tipi jew varjanti ta' ajruplan turbo-propeller; jew
- (iii) Tip jew varjant wiehed ta' ajruplan turbo-propeller u tip jew varjant ta' ajruplan b'pistun wiehed; jew.
- (vi) Tip jew varjant wiehed ta' ajruplan b'turbo-propeller u kwalunkwe ajruplan fi klassi partikolari.

(2) OPS 1.965 għal kull tip jew varjant imhaddem għajr jekk l-operatur ikun wera proċeduri speċifiċi u/jew restrizzjonijiet tal-hidma, li huma aċċetabbli għall-Awtorita.

- (b) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jhaddem aktar minn tip jew varjant wiehed ta' ajruplan f'approvazzjoni waħda jew aktar tal-liċenzja kif spjegat fir-Regoli għall-Għoti ta' Liċenzja ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira (tip — multi-pilota), operatur għandu jiżgura illi:

- (1) numru minimu ta' l-ekwipaġġ tat-titjira speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim huwa l-istess għal kull tip jew varjant li għandu jithaddem;
- (2) Membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira ma jhaddimx aktar minn żewġ tipi jew varjanti ta' ajruplan li għalihom hemm il-htieġa ta' approvazzjoni tal-liċenzja separata; u
- (3) ajruplan biss f'approvazzjoni tal-liċenzja waħda jittajjru fi kwalunkwe ta' perjodu wiehed ta' xogħol għajr jekk Operatur għandu proċeduri stabbiliti sabiex jiżgura hin adegwat għall-preparazzjoni.

Nota: F'każijiet fejn aktar minn approvazzjoni tal-liċenzja waħda huwa involut, ara s-subparagrafi (c) u (d) hawn taht.

- (c) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jhaddem aktar minn tip jew varjant ta' ajruplan wiehed elenkat fir-Regoli għall-Għoti ta' Liċenzja ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira (tip pilota wiehed u tip hafna piloti), iżda mhux f'approvazzjoni ta' liċenzja waħda, operatur għandu jikkonforma ma' dan li ġej:

- (1) Is-subparagrafi (b)(1), (b)(2) u (b)(3) hawn fuq;
- (2) Is-Subparagrafu (d) hawn taht.

- (d) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jhaddem aktar minn tip jew varjant wiehed ta' ajruplan elenkat fir-Regoli għall-Għoti ta' Liċenzja ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira (tip — hafna piloti), iżda mhux approvazzjoni tal-liċenzja waħda, operatur għandu jikkonforma ma' dan li ġej:

- (1) Is-subparagrafi (b)(1), (b)(2) u (b)(3) hawn fuq;
- (2) Qabel ma jeżerċita l-privileġġi ta' l-approvazzjoni ta' żewġ liċenzji:

- (i) Il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira għandhom ikunu lestew żewġ kontrolli konsekuttivi tal-profiċjenza ta' l-operatur konsekuttivi u għandhom ikollhom 500 siegħa fil-pożizzjoni ta' l-ekwipaġġ rilevanti fil-hidmiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru ma' l-istess operatur.
- (ii) Fil-każ ta' pilota li għandu esperjenza ma' operatur u li juża l-privileġġi ta' żewġ approvazzjonijiet tal-liċenzja, u imbagħad ikun promoss għall-kmand ma' l-istess operatur fuq waħda minn daww it-tipi, l-esperjenza minima meħtieġa bħala kmandant hija ta' 6 xhur u 300 siegħa, u l-pilota għandu jkun lesta 2 kontrolli konsekuttivi tal-profiċjenza ta' l-operatur qabel ma jerġa jkun eliġibbli sabiex jeżerċita żewġ approvazzjonijiet tal-liċenzja.

(3) Qabel ma jibda t-taħriġ għal u l-hidma ta' tip jew varjant ieħor, il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira għandhom ikunu lestew 3 xhur u 150 siegħa jtiru fuq l-ajruplan tal-bażi, u dan għandu jinkludi ta' l-inqas kontroll wiehed tal-profiċjenza.

(4) Wara t-tlestija tal-kontroll tal-line check tal-bidu fuq it-tip il-ġdid, 50 siegħa ta' titjir jew 20 settur għandhom jint-lahqu biss fuq ajruplan tal-klassifika tat-tip il-ġdid.

- (5) OPS 1.970 għal kull tip imhaddem għajr jekk ikunu ġew permessi l-krediti mill-Awtorità skond is-sub-paragrafu (7) hawn taht.
- (6) Il-perjodu fejn l-esperjenza tat-titjir hija mehtieġa fuq kull tip għandha tkun speċifikata fil-Manwal tat-Thaddim.
- (7) Meta jintużaw krediti sabiex jitnaqqas it-taħriġ u l-ikkontrollar u rekwiżiti ta' l-esperjenza riċenti bejn it-tipi ta' ajruplan, l-operatur għandu juri lill-Awtorità liema suġġetti ma għandhomx bżonn jergġhu ssiru ripetuti fuq kull tip jew varjant minhabba s-similaritajiet
- (i) L-OPS 1.965(b) jehtieġ żewġ kontrolli tal-profiċjenza ta' l-operatur kull sena. Meta jingħata krediti skond is-sub-paragrafu (7) hawn fuq għall-kontrolli tal-profiċjenza ta' l-operatur sabiex jalternaw bejn iż-żewġ tipi, kull kontroll tal-profiċjenza ta' l-operatur jagħti validità mill-ġdid lill-kontroll tal-profiċjenza ta' l-operatur għat-tip l-iehor. Sakemm il-perjodu bejn il-kontrolli tal-profiċjenza tal-liċenzja ma jaqbiżx dak imniżżel fir-regolament applikabbli fil-qasam ta' l-Għoti ta' Liċenzja ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira għal kull tip, ir-rekwiżiti rilevanti dwar l-Għoti ta' Liċenzja ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira jkunu sodisfatti. Minbarra t-taħriġ rikorrenti rilevanti u approvat għandu jkun speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim.
- (ii) L-OPS 1.965(c) jehtieġ kontroll tal-linja wiehed kull sena. Meta jingħata kreditu skond is-sub-paragrafu (7) hawn fuq sabiex il-*line checks* jalternaw bejn tipi u varjanti, kull *line check* jagħti validità mill-ġdid lill-*line check* għat-tip jew il-varjant l-iehor.
- (iii) It-taħriġ u kkontrollar annwali fuq it-tagħmir ta' emerġenza u ta' sigurtà għandu jkopri ir-rekwiżiti kollha għal kull tip.
- (8) OPS 1.965 għal kull tip jew varjant li jahdem għajr jekk ġew permessi krediti mill-Awtorità skond is-sub-paragrafu (7) hawn fuq.
- (e) Meta membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jhaddem tahlitiet ta' tipi jew varjanti ta' l-ajruplan kif spjegat fir-Regoli għall-Għoti ta' Liċenzja ta' l-Ekwipaġġ tat-Titjira (klassi — pilota wiehed — u tip-diversi piloti) operatur għandu juri illi l-proċeduri speċifiċi u/jew ir-restrizzjonijiet tal-hidma huma approvati skond l-OPS 1.980(d).

SUBPARTI O

MEMBRI TA' L-EKWIPAĠĠ TAL-KABINA

OPS 1.988

Applikabilità

Operatur għandu jiżgura li l-membri kollha ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jimxu skond ir-rekwiżiti ta' din is-sub-parti u ma' rekwiżiti ohra ta' sigurtà applikabbli għall-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.

Għall-iskop ta' dan ir-Regolament, 'membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina' jfisser kull membru ta' l-ekwipaġġ, minbarra membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjir, li jaqdi, fl-interessi tas-sigurtà tal-passiġġiera, id-doveri assenjati lilu/lilha mill-operatur jew mill-kmandant fil-kabina ta' ajruplan.

OPS 1.989

Identifikazzjoni

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-membri kollha ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jilbsu l-uniformi ta' l-ekwipaġġ tal-kabina ta' l-operatur u jkunu identifikabbli b'mod ċar mill-passiġġiera bħala membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.
- (b) Persunal iehor, bħall-persunal mediku, persunal ta' sigurtà, persunal responsabbli għat-tfal, skorti, persunal tekniku, intrattenituri, interpreti, li jagħmlu xogħolijiet fil-kabina, m'għandhomx jilbsu uniformi li tista' tidentifikhom mill-passiġġiera bħala membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, sakemm dawn ma' jimxux mar-rekwiżiti ta' din is-subparti u ma kwatlunkwe rekwiżit iehor applikabbli ta' dan ir-Regolament.

OPS 1.990

Numru u kompożizzjoni tal-Membri ta' l-Ekwipaġġ tal-Kabina

- (a) Operatur m'għandux jopera ajruplan b'konfigurazzjoni ta' numru massimu approvat ta' postijiet għall-passiġġiera ta' aktar minn 19, waqt li jkun qed iġorr passiġġier wiehed jew aktar, sakemm mill-anqas wiehed mill-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jiġi inkluż fl-ekwipaġġ sabiex jaqdi d-dmirijiet tiegħu, speċifikati fil-Manwal tat-Thaddim, fl-interessi tas-sigurtà tal-passiġġiera.
- (b) Waqt li jkun qed jimxi skond is- sub-paragrafu (a) hawn fuq, operatur għandu jiżgura li n-numru minimu ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina huwa akbar minn:
- (1) Membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għal kull 50, jew parti minn 50, post għall-passiġġiera installati fuq l-istess gverta ta' l-ajruplan; jew
 - (2) In-numru ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li hađu sehem b'mod attiv fil-kabina ta' l-ajruplan matul il-wirja rilevanti ta' evakwazzjoni b'emergenza, jew li kien hemm assunzjoni li dawn hađu sehem fl-analizi rilevanti, min-barra jekk, in-numru massimu ta' postijiet għall-passiġġiera approvati huwa anqas minn numru evakwat matul il-wirja ta' mill-anqas 50 post, in-numru ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jista' jitnaqqas b'1 għal kull multiplu shih ta' 50 post li bih il-konfigurazzjoni ta' numru massimu ta' postijiet approvati għall-passiġġiera huwa anqas mill-kapaċità massima ċertifikata.
- (c) L-Awtorita tista' taht ċirkostanzi eċċezzjonali tehtieg operatur sabiex jinkludi fl-ekwipaġġ membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina addizzjonali.
- (d) Fil-kaz ta' ċirkostanzi mhux mistennija, in-numru minimu mehtieg ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jista' jitnaqqas sakemm:
- (1) In-numru ta' passiġġiera tnaqqas skond il-proċeduri speċifikati fil-Manwal tat-Thaddim; u
 - (2) Jitressaq rapport lill-Awtorità wara li tintemm it-titjira.
- (e) Operatur għandu jiżgura li meta jkun qed iqabbađ is-servizzi ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li jahdmu għal ras-hom u/jew jahdmu fuq bażi freelance jew fuq bażi part-time, dan jimxi skond ir-rekwiziti jew varjanti tas-sub-parti O. F'dan ir-rigward, għandha tinghata attenzjoni partikolari lin-numru totali ta' tipi ta' ingenu ta' l-ajru jew varjanti li fih jista' jtir membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għall-iskop ta' trasportazzjoni kummerċjali bl-ajru, u dan m'għandux jaqbeż ir-rekwiziti preskritti fl-OPS 1.1030, inkluż meta s-servizzi tiegħu jiġu mehtieġa minn operatur ieħor.

OPS 1.995

Rekwiziti Minimi

Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina:

- (a) għandu mill-anqas 18-il sena;
- (b) għadda eżami mediku jew kontroll li jsir b'mod regolari kif mehtieg mill-Awtorità sabiex tiġi verifikata s-saħħa medika sabiex dan/din jaqdi/taqdi dmiru/ha.
- (c) temm b'suċċess it-taħriġ tal-bidu skond l-OPS 1.1005 u għandu attestat ta' taħriġ ta' sigurtà.
- (d) spiċċa t-taħriġ ta' adattament u/jew ta' għad-differenzi li jkopru mill-anqas is-sugġetti elenkati fl-OPS 1.1010.
- (e) għandu jagħmel taħriġ rikorrenti skond id-dispożizzjonijiet ta' l-OPS 1.1015.
- (f) huwa kompetenti biex jaqdi d-dmirijiet tiegħu skond il-proċeduri speċifikati fil-Manwal tat-Thaddim.

OPS 1.1000

Membri gholja ta' l-ekwipaġġ tal-kabina

- (a) Operatur għandu jahtar membru għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina kull meta aktar minn membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jiġi assenjat. Għall-hidmiet meta aktar minn membru ta' l-ekwipaġġ wiehed huwa assenjat, iżda biss membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tal-kabina huwa mehtieg, l-operatur għandu jahtar membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina wiehed sabiex ikun responsabbli lejn il-kmandant
- (b) Il-membri għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għandu jkollu r-responsabbiltà lejn il-kmandant għall-kondotta u l-koordinazzjoni tal-proċedura(i) normali u ta' emerġenza speċifikati fil-Manwal ta' Operazzjonijiet. Matul it-turbolenza, fin-nuqqas ta' kwalunkwe struzzjonijiet mill-ekwipaġġ tat-titjira, il-membri għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għandu jkollu d-dritt li jwaqqaf x-xogholijiet li ma għandhomx x'jaqsmu mas-sigurtà u jagħti parir lill-ekwipaġġ tat-titjira dwar il-livell tat-turbolenza li jkun qegħdin jesperjenza u l-bżonn tas-sinjali sabiex jaqflu ċ-ċintorini tas-sigurtà jinxteghel. Wara dan għandu jkun hemm l-qfil mill-ekwipaġġ tal-kabina tal-passiġġiera u żoni applikabbli ohra.
- (c) Fejn mehtieg mill-OPS 1.990 biex iġorr aktar minn membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, operatur m'għandux jahtar persuna għall-post ta' membru għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina sakemm dik il-persuna m'għandiex mill-anqas sena esperjenza ta' xogħol ta' membru operattiv ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u temm taħriġ xieraq li jkopri dan li ġej mill-anqas:
- (1) Għoti ta' informazzjoni qabel it-titjira:
 - (i) ħidma bħala membru ta' l-ekwipaġġ;
 - (ii) allokkazzjoni ta' postijiet u responsabbiltajiet ta' membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina,
 - (iii) konsiderazzjoni tat-titjira partikolari, inkluż it-tip ta' ajruplan, it-tgħammir, zona u tip ta' operazzjoni, u l-kategoriji ta' passiġġiera b'attenzjoni partikolari għall-persuni b'diżabilità, tfal u każijiet fuq l-streċer, u
 - (2) Kooperazzjoni fost il-membri ta' l-ekwipaġġ:
 - (i) dixxiplina, responsabbiltajiet u katina ta' l-ordinijiet;
 - (ii) importanza tal-koordinazzjoni u komunikazzjoni,
 - (iii) inkapaċitazzjoni tal-pilota, u
 - (3) Revizjoni tar-rekwiziti u tal-htigijiet legali ta' l-operaturi:
 - (i) għoti ta' informazzjoni fuq is-sigurtà tal-passiġġier, u karti tas-sigurtà,
 - (ii) sigurtà fis-sezzjoni tal-kċina,
 - (iii) hażna tal-bagalji tal-kabina,
 - (iv) tgħammir elettroniku,
 - (v) proċeduri meta jkun qed jiehu l-fjuwil bil-passiġġiera abbord,
 - (vi) turbolenza,
 - (vii) dokumentazzjoni, u
 - (4) Fatturi umani u Ġestjoni tar-Riżorsi tal-Membri ta' l-Ekwipaġġ, u
 - (5) Rapporti dwar aċċidenti u incidenti, u
 - (6) Titjir u limitazzjonijiet fil-ħin tax-xogħol u rekwiżiti ta' mistrieħ.
- (d) Operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex jagħzel il-membri li jmiss ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li huwa l-aktar kwalifikat biex jopera bħala membru għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina fil-każ li l-membri għoli nominat ma' jkunx f'pożizzjoni li jaqdi dmiru. Dawn il-proċeduri għandhom ikunu aċċettabbli għall-Awtorità u jieħdu kont ta' l-esperjenza operattiva tal-membri ta' l-ekwipaġġ.
- (e) Taħriġ CRM: L-operatur għandu jiżgura illi l-elementi rilevanti kollha fl-Appendiċi 2 għall-OPS 1.005/1.1010/1.1015 Tabella 1, Kolonna (a) huma integrati fit-taħriġ u koperti sal-livell mehtieg minn Kolonna (f), Kors ta' l-Ekwipaġġ tal-Kabina Għolja.

OPS 1.1002

Operazzjonijiet ta' membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tal-kabina

- (a) Operatur għandu jiżgura li kull membru ġdid ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li m'għandux esperjenza ta' qabel komparabbli għandu jtemm dan li ġej qabel ma jopera bħala membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tal-kabina:
- (1) Tahriġ minbarra dak mehtieġ mill-OPS 1.1005 u l-OPS 1.1010, li għandu jinkludi enfasi partikolari fuq dan li ġej biex jirrifletti operazzjonijiet ta' membru wiehed ta' l-ekwipaġġ ta' kabina:
- (i) Responsabbiltà lejn il-kmandant għall-kondotta tas-sigurtà tal-kabina u tal-proċeduri ta' emergenza speċifikati fil-Manwal tat-Thaddim;
 - (ii) Importanza tal-kooperazzjoni u l-komunikazzjoni mal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, ġestjoni ta' passiġġiera indixxiplinati jew li jholqu sfrattu;
 - (iii) Revizjoni tar-rekwiziti ta' l-operatur u tal-htigiet legali;
 - (iv) Dokumentazzjoni;
 - (v) Rapporti dwar aċċidenti u inċidenti;
 - (vi) Titjir u limitazzjonijiet fil-hin tax-xogħol, u
- (2) Titjir ta' familjarizzazzjoni ta' mill-anqas 20 siegħa u fuq 15-il settur. It-titjiriet ta' familjarizzazzjoni għandhom jit-wettqu taht is-sorveljanza ta' membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina esperjenzat b'mod adattat fuq it-tip ta' ajruplan li għandu jithaddem.
- (b) Operatur għandu jiżgura, qabel ma membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jiġi assenjat biex jopera bħala membru wiehed ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, li dan il-membru ta' l-ekwipaġġ huwa kompetenti biex jaqdi dmiru/ha skond il-proċeduri msemmija fil-Manwal tat-Thaddim. Kemm huma adattati għall-hidmiet ta' l-ekwipaġġ tal-kabina wahdu għandu jkun indirizzat fil-kriterji għall-ghażla ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, l-ingaġġar u l-istima tal-kompetenza.

OPS 1.1005

Tahriġ Inizzjali ta' Sigurtà

(Ara Appendiċi 1 għall-OPS 1.1005)

- (a) Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, qabel ma jibda t-tahriġ ta' adattament, spicċa b'suċċess tahrġ inizzjali ta' sigurtà li jkopri mill-anqas is-suġġetti elenkati fl-Appendiċi 1 għall-OPS 1.1005.
- (b) Il-korsijiet ta' tahrġ għandhom, fid-diskrezzjoni ta' l-Awtorità, ikunu suġġetti għall-approvazzjoni tagħha, għandhom jingħataw:
- jew
- (1) mill-operatur
- direttament, jew
 - indirettament permezz ta' organizzazzjoni ta' tahrġ għan-nom ta' l-operatur;
- jew
- (2) minn organizzazzjoni ta' tahrġ approvata.
- (c) Il-programm u l-istruttura tal-korsijiet ta' tahrġ inizzjali għandu jkun skond ir-rekwiziti applikabbli u għandu jkun suġġett għall-approvazzjoni minn qabel ta' l-Awtorità.
- (d) Fid-diskrezzjoni ta' l-Awtorità, l-Awtorità, l-operatur jew l-organizzazzjoni ta' tahrġ approvata li tipprovdi l-kors ta' tahrġ, għandhom jagħtu attestazzjoni ta' tahrġ ta' sigurtà lill-membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina wara li dan/din temm/et it-tahrġ inizzjali ta' sigurtà u b'suċċess għadda/iet il-kontroll msemmi fl-OPS 1.1025.
- (e) Fejn l-Awtorità tawtorizza operatur jew organizzazzjoni approvata ta' tahrġ biex jikkonsenjaw l-attestat ta' tahrġ ta' sigurtà lill-membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, din l-attezzjoni għandha tagħmel riferenza b'mod ċar lill-approvazzjoni ta' l-Awtorità.

OPS 1.1010

Taħriġ ta' Adattament u fid-Differenzi

(Ara Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1010)

- (a) Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jkun temm taħriġ ta' adattament u fid-differenzi xierqa, skond ir-regoli applikabbli u s-suġġetti elenkati fl-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1010. Il-kors ta' taħriġ għandu jkun speċifikat fil-Manwal tat-Thaddim. Il-programm u l-istruttura tal-kors ta' taħriġ għandu jkun suġġett għall-approvazzjoni minn quddiem ta' l-Awtorità.
- (1) Taħriġ ta' Adattament: Kors ta' Adattament għandu jintemm qabel ma:
- (i) Jiġi assenjat mill-operatur biex jopera bħala membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina; jew
 - (ii) Jiġi assenjat biex jopera tip ta' ajruplan iehor; u
- (2) Taħriġ fid-differenzi: Taħriġ fid-differenzi għandu jintemm qabel l-operazzjoni:
- (i) Fuq varjant ta' tip ta' ajruplan operat preżentement; jew
 - (ii) b'tgħammir differenti ta' sigurtà, lok tat-tgħammir ta' sigurtà, jew proċeduri normali jew ta' emerġenza ta' sigurtà fuq tipi jew varjanti ta' ajruplani operati fil-preżent.
- (b) Operatur għandu jiddetermina l-kontenut tat-taħriġ ta' adattament u fid-differenzi waqt li jiehu kont tat-taħriġ preċedenti tal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina kif registrat fir-registru ta' taħriġ tal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina kif meħtieġ mill-OPS 1.1035.
- (c) Mingħajr preġudizzju għall-OPS 1.995 (c), elementi relati kemm tat-taħriġ inizjali kif ukoll (EU OPS 1.1005) tat-taħriġ ta' adattament u fid-differenzi (OPS 1.1010) jistgħu jitqegħdu flimkien.
- (d) Operatur għandu jiżgura li:
- (1) It-taħriġ ta' adattament jitmexxa b'mod strutturat u realistiku, skond l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1010;
 - (2) Taħriġ fid-differenzi għandu jitmexxa b'mod strutturat; u
 - (3) Taħriġ adattament, u jekk hemm bżonn taħriġ fid-differenzi, jinkludi l-użu tat-tgħammir ta' sigurtà kollu u tal-proċeduri normali u ta' emerġenza applikabbli għat-tip jew għall-varjanti ta' ajruplan u jinvolvi t-taħriġ u Prattika fuq jew mezz ta' taħriġ rappreżentattiv jew fuq l-ajruplan effettiv.
- (e) Operatur għandu jiżgura, illi kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina qabel ma jkun assenjat l-ewwel darba għax-xogħolijiet, ilesti t-Taħriġ CRM ta' l-operatur u CRM speċifiku għat-Tip ta' l-ajruplan, skond l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1010 (j). L-ekwipaġġ tal-kabina li diġa jahdmu bħala membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina ma' operatur, u li ma jkunux lestew minn qabel it-taħriġ CRM ta' l-operatur, għandhom ilestu dan it-taħriġ sal-mument tat-taħriġ u kontrollar rikorrenti meħtieġ li jkun imiss skond l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1010 (j) inkluż CRM Speċifiku għat-tip ta' l-ajruplan, kif rilevanti.

OPS 1.1012

Familjarizzazzjoni

Operatur għandu jiżgura li, wara li jitlesta t-taħriġ ta' adattament, kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jlesta l-familjarizzazzjoni qabel ma jopera bħala wiehed minn numru minimu tal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina meħtieġ mill-OPS 1.990.

OPS 1.1015

Taħriġ rikorrenti

(Ara l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1015)

- (a) Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jagħmel taħriġ rikorrenti, li jkopri l-azzjonijiet assenjati lil kull membru ta' l-ekwipaġġ fi proċeduri normali u ta' emerġenza u eżerċizzji rilevanti għat tip(i) u/jew varjant (i) ta' l-ajruplan li fuqu joperaw skond l-anness 1 ta' l-OPS 1.1015.

- (b) Operatur għandu jiżgura li l-programm ta' tahrìg rikorrenti approvat mill-Awtorità jinkludi t-tagħlim teoretiku u pratiku, flimkien ma' l-prattika individwali, kif imsemmi fl-Anness 1 ta' l-OPS 1.1015.
- (c) L-perjodu ta' validità tat-tahrìg rikorrenti u tal-kontroll assoċjat meħtieġa mill-OPS 1.1025 hu ta' tnax il-xahar tal-kalendarju barra mill-bqija tax-xhar ta' hrug' Jekk jinhareġ sa l-aħħar 3 xhur tal-validità tal-kontroll preċedenti, il-perjodu ta' validità għandu jestendi mid-data tal-hrug' sa 12 il-xhar tal-kalendarju mid-data ta' dak il-kontroll preċedenti.

OPS 1.1020

Tahrìg ta' Agġornament

(Ara l-Appendiċi 1 ta' l-ghal OPS 1.1020)

- (a) Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina li kien assenti mid-dmirijiet ta' titjir kollha għal aktar minn 6 xhur u li għadu fil-perjodu tal-kontroll preċedenti meħtieġ mill-OPS 1.1025(b)(3) u jtemm tahrìg ta' agġornament speċifikat fil-Manwal tat-Thaddimkif preskritt fl-Appendiċi 1 ta' OPS 1.1020.
- (b) Operatur għandu jiżgura li meta membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina ma kienx assenti mid-dmirijiet ta' titjir kollha, iżda li waqt is-6 xhur preċedenti, ma wettaqx dmirijiet fuq tip ta' ajruplan bħala membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina meħtieġ mill-OPS 1.990 (b), qabel ma jwettaq d-dmirijiet fuq dak it-tip, il-membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għandujew:
 - (1) Jispiċċa tahrìg ta' agġornament fuq it-tip; jew
 - (2) Jopera żewġ setturi ta' familjarizzazzjoni mill-ġdid waqt hidmiet kummerċjali fuq it-tip.

OPS 1.1025

Kontrolli

- (a) Fid-diskrezzjoni ta' l-Awtorità, l-Awtorità, l-operatur jew l-organizzazzjoni ta' tahrìg awtorizzata li qed tipprovdi l-kors ta' tahrìg għandha tiżgura li waqt jew wara jkun intemm it-tahrìg meħtieġ mill-OPS 1.1005, 1.1010, 1.1015 u 1.1020, kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jgħaddi minn kontroll li jkopri it-tahrìg mogħti biex jivverifika il-kapaċità biex jwettaq dmirijiet ta' sigurtà normali u ta' emerġenza.

Fid-diskrezzjoni ta' l-Awtorità, l-Awtorità, l-operatur jew l-organizzazzjoni ta' tahrìg awtorizzata li qed tipprovdi l-kors ta' tahrìg għandha tiżgura li l-persunal li qed iwettaq dawn il-kontrolli huwa kkwalifikat b'mod xieraq.

- (b) Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jissottometti ruhu għall-kontrolli kif ġej:

- (1) Tahrìg ta' sigurtà inizjali. L-affarijiet elenkati fl-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1005;
- (2) Tahrìg ta' Adattament u fid-Differenzi. L-affarijiet elenkati fl-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1010;
- (3) Tahrìg rikorrenti. L-affarijiet elenkati fl-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1015 kif xieraq; u
- (4) Tahrìg ta' Agġornament. L-affarijiet elenkati fl-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.020.

OPS 1.1030

Operazzjoni fuq iktar min tip jew varjant wiehed

- (a) Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina ma joperax fuq aktar min tliet tipi ta' ajruplan min-barra li meta bil-kunsens ta' l-Awtorità, il-membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jista' jopera fuq erba' tipi ta' ajruplan, sakemm għal ta' l-inqas tnejn mit-tipi:
 - (1) Proċeduri normali u ta' emerġenza speċifiċi mhux tat-tip huma identiċi; u
 - (2) Tagħmir ta' sigurtà u proċeduri normali u ta' emerġenza speċifiċi tat-tip huma simili

- (b) Għas-skopijiet tas-sub-paragrafu (a) hawn fuq, varjanti ta' tip ta' ajruplan jitqiesu bħala tipi differenti jekk mhux simili fl-aspetti kollha li ġejjin:

- (1) Operazzjoni ta' hrug ta' emerġenza;
- (2) Il-post u t-tip ta' tagħmir ta' sigurtà portabbli; u
- (3) Proċeduri ta' emerġenza speċifiċi tat-tip.

OPS 1.1035

Reġistrazzjoni tat-Taħriġ

Operatur għandu:

- (1) Jzomm informazzjoni tat-taħriġ u l-kontrolli kollha meħtieġa mill-OPS 1.1005, 1.1010, 1.1015, 1.1020 u 1.1025; u
- (2) Jzomm kopja ta' attestazzjoni tat-taħriġ ta' sigurtà; u
- (3) Jzomm ir-registri dwar it-taħriġ u r-registri ta' l-eżaminazzjonijiet jew il-valutazzjonijiet mediċi aġġornati, li juru fil-każ tar-registri dwar it-taħriġ id-data u l-kontenut tat-taħriġ ta' adattament, fid-differenzi u t-taħriġ rikorrenti riċevut; u
- (4) Jsiru registri fuq it-taħriġ u l-kontroll inizjali, ta' adattament u rikorrenti disponibbli, fuq talba, lill-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina kkonċernat.

Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1005

Taħriġ ta' Sigurtà Inizjali

Bħala minimu s-sugġetti li jridu jiġu koperti mill-kors inizjali ta' taħriġ fuq is-sigurtà msemmija fl-OPS 1.1005 huma:

- (a) Taħriġ fuq in-nar u d-duhhan:

1. enfasi fuq ir-responsabbiltà tal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina biex jitrattaw mill-ewwel ma' emerġenzi li jinvolvu nar u duhhan u, b'mod partikolari, enfasi fuq l-importanza li jiġu identifikati, l-ghajn prinċipali ta' fejn inholoq in-nar;
2. l-importanza li jiġi nfurmat l-ekwipaġġ tat-titjira minnufih, kif ukoll l-azzjonijiet speċifiċi neċessarji għal koordinazzjoni u assistenza, meta' jistab nar jew duhhan;
3. il-bżonn ta' kontrolli ta' spiss ta' żoni li fihom riskju li jkun hemm nar, li jinkludu toilets, u ta' l-apparat li jiskopri d-duhhan;
4. il-klassifikazzjoni tan-nirien u t-tip xieraq ta' aġenti użati għat-tifi tan-nar u l-proċeduri għal sitwazzjonijiet partikolari ta' nar, il-metodi ta' kif jintużaw l-aġenti għat-tifi tan-nar, il-konsegwenzi ta' l-applikazzjoni hażina, u l-użu f'postijiet magħluqa; u
5. il-proċeduri ġenerali tas-servizzi ta' emerġenza bbażati fl-art fl-ajrudromi

- (b) Taħriġ fuq is-soppravvivenza fl-ilma.

Il-mod kif għandu jintlibes kif ukoll l-użu tat-tagħmir personali biex wiehed iżomm fil-wieċ ta' l-ilma. Qabel ma jopera għall-ewwel darba fuq ajruplan mghammra biċ-ċattra ta' salvataġġ jew tagħmir iehor simili, irid jingħata taħriġ fuq l-użu ta' dan it-tagħmir, kif ukoll Prattika Effettiva fl-ilma.

- (ċ) Taħriġ ta' soppravvivenza.

Taħriġ ta' soppravvivenza għandu jkun skond iż-żoni ta' l-operazzjoni (e.ż. polari, deżert, ġungla jew baħar).

- (d) Aspetti mediċi u ta' l-ewwel għajnuna:

1. Istruzzjonijiet fuq il-kitts ta' l-ewwel għajnuna u l-użu ta' dawn;
2. l-ewwel għajnuna assoċjata ma' taħriġ ta' soppravvivenza u iġene xierqa; u
3. l-effetti psikoloġiċi tat-titjir b'enfasi partikolari fuq l-ipoxja.

(e) L-immaniġġar tal-passiġġiera:

1. parir fuq kif wiehed jagħraf u jimmaniġġa l-passiġġiera li huma jew ġew intossikati bl-alkohol jew huma taht l-influenza ta' drogi jew li huma aġressivi;
2. metodi użati biex jimmotivaw il-passiġġiera u l-kontroll tal-folla neċessarja biex ihaffu l-evakwazzjoni ta' l-ajruplan;
3. regolamenti li jkopru l-ħażna tal-bagalji tal-kabini mingħajr periklu (jinkludi oġġetti għas-servizz tal-kabina) u r-riskju ta' dan li jsir perikoluż għall-okkupanti tal-kabina jew tagħlaq jew tagħmel ħsara lit-tagħmir ta' emerġenza jew il-ħruġ ta' l-ajruplan;
4. l-importanza ta' l-allokazzjoni tajba tas-siġġijiet b'riferenza għall-massa u l-bilanċ ta' l-ajruplan. Għandu jingħata enfasi partikolari lis-siġġijiet ta' passiġġiera b'diżabilità, u l-bżonn li jitpoġġew passiġġiera mingħajr diżabilità hdejn ħruġ mhux taht superviżjoni;
5. dmirijiet li jridu jitwettqu fil-każ li tinstab turbolenza, jinkludu protezzjoni u sigurtà tal-kabina;
6. prekawzjonijiet li jridu jittiehdu meta annimali qed jingarru fil-kabina;
7. tahrig rigward merkanzija perikoluża, inklużi dispożizzjonijiet taht is-Subparti R;
8. proċeduri ta' sigurtà, inklużi d-dispożizzjonijiet taht is-Subparti S.

(f) Komunikazzjoni.

Waqit it-tahrig, għandu jingħata enfasi fuq l-importanza ta' komunikazzjoni effettiva bejn il-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u l-ekwipaġġ tat-titjira inkluża t-teknika, il-lingwaġġ u t-terminologija komuni.

(g) Dixxiplina u responsabbiltajiet

1. l-importanza li l-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jaqdu dmirijiethom skond il-Manwal tat-Thaddim;
2. kompetenza kontinwa u kondizzjoni tajba sabiex jopera bħala membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina b'attenzjoni partikolari għal limitu ta' żmien ta' xogħol u r-reqwiziti ta' mistrieħ;
3. għarfien tar-regolamenti ta' l-avjazzjoni marbuta mal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u mar-rwol ta' l-Awtorità Civili ta' l-Avjazzjoni;
4. għarfien ġenerali tat-terminologija rilevanti ta' l-avjazzjoni, it-teorija tat-titjir, id-distribuzzjoni tal-passiġġiera, il-meteorologija, u ż-żoni ta' l-operat;
5. l-ġoti ta' informazzjoni tal-membri ta' l-ekwipaġġ qabel it-titjira u l-ġoti ta' l-informazzjoni tas-sigurtà neċessarja fir-rigward tad-dmirijiet speċifiċi tagħhom;
6. l-importanza li jiżguraw li d-dokumenti u l-manwali rilevanti jinżammu aġġornati b'emendi pprovduti mill-operatur;
7. l-importanza biex jiġi identifikat il-waqt meta l-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għandhom l-awtorità u r-responsabbiltà biex jibdew evakwazzjoni u proċeduri oħra ta' emerġenza; u
8. l-importanza ta' dmirijiet u responsabbiltajiet ta' sigurtà u l-bżonn li jirrispondu minnufih u effettivament f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza.

(h) Ġestjoni tar-riżorsi tal-membri ta' l-ekwipaġġ.

(1) Kors CRM ta' Introduzzjoni

- (i) membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina għandu jlesti Kors CRM ta' Introduzzjoni qabel ma jkun assenjat għall-ewwel darba sabiex jaħdem bħala membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina. L-ekwipaġġ tal-kabina li diġa jaħdmu bħala membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina fi trasport kummerċjali bl-ajru u li ma jkunux qabel lestew kors ta' Introduzzjoni, għandhom ilestu kors CRM ta' Introduzzjoni sal-hin tat-tahrig u/jew kontroll rikorrenti li jmiss meħtieġ.
- (ii) L-elementi ta' tahrig fl-Appendiċi 2 ta' l-OPS 1.1005/1.1010/1/1.1015 Tabella 1, Kolonna (a)għandhom ikunu koperti sal-livell meħtieġ fil-Kolonna (b), Kors CRM ta' Introduzzjoni
- (iii) Il-Kors CRM ta' Introduzzjoni għandu jitmexxa minn ta' l-inqas Istruktur wiehed CRM ta' l-ekwipaġġ tal-kabina

Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1010

Taħriġ ta' Adattament u fid-Differenzi

(a) Ġenerali:

Operatur għandu jiżgura li:

1. taħriġ ta' adattament u fid-differenzi huma mmexxija minn persunal kwalifikat b'mod xieraq; u
2. waqt it-taħriġ ta' adattament u fid-differenzi, it-taħriġ jiġi mogħti fuq il-post, it-tnehhija u l-użu tat-tagħmir l-apparat kollu ta' sigurtà u ta' sopravvivenza li jingarr fuq l-ajruplan, kif ukoll il-proċeduri kollha kemm normali kif ukoll ta' emerġenza marbuta mat-tip, varjanti u konfigurazzjoni ta' l-ajruplan li jrid jiġi operat.

(b) Taħriġ fuq in-nar u d-duhhan:

Operatur għandu jiżgura li:

1. Kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jingħata taħriġ realistiku u prattiku fl-użu tat-tagħmir kollu għat-tifi tan-nar inkluż l-ilbies protettiv simili għal dak li jingarr fuq l-ajruplan. Dan it-taħriġ irid jinkludi:
 - (i) it-tifi ta' nar karatteristiku ta' ġewwa ta' ajruplan hliel, li fil-każ ta' 'Halon extinguishers', tista' tintuża kimika alternattiva li titfi n-nar; u
 - (ii) l-ilbies u l-użu ta' tagħmir protettiv tan-nifs go ambjent simulat magħluq, u mimli duhhan.

(c) Operazzjonijiet tal-bibien u ta' hrug:

Operatur għandu jiżgura li:

1. Kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jopera u jiftaħ effettivament il-hrug normali u dawk ta' emerġenza għall-evakwazzjoni tal-passiġġiera go ajruplan jew l'apparat ta' taħriġ rappreżentativ; u
2. jintwerew l-operazzjonijiet ta' kull hrug iehor, bħat-twieqi tal-gverta ta' l-ajruplan.

(d) Taħriġ ta' evakwazzjoni permezz taż-żurzieqa:

Operatur għandu jiżgura li:

1. Kull wiehed mill-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jinżel żurzieqa ta' evakwazzjoni minn għoli simili għal dak tal-ħoġor tal-gverta prinċipali ta' l-ajruplan;
2. iż-żurzieqa titpoġġa ma' ajruplan jew ma' apparat ta' taħriġ simili; u
3. inżul iehor isir meta l-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jikkwalifika fuq tip ta' ajruplan li fih l-għoli tal-ħoġor tal-ftuh tal-hrug tal-gverta prinċipali hi differenti b'mod sinifikanti minn kull tip ta' ajruplan differenti li jkun gie operat qabel.

(e) Proċeduri ta' evakwazzjoni u sitwazzjonijiet ta' emerġenza oħra:

Operatur għandu jiżgura li:

1. taħriġ ta' evakwazzjoni f'emerġenza jinkludi l-għarfien ta' evakwazzjonijiet ta' emerġenza ppjanati jew mhux ippjanati fuq l-art jew fl-ilma. Dan it-taħriġ irid jinkludi l-għarfien ta' meta l-hrug ma jkunx jista' jintuża jew meta t-tagħmir ta' l-evakwazzjoni ma jkunx jista' jintuża; u
2. kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jiġi mħarreġ biex jiġġestixxi ma dan li ġej:
 - (i) f'nar waqt titjira, b'enfasi partikolari fuq l-identifikazzjoni ta' l-orijini effettiv tan-nar;
 - (ii) turbolenza gravi ta' l-ajru;
 - (iii) dekompressjoni f'daqqa, inkluż l-ilbies tat-tagħmir portabbli ta' l-ossigenu min kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina; u
 - (iv) emerġenzi oħra waqt titjira.

(f) Kontroll ta' folla.

Operatur għandu jiżgura li jingħata taħriġ fuq aspetti prattiċi tal-kontroll ta' folla f'sitwazzjonijiet varji ta' emerġenza, kif applikabbli għat-tip ta' ajruplan.

(g) Inkapaċità tal-pilota.

Operatur għandu jiżgura li, sakemm l-ekwipaġġ tat-titjir minimu hu aktar minn tnejn, kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina hu mharreġ fil-proċedura għall-inkapaċità ta' membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u għandu jhaddem il-mekkanizmi tas-sit u l-qfil. It-taħriġ fl-użu tas-sistema ta' l-ożiġnu tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u l-użu tal-lista ta' kontroll tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, fejn meħtieġa mill-SOP ta' l-operatur, għandhom jitwettqu b'dimostrazzjoni prattika

(h) Tagħmir ta' sigurtà.

Operatur għandu jiżgura li kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jingħata taħriġ realistiku fuq, u wirja tal-post u l-użu ta' tagħmir ta' sigurtà inklużi li ġejjin:

1. żurżieqi, u fejn ma jingħarru żurżieqi li ma jsostnux ruħhom, l-użu ta' kwalunkwe ħbula assoċjati;
2. ċattri ta' salvataġġ u ċattri ta' salvataġġ żurżieqa, inkluż it-tagħmir marbut ma', u/jew li jingħarr fiċ-ċattri;
3. gakketti ta' salvataġġ, gakketti ta' salvataġġ tat-tfal zghar u bennieni li joqogħdu f'wiċċ l-ilma;
4. sistemi ta' ożiġnu li jinħarġu barra;
5. ożiġnu ta' l-ewwel għajnuna;
6. bombli għat-tifi tan-nar;
7. mannara tan-nar jew stanga tal-ftuh;
8. dwal ta' emerġenza nkluzi torċi;
9. tagħmir ta' komunikazzjoni inklużi megafoni;
10. pakki ta' sopravvivenza inkluż il-kontenut tagħhom;
11. murtali (apparat effettiv jew simili);
12. kitts ta' l-ewwel għajnuna, il-kontenut tagħhom, u tagħmir mediku ta' emerġenza; u
13. tagħmir jew sistemi oħra ta' sigurtà tal-kabina, fejn applikabbli.

(i) Wirjiet li jinfurmu lill-passiġġiera fuq is-sigurtà.

Operatur għandu jiżgura li t-taħriġ jingħata bi preparazzjoni tal-passiġġiera għal sitwazzjonijiet normali u ta' emerġenza skond l-OPS 1.285.

(j) Il-Ġestjoni tar-Riżorsi ta' l-Ekwipaġġ. Operatur għandu jiżgura illi:

- (1) Kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jtemm Taħriġ CRM ta' l-Operatur li jkopri l-elementi tat-Taħriġ fl-Appendiċi 2 ta' l-OPS 1.1005/1.1010/1.1015 Tabella 1, fil-Kolonna (a) sal-livell meħtieġ fil-Kolonna (ċ) qabel ma jibda CRM speċifiku tat-tip ta' l-ajruplan u/jew taħriġ CRM rikorrenti.
- (2) Meta l-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jiehu kors ta' adattament fuq tip ta' ajruplan ieħor, l-elementi ta' taħriġ fl-Appendiċi 2 ta' l-OPS 1.1005/1.1010/1.1015 Tabella 1. Kolonna (a) għandhom ikunu koperti sal-livell meħtieġ fil-Kolonna (d), CRM speċifiku tat-tip ta' l-ajruplan
- (3) It-taħriġ CRM ta' l-Operatur u CRM Speċifiku tat-Tip ta' l-ajruplan għandu jitmexxa minn ta' l-inqas istruttur tas-CRM ta' l-ekwipaġġ tal-kabina wiehed.

Anness 1 għal OPS 1.1015

Taħriġ rikorrenti

(a) Operatur għandu jiżgura li taħriġ rikorrenti jsir min persuni bi kwalifiki xierqa.

(b) Operatur għandu jiżgura li kull 12-il xahar tal-kalendarju ta' taħriġ prattiku jinkludi li ġej:

1. Proċeduri ta' emerġenza inkluża l-inkapaċità tal-pilota;
2. Proċeduri ta' evakwazzjoni inkluż it-tekniki għall-kontroll tal-folla;
3. Taħriġ fiziku minn kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina biex jinfethu l-hruġ normali u dawk ta' emerġenza għall-evakwazzjoni tal-passiġġiera;

4. Il-post u l-immaniġġar tat-tagħmir ta' emerġenza, inklużi sistemi ta' ossiġinu, u l-ilbies minn kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina ta' gkieket ta' salvataġġ, ossiġinu portabbli u tagħmir protettiv ghaat-tehid tan-nifs (PBE);
5. L-ewwel għajnuna u l-kontenut tal-kitt ta' l-ewwel għajnuna;
6. Stivar ta' oġġetti fil-kabina;
7. Proċeduri ta' sigurtà
8. Reviżjoni ta' incidenti u aċċidenti
9. Ġestjoni tar-riżorsi ta' l-ekwipaġġ. Operatur għandu jiżgura li t-taħriġ CRM jissodisfa dan li ġej:
 - (i) L-elementi tat-taħriġ fl-Appendiċi 2 ta' l-OPS 1.1005/1.1010/1.1015 Tabella 1, Kolonna (a) għandha tkun koperta fi ċiklu ta' tliet snin sal-livell meħtieġ mill-Kolonna (e), Taħriġ tas-CRM rikorrenti annwali.
 - (ii) It-tifsira u l-implimentazzjoni ta' dan is-sillabu għandu jkun immexxi mill-istruttur tas-CRM ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.
 - (iii) Meta taħriġ tas-CRM jingħata minn moduli distinti (stand-alone), għandhom jingħataw minn ta' l-inqas istruttur CRM ta' l-ekwipaġġ tal-kabina wiehed.
- (c) Operatur għandu jiżgura illi, f'intervalli li ma jaqbzux it-3 snin, it-taħriġ rikorrenti jinkludi ukoll:
 1. l-operazzjoni u l-ftuħ effettiv ta' kull hruġ normali u dawk ta' emerġenza għall-evakwazzjoni tal-passiġġiera li qegħdin go ingenu ta' l-ajru jew apparat ta' taħriġ li jirrapprezentah;
 2. wirja ta' l-operazzjoni ta' kull hruġ iehor;
 3. taħriġ realistiku u prattiku fl-użu ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, inkluż hwejjeg protettiv, li jirrapprezenta dak li jingarr fuq l-ingenu ta' l-ajru.

Dan it-taħriġ irid jinkludi:

 - (i) tifi ta' nar karatteristiku ta' nar fl-intern ta' ajruplan hliet li, fil-każ tal-'Halon extinguishers', jista' jintuza aġent alternattiv li jitfi n-nar; u
 - (ii) l-ilbies u l-użu ta' tagħmir protettiv għan-nifs min kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina fambjent simulat magħluq u mimli duhhan.
4. l-użu ta' murtali (apparat jew effettiv rappreżentattiv); u
5. wirja ta' l-użu taċ-ċattri ta' salvataġġ, jew ċattri ta' salvataġġ zurzieqa, fejn impoġġja.
- 6 Operatur għandu jiżgura illi, għajr jekk l-ekwipaġġ tat-titjira minimu huwa aktar minn tnejn, kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina huwa mħarreg fil-proċedura għall-inkapaċità tal-membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u għandu jhaddem is-sit u l-mekkaniżmu tal-qfil. It-taħriġ fl-użu tas-sistema ta' l-ossiġnu tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u l-użu taċ-check lists tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, meta meħtieġa mill-SOP ta' l-operatur, għandhom isiru permezz ta' wirja prattika.
- (d) Operatur għandu jiżgura li r-rekwiżiti xierqa ta' l-Anness III, OPS 1 huma nkluzi fit-taħriġ tal-membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.

Appendiċa' l OPS 1.1020

Taħriġ ta' aġġornament

Operatur għandu jiżgura li t-taħriġ ta' aġġornament jitmexxa minn persuni bi kwalifiki adatti u, għal kull membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina, jinkludi mill-inqas dan li ġej:

- (1) Proċeduri ta' emerġenza inkluża l-inkapaċità tal-pilota;
- (2) Proċeduri ta' evakwazzjoni inkluż tekniki għall-kontroll tal-folla;
- (3) L-operazzjoni u l-ftuħ effettiv ta' kull hruġ normali u dawk ta' emerġenza għall-evakwazzjoni tal-passiġġiera go ajruplan jew apparat ta' taħriġ li jirrapprezentah;
- (4) Wirja ta' l-operazzjoni ta' kull hruġ iehor inkluż twieqi tal-gverta ta' l-ajruplan;
- (5) Il-post u l-immaniġġar tat-tagħmir ta' emerġenza, inklużi sistemi ta' ossiġinu, u l-ilbies tal-gkieket ta' salvataġġ, ossiġinu portabbli u tagħmir protettiv għat-tehid tan-nifs.

Appendiċi 2 sa' OPS 1.1005/1.1010/1.1015

Tahriġ

1. Is-sillabi tat-tahriġ CRM, flimkien mal-metodoloġija u t-terminoloġija CRM, għandhom ikunu nkluzi fil-Manwal tat-Thaddim.
2. Tabella 1 turi liema elementi tas- CRM għandhom jkunu inklużi f'kull tip ta' tahriġ.

Tabella 1

Tahriġ CRM:

Elementi tat-Tahriġ	Kors tas-CRM introduttiv	Tahriġ tas-CRM ta' l-Operatur	CRM Speċifiku għat — Tip ta' ajruplan	Tahriġ CRM Rikorrenti Annwali	Kors ta' l-Ekwipaġġ — Gholi tal-Kabina
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)

Prinċipji Ġenerali

Fatturi umani fl-avjazzjoni	Fil-fond	Mhux meh-tieġ	Mhux meh-tieġ	Harsa Ġenerali	
Struzzjonijiet Ġenerali dwar il-prinċipji u l-oġġettiv CRM			Mhux meh-tieġ		
Eżekuzzjoni u tas-limitazzjonijiet umani					

Mill-perspettiva tal-Membru individwali ta' l-ekwipaġġ tal-kabina

Għarfien tal-Personalità, żball u affidibilità umana, attitudni u mġieba, stima personali					
Stress u l-immaniġġar ta' l-istress					
Ghejja u vigilanza	Fil-fond Mhux meh-tieġ	Mhux meh-tieġ	Harsa Ġenerali	(ċiklu ta' 3 snin)	Mhux meh-tieġ

Kapaċità li wiehed jesprimi xi jrid

Għarfien tas-sitwazzjoni, akkwist u pproċessar ta' l-informazzjoni					
--	--	--	--	--	--

Mill-perspettiva ta' l-ekwipaġġ ta' l-ajruplan kollu

Prevenzjoni u sejbien ta' l-iżball					
Għarfien tas-sitwazzjoni maqsuma, akkwist u pproċessar ta' l-informazzjoni				Harsa Ġenerali	
Immaniġġjar tat-tagħbija tax-xogħol				(ċiklu ta' 3 snin)	
Komunikazzjoni u koordinazzjoni effettiva bejn il-membri ta' l-ekwipaġġ kollha inkluż l-ekwipaġġ tat-tit-jira kif ukoll il-Membri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina mingħajr esperjenza, differenzi kulturali	Mhux meh-tieġ	Fil-fond	Rilevanti għat-tip(i)		Rinfurzar (rilevanti għax-xogħolijiet ta' l-ekwipaġġ għoli tal-kabina)

Elementi tat-Taħriġ	Kors tas-CRM introduttiv	Taħriġ tas-CRM ta' l-Operatur	CRM Speċifiku għat — Tip ta' ajruplan	Taħriġ CRM Rikorrenti Annwali	Kors ta' l-Ekwipagg — Għoli tal-Kabina
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
Tmexxija, kooperazzjoni, sinergija, teħid tad-deċiżjonijiet, delegar					
Responsabbiltajiet individwali u tat-tim, Teħid tad-deċiżjonijiet, u azzjonijiet					
Identifikazzjoni u mmanigġar tal-fatturi umani tal-passigiera: kontroll tal-folla, stress tal-passigiera, immanigġar tal-kunflitt fatturi mediċin					
Partikolaritajiet relatati mat-tipi ta' l-ajruplan (qafas doġoq/wesghin, gverta wahda/ diversi), kompożizzjoni tal-ekwipagg tat-titjira u ekwipagg tal-kabina u numru tal-passigiera		Mhux meħtieġ	Fil-fond		

Mill-perspettiva ta' l-operatur u ta' l-organizzazzjoni

Kultura tas-sigurtà fatturi ta' l-organizzazzjoni ta' l-SOP, fatturi marbuta mat-tip ta' operazzjoni					
Komunikazzjoni u koordinazzjoni effettiva u ma' persunal tal-hidma iehor u servizzi fl-art	Mhux meħtieġ	Fil-fond	Rilevanti għat-tip (i)	Ħarsa Ġenerali (ċiklu ta' 3 snin)	
Parteċipazzjoni fir-rappurtar ta' incidenti u aċċidenti tas-sigurtà fil-kabina					
Studji bbażati fuq il-każ (ara nota)		Meħtieġ		Meħtieġ	

Nota: Fil-kolonna (d), jekk mhux disponibbli studji bbażati fuq grajjet speċifiċi għat-tip ta' l-ajruplan, jitiehed kont ta' studji bbażati fuq grajjet ohra li jistghu jkunu rappreżentati għat-tip u l-kamp ta' applikazzjoni tal-hidma

SUBPARTI P

MANWALI, ĠURNALI U REĠISTRI

OPS 1.1040

Regoli Ġenerali għall-Manwali tat-Thaddim

- Operatur għandu jiżgura illi l-Manwal tat-Thaddim jkun fih l-istruzzjonijiet u t-tagħrif neċessarju kollu għall-persunal ta' l-operazzjonijiet sabiex iwettqu x-xogħolijiet tagħhom.
- Operatur għandu jiżgura li l-kontenut tal-Manwal tat-Thaddim, inklużi l-emendi jew ir-reviżjonijiet kollha, ma jkunsux il-kondizzjonijiet li hemm fiċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (AOC) jew kwalunkwe regolamenti applikabbli u li huma aċċettabbli għal, jew, fejn japplika, approvati mill-Awtorità.

- (c) Ghajr jekk ikun approvat mod iehor mill-Awtorità, jew preskritt mill-ligi nazzjonali, operatur għandu jipprepara l-Manwal tat-Thaddim fil-lingwa Ingliża. Minbarra dan, operatur jista' jagħmel traduzzjoni u juża dak il-manwal, jew parti minnu, flingwa oħra.
- (d) Jekk ikun neċessarju għal operatur li jipproduċi Manwali tat-Thaddim godda jew l-akbar partijiet/volumi minnu, huwa għandu jagħmel dan skond is-Subparagrafu (c) hawn fuq.
- (e) Operatur jista' johroġ il-Manwal tat-Thaddim f'volumi separati.
- (f) Operatur għandu jiżgura li l-persunal ta' l-operazzjonijiet kollha għandhom aċċess faċli għall-kopja ta' kull parti tal-Manwal tat-Thaddim li huwa rilevanti għad-dmirijiet tagħhom. Minbarra dan, l-operatur għandu jagħti lill-membri ta' l-ekwipaġġ b'kopja personali ta', jew taqsimiet minn, Partijiet A u B tal-Manwal tat-Thaddim kif huma rilevanti għall-istudju personali.
- (g) Operatur għandu jiżgura illi l-Manwal tat-Thaddim huwa emendat jew rivedut sabiex illi l-istruzzjonijiet u t-tagħrif fih jinżammu aġġornati. L-operatur għandu jiżgura li l-persunal ta' l-operazzjonijiet kollha ikunu jafu dwar dawk it-tibdili li huma rilevanti għad-dmirijiet tagħhom.
- (h) Kull detentur tal-Manwal tat-Thaddim, jew partijiet xierqa tiegħu, għandu jżomm dan aġġornat ma' l-emendi jew ir-reviżjonijiet mogħtija mill-operatur.
- (i) Operatur għandu jagħti lill-Awtorità b'emendi jew reviżjonijiet maħsuba 'l quddiem mid-data effettiva. Meta l-emenda tikkonċerna kwalunkwe parti tal-Manwal tat-Thaddim li għandu jkun approvat skond l-OPS, din l-approvazzjoni għandha tinkiseb qabel l-emenda ssir effettiva. Meta emendi jew reviżjonijiet immedjati huma meħtieġa fl-interess tas-sigurtà, jistgħu jkunu ppubblikati u applikati immedjatament, sakemm tkun saret applikazzjoni għall-approvazzjoni meħtieġa.
- (j) Operatur għandu jinkorpora l-emendi u r-reviżjonijiet kollha mitluba mill-Awtorità.
- (k) Operatur għandu jiżgura li informazzjoni meħuda minn dokumenti approvati, u kwalunkwe emenda ta' din id-dokumentazzjoni approvata, tidher b'mod korrett fil-Manwal tat-Thaddim u illi l-Manwal tat-Thaddim ma fihx tagħrif kuntrarju għal kwalunkwe dokumentazzjoni approvata. Madankollu, din ir-rekwiżit ma jevitax lill-operatur milli juża data u proċeduri aktar konservativi.
- (l) Operatur għandu jiżgura li l-kontenuti tal-Manwal tat-Thaddim huma preżentati f'forma li biha jistgħu jintużaw mingħajr diffikultà. Id-disinn tal-Manwal tat-Thaddim għandu josserva l-prinċipji tal-Fatturi Umani.
- (m) Operatur jista' jingħata l-permess mill-Awtorità li jippreżenta l-Manwal tat-Thaddim jew partijiet minnu f'forma minbarra fuq karta stampata. F'dawn il-każijiet livelli aċċetabbli ta' aċċessibilità, użabbiltà u affidibilità għandhom ikunu żgurati.
- (n) L-użu ta' forma mqasra tal-Manwal tat-Thaddim ma jeżentax l-operatur mir-rekwiżit ta' l-OPS 1.130.

OPS 1.1045

Manwal tat-Thaddim — struttura u kontenut

(Ara l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1045)

- (a) Operatur għandu jiżgura li l-istruttura prinċipali tal-Manwal tat-Thaddim hija kif ġej:

— Parti A: Ġenerali/Bażika

Din il-parti għandu jkun fiha l-politika, l-istruzzjonijiet u l-proċeduri kollha tal-hidma mhux relatata mat-tip meħtieġa għall-operazzjoni mingħajr periklu.

— Parti B: Kwistjonijiet tal-Hidma ta' l-ajruplan

Din il-parti għandu jkun fiha l-istruzzjonijiet u l-proċeduri kollha relatati mat-tip meħtieġa għall-operazzjoni mingħajr periklu. Għandha tiehu kont ta' kwalunkwe differenzi bejn it-tipi, il-varjanti jew l-ajruplan individwali użati mill-operatur.

— Parti C: Struzzjonijiet u Taghrif dwar ir-Rotta u l-Ajrudrom

Din il-parti għandu jkun fiha l-istruzzjonijiet u t-taghrif kollha mehtieġa għaž-zona tal-hidma.

— Parti D: Tahriġ

Din il-parti għandu jkun fiha l-istruzzjonijiet tat-tahriġ kollha għall-persunal mehtieġa għall-hidma mingħajr periklu.

(b) Operatur għandu jiżgura li l-kontenuti tal-Manwal tat-Thaddim huma skond l-Appendiċi 1 sa' OPS 1.1045 u rilevanti għaž-zona u t-tip tal-hidma.

(c) Operatur għandu jiżgura illi, l-istruttura dettaljata tal-Manwal tat-Thaddim huwa aċċetabbli għall-Awtorità.

OPS 1.1050

Manwal tat-Titjir ta' l-ajruplan

Operatur għandu jzomm Manwal tat-Titjir ta' l-ajruplan approvat u aġġornat jew dokument ekwivalenti għal kull ajruplan li huwa jhaddem.

OPS 1.1055

Ġurnal tal-Vjaġġ

(a) Operatur għandu jzomm it-taghrif li ġej għal kull titjira fil-forma ta' Ġurnal tal-Vjaġġ:

- (1) Reġistrazzjoni ta' l-ajruplan;
- (2) Data;
- (3) Isem(ijiet) tal-membri(i) ta' l-ekwipaġġ;
- (4) Xogħol assenjat lill-membri(i) ta' l-ekwipaġġ;
- (5) Post tat-tluq;
- (6) Post tal-wasla;
- (7) Hin tat-tluq (off-block time);
- (8) Hin tal-wasla (on-block time);
- (9) Sigħat tat-titjira;
- (10) Natura tat-titjira;
- (11) Incidenti, osservazzjonijiet (jekk ikun hemm); u
- (12) Il-firma tal-kmandant (jew l-ekwivalenti).

(b) Operatur jista' jkun permess li ma jzommx ġurnal tal-vjaġġ ta' l-ajruplan, jew partijiet minnu, mill-Awtorità jekk it-taghrif rilevanti huwa disponibbli f'dokumentazzjoni oħra.

(c) Operatur għandu jiżgura li d-dahliet kollha jsiru fl-istess hin u li huma ta' natura permanenti.

OPS 1.1060

Pjan operattiv tat-titjira

(a) Operatur għandu jiżgura li l-pjan operattiv tat-titjira użat u d-dahliet li saru matul it-titjira jkun fihom dawn li ġejjin:

- (1) Reġistrazzjoni ta' l-ajruplan;
- (2) Tip u varjant ta' l-ajruplan;
- (3) Data tat-titjira;
- (4) Identifikazzjoni tat-titjira;
- (5) Ismijiet tal-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira;

- (6) Tqassim tax-xogħol bejn il-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira;
 - (7) Post tat-tluq;
 - (8) Hin tat-tluq (hin effettiv off-block, hin tat-tluq);
 - (9) Post tal-wasla (ippjannat u effettiv);
 - (10) Hin tal-wasla (inżul effettiv u hin on-block);
 - (11) Tip ta' hidma (ETOPS, VFR, ta' trasferiment (Ferry flight), eċċ.)
 - (12) Rotta u partijiet tar-rota b'punti ta' kontroll(checkpoints)/ waypoints, distanzi, hin u linji;
 - (13) Velocità moderata ppjanata u hinijiet tat-titjira bejn punti ta' kontroll /waypoints. Hinijiet stmati u effettivi 'l fuq mill-art;
 - (14) Altitudnijiet minghajr periklu u livelli minimi;
 - (15) Altitudni ppjanati u livelli tat-titjira;
 - (16) Kalkoli tal-fjuwil (reġistri tal-kontrolli tal-fjuwil matul it-titjira);
 - (17) Fjuwil abbord meta jibdew il-magni;
 - (18) Alternattiv(i) għad-destinazzjoni u, fejn applikabbli, tluq u fir-rota, inkluż tagħrif mehtieg fis-sub-paragrafi (12), (13), (14), u (15) hawn fuq;
 - (19) Awtorizzazzjoni inizjali tal-Pjan tat-Titjira ATS u awtorizzazzjoni mill-ġdid sussegwenti;
 - (20) Kalkoli ta' l-ippjanar mill-ġdid matul it-titjira; u
 - (21) Tagħrif meterjologiku rilevanti.
- (b) Ogġetti li huma disponibbli minnufih f'dokumentazzjoni oħra jew minn sors aċċetabbli ieħor jew li huma rrilevanti għat-tip ta' hidma jistgħu jithallew barra mill-pjan operattiv tat-titjira.
- (c) Operatur għandu jiżgura illi l-pjan operattiv tat-titjira u l-użu tagħha huwa spjegat fil-Manwal tat-Thaddim.
- (d) Operatur għandu jiżgura li d-dahliet kollha fuq il-pjan operattiv tat-titjira jsiru fl-istess hin u illi huma ta' natura permanenti.

OPS 1.1065

Perjodi tal-ħażna tad-dokument

Operatur għandu jiżgura li r-reġistri kollha u t-tagħrif tal-hidma u tekniku rilevanti kollu għal kull titjira individwali, jin-ħażnu għall-perjodi preskritti fl-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1065.

OPS 1.1070

L-Espożizzjoni tal-ġestjoni ta' l-operatur taż-żamma ta' l-adegwatezza għat-titjir

Operatur għandu jzomm espożizzjoni kurrenti u approvata tal-ġestjoni taż-żamma ta' l-adegwatezza għat-titjir kif preskritt fil-Parti M, paragrafu M.A.704.

OPS 1.1071

Ġurnal Tekniku ta' l-ajruplan

Operatur għandu jzomm ġurnal tekniku ta' l-ajruplan kif preskritt fl-OPS 1.915.

Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1045

Kontenut tal-Manwal tat-Thaddim

Operatur għandu jiżgura li l-Manwal tat-Thaddim ikun fih dan li ġej:

A. ĠENERALI/BAŻIKA**0 AMMINISTRAZZJONI U KONTROLL TAL-MANWAL TAT-THADDIM****0.1. Introduzzjoni**

- (a) Dikjarazzjoni illi l-manwal jikkonforma mar-regolamenti applikabbli kollha u mat-termini u l-kondizzjonijiet taċ-Certifikat ta' Operatur ta' l-Ajru applikabbli.
- (b) Dikjarazzjoni li l-manwal fih struzzjonijiet tal-hidma li l-persunal rilevanti għandu jikkonforma magħhom.
- (ċ) Lista u deskrizzjoni fil-qosor tal-partijiet differenti, il-kontenut, l-applikabbiltà u l-użu tagħhom.
- (d) Spjegazzjonijiet u tifsiriet tat-termini u l-kliem meħtieġa għall-użu tal-manwal.

0.2. Sistema ta' emenda u reviżjoni

- (a) Dettalji tal-persuna(i) responsabbli għall-hruġ u d-dahliet ta' emendi u reviżjonijiet.
- (b) Reġistru ta' l-emendi u reviżjonijiet bid-dati tad-dhul u d-dati effettivi.
- (ċ) Dikjarazzjoni illi l-emendi u r-reviżjonijiet miktubin bl-idejn mhumiex permessi għajr f'sitwazzjonijiet li jitolbu emenda jew reviżjoni immedjata fl-interess tas-sigurtà.
- (d) Deskrizzjoni tas-sistema għall-annotazzjoni tal-paġni u d-dati effettivi tagħhom.
- (e) Lista tal-paġni effettivi.
- (f) Annotazzjoni ta' bidliet (fuq il-paġni tat-test u, sakemm ikun pratikabbli, fuq karti u dijagrammi).
- (g) Reviżjonijiet temporanji.

Deskrizzjoni tas-sistema ta' distribuzzjoni għall-manwali, emendi u reviżjonijiet.

1 ORGANIZZAZZJONI U RESPONSABBILTAJIET

- 1.1. Struttura ta' l-organizzazzjoni. Deskrizzjoni ta' l-istruttura ta' l-organizzazzjoni inkluż l-organigramma tal-kumpanja ġenerali u l-organigramma tad-dipartimenti tal-hidmiet. L-organigramma għandha turi r-relazzjoni bejn id-Dipartiment tal-Hidmiet u d-Dipartimenti l-oħra tal-kumpannija. B'mod partikolari, is-subordinazzjoni u l-linji tar-rappurtar tad-Diviżjonijiet, id-Dipartimenti eċċ kollha, li għandhom x'jaqsmu mas-sigurtà tal-hidmiet tat-titjir, għandhom jintwerew.
- 1.2. Persuna mahtura f'kariga. L-isem ta' kull persuna mahtura f'kariga għall-hidmiet tat-titjira, is-sistema tal-manutenzjoni, it-taħriġ ta' l-ekwipaġġ u l-hidmiet fl-art, kif preskritti fl-OPS 1.175(i). Għandha tkun inkluża deskrizzjoni tal-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom.
- 1.3. Responsabbiltajiet u dmirijiet tal-persunal tal-ġestjoni tal-hidmiet. Deskrizzjoni tad-dmirijiet, ir-responsabbiltajiet u l-awtorità tal-persunal tal-ġestjoni tal-hidmiet li għandhom x'jaqsmu mas-sigurtà tat-titjira u l-konformità mar-regolamenti applikabbli.
- 1.4. Awtorità, dmirijiet u responsabbiltajiet tal-kmandant. Dikjarazzjonijiet li tispjega l-awtorità, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tal-kmandant.
- 1.5. Dmirijiet u responsabbiltajiet tal-membri ta' l-ekwipaġġ minbarra l-kmandant.

2 KONTROLL U SORVELJANZA TAL-HIDMA

- 2.1. Sorveljanza tal-hidma mill-operatur. Spjegazzjoni tas-sistema għas-sorveljanza tal-hidma mill-operatur (ara OPS 1.175(g)). Din għandha turi kif is-sigurtà tal-hidmiet tat-titjir u l-kwalifiki tal-persunal għandhom ikunu sorveljati. B'mod partikolari, il-proċeduri relatati mas-sugġetti li ġejjin għandhom ikunu spjegati:
 - (a) Il-Validità tal-liċenzji u tal-kwalifiki;
 - (b) Kompetenza tal-persunal tal-hidma; u
 - (ċ) Kontroll, analiżi u hażna tar-registri, dokumenti tat-titjira, tagħrif u data addizzjonali.

- 2.2. Sistema ta' promulgazzjoni ta' struzzjonijiet u informazzjoni tal-hidma addizzjonali. Spjegazzjoni ta' kwalunkwe sistema għall-promulgazzjoni tat-tagħrif li jista' jkun ta' natura operattiva iżda huwa supplimentari għal dak fil-Manwal tat-Thaddim. L-applikabbiltà ta' dan it-tagħrif u r-responsabbiltajiet għall-promulgazzjoni tiegħu għandha tkun inkluża.
- 2.3. Prevenzjoni ta' l-aċċidenti u programm tas-sigurtà tat-titjira. Spjegazzjoni ta' l-aspetti principali tal-programm tas-sigurtà tat-titjira.
- 2.4. Kontroll *tal-hidma*. Spjegazzjoni tal-proċeduri u r-responsabbiltajiet neċessarji sabiex jintuża l-kontroll tal-hidma fir-rigward tas-sigurtà tat-titjira.
- 2.5. *Is-setgħat ta' l-Awtorità*. Spjegazzjoni tas-setgħat ta' l-Awtorità, u gwida lill-istaff ta' kif ihaflu l-ispezzjonijiet mill-persunal ta' l-Awtorità.

3 SISTEMA TA' KWALITA'

Spjegazzjoni tas-sistema ta' kwalità adottata tinkludi ta' l-inqas:

- (a) Politika tal-kwalità;
- (b) Spjegazzjoni ta' l-organizzazzjoni tas-Sistema tal-Kwalità; u
- (c) Allokazzjoni tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet.

4 KOMPOŻIZZJONI TA' L-EKWIPAGĠ

- 4.1. Kompożizzjoni ta' l-Ekwipaġġ. Spjegazzjoni tal-metodu sabiex jiġu stabbiliti l-kompożizzjonijiet ta' l-ekwipaġġ fil-waqt li jittiehed kont ta' dan li ġej:
 - (a) It-tip ta' ajruplan li jkun qiegħed jintuża;
 - (b) Iż-żona u t-tip ta' hidma li tkun qiegħda ssir;
 - (c) Il-fażi tat-titjira;
 - (d) Ir-rekwiżit tan-numru ta' l-ekwipaġġ minimu u l-perjodu tax-xogħol tat-titjira ppjanat;
 - (e) Esperjenza (totali u dwar it-tip), *attività riċenti* u kwalifika tal-membri ta' l-ekwipaġġ; u
 - (f) Il-hatra tal-kmandant u, jekk mehtieg mid-dewmien tat-titjira, il-proċeduri għas-sostitut tal-kmandant jew membri oħra ta' l-ekwipaġġ tat-titjira (Ara l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.940).
 - (g) Il-hatra tal-membri għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u, jekk mehtieg mid-dewmien tat-titjira, il-proċeduri għas-sostitut tal-membri għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina u kwalunkwe membru iehor ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.
- 4.2. Hatra tal-kmandant. Ir-regoli applikabbli għall-hatra tal-kmandant.
- 4.3. Inkapaċità ta' l-ekwipaġġ tat-titjira. Struzzjonijiet dwar is-suċċessjoni tal-kmand f'każ ta' inkapaċità ta' l-ekwipaġġ tat-titjira.
- 4.4. *Hidma ta' aktar minn tip wiehed*. Dikjarazzjoni li turi liema ajruplan jitqiesu bhala tip wiehed għall-iskop ta':
 - (a) Skedar ta' l-ekwipaġġ tat-titjira; u
 - (b) Skedar ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.

5 REKWIŻITI TAL-KWALIFIKA

- 5.1. Deskrizzjoni tal-liċenzja, klassifikata(i), kwalifika/kompetenza (e.ż. għar-rotot u l-ajrudromi), esperjenza, taħriġ, ikkontrollar u l-attività riċenti għall-persunal tal-hidmiet sabiex iwettqu d-dmirijiet tagħhom. Għandha tingħata konsiderazzjoni għat-tip ta' l-ajruplan, it-tip tal-hidma u l-kompożizzjoni ta' l-ekwipaġġ.

- 5.2. Ekwipaġġ tat-titjira
 - (a) Kmandant.
 - (b) Pilota li jissostitwixxi l-kmandant.
 - (ċ) Ko-pilota.
 - (d) Pilota taħt sorveljanza.
 - (e) Operatur tal-panel tas-sistema.
 - (f) Hidma fuq aktar minn tip wiehed jew varjant.
 - 5.3. Ekwipaġġ tal-kabina.
 - (a) Membru għoli ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.
 - (b) Membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina.
 - (i) Membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina meħtieġ.
 - (ii) Membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina addizzjonali u Membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina matul it-titjiriet tal-familjarizzazzjoni.
 - (ċ) Hidma fuq aktar minn tip jew varjant wiehed.
 - 5.4. Persunal tat-taħriġ, ikkontrollar u s-sorveljanza.
 - (a) Għall-ekwipaġġ tat-titjira.
 - (b) Għall-ekwipaġġ tal-kabina.
 - 5.5. Persunal ta' l-operazzjonijiet oħra
- 6 PREKAWZZJONIJIET GĦAS-SAĦĦA TA' L-EKWIPAĠĠ
- 6.1. Prekawzzjonijiet għas-saħħa ta' l-ekwipaġġ. Ir-regolamenti u l-gwida rilevanti għall-membri ta' l-ekwipaġġ dwar is-saħħa jinkludu:
 - (a) Alkol u xorb ieħor li jsakkar;
 - (b) Narkotiċi;
 - (ċ) Drogi;
 - (d) Pilloli ta' l-irqad;
 - (e) Preparazzjonijiet farmaċewtiċi;
 - (f) Immunizzazzjoni;
 - (g) Għads fil-fond;
 - (h) L-ġhoti tad-demmi;
 - (i) Prekawzzjonijiet ta' l-ikel qabel u matul it-titjira;
 - (j) Irqad u mistrieħ; u
 - (k) Operazzjonijiet kirurġiċi.
- 7 LIMITAZZJONIJIET TAL-HIN TAT-TITJIR
- 7.1. Limitazzjonijiet tal-Hin tat-Titjir u tax-Xogħol u l-Htiġiet ta' Mistrieħ. L-iskema żviluppata mill-operatur skond il-htiġiet applikabbli.
 - 7.2. Qabża tal-limitazzjonijiet tal-hin tat-titjir u tax-xogħol u/jew tnaqqis tal-perjodi tal-mistrieħ. Il-kondizzjonijiet li taħthom il-hin tat-titjir u tax-xogħol jista' jinqabeż jew il-perjodi tal-mistrieħ jistgħu jitnaqqsu u l-proċeduri użati sabiex jirrapurtaw dawn il-bidliet.
- 8 PROĊEDURI TAL-HIDMA
- 8.1. Istruzzjonijiet tal-Preparazzjoni tat-Titjira. Kif japplika għall-hidma:
 - 8.1.1. Altitudni tat-Titjira Minima. Deskrizzjoni tal-metodu ta' għarfien u applikazzjoni ta' l-altitudni minimi jinkludu:
 - (a) Proċedura sabiex jiġu stabbiliti l-altitudnijiet minimi/livelli tat-titjira għat-titjiriet VFR; u
 - (b) Proċedura sabiex ikun stabbilit l-altitudni minima/livelli tat-titjira għat-titjiriet IFR.

- 8.1.2. Il-kriterji u r-responsabbiltajiet għall-awtorizzazzjoni ta' l-użu ta' ajrudromi filwaqt li jittiehed kont tar-rewkiziti applikabbli ta' Subpartijiet D, E, F, G, H, I u J.
- 8.1.3. Metodi għat-twaqqif tal-valuri minimi operattivi ta' ajrudrom. Il-metodu sabiex jiġu stabbiliti l-valuri minimi operattivi ta' ajrudrom għal titjiriet IFR skond l-OPS 1 Subparti E. Għandha ssir riferenza għall-proċeduri sabiex tiġi stabbilita l-vizibilità u/jew l-limitu viżwali tar-runway u għall-applikabbiltà tal-vizibilità effettiva osservata mill-piloti, il-vizibilità rappurtata u l-limitu viżwali tar-runway rappurtat.
- 8.1.4. Valuri minimi Operattivi matul ir-rotta għat-Titjiriet VFR jew porzjonijiet ta' titjiriet VFR u, fejn jintużaw ajruplan b'magna wahda, struzzjonijiet għall-ghażla tar-rotta fir-rigward għad-disponibbiltà ta' uçuħ lli jippermettu inżul furzat minghajr periklu.
- 8.1.5. Preżentazzjoni u Applikazzjoni ta' Ajrudrom u Valuri Minimi operattivi matul ir-rotta
- 8.1.6. Interpretazzjoni tat-tagħrif meterjologiku. Materjal ta' spjegazzjoni dwar id-dekondjar ta' tbassiriet ta' l-MET u rapporti MET rilevanti għaž-żona tal-hidma, inkluża l-interpretazzjoni ta' l-espressjoni kondizzjonali.
- 8.1.7. Id-Deċizzjoni dwar il-kwantitajiet tal-fjuwil, żejt u metanol ta' l-ilma li jingarru. Il-metodi li bihom il-kwantitajiet tal-fjuwil, iż-żejt, u l-metanol ta' l-ilma għandhom jingarru huma stabbiliti u mharsa matul it-titjira. Din it-taqsima għandha tinkludi ukoll struzzjonijiet dwar il-kejl u t-tqassim tal-fluwidu li jingarr abbord. Dawn l-istruzzjonijiet għandhom jiehdu kont taċ-ċirkustanzi kollha li x'aktarx jiltaqgħu magħhom matul it-titjira, inkluż il-possibiltà ta' ppjanar mill-ġdid u hsara ta' wahda jew aktar mill-impjanti tal-qawwa ta' l-ajruplan matul it-titjira. Is-sistema sabiex jinżammu r-reġistri tal-fjuwil u taż-żejt għandhom ikunu deskritti wkoll.
- 8.1.8. Massa u ċ-Ċentru ta' Gravità. Il-prinċipji ġenerali tal-massa u ċ-ċentru ta' gravità jinkludu:
- (a) Tifsiriet;
 - (b) Metodi, proċeduri u responsabbiltajiet għall-preparazzjoni u l-aċċetazzjoni tal-massa u l-kalkoli taċ-ċentru tal-gravità;
 - (c) Il-politika sabiex tintuża standard u/jew il-mases effettivi;
 - (d) Il-metodu sabiex tiġi stabbilita l-massa tal-passigiera, il-bagalja u tat-tagħbija applikabbli;
 - (e) Il-mases applikabbli tal-passigiera u l-bagalji għad-diversi tipi ta' operazzjonijiet u tipi ta' l-ajruplan;
 - (f) Struzzjoni u tagħrif ġenerali neċessarju għall-verifika tad-diversi tipi ta' dokumentazzjoni tal-massa u l-bilanċ fl-użu;
 - (g) Il-proċeduri għal-Tibdiliet ta' l-Aħhar Minuta;
 - (h) Gravità speċifika tal-fjuwil, żejt u l-metanol ta' l-ilma; u
 - (i) Politika/proċeduri tal-postijiet ta' bilqieghda.
- 8.1.9. *Pjan tat-Titjira ATS*. Proċeduri u responsabbiltajiet għall-preparazzjoni u l-ghoti tal-pjan tat-titjira tas-servizzi tat-traffiku ta' l-ajru. Fatturi li għandhom jitqiesu jinkludu l-mezzi ta' l-ghoti kemm għall-pjanijiet tat-titjira individwali kif ukoll repetittivi.
- 8.1.10. *Pjan Operattiv tat-Titjira*. Il-proċeduri u r-responsabbiltajiet għall-preparazzjoni u l-aċċetazzjoni tal-pjan operattiv tat-titjira. L-użu tal-pjan operattiv tat-titjira għandu jkun deskritt inkluż il-kampjuni tal-format tal-pjan operattiv tat-titjira li qed jintuża.
- 8.1.11. *Il-Ġurnal Tekniku ta' l-ajruplan ta' l-Operatur*. Ir-responsabbiltajiet u l-użu tal-Ġurnal Tekniku ta' l-ajruplan ta' l-operatur għandhom ikunu deskritti, inklużi l-kampjuni tal-format użat.
- 8.1.12. Lista ta' dokumenti, forum u tagħrif addizzjonali li għandu jingarr.
- 8.2. Struzzjonijiet ta' l-Immaniġġar fl-art
- 8.2.1. Proċeduri għall-ghoti tal-fjuwil. Deskrizzjoni tal-proċeduri għall-ghoti tal-fjuwil, inkluż:
- (a) Prekawzjonijiet tas-sigurtà matul l-ghoti tal-fjuwil mill-ġdid u t-tnehhija tal-fjuwil inkluż meta APU ikun qiegħed jahdem jew meta magna turbina tkun qiegħda taħdem u *prop-brakes* ikunu mixgħula;
 - (b) L-ghoti tal-fjuwil mill-ġdid u t-tnehhija tal-fjuwil meta l-passigiera jkun qiegħdin jitilgħu fuq ajruplan, ikunu abbord jew ikunu qiegħdin jinżlu minn fuq ajruplan; u
 - (c) Prekawzjonijiet li għandhom jittiehdu sabiex ikun evitat it-taħlit tal-fjuwil.

8.2.2. Proċeduri fir-rigward ta' l-ajruplan, il-passigiera u l-immaniġġar relatati mas-sigurtà. Deskrizzjoni tal-proċeduri ta' l-immaniġġar li għandhom jintużaw meta jkunu allokat i postijiet ta' bilqiegħda u t-tluq u l-inżul tal-passigiera u meta jitgħabba jew jinħall l-ajruplan. Proċeduri oħrajn, intiżi sabiex tintlaħaq is-sigurtà filwaqt li l-ajruplan huwa fuq ir-rampa, għandhom jingħataw ukoll. Il-proċeduri ta' l-immaniġġar għandhom jinkludu:

- (a) Tfal/trabi, passigiera morda u persuni b'mobilità mnaqqsa;
- (b) Trasportazzjoni ta' passigiera mhux amissibbli, nies deportati jew persuni taħt arrest;
- (c) Daqs u piż permissibbli tal-bagalja ta' l-idejn;
- (d) It-tagħbija u l-qfil ta' l-oġġetti fl-ajruplan;
- (e) Tagħbijiet speċjali u l-klassifika tal-kompartimenti tat-tagħbija;
- (f) Il-pożizzjoni tat-tagħmir ta' ma' l-art;
- (g) Hidma tal-bibien ta' l-ajruplan;
- (h) Sigurtà fuq ir-rampa, inkluż il-prevenzjoni tan-nar, żoni tal-blast u tal-ġibda;
- (i) Il-proċedura tal-bidu, tat-tluq tar-rampa u tal-wasla inklużi operazzjonijiet tal-ġbid u ta' l-irmunkar;
- (j) Manutenzjoni ta' l-ajruplan; u
- (k) Dokumenti u forom għall-immaniġġar ta' l-ajruplan;
- (l) Okkupazzjoni multipla tas-sitijiet ta' l-ajruplan.

8.2.3. Proċeduri għar-rifjut ta' l-imbarkazzjoni. Proċeduri sabiex jiżguraw illi persuni li jidhru fis-sakra jew li juru b'indikazzjonijiet tal-kompartiment tagħhom jew permezz ta' l-indikazzjonijiet fiżiċi illi huma taħt l-influenza ta' drogi, għajr pazjenti taħt medicina taħt il-kura xierqa, ma jithallewx jitlegħu. Dan ma japplikax għall-pazjenti taħt medicina taħt il-kura xierqa.

8.2.4. Tnehhija u prevenzjoni tal-formazzjoni tas-silġ fl-art. Deskrizzjoni tal-politika u l-proċeduri għat-tnehhija u l-prevenzjoni tal-formazzjoni tas-silġ għall-ajruplan fuq l-art. Dawn għandhom jinkludu deskrizzjonijiet tat-tipi u effetti tal-formazzjoni tas-silġ u kontaminanti oħrajn fuq l-ajruplan waqt li jkunu wieqfa, matul il-movimenti fl-art u matul it-tluq. Minbarra dan, għandha tingħata deskrizzjoni tat-tipi ta' fluwidu użati li għandha tinkludi:

- (a) ismijiet patentati jew kummerċjali;
- (b) Karatteristiċi;
- (c) Effetti fuq l-eżekuzzjoni ta' l-ajruplan;
- (d) Hinijiet ta' żamma (hold-over); u
- (e) Prekawzjonijiet matul l-użu.

8.3. Proċeduri tat-Titjira

8.3.1. Politika VFR/IFR. Deskrizzjoni tal-politika sabiex titjiriet jithallew isiru taħt VFR, jew li titlob li titjiriet isiru taħt IFR, jew li jinbidlu minn wiehed għall-iehor.

8.3.2. Proċeduri tan-Navigazzjoni. Deskrizzjoni tal-proċeduri tan-navigazzjoni kollha rilevanti għat-tip(i) u ż-zona(i) ta' l-operazzjoni. Għandha tingħata konsiderazzjoni lill-:

- (a) Proċeduri tan-navigazzjoni standard inkluż il-politika sabiex jitwettqu cross-checks indipendenti tad-dahliet bit-tastiera fejn dawn jaffettwaw il-passaġġ tat-titjira li għandu jiġi segwit mill-ajruplan;
- (b) Navigazzjoni MNPS u POLAR u navigazzjoni f'żoni mahtura oħra;
- (c) RNAV;
- (d) Ippjannar mill-ġdid matul it-titjira; u
- (e) Proċeduri f'każ ta' thassir fis-sistema; u
- (f) RVSM

- 8.3.3. Proċeduri ta' l-isettjar ta' l-altimetru inkluż l-użu, fejn xieraq, ta'
- altimetrija metrika u tabelli ta' konverżjoni,
 - u
 - proċeduri tal-hidma QFE.
- 8.3.4. Proċeduri tas-sistema ta' twissija ta' l-altitudni
- 8.3.5. Sistema ta' Twissija Qrubija lejn l-Art /Sistema ta' Twissija biex tiġi evitata l-Art. Proċeduri u struzzjonijiet meh-tieġa għall-evitar ta' impatt ta' titjira kkontrollata fl-art, inkluż il-limitazzjonijiet dwar ir-rata għolja ta' l-inżul viċin il-wiċċ (ir-rekwiziti tat-taħriġ relatati huma koperti f'D.2.1).
- 8.3.6. Politika u proċeduri għall-użu ta' TCAS/ACAS
- 8.3.7. Politika u proċeduri għal ġestjoni tal-fjuwil matul it-titjira
- 8.3.8. Kondizzjonijiet *atmosferiċi* mhux favorevoli u *potenzjalment perikolużi*. Proċeduri għall-hidma fi, u/jew l-evitar ta' kondizzjonijiet atmosferiċi mhux favorevoli u *potenzjalment perikolużi* inklużi:
- (a) Tempesti bil-beraq;
 - (b) Kondizzjonijiet tal-formazzjoni tas-silġ;
 - (ċ) Turbolenza;
 - (d) Windshear;
 - (e) Jetstream;
 - (f) Shab bl-irmied volkaniku;
 - (g) Xita qawwija;
 - (h) Tempesti tar-ramel;
 - (i) Mountain waves; u
 - (j) Bidliet fit-temperatura sinifikanti.
- 8.3.9. Wake Turbulence. Kriterji ta' separazzjoni tal-wake turbulence ta' ajruplan, filwaqt li jittiehed kont tat-tipi ta' l-ajruplan, kondizzjonijiet tar-riħ u l-pożizzjoni tar-runway.
- 8.3.10. Membri ta' l-ekwipaġġ fl-istazzjonijiet tagħhom. Ir-rekwiziti għall-membri ta' l-ekwipaġġ sabiex jokkuppaw l-istazzjonijiet assenjati jew is-sitijiet mogħtija lilhom matul il-fażijiet differenti tat-titjira jew kull meta jitqies neċessarju fl-interess tas-sigurtà u jinkludi wkoll proċeduri għall-mistrieħ ikkontrollat fil-gverta ta' l-ajruplan.
- 8.3.11. Użu taċ-ċintorini tas-sigurtà għall-ekwipaġġ u l-passiġiera. Ir-rekwiziti għall-membri ta' l-ekwipaġġ u l-passiġiera sabiex jużaw iċ-ċintorini tas-sigurtà u/jew qfil matul il-fażijiet differenti tat-titjira jew kull meta jitqies neċessarju fl-interess tas-sigurtà.
- 8.3.12. Dhul fil-Gverta ta' l-Ajruplan. Il-kondizzjonijiet għad-dhul fil-gverta ta' l-ajruplan minn persuni minbarra l-ekwipaġġ tat-titjira. Il-politika dwar id-dhul ta' l-ispetturi mill-Awtorità għandha tkun inkluża ukoll.
- 8.3.13. Użu ta' sitijiet ta' l-ekwipaġġ vojta. Il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-użu tas-sitijiet ta' l-ekwipaġġ vojta.
- 8.3.14. Inkapaċità tal-membri ta' l-ekwipaġġ. Il-proċeduri li għandhom ikunu segwiti f'każ ta' inkapaċità tal-membri ta' l-ekwipaġġ matul it-titjira. Eżempji tat-tipi ta' inkapaċità u l-mezzi sabiex jingharfu għandhom ikunu inklużi.

8.3.15. Rekwiziti ta' Sigurtà fil-Kabina. Proċeduri li jkopru:

- (a) Preparazzjoni tal-kabina għat-titjira, rekwiziti ta' matul it-titjira u l-preparazzjoni għall-inżul inkluż il-proċeduri sabiex jingħalqu l-kabina u l-kċejjen;
- (b) Proċeduri li jiżguraw illi l-passiġiera huma bilqiegħda fejn, f'każ ta' hteġa ta' evakwazzjoni ta' emerġenza, huma jistgħu jgħinu bl-aħjar mod u ma jfixklux l-evakwazzjoni mill-ajruplan;
- (c) Proċeduri li għandhom ikunu segwiti matul l-imbark u l-inżul tal-passiġiera; u
- (d) Proċeduri meta jingħata l-fjuwil mill-ġdid /jitneħħa l-fjuwil bil-passiġiera jimbarkaw, abbord jew waqt li jinżlu.
- (e) Tipjip abbord.

8.3.16. Proċeduri għall-ghoti ta' informazzjoni lill-passiġiera. Il-kontenut, il-meżzi u l-hinijiet għall-ghoti ta' informazzjoni lill-passiġiera skond l-OPS 1.285.

8.3.17. Proċeduri għall-ajruplan li jithaddmu kull meta jingarr tagħmir tas-sejbien tar-radjazzjoni kożmika jew solari meh-teġa. Il-proċeduri għall-użu tat-tagħmir tas-sejbien tar-radjazzjoni kożmika jew solari u għar-registrar tal-qari tie-ghu inklużi azzjonijiet li għandhom jittieħdu f'każ illi l-valuri massimi speċifikati fil-Manwal tat-Thaddim jinqabżu. Minbarra dan, il-proċeduri, inklużi l-proċeduri ATS, li għandhom ikunu segwiti f'każ illi tittieħed deċiżjoni li l-ajruplan jitniżel jew jiehu rotta ġdida.

8.3.18. Politika dwar l-użu ta' Awtopilota u Awtokontroll tat-tahlita tal-fjuwil.

8.4. Hidmiet fil-kondizzjonijiet ta' Temp Kollha. Deskrizzjoni tal-proċeduri tal-hidma assoċjati mal-hidmiet fil-kondizz-jonijiet ta' temp kollha (Ara ukoll l-OPS Subparti D u E).

8.5. ETOPS. Deskrizzjoni tal-proċeduri tal-hidma ta' l-ETOPS.

8.6. Użu tal-Lista tat-Tagħmir Minimu u tad-Devjazzjoni tal-Konfigurazzjoni

8.7. Titjiriet mhux għall-qliegħ. Proċeduri u limitazzjonijiet għal:

- (a) Titjiriet ta' taħriġ;
- (b) Titjiriet ta' prova;
- (c) Titjiriet ta' kunsinna;
- (d) Titjiriet ta' ajruplan li jgħorr in-nies regolament;
- (e) Titjiriet ta' wirja; u
- (f) Titjiriet ta' pozzizzjonar, inkluż it-tip ta' persuni li jistgħu jingarru fuq titjiriet bħal dawn.

8.8. Rekwiziti ta' Ossigenu

8.8.1. Spjegazzjoni tal-kondizzjonijiet li taħthom l-ossigenu għandu jkun mogħti u użat.

8.8.2. Ir-rekwiziti ta' l-ossigenu speċifikat għal:

- (a) L-ekwipaġġ tat-titjira;
- (b) L-ekwipaġġ tal-kabina; u
- (c) Il-Passiġiera.

9. OĠĠETTI U ARMI PERIKOLUŻI

9.1. Tagħrif, struzzjonijiet u gwida generali dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi jinkludu:

- (a) Il-politika ta' l-operatur dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi;
- (b) Gwida dwar ir-rekwiziti ta' l-aċċetazzjoni, l-itikkettjar, l-immaniġġar, l-istivar u s-segregazzjoni ta' l-oġġetti perikolużi;
- (c) Il-proċeduri sabiex ikun hemm rispons għas-sitwazzjonijiet ta' emerġenza li jinvolvu oġġetti perikolużi;
- (d) Id-dmirijiet tal-persunal kollu involut skond l-OPS 1.1215; u
- (e) Struzzjonijiet dwar il-garr ta' l-impjegati ta' l-operatur.

9.2. Il-kondizzjonijiet li taħthom l-armi, il-munizzjonijiet tal-gwerra u l-armi li jintużaw fl-isport jistgħu jingarru.

10. SIGURTA'

10.1. L-istruzzjonijiet u l-gwida tas-sigurtà ta' natura mhux kunfidenzjali li għandhom jinkludu l-awtorità u r-responsabbiltajiet tal-persunal tal-hidma. Il-politika u l-proċeduri għall-immaniġġar u r-rappurtar ta' reati abbord bħall-interferenza mhux legali, sabutaġġ, theddid ta' bombi, u htif għandhom ikunu imdahhla ukoll.

10.2. Deskrizzjoni ta' miżuri u tahrig ta' sigurtà preventiva.

Nota: Partijiet ta' l-istruzzjonijiet u l-gwida tas-sigurtà jistgħu jinżammu kunfidenzjali.

11 IMMANIĠĠAR, NOTIFIKAR U RAPPORTAR TA' ĠRAJJET

Proċeduri għall-immaniġġar, notifikar u rappurtar ta' ġrajjet. Din it-taqsimha għandha tinkludi:

- (a) Tifsiriet ta' ġrajjet u tar-responsabbiltajiet rilevanti tal-persuni kollha involuti;
- (b) Illustrazzjoni tal-forom użati għar-rappurtar tat-tipi kollha ta' ġrajjet (jew kopji tal-forom innifishom), struzzjonijiet dwar kif dawn għandhom jintlewi, l-indirizzi fejn dawn għandhom jintbagħtu u l-hin permess sabiex dan isir;
- (c) Fil-każ ta' aċċident, deskrizzjonijiet ta' liema dipartimenti tal-kumpannija, Awtoritajiet u organizzazzjonijiet oħra li għandhom ikunu notifikati, kif dan għandu jsir u f'liema sekwenza;
- (d) Proċeduri għan-notifika verbali lill-unitajiet tas-servizz tat-traffiku ta' l-ajru ta' incidenti li jinvolvu ACAS RAs, perikoli mill-ghasafar, oġġetti perikolużi u kondizzjonijiet perikolużi;
- (e) Proċeduri sabiex jingħataw rapporti bil-miktub dwar l-incidenti tat-traffiku ta' l-ajru, ACAS RAs, impatt ma' aghsafar, incidenti jew aċċidenti kawżati minn oġġetti perikolużi, u interferenza mhux legali;
- (f) Proċeduri ta' rappurtar sabiex tkun żgurata l-konformità ma' l-OPS 1.085(b) u 1.420. Dawn il-proċeduri għandhom jinkludu proċeduri ta' rappurtar relatat mas-sigurtà interna li għandha tkun segwita mill-membri ta' l-ekwipaġġ, intiżi sabiex jiżguraw illi l-kmandant ikun magħraf minnufih dwar kwalunkwe incident illi jkun ipperikola, jew li seta' jipperikola, is-sigurtà matul it-titjira u illi huwa/hija huwa provdut bit-tagħrif rilevanti kollu.

12 REGOLI TA' L-AJRU

Regoli ta' l-ajru jinkludu:

- (a) Regoli viżwali u tat-titjira ta' l-istrument;
- (b) Applikazzjoni territorjali tar-Regoli ta' l-Ajru;
- (c) Proċeduri tal-komunikazzjoni inkluż il-proċeduri tal-ħsara tas-COM;
- (d) Tagħrif u struzzjonijiet dwar l-interċettazzjoni ta' l-ajruplan ċivili;
- (e) Iċ-ċirkustanzi fejn għandu jinżamm is-smieġħ tar-radju;
- (f) Sinjali;
- (g) Sistema tal-hin użata fil-hidma;
- (h) Awtorizzazzjonijiet ta' l-ATC, konformita' mal-pjan tat-titjira u r-rapporti tal-pożizzjoni;
- (i) Sinjali viżwali użati sabiex iwissu ajrpulan mhux awtorizzat li jtir fi jew madwar żona restritta, projbita jew ta' perikolu;
- (j) Proċeduri għall-piloti li josservaw aċċident jew li jirċievu trasmissjoni ta' perikolu;
- (k) Il-kodiċi ta' l-art/viżwali għall-użu minn nies li jsalvaw, deskrizzjoni u l-użu ta' sinjal ta' għajna; u
- (l) Sinjali ta' periklu u ta' urġenza.

13 TWILLIJA

Deskrizzjoni ta' l-arrangamenti tat-twillija, proċeduri assoċjati u responsabbiltajiet tal-ġestjoni.

B. KWISTJONIJIET TAL-HIDMA TA' AJRUPLAN — RELATATI MAT-TIP

Filwaqt li jittiehed kont tad-differenzi bejn it-tipi, u l-varjanti tat-tipi, taht l-intestaturi li ġejjin:

0. TAGHRIF ĠENERALI U UNITAJIET TAL-KEJL

- 0.1. Tagħrif ġenerali (e.ż. daqsijiet ta' l-ajruplan), inkluż deskrizzjoni ta' l-unitajiet tal-kejl użat għall-hidma tat-tip ta' ajruplan ikkonċernat u t-tabelli ta' konverżjoni.

1. LIMITAZZJONIJIET

- 1.1. Deskrizzjoni tal-limitazzjonijiet ċertifikati u l-limitazzjonijiet tal-hidma applikabbli inkluż:

- (a) Stat ta' ċertifikazzjoni (e.ż. CS-23, CS-25, ICAO Annex 16 (CS-36 u CS-34) eċċ);
- (b) Konfigurazzjoni tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera għal kull tip ta' ajruplan inkluż preżentazzjoni bl-istampi;
- (ċ) Tipi ta' hidma li huma approvati (e.ż. VFR/IFR, CAT II/III, Tip RNP, titjira f'kondizzjonijiet ta' formazzjoni ta' silġ magħrufa eċċ);
- (d) Kompożizzjonoi ta' l-ekwipaġġ;
- (e) Massa u ċ-ċentru tal-gravità;
- (f) Limitazzjonijiet tal-veloċità;
- (g) Envelope(s) tat-titjira;
- (h) Limiti tar-riħ li jinkludu hidmiet fuq runways kontaminati;
- (i) Limitazzjonijiet ta' l-eżekuzzjoni għall-konfigurazzjonijiet applikabbli;
- (j) L-inklinazzjoni tar-runway;
- (k) Limitazzjonijiet fuq runways imxarrba jew kontaminati;
- (l) Kontaminazzjoni ta' l-arja; u
- (m) Limitazzjonijiet tas-sistema.

2. PROCEDURI NORMALI

- 2.1. Il-proċeduri normali u d-dmirijiet assenjati lill-ekwipaġġ, iċ-checklistsxierqa, is-sistema għall-użu taċ-checklistsu dik-jarazzjoni li tkopri l-proċeduri tal-koordinazzjoni neċessarja bejn it-titjira u l-ekwipaġġ tal-kabina. Il-proċeduri u d-dmirijiet normali li ġejjin għandhom ikunu nklużi:

- (a) Ta' qabel it-titjira;
- (b) Ta' qabel it-tluq;
- (ċ) L-issettjar u l-ikkontrollar ta' l-altimetru;
- (d) Is-sewqan ta' l-ajruplan, it-Tluq u l-Angolu tat-tluq;
- (e) Proċeduri għat-tnaqis tal-hoss;
- (f) Veloċità moderata u nżul;
- (g) Avviċinment. Preparazzjoni għall-inżul ul-gholi ta' informazzjoni;
- (h) Avviċinament tal-VFR;
- (i) Avviċinament ta' l-Istrument;
- (j) Avviċinament Viżwali u Tidwir;
- (k) Avviċinament Mhux Milhuq;
- (l) Inżul Normali;
- (m) Wara l-Inżul; u
- (n) Hidma fuq runwaysmxarrba jew kontaminati.

3. PROĊEDURI MHUX NORMALI U TA' EMERĠENZA

3.1. Il-proċeduri u d-dmirijiet mhux normali u ta' emerġenza assenjati lill-ekwipaġġ, iċ-checklists xierqa, is-sistema għall-użu taċ-checklists u dikjarazzjoni li tkopri l-proċeduri ta' koordinazzjoni neċessarja bejn l-ekwipaġġ tat-titjira u tal-kabina. Il-proċeduri mhux normali u ta' emerġenza li ġejjin għandhom ikunu nklużi:

- (a) Inkapacità ta' l-Ekwipaġġ;
- (b) Eżerċizzji tan-Nirien u tad-Duħhan;
- (ċ) Titjira mhux bi pressjoni u titjira bi pressjoni parzjali;
- (d) Li taqbeż il-limiti strutturali bħal inżul b'piż żejjed;
- (e) Li taqbeż il-limiti ta' radjazzjoni kozmika;
- (f) Impatt minn Beraq;
- (g) Komunikazzjonijiet ta' perikolu u twissija lill- ATC għall-emerġenzi;
- (h) Hsara tal-magna;
- (i) Hsarat fis-sistema;
- (j) Gwida għal devjazzjoni f'każ ta' Hsara Teknika Serja;
- (k) Twissija tal-Qrubija lejn l-Art;
- (l) Twissija TCAS;
- (m) Windshear; u
- (n) Inżul ta' Emerġenza/Ditching; u
- (o) Proċeduri tat-tluq mhux ippjanat.

4. EŻEKUZZJONI

4.0. Id-data ta' l-eżekuzzjoni għandha tkun provduta fil-forma li fiha tista' tintuża minghajr diffikultà.

4.1. Data ta' l-eżekuzzjoni. Materjal ta' l-eżekuzzjoni li joffri d-data neċessarja għall-konformità mar-rekwiżiti ta' l-eżekuzzjonipreskritti fl-OPS 1 Subpartijiet F, G, H u I għandhom ikunu nklużi sabiex jippermettu t-twaqqif tal:-

- (a) Limiti tat-tluq— Massa, Altitudni, Temperatura;
- (b) It-tul taż-żona tat-tluq (xotta, mxarrba, kontaminata);
- (ċ) Data tal-passaġġ nett tat-titjira għall-kalkolu tal-helsien ta' l-ostakolu jew, fejn japplika, il-passaġġ tat-titjira tat-tluq;
- (d) It-telf fl-angolu ta' tluq;
- (e) Limiti tat-tluq matul ir-rotta;
- (f) Limiti ta' tluq fl-avvicinament;
- (g) Limiti ta' tluq fl-inżul;
- (h) Tul taż-żona ta' l-inżul (xotta, mxarrba, kontaminata) inkluż l-effetti ta' hsara matul it-titjira ta' sistema jew apparat, jekk din taffettwa d-distanza ta' l-inżul;
- (i) Limiti ta' l-enerġija tal-brejk; u
- (j) Veloċitajiet applikabbli għad-diversi stadji tat-titjira (jittqiesu ukoll runways mxarrba jew kontaminati).

4.1.1. Data supplimentari li tkopri titjir f'kondizzjonijiet ta' formazzjoni ta' silġ. Kwalunkwe eżekuzzjoni ċertifikata relatata ma' konfigurazzjoni permissibbli, jew devjazzjoni tal-konfigurazzjoni, bħall-istrument ta' kontra l-iskiddjar ma jahdimx, għandhom jiddaħhlu.

4.1.2. Jekk data ta' l-eżekuzzjoni, kif meħtieġ għall-klassi ta' l-eżekuzzjoni xierqa, ma tkunx disponibbli fl-AFM approvat, imbagħdad data oħra aċċettabbli lill-Awtorità għandha tiddaħhal. Alternattivament, il-Manwal tat-Thaddim jista' jkun fih referenza għad-data approvata li tkun fl-AFM fejn din id-Data x'aktarx ma tintużax ta' spiss jew f'emerġenza.

- 4.2. Data ta' l-Eżekuzzjoni addizzjonali ta' l-eżekuzzjoni addizzjonali fejn tapplika tinkludi:
- (a) L-angoli kollha tat-tluq tal-magna;
 - (b) Data *Drift-down*;
 - (ċ) L-effett tal-fluwidi għat-tnehhija tas-silġ/ ta' kontra s-silġ;
 - (d) Titjira bit-tagħmir ta' l-inżul 'l isfel;
 - (e) Għall-ajruplan bi tliet magni jew aktar, titjira ta' ajruplan li jgħorr in-nies regolament b'magna wahda ma taħdimx; u
 - (f) Titjiriet li jitwettqu taht id-dispożizzjonijiet tas-CDL.
5. IPPJANAR TAT-TITJIRA
- 5.1. Data u struzzjonijiet necessarji għall-ippjanar ta' qabel it-titjira u ta' matul it-titjira inkluż fatturi bħall-iskedi tal-veloċità u l-arrangamenti tal-qawwa. Fejn ikun applikabbli, il-proċeduri għall-hidmiet bil-magna(i) mitfija, ETOPS (partikolarment il-veloċità moderata ta' magna wahda ma taħdimx u d-distanza massima sa' ajrudrom adegwat stabbilit skond l-OPS 1.245) u titjiriet lejn ajrudromi iżolati għandhom ikunu nklużi.
- 5.2 Il-metodu tal-kalkolazzjoni tal-fjuwil mehtieg għad-diversi stadji tat-titjira, skond l-OPS 1.255.
6. MASSA U BILANĊ
- Struzzjonijiet u data għall-kalkolu tal-massa u l-bilanċ jinkludu:
- (a) Sistema tal-kalkolazzjoni (e.ż. Sistema ta' l-Indiċi);
 - (b) Tagħrif u struzzjonijiet għat-tlestija tad-dokumentazzjoni tal-massa u l-bilanċ, inkluż il-manwal u t-tipi ġenerati bil-kompjuter;
 - (ċ) Mases li jillimitaw u ċ-ċentri tal-gravità għat-tipi, il-varjanti jew l-ajruplan individwali użati mill-operatur; u
 - (d) Massa tal-Hidma xotta u ċ-ċentru tal-gravità jew l-indiċi korrispondenti.
7. TAGHBIIJA
- Proċeduri u dispożizzjonijiet għat-tagħbija u l-qafla tat-tagħbija fl-ajruplan.
8. LISTA TAD-DEVJAZZJONI TAL-KONFIGURAZZJONI
- Il-Lista (i) tad-Devjazzjoni tal-Konfigurazzjoni (CDL), jekk provduti mill-fabbrikant, filwaqt li jittiehed kont tat-tipi u l-varjanti ta' l-ajruplan li jithaddmu inkluż il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti meta ajruplan jintbagħat taht it-termini tas-CDL tiegħu.
9. LISTA TA' TAGHMIR MINIMU
- Il-lista ta' ta' TagħmirMinimu (MEL) li tiehu kont tat-tipi u l-varjanti ta' l-ajruplan li jithaddmu u t-tip(i)/żona(i) tal-hidma. L-MEL għandha tinkludi t-tagħmir tan-navigazzjoni u tiehu kont ta' l-eżekuzzjoni mehtieġa għar-rotta u ż-żona tal-hidma.
10. TAGHMIR TA' SOPPRAVIVENZA U TA' L-EMERĠENZA INKLUŻ L-OSSIĠNU
- 10.1. Lista ta' Tagħmir ta' soppravivenza li għandu jingarr għar-rotot li għandhom jittajjru u l-proċeduri għall-ikkontrollar tal-manutenzjoni ta' dan it-tagħmir qabel it-tluq. L-istruzzjonijiet dwar il-post, l-aċċessibilità u l-użu tat-tagħmir ta' soppravivenza u ta' emerġenza u ċ-checklist(s)assoċjati għandhom ikunu nklużi ukoll.
- 10.2. Il-proċedura sabiex jiġi stabbilit l-ammont ta' ossiġnu mehtieg u l-kwantità li hija disponibbli. Il-profil tat-titjira, in-numru ta' l-okkupanti u d-dikompresjoni tal-kabina possibbli għandhom jitqiesu. It-tagħrif provdut għandu jkun fil-forma li fiha jista' jintuża mingħajr diffikultà.

11. PROĊEDURI TA' EVAKWAZZJONI TA' EMERĠENZA

- 11.1. Struzzjonijiet għall-preparazzjoni ta' l-evakwazzjoni ta' emerġenza inkluż il-koordinazzjoni ta' l-ekwipaġġ u l-pożizzjoni ta' l-istazzjoni ta' l-emerġenza.
- 11.2. Il-proċeduri ta' evakwazzjoni. Deskrizzjoni tad-dmirijiet tal-membri kollha ta' l-ekwipaġġ għall-evakwazzjoni rapida ta' l-ajruplan u l-immaniġġartal-passiġiera f'każ ta' inżul furzat, inżul ta' emerġenza u emerġenza oħra.

12. SISTEMI TA' L-AJRUPLAN

Deskrizzjoni tas-sistemi ta' l-ajruplan, kontrolli relatati u indikazzjonijiet u struzzjonijiet tal-hidma.

Ċ STRUZZJONIJIET U TAGHRIF DWAR IR-ROTTA U L-AJRUDROM

1. Struzzjonijiet u taghrif relatat mal-komunikazzjonijiet, in-navigazzjoni u l-ajrudromi inkluż livelli tat-titjira u altitudni minima għal kull rotta li għandha tittajjar u l-valuri minimi tal-hidma għal kull ajrudrom ippjanat li sejjer jintuza, inkluż:
- (a) Livell/altitudni tat-titjira minima;
 - (b) Valuri minimi tal-hidma għat-tluq, id-destinazzjoni u l-ajrudrommi alternattivi;
 - (ċ) Faċilitajiet tal-komunikazzjoni u l-ghajnuniet tan-navigazzjoni;
 - (d) Data tar-runway u l-faċilitajiet ta' l-ajrudrom;
 - (e) Avviċinament, avviċinament mhux milhuq u proċeduri tat-tluq inkluż il-proċeduri tat-tnaqqis tal-hoss;
 - (f) Proċeduri f'każ ta' ħsara tas-COM;
 - (g) Faċilitajiet tat-tfittxija u s-salvataġġ fiż-żona li fuqha l-ajruplan għandu jittajjar;
 - (h) Deskrizzjoni tal-karti awronawtiċi li għandhom jingarru abbord fir-rigward it-tip tat-titjira u r-rotta li għandha tittajjar, inkluż il-metodu sabiex tkun ikkontrollata l-validità tagħhom;
 - (i) Disponibbiltà tat-taghrif awronawtiku u s-servizzi tal-MET;
 - (j) Proċeduri COM/NAV tul ir-rotta;
 - (k) Kategorizzazzjoni ta' l-ajrudrom għall-kwalifika tal-kompetenza ta' l-ekwipaġġ tat-titjira
 - (l) Limitazzjonijiet ta' ajrudrom speċjali (limitazzjonijiet ta' eżekuzzjoni u proċeduri tal-hidma).

D TAHRIĠ

1. Sillabi ta' tahrig u programmi ta' kontroll għall-persunal tal-hidma kollha assenjati dmirijiet ta' hidma b'konnessjoni mal-preparazzjoni u/jew il-kondotta tat-titjira.
2. Sillabi ta' tahrig u programmi ta' kontroll għandhom jinkludu:
- 2.1. Għall-ekwipaġġ tat-titjira. L-oġġetti rilevanti kollha preskritti fis-Subparti E u N;
 - 2.2. Għall-ekwipaġġ tal-kabina. L-oġġetti rilevanti kollha preskritti fis-Subparti O;
 - 2.3. Għall-persunal tal-hidmiet ikkonċernat, inkluż il-membri ta' l-ekwipaġġ:
 - (a) L-oġġetti rilevanti preskritti fis-Subparti R (it-Trasport ta' Oġġetti Perikolużi bl-Ajru); u
 - (b) L-oġġetti rilevanti preskritti fis-Subparti S (Sigurtà).
 - 2.4. Għall-persunal tal-hidmiet minbarra l-membri ta' l-ekwipaġġ (eż. dispaċċer, persunal ta' l-immaniġġar, eċċ.). L-oġġetti rilevanti l-oħra kollha preskritti fl-OPS li għandhom x'jaqsmu max-xogholijiet tagħhom.

3. Proċeduri

3.1. Proċeduri ta' tahrig u kontroll.

3.2. Proċeduri li għandhom ikunu applikati f'każ illi l-persunal ma jilhaqx jew ma jżommx l-istandards meħtieġa.

3.3. Proċeduri sabiex ikun żgurat illi s-sitwazzjonijiet mhux normali jew ta' emerġenza li jeħtieġu l-applikazzjoni ta' parti jew il-proċeduri mhux normali jew ta' emerġenza kolha u s-simulazzjoni ta' IMC permezz ta' mezzi artifiċjali, mhu-miex simulati matul titjiriet ta' trasport kummerċjali bl-ajru.

4. Deskrizzjoni tad-dokumentazzjoni li għandha tinhażen u l-perjodi tal-ħażna. (Ara l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1065).

Appendiċi 1 sa' OPS 1.1065

Perjodi tal-ħażna tad-dokument

Operatur għandu jiżgura illi l-informazzjoni/dokumentazzjoni li ġejja tinhażen f'forma aċċetabbli, aċċessibbli għall-Awtorità, għall-perjodi murija fit-Tabella hawn taht.

Nota: Tagħrif addizzjonali li jirrigwarda registri ta' manutenzjoni huwa preskritt fil-Parti-M.

Tabella 1

Tagħrif użat għall-preparazzjoni u t-twettieq tat-titjira

Tagħrif użat għall-preparazzjoni u t-twettieq tat-titjira kif deskritt fl-OPS 1.135	
Pjan tal-ħidma tat-titjira	3 xhur
Ġurnal tekniku ta' l-ajruplan	36 xahar wara d-data ta' l-aħħar dhul, skond Parti M M. A.306(c)
Dokumentazzjoni ta' l-ghoti ta' tagħrif NOTAM/AIS speċifiku għar-rotta jekk editjat mill-operatur	3 xhur
Dokumentazzjoni tal-massa u tal-bilanċ	3 xhur
Notifika tat-tagħbijiet speċjali inkluż oġġetti perikolużi	3 xhur

Tabella 2

Rapporti

Rapporti	
Ġurnal tal-vjaġġ	3 xhur
Rapport (i) tat-titjira għar-registrar ta' dettalji tar-registrar ta' kwalunkwe ġrajja, kif imnizżel fl-OPS 1.420, jew kwalunkwe ġrajja li l-kmandant iqis neċessarju li jirraporta/jirregistra	3 xhur
Rapporti dwar l-eċċess ta' xogħol u/jew it-tnaqqis tal-perjodi tal-mistrieħ	3 xhur

Tabella 3

Ir-registri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira

Ir-registri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira	
Titjira, Xoghol u l-hin tal-mistrieħ	15-IL xahar
Liċenzja	Sakemm il-membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira juża l-privileġġi tal-liċenzja ta' l-operatur
Tahriġ u kkontrollar ta' adattament	3 snin
Kors tal-kmandant (inkluż l-ikkontrollar)	3 snin
Tahriġ u kkontrollar rikorrenti	3 snin
Tahriġ u kkontrollar sabiex jaħdem fi kwalunkwe sit tal-pilota	3 snin
Esperjenza riċenti (riferenza OPS 1.970)	15-il xahar
Kompetenza tar-rotta u ta' l-ajrudrom (riferenza għall-OPS1.975)	3 snin
Tahriġ u kwalifika għall-hidmiet speċifiċi meta meħtieġa mill-OPS (e.ż. hidmiet ETOPS CATII/III)	3 snin
Tahriġ fl-Ogġetti Perikolużi kif xieraq	3 snin

Tabella 4

Registri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina

Registri ta' l-ekwipaġġ tal-kabina	
Hin tat-Titjira, tax-xoghol u tal-mistrieħ	15-il xahar
Tahriġ tal-bidu, tahriġ ta' adattament u fid-differenzi (inkluż l-ikkontrollar)	Sakemm il-membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina huwa impjegat mill-operatur
Tahriġ rikorrenti u ta' aġġornament (inkluż l-ikkontrollar)	Sa' 12-il xahar wara li l-membru ta' l-ekwipaġġ tal-kabina ikun telaq l-impjieg ta' l-operatur
Tahriġ ta' l-Ogġetti Perikolużi kif xieraq	3 snin

Tabella 5

Registri għall-persunal ta' hidmiet ohra

Registri għall-persunal ta' hidmiet ohra	
Registri tat-tahriġ/kwalifika tal-persunal l-iehor li għalihom ikun hemm il-htieġa ta' programm ta' tahriġ approvat mill-OPS	L-aħhar 2 registri tat-tahriġ

Tabella 6

Reġistri ohra

Reġistri ohra	
Reġistri dwar id-doża ta' radjazzjoni kożmika u solari	Sa' 12-il xahar wara li l-membri ta' l-ekwipaġġ ikun halla l-impjeg ta' l-operatur
Reġistri tas-Sistema tal-Kwalità	5 snin
Dokument tat-Trasport ta' l-Ogġetti Perikolużi	3 xhur wara t-tlestija tat-titjira
Checklist ta' l-Aċċetazzjoni ta' l-Ogġetti Perikolużi	3 xhur wara t-tlestija tat-titjira

SUBPARTI Q

LIMITAZZJONIJET FUQ IL-HIN TAT-TITJIRIET U DMIRIJET U L-HTIĠIET TA' MISTRIEH

OPS 1.1090

Mira u kamp ta' applikazzjoni

1. Operatur għandu jstabbilixxi l-limitazzjonijiet fuq il-hin tat-titjiriet u d-dmirijiet u skemi ta' mistrieħ (FTL) għall-membri ta' l-ekwipaġġ.
2. Operatur għandu jiżgura li għat-titjiriet kollha tiegħu:
 - 2.1. Il-limitazzjonijiet fil-hin tat-titjiriet u d-dmirijiet u l-iskemi ta' mistrieħ hu skond dawn it-tnejn:
 - (a) id-dispożizzjonijiet ta' din is-subparti; u
 - (b) kull dispożizzjoni addizzjonali li huma applikati mill-Awtorità skond id-dispożizzjonijiet ta' din is-Subparti bil-hsieb li tinżamm is-sigurtà.
 - 2.2. It-titjiriet huma ppjanati sabiex jiġu mitmuma, meta jitqies iż-żmien mehtieg għad-dmirijiet ta' qabel it-titjira, it-titjira u l-hinijiet tat-titjira lura, fil-hin permess għad-dmirijiet fl-ajru.
 - 2.3. Ir-rosters tax-xogħol għandhom jkunu ppreparati u ppubblikati biżżejjed bil-quddiem biex jipprovdu l-opportunità għall-membri ta' l-ekwipaġġ biex jipplanaw mistrieħ xieraq.
3. Responsabbiltajiet ta' l-Operatur
 - 3.1. Operatur għandu jinnomina bażi ta' residenza għal kull membru ta' l-ekwipaġġ.
 - 3.2. L-Operaturi huma mistennija japprezzaw ir-relazzjoni bejn il-frekwenzi u l-mudell tad-dmirijiet waqt il-perjodi tat-titjira u perjodi ta' mistrieħ u tinghata konsiderazzjoni xierqa lill-effetti kumulattivi ta' sigħat twal ta' xogħol b'interval ta' mistrieħ minimu.
 - 3.3. Operaturi għandhom jallokaw il-mudelli tad-dmirijiet li jevitaw tali Prattika mhux mixtieqa bħall-alternazzjoni bejn dmirijiet matul il-ġurnata/il-lejl jew iż-żamma mit-titjir tal-membri ta' l-ekwipaġġ sabiex isseħh firda bejn il-mudelli ta' l-irqad/tax-xogħol.
 - 3.4. Operaturi għandhom jipplanaw il-granet lokali hielsa mid-dmirijiet u javżaw lill-membri ta' l-ekwipaġġ bil-quddiem.
 - 3.5. Operaturi għandhom jiżguraw li l-perjodi ta' mistrieħ jipprovdu hin suffiċjenti biex iħalli l-ekwipaġġ jirkupra mill-effetti ta' dmirijiet preċedenti u li jkunu mistrieħa sew fil-bidu tal-perjodu tad-dmirijiet matul it-titjira ta' wara.
 - 3.6. Operaturi għandhom jiżguraw li l-perjodi tad-dmirijiet waqt it-titjira huma ppjanati biex jippermettu li l-membri ta' l-ekwipaġġ jibqgħu hielsa biżżejjed mill-għejja biex jkunu jistgħu joperaw għall-livell sodisfaċenti ta' sigurtà taħt iċ-ċirkostanzi kollha.

4. Responsabbiltajiet tal-Membri ta' l-Ekwipaġġ
 - 4.1. Membru ta' l-ekwipaġġ m' ghandux jopera ajruplan jekk hu/hi jaf/taf li hu qed ibati minn ghejja jew ma jhossux taj-jeb, tant li t-titjira tista' tiġi pperikolata.
 - 4.2. Membri ta' l-ekwipaġġ għandhom jagħmlu użu tajjeb ta' l-opportunitajiet u l-facilitajiet ipprovduti għall-mistrieħ, u għandhom jippjanaw u jużaw il-perjodi ta' mistrieħ tagħhom tajjeb.
5. Responsabbiltajiet ta' l-Awtoritajiet ta' l-Avjazzjoni Ċivili
 - 5.1. Varjazzjonijiet
 - 5.1.1. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8, l-Awtorità tista' tippermetti varjazzjonijiet għar-rekwiżiti ta' din is-Subparti skond il-liġijiet applikabbli u l-proċeduri fl-Istati Membri konċernati u b'konsultazzjoni mal-partijiet interessati.
 - 5.1.2. Kull operatur irid juri lill-Awtorità, bl-użu ta' l-esperjenza operazzjonali u waqt li jiehu kont tal-fatturi rilevanti oħra bħall-għarfien xjentifiku kurrenti, li l-varjazzjoni mitluba tipproduci l-istess livell ta' sigurtà.

Varjazzjonijiet bħal dawn għandhom jkunu akkumpanjati fejn jixraq b'miżuri adatti biex ipattu.

OPS 1.1095

Tifsiriet

Għall-iskop ta' dan ir-Regolament, it-tifsiriet li ġejjin għandhom japplikaw:

- 1.1. Ekwipaġġ miżjud tat-titjira:

Ekwipaġġ ta' titjira li jinkludi iktar minn numru minimu mitlub għall-operazzjoni ta' l-ajruplan u li fiha kull membru ta' l-ekwipaġġ tat-titjira jista' jhalli/thalli postu/ha u jiġi sostituit minn membru ieħor ta' l-ekwipaġġ tat-titjira bi kwalifiki xierqa.
- 1.2. Il-hin tat-titjira (Block Time):

Iż-żmien bejn meta l-ajruplan l-ewwel jiċċaqilaq mill-post fejn hu pparkjat għall-iskop li jitlaq, sa meta jieqaf fil-post ipplanat għal l-ipparkjar u l-magni u l-iskrejjien jitwaqqfu.
- 1.3. Intervall:

Perjodu liberu mid-dmijiet kollha, li jiswja bħala hin ta' dmir, li hu inqas minn perjodu ta' mistrieħ.
- 1.4. Dmir:

Kull xogħol marbut ma' l-attività ta' min għandu l-AOC li membru ta' l-ekwipaġġ hu mitlub li jagħmel. Sakemm regoli speċifiċi huma pprovduti minn dan ir-Regolament, l-Awtorità għandha tfigħer jekk u sa liema limitu, li wiehed ikun lest għal meta jiġi msejjah, huwa meqjus bħala dmir.
- 1.5. Perjodu ta' xogħol:

Perjodu li jibda' meta l-membri ta' l-ekwipaġġ hu mitlub minnoperatur biex jibda' ix-xogħol u jispiċċa meta l-membri ta' l-ekwipaġġ hu liberu min kull xogħol.
- 1.6. Perjodu ta' Xogħol fuq Titjira:

Perjodu ta' Xogħol fuq Titjira (PDT) huwa ż-żmien kollu waqt li l-istess persuna topera f'ingenu ta' l-ajru bħala membru ta' l-ekwipaġġ tiegħu. Il-PDT jibda' meta l-membri ta' l-ekwipaġġ huwa mitlub minn operatur biex jirraporta għat-titjira jew sensiela ta' titjiriet; jispiċċa fit-tmiem ta' l-aħħar titjira li fuqa hu/hi huwa membru operattiv ta' l-ekwipaġġ.
- 1.7. Bażi ta' residenza:

Il-post nominat mill-operatur lill-membri ta' l-ekwipaġġ li minnu l-membri ta' l-ekwipaġġ normalment jibda' u jispiċċa perjodu ta' dmir jew sensiela ta' perjodi ta' dmir u fejn, taht kondizzjonijiet normali, l-operatur mhux responsabbli għall-akkomodazzjoni tal-membri ta' l-ekwipaġġ konċernat.
- 1.8. Jum Lokali:

Perjodu ta' 24 siegħa li jibda' fil- 00:00 hin lokali.
- 1.9. Lejl Lokali:

Perjodu ta' 8 sigħat li jsehh bejn it-22:00 siegħa u t-08:00 siegħa tal-hin lokali.

1.10. Jum Wiehed Liberu mid-Dmir:

Jum wiehed liberu mid-dmir għandu jinkludi żewġt iljieli lokali. Perjodu ta' mistrieħ jista' jiġi nkluż bħala parti mill-ġurnata ta' mistrieħ.

1.11. Membru ta' l-ekwipaġġ operattiv:

Membru ta' l-ekwipaġġ li jaqdi/taqdi id-dmirijiet tiegħu/tagħha f'ingenu ta' l-ajru waqt titjira jew waqt parti minn titjira.

1.12. Pożizzjonament:

It-trasferiment ta' membru li mhux operattiv minn post għall-post, fuq talba ta' l-operatur bit-thollija barra taż-żmien ta' l-ivjaġġar. Żmien ta' l-ivjaġġar hu imfisser bħal:

- żmien mid-dar għall-post ta' rappurtar intiz u viċi-versa;
- żmien għat-trasferiment lokali mill-post ta' mistrieħ għall-bidu tad-dmirijiet u viċi-versa.

1.13. Perjodu ta' Mistrieħ:

Perjodu mhux interrott u definit ta' żmien meta l-membru ta' l-ekwipaġġ hu hieles mid-dmirijiet kollha u stad ta' l-ajruport.

1.14. Stennija għas-sejha tax-xogħol (Standby):

Perjodu ta' żmien definit li waqtu membru ta' l-ekwipaġġ hu mitlub mill-operatur biex jkun disponibbli sabiex jir-ċievi assenjażżjoni għaltitjira, pożizzjonament jew dmirijiet oħra minghajr ma jidhol f'perjodu ta' mistrieħ.

1.15. 'Window of Circadian Low' (WOCL):

Il-Window of Circadian Low (WOCL) hu perjodu bejn it-02:00 siegħa u l-05:59 siegħa. Fi tliet zoni ta' hin il-WOCL jirreferi għall-hin tad-dar. Il-barra minn dawn it-tliet zoni ta' hin il-WOCL jirreferi għal hin tal-baži tar-residenza għall-ewwel 48 siegħa wara t-tluq miż-żona tal-hin mill-baži tar-residenza, u l-hin lokali li jiġi wara.

OPS 1.1100

Limitazzjonijiet tal-hinijiet tat-titjir u tad-dmirijiet

1.1. Sigħat kumulattivi ta' xogħol

Operatur għandu jiżgura li l-perjodu totali ta' dmirijiet li għalihom membru ta' l-ekwipaġġ hu assenjat ma jkunux aktar minn:

- (a) 190 siegħa ta' dmir fi kwalunkwe ġurnata minn 28 ġurnata konsekuttiva, mifruxa kemm hu prattiku b'mod indaqs matul dan il-perjodu; u
- (b) 60 siegħa ta' dmir fi kwalunkwe ġurnata minn 7 t'ijiem konsekuttivi.

1.2. Limitu fuq it-total ta' 'block times'

Operatur għandu jiżgura li t-total tal- block times tat-titjiriet li fuqhom membru individwali ta' l-ekwipaġġ jiġi assenjat bħala membru ta' l-ekwipaġġ operattiv ma jinqabizx:

- (a) 900 siegħa fis-sena ta' kalendarju;
- (b) 100 siegħa fi kwalunkwe 28 ġurnata konsekuttiva.

OPS 1.1105

Il-perjodu massimu kuljum ta' hin ta' xogħol fuq titjira (FDP)

1.1. Dan l-OPS ma japplikax għall-operazzjonijiet b'pilota wiehed jew għall-operazzjonijiet ta' servizzi mediċi ta' emergenza.

1.2. Operatur għandu jispjefika l-hinijiet ta' rapportar li jirriflettu b'mod realistiku l-hin ta' dmirijiet fl-art marbuta mas-sigurtà kif approvati mill-Awtorità.

1.3. Il-perjodu massimu kuljum ta' hin FDP huwa ta' 13-il siegħa.

1.4. Dawn it-13-il siegħa għandhom jitnaqqsu bi 30 minuta għal kull settur mit-tielet settur il-quddiem bi tnaqqis massimu totali ta' sagħtejn.

- 1.5. Meta l-FDP jibda' fil-WOCL, il-perjodu massimu msemmi fil-punt 1.3 u l-punt 1.4 għandu jitnaqqas bil 100 % ta' meta hin jidhol fl-iehor sa massimu ta' saghtejn. Meta l-FDP jispiċċa jew jinkludi kompletament il-WOCL, il-perjodu massimu FDP iddikjarat fil-punt 1.3 u fil-punt 1.4 għandu jitnaqqas bil-50 % tad-dhul tiegħu fuq l-iehor.
2. Estensjonijiet:
 - 2.1. Il-perjodu massimu kuljum ta' hin FDP jista' jiġi estiż sa' siegħa aktar.
 - 2.2. Mhux permessi li jsiru estensjonijiet għal FDP bażiku ta' sitt setturi jew aktar.
 - 2.3. Fejn FDP jidhol fuq il-WOCL b' estensjonijiet sa' medda ta saghtejn l-estensjonijiet huma limitati sa erba' setturi.
 - 2.4. Fejn FDP jidhol fuq il-WOCL b'aktar minn saghtejn l-estensjonijiet huma limitati sa' żewġ setturi.
 - 2.5. In-numru massimu ta' estensjonijiet hu ta' tnejn fi kwalunkwe 7 t'ijiem konsekuttivi.
 - 2.6. Fejn FDP hu pplanat biex juża estensjoni qabel u wara l-hin minimu ta' mistrieħ mit-titjira jiżdied b'saghtejn jew inkella wara l-hin ta' mistrieħ mit-titjira biss jiżdied b'erba' sigħat. Meta l-estensjonijiet jiġu użati għall-FDP b'mod konsekuttivi l-hin ta' mistrieħ ta' qabel u wara bejn iż-żewġ operazzjonijiet għandu jittiehed jgħaddi konsekutivament.
 - 2.7. Meta l-FDP b'estensjoni jibda' fil-perjodu ta' bejn it-22:00 sa l-04:59 l-operatur għandu jillimita l-FDP għal 11.45 sigħat.
3. Ekwipaġġ tal-Kabina
 - 3.1. Biex ekwipaġġ tal-kabina jiġi assenjat titjira jew sensiela ta' titjiriet, l-FDP ta' l-ekwipaġġ tal-kabina jista' jiġi estiż bid-differenza fil-hin ta' rappurtar bejn l-ekwipaġġ tal kabina u l-ekwipaġġ tat-titjira, sakemm id-differenza ma tkunx ta' aktar minn siegħa.
4. Sahħa fl-Operazzjonijiet
 - 4.1. L-iskedi pplanati jridu jipprovdu biex it-titjiriet jintemmu fl-itwal perjodu ta' dmir ta' titjira. Biex jgħinu sabiex jinkiseb dan l-operaturi għandhom jiehdu azzjoni sabiex jibdlu l-iskeda jew l-arrangament ta' l-ekwipaġġ sa mhux aktar tard ikun fejn l-operazzjoni effettiva taqbeż l-FDP massimu fuq aktar min 33 % tat-titjiriet f'dik l-skeda matul il-perjodu ta' l-istagun ta' dik l-iskeda.
5. Pożizzjonament
 - 5.1. Iż-żmien kollu mqatta' fuq il-pożizzjonament jingħadd bhala dmir.
 - 5.2. Pożizzjonamnet wara li jirraportaw imma qabel ma joperaw għandu jiġi nkluż bhala parti mill-FDP imma ma għandux jgħodd bhala settur.
 - 5.3. Settur ta' pożizzjonament immedjatament wara settur operattiv jitqies għall-kalkolazzjoni tal-hin massimu ta' mistrieħ minimu kif imfisser fl-OPS 1.1110 punti 1.1 u 1.2 hawn taht.
6. FDP Estiż (Dmir Maqsum)
 - 6.1. L-Awtorità tista', bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8, tagħti l-kunsens għal operazzjoni bbażata fuq FDP estiż li jinkludi intervall.
 - 6.2. Kull operatur irid juri lill-Awtorità, bl-użu ta' l-esperjenza operattiva u waqt li jqis fatturi ohra rilevanti, bħat-tagħrif xjentifiku kurrenti, li t-talba tiegħu għal FDP estiż tipproduci l-istess livell ta' sigurtà.

OPS 1.1110

Mistrieħ

1. Hin minimu ta' mistrieħ
 - 1.1 Il-hin minimu ta' mistrieħ li jrid jiġi pprovdut qabel ma jwettaq perjodu ta' dmir waqt titjira li tibda mill-bażi ta' residenza jkun twil ta' l-inqas daqs il-perjodu ta' dmir preċedenti jew 12 il-siegha liema wiehed ikun l-itwal;
 - 1.2 Il-hin minimu ta' mistrieħ li jrid jiġi pprovdut qabel ma jwettaq perjodu ta' dmir waqt titjira li tibda il-bogħod mill-bażi ta' residenza għandu jkun twil ta' l-inqas daqs il-perjodu ta' dmir jew 10 sigħat liema wiehed ikun l-itwal; fil-każ ta' hin minimu ta' mistrieħ l-bogħod mill-bażi ta' residenza, l-operatur, waqt li jagħti kont tal-bżonnijiet tal-ivvjaġġar u oħrajn fiżjoloġiċi, irid jipprovdni għall-opportunità ta' raqda ta' 8 sigħat;
 - 1.3. Kif irregolat mill-Awtorità bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8, l-operatur għandu jiżgura li l-effetti tad-differenzi fiż-żoni tal-hin fuq il-membri ta' l-ekwipaġġ ikunu kompensati b'mistrieħ miżjud.
 - 1.4.1. Minkejja 1.1 u 1.2 u bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8, l-Awtorità tista' thalli arrangamenti ta' mistrieħ imnaqqsa.
 - 1.4.2. Kull operatur irid juri lill-Awtorità, bl-użu ta' l-esperjenza operattiva u waqt li jqis fatturi oħra rilevanti, bħat-tgħarif xjentifiku kurrenti, li t-talba tiegħu għal arrangamenti ta' mistrieħ imnaqqsa tipproduċi l-istess livell ta' sigurtà.
2. Perjodi ta' mistrieħ
 - 2.1. Operatur għandu jiżgura li l-perjodu ta' mistrieħ pprovdut hekk kif spjegat hawn fuq jiġi miżjud perjodikament, għal perjodu ta' mistrieħ fil-gimgha, ta' 36 siegha inklużi żewġt il-jiem lokali, biex ma jkun hemm qatt iktar min 168 siegha bejn it-tmiem ta' perjodu ta' mistrieħ ta' gimgha u l-bidu ta' dak li jmiss. Bħala eċċezzjoni għall-OPS 1.1095 punt 1.9, l-Awtorità tista' tiddeċiedi li t-tieni taż-żewġ t'il-jiem jista' jibda' mill-20:00 siegha jekk il-perjodu ta' mistrieħ ta' kull gimgha jkollu dewmien ta' mill-inqas 40 siegha.

OPS 1.1115

Estensjoni tal-perjodu ta' dmir fuq titjira minhabba mistrieħ meħud matul it-titjira

1. Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 hu pprovdut li kull operatur juri lill-Awtorità, bl-użu ta' l-esperjenza operattiva, u waqt li jqis fatturi oħra rilevanti bħall-għarfien xjentifiku kurrenti, li t-talbiet tiegħu jipproduċu l-istess livell ta' sigurtà:
 - 1.1. Żieda fl-Ekwipaġġ tat-Titjira

L-Awtorità għandha tohloq rekwiżiti fir-rigward taż-żieda fl-ekwipaġġ bażiku tat-titjira għall-iskop li jiġi estiz il-perjodu ta' dmir fuqtitjira aktar mill-limiti fl-OPS 1.1105 hawn fuq;
 - 1.2. Ekwipaġġ tal-kabina

L-Awtorità għandha tohloq rekwiżiti fir-rigward tal-hin minimu ta' mistrieħ ta' membru(i) ta' l-ekwipaġġ tal-kabina fuq titjira meta l-FDP jmur lil hinn mill-limiti fl-OPS 1.1105 hawn fuq;

OPS 1.1120

Ċirkostanzi mhux mistennija f'operazzjonijiet effettivi ta' titjir — id-diskrezzjoni tal-kmandant

1. Meta jitqies il-bżonn ta' kontroll attent ta' dawn l-istanzi msemminja hawn taht, matul l-operazzjoni effettiva tat-titjira, li tibda mill-hin tar-rapport, il-limiti ta' hin ta' dmir fuq titjira, il-perjodi ta' dmir u ta' mistrieħ imfassla f'din is-Subparti jistgħu jiġu emendati fil-każ ta' ċirkostanzi mhux mistennija. Kull tali bidla trid tkun aċċettabbli għall-kmandant wara konsultazzjoni mal-membri l-oħra kollha ta' l-ekwipaġġ u jridu, fiċ-ċirkostanzi kollha, jimxu ma' dan li ġej:
 - 1.1. L-FDP massimu mmsemmi fl-OPS 1.1105 punt 1.3 hawn fuq ma jistax jiżdied b'aktar minn sagħtejn sakemm ma kienx hemm żieda fl-ekwipaġġ tal-kabina, fl-liema każ il-perjodu ta' dmir fuq titjira ma jistax jiżdied b'aktar minn 3 sigħat;

- 1.1.2. Jekk fl-ahhar settur f'FDP wara it-tluq isehhu ċirkostanzi mhux mistennija li jirriżultaw fiż-żieda permessa tinqabeż, it-titjira tista' tkompli lejn id-destinazzjoni ppjanata jew alternattiva;
- 1.1.3. Fil-każ li jsehhu dawn iċ-ċirkostanzi l-perjodu ta' mistrieħ wara l-FDP jista' jitnaqqas imma qatt taht il-hin minimu ta' mistrieħ mfisser fl-OPS 1.1110 punt 1.2 ta' din is-Subparti;
- 1.2. Il-Kmandant, fil-każ ta' ċirkostanzi speċjali, li jkunu jistgħu jwasslu għall-ghajja gravi, u wara konsultazzjoni mal-membri ta' l-ekwipaġġ milquta, għandu jnaqqas il-hin tad-dmir fuq titjira u/jew iżid il-hin ta' mistrieħ biex jelimina kull effett hażin fuq is-sigurtà tat-titjira;
- 1.3. Operatur għandu jiżgura li:
 - 1.3.1. Il-Kmandant jagħmel rapport lill-operatur kull meta l-FDP jiġi miżjud b'diskrezzjoni tiegħu/tagħha jew meta per-jodu ta' mistrieħ jitnaqqas waqt l-operazzjoni effettiva u .
 - 1.3.2. Fejn zieda ta' l-FDP jew tnaqqis ta' perjodu ta' mistrieħ jkun ta' aktar minn siegħa, kopja tar-rapport, li miegħu l-operatur għandu jżid il-kummenti tiegħu, jintbagħat lill-Awtorità mhux aktar tard minn 28 ġurnata wara l-grajja.

OPS 1.1125

Stennija ghas-sejha tax-xogħol (Standby)

1. Standby fl-Ajruport
 - 1.1. Membru ta' l-ekwipaġġ qiegħed fuq standby fl-ajruport minn meta jirraporta fil-punt normali ta' rapport sat-tmiem tal-perjodu notifikat ta' standby.
 - 1.2. Standby fl-ajruport għandu jgħodd kollu għar-raġunijiet ta' sigħat ta' dmiri kumulattivi.
 - 1.3. Meta immedjatament wara standby fl-ajruport jiġi dmir fuq titjira, ir-rabta bejn tali standby fl-ajruport u d-dmir fuq titjira assenjata għandha titfisser mill-Awtorità. F'tali każ, l-istennija ghas-standby fl-ajruport għandha tiżdied mal-perjodu ta' dmir imsemmi fl-OPS 1.1110 taht il-punti 1.1 u 1.2 għall-iskopijiet li jiġi kkalkulat il-hin minimu ta' mistrieħ.
 - 1.4. Meta l-istandby fl-ajruport ma twassalx għall-assenjament ta' dmir fuq titjira, din għandha tiġi segwita ta' l-inqas b'perjodu ta' mistrieħ kif regolat mill-Awtorità.
 - 1.5. Waqt l-istandby fl-ajruport l-operatur għandu jipprovdi lill-membri ta' l-ekwipaġġ post kwiet u komdu mhux mif-tuħ għall-pubbliku.
2. Tipi ohra ta' standby (inkluz standby flukanda)
 - 2.1. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8, il-forom kollha ta' standby għandhom ikunu rregolati mill-Awtorità, li għandha tqis dan li ġej:
 - 2.1.1. L-attivitajiet kollha għandhom ikunu fuq bażi ta' roster/ jew b'notifika bil-quddiem.
 - 2.1.2. Il-bidu u t-tmiem tal-hin ta' standby għandhom jiġu mfissra u notifikati bil-quddiem.
 - 2.1.3. It-tul massimu ta' kwalunkwe standby f'post barra l-punt ta' rapport speċifikat għandu jiġi ddeterminat.
 - 2.1.4. Meta jittiehdu in konsiderazzjoni il-faċilitajiet disponibbli għall-membri ta' l-ekwipaġġ biex jistrieħu u fatturi ohra rilevanti, ir-relazzjoni bejn l-istandby u kwalunkwe dmir fuq titjira assenjat li jirriżulta mill-istandby għandu jiġi stabbilit.
 - 2.1.5. L-ghadd tal-hinijiet ta' standby għall-iskopijiet ta' sigħat kumulattivi tad-dmirijiet għandu jiġi stabbilit.

OPS 1.1130

Nutrimient

Opportunità ta' ikla u xarba trid isehh biex tiġi evitata hsara fil-hidma tal-membri ta' l-ekwipaġġ, speċjalment meta l-FDP jaqbeż is-sitt sigħat.

OPS 1.1135

Reġistri tad-dmirijiet fuq titjira, u perjodi ta' dmir u ta' mistrieħ

1. Operatur għandu jiżgura li r-reġistri tal-membri ta' l-ekwipaġġ jinkludu:
 - (a) hin effettiv ta' qadi ta' dmir;
 - (b) bidu, dewmien u t-tmiem ta' kull dmir jew perjodi ta' dmir fuq titjira;
 - (c) Perjodi ta' mistrieħ u granet hielsa mid-dmirijiet kollha;u huma miżmuma biex jiżguraw qbil mar-rekwiziti ta' din is-Subparti; kopji ta' dawn ir-reġistri għandhom ikunu disponibbli għall-membri ta' l-ekwipaġġ fuq talba tagħhom.
2. Jekk ir-reġistri miżmuma mill-operatur taht il-paragrafu 1 ma tkoprix id-dmirijiet fuq titjira, perjodi ta' dmir u ta' mistrieħ kollha tiegħu/tagħha, il-membru ta' l-ekwipaġġ konċernat għandu jzomm reġistriindividwali tal-
 - (a) hinijiet effettivi ta' dmir;
 - (b) bidu, dewmien u t-tmiem ta' kull perjodu ta' dmir fuq titjira; u
 - (c) perjodi ta' mistrieħ u granet hielsa minn kull dmir tiegħu/ tagħha.
3. Membru ta' l-ekwipaġġ għandu jipprezenta r-reġistritiegħu/tagħha fuq talba ta' kwalunkwe operatur li juża s-servizzi tiegħu/tagħha qabel ma hu/hi jibda' perjodu ta' dmir fuq titjira.
4. Ir-reġistri għandhom jiġu ppreservati għal ta' l-inqas 15-il xahar tal-kalendarju mid-data ta' l-ahhar dahla rilevanti mdahhla jew iktar jekk ikun meħtieġ skond il-liġijiet nazzjonali.
5. Minbarra, operaturi għandhom iżommu separatament ir-rapporti tal-kmandant ta' l-inġenju ta' l-ajru fuq il-perjodi ta' dmir fuq titjira estiżi, l-estensjoni tas-sigħat ta' titjir u t-tnaqqis tal-perjodi ta' mistrieħ, ta' l-inqas għal sitt xhur wara il-ġrajja.

SUBPARTI R

IT-TRASPORT TA' OĠĠETTI PERIKOLUŻI BL-AJRU

OPS 1.1150

Terminoloġija

- (a) It-termini użati f'din is-Sub Parti għandhom it-tifsiriet li ġejjin:
 - (1) Check List ta' l-Aċċetazzjoni. Dokument użat sabiex jgħin fit-twettieq ta' kontroll fuq l-apparenza esterna ta' pakketi li fihom oġġetti perikolużi u d-dokumenti assoċjati tagħhom sabiex jiġi stabbilit ir-rekwiziti xierqa kollha jkunu ntlahqu.
 - (2) Inġenju ta' l-ajru tat-Tagħbija. Kwalunkwe inġenju ta' l-ajru li jgħorr oġġetti jew proprjetà iżda mhux passigiera. F'dan il-kuntest dawn li ġejjin ma jitqiesux bħala passigiera:
 - (i) Membru ta' l-ekwipaġġ;
 - (ii) Impjegat ta' operatur permess minn, u li jingarr skond, l-istruzzjonijiet li jkun hemm fil-Manwal tat-Thad-dim;
 - (iii) Rappreżentant awtorizzat ta' l-Awtorità, jew
 - (iv) Persuna b'dmirijiet fir-rigward ta' tagħbija partikolari abbord.
 - (3) Aċċident b'Oġġetti Perikolużi. Ġrajja assoċjata ma' u relatata mat-trasport ta' oġġetti perikolużi li tirriżulta fi hsara fatali jew serja lill-persuna jew hsara maġġuri fil-proprjetà.

- (4) Incident b'Ogġetti Perikolużi. Ġrajja, minbarra aċċident b'ogġetti perikolużi, assoċjata ma' u relatat mat-trasport ta' ogġetti perikolużi, li ma jsehhx neċessarjament abbord l-inġenju ta' l-ajru, li jirriżulta fi hsara lill-persuna, hsara lill-proprietà, nirien, ksur, tixrid, taqtir ta' fluwidu jew radjazzjoni jew prova oħra li l-integrità ta' l-ippakkjar ma inżammitx. Kwalunkwe grajja li tirrigwarda t-trasport ta' ogġetti perikolużi li tfixx serjament l-inġenju ta' l-ajru jew l-okkupanti tiegħu titqies ukoll li tikkostitwixxi incident b'ogġetti perikolużi.
- (5) Dokument ghat-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi. Dokument li huwa speċifikat mill-Istruzzjonijiet Tekniċi. Jitlesta mill-persuna li toffri ogġetti perikolużi ghat-trasport bl-ajru u jkun fih tagħrif dwar daww l-ogġetti perikolużi. Id-dokument ikollu dikjarazzjoni ffirmata li turi li l-ogġetti perikolużi huma deskritti bis-shih u b'mod korrett bl-ismijiet tat-trasport bil-baħar xierqa tagħhom u n-numri ta' l-UN/ID u illi dawn huma kklassifikati, ippakkjati, immarkati, ittikkettjati b'mod korrett u f'kondizzjoni xierqa ghat-trasport.
- (6) Kontenitur tat-Taghbija. Il-kontenitur tat-taghbija huwa ogġett tat-tagħmir ghat-trasport għall-materjali radjuattivi, intiz li jhaffet it-trasport ta' dawn il-materjali, jekk ippakkjati jew mhux ippakkjati, b'arrangament wiehed jew aktar tat-trasport. (Nota: ara Apparatat-Taghbija ta' l-Unità fejn l-ogġetti perikolużi mhumix materjali radjuattivi.)
- (7) Agent ta' l-immaniggar. L-aġenzija li twestaq għan-nom ta' l-operatur xi whud mill-funzjonijiet ta' dan ta' l-aħhar, jew kollha, inkluz, li jirċievi, jgħabbi, jitransferixxi jew iħott, jibgħat jew ipproċessar iehor tal-passigiera jew it-taghbija.
- (8) Numru ta' l-ID. Numru ta' l-identifikazzjoni temporanju għall-ogġett mill-ogġetti perikolużi li ma jkunx ingħata numru ta' l-UN.
- (9) 'Overpack'. Post magħluq użat minn persuna li tibgħat bil-vapuri wahda sabiex tesa' pakkett wiehed jew aktar u tiffirma unità ta' l-immamiggar wiehed għall-konvenjenza ta' l-immaniggar u stivar. (Nota: apparat tat-taghbija ta' l-unità mhuwix inkluz f'din it-tifsira.)
- (10) Ippakkjar. Il-prodott komplut tal-hidma ta' l-ippakkjar li jikkonsisti fl-ippakkjar u l-kontenut tiegħu preparati ghat-trasport.
- (11) Kaxex. Kontenituri u kwalunkwe komponenti jew materjali oħra neċessarji għall-kontenitur sabiex iwettaq il-funzjoni tiegħu li jzomm u li jiżgura konformità mar-rekwiżiti ta' l-ippakkjar.
- (12) Isem Propriu tal-Ġarr bil-Vapur. L-isem li għandu jintuża sabiex ikunu spjegati ogġett jew sustanza partikolari fid-dokumenti u n-notifiki kollha tal-ġarr bil-baħar u, fejn ikun xieraq, fuq il-kaxex.
- (13) Hsara ta' Natura Serja. Hsara li tiġġarrab minn persuna faċċident u li:
 - (i) titlob waqfa fl-isptar ta' aktar minn 48 siegħa, li tibda fi żmien seba t'jiem mid-data meta ssir il-hsara; jew
 - (ii) Tirriżulta fil-ksur ta' kwalunkwe għadma (għajr ksur sempliċi tas-swaba, swaba tas-saqajn jew ta' l-imnieher); jew
 - (iii) Tinvolti girfiet li jikkawżaw emorraġija severa, hsara fin-nervituri, muskolu jew dik li tgħaqqad il-muskolu ma' l-għadam; jew
 - (iv) Tinvolti hsara lill-organi interni; jew
 - (v) Tinvolti hruq tat-tieni jew tat-tielet grad, jew kwalunkwe hruq li jaffettwa aktar minn 5 % tal-wiċċ tal-ġisem; jew
 - (vi) Tinvolti esponimentverifikat għal sustanzi infettivi jew radjazzjoni li tagħmel hsara.
- (14) Stat ta' l-Origini. L-Awtorità li fit-territorju tagħha l-ogġetti perikolużi tgħabbew l-ewwel darba fuq l-inġenju ta' l-ajru.
- (15) Struzzjonijiet tekniċi. L-edizzjoni l-aktar riċenti effettiva ta' l-Istruzzjonijiet Tekniċi ghat-Trasport mingħajr perikolu ta' l-Ogġetti Perikolużi bl-Ajru (Dok 9284-AN/905), inkluz Supplement u kwalunkwe Addendum, approvat u ppubblikat b'deċizzjoni tal-Kunsill ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali.
- (16) Numru ta' l-UN. In-numru b'erba' numri assenjat mill-Kumitat ta' Esperti tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi sabiex tkun identifikata sustanza jew grupp partikolari ta' sustanzi.
- (17) Apparat ghat-Taghbija ta' l-Unità. Kwalunkwe tip ta' kontenitur ta' l-inġenju ta' l-ajru, palit ta' l-inġenju ta' l-ajru b'xibka, jew palit ta' l-inġenju ta' l-ajru b'xibka fuq igloo. (Nota: 'Overpack' mhuwix inkluz f'din it-tifsira; għall-kontenitur li jkun fih materjal radjuattiv ara t-tifsira għall-kontenitur tat-taghbija.)

OPS 1.1155

Approvazzjoni ghat-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi

Operatur ma ghandux jittrasporta ogġetti perikolużi għajr jekk approvat li jagħmel dan mill-Awtorità.

OPS 1.1160

Kamp ta' Applikazzjoni

- (a) Operatur għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet li hemm fl-Istruzzjonijiet Tekniċi fl-okkazzjonijiet kollha meta jinġarru ogġetti perikolużi, irrispettivament ta' jekk it-titjira hijiex kollha jew parti minnha barra t-territorju ta' l-Istat.
- (b) Ogġetti u sustanzi li mod ieħor ikunu klassifikati bħala ogġetti perikolużi huma esklużi mid-dispożizzjonijiet ta' din is-Subparti, sal-punt speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi, sakemm:
- (1) Huma meħtieġa li jkunu abbord l-ajruplan skond ir-regoli applikabli rilevanti jew għar-raġunijiet tal-hidma;
 - (2) Jinġarru bħala provvisti sabiex jithejja l-ikel jew għas-servizz tal-kabina;
 - (3) Jinġarru għall-użu fit-titjira bħala għajnunata veterinarja jew bħala xi haġa li toqtol lill-annimali b'mod uman;
 - (4) Jinġarru għall-użu fit-titjira għall-ghajnunata medika għall-pazjent, sakemm:
 - (i) Iċ-ċilindri tal-gass ikunu ġew fabbrikati b'mod speċifiku għall-iskop li jżommu u jgħorru dak il-gass partikolari;
 - (ii) Id-drogi, il-medicini u affarijiet ohra tal-medicina huma taht il-kontroll ta' persunal imħarreg matul il-hin meta dawn jintużaw fl-ajruplan;
 - (iii) It-tagħmir li jkun fih batteriji wet cell jinżamm u, meta jkun neċessarju marbut, f'pożizzjoni 'l fuq sabiex ikun evitat li tfur l-elettrolit; u
 - (iv) Issir dispożizzjoni xierqa sabiex jintrefa u jintrabat it-tagħmir kollu matul it-tluq u l-inżul fil-hinijiet l-oħra kollha meta jitqies neċessarju mill-kmandant fl-interess tas-sigurtà; jew
 - (5) Jinġarru minn passiġġera jew membri ta' l-ekwipaġġ.
- (c) L-ogġetti u s-sustanzi ntiżi bħala sostituti għal daww f'(b)(1) u (b)(2) hawn fuq għandhom jinġarru fuq l-ajruplan kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.

OPS 1.1165

Limitazzjonijiet fuq it-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi

- (a) Operatur għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha sabiex jiżgura illi l-ogġetti u s-sustanzi li huma identifikati b'mod speċifiku b'isem jew deskrizzjoni ġenerika fl-Istruzzjonijiet Tekniċi bħala li huma projbati għat-trasport taht kwalunkwe ċirkustanzi ma jinġarrux fuq kwalunkwe ajruplan.
- (b) Operatur għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha sabiex jiżgura illi l-ogġetti u s-sustanzi jew l-ogġetti ohra li huma identifikati fl-Istruzzjonijiet Tekniċi bħala li huma projbati għat-trasport f'ċirkustanzi normali huma trasportati biss meta:
- (1) Ikunu eżentati mill-Istati kkonċernati taht id-dispożizzjonijiet ta' l-Istruzzjonijiet Tekniċi; jew
 - (2) L-Istruzzjonijiet Tekniċi juri li dawn jistgħu jiġu trasportati taht approvazzjoni mahruġa mill-Istat ta' l-Origini.

OPS 1.1170

Klassifika

Operatur għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha sabiex jiżgura illi l-ogġetti u s-sustanzi huma kklasifikati bħala ogġetti perikolużi kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.

OPS 1.1175

Ippakkjar

Operatur għandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha sabiex jiżgura illi l-ogġetti perikolużi huma ppakkjati kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.

OPS 1.1180

L-ittikkettjar u l-Immarkar

- (a) Operatur ghandu jiehu l-miżuri raġonevoli kollha sabiex jiżgura li l-pakketti, l-*'Overpack's* u l-kontenituri tat-tagħbija huma ittikkettjati u mmarkati kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (b) Fejn oġġetti perikolużi jingarru fuq titjira li ssehh kollha kemm hi jew parti minnha barra t-territorju ta' stat, l-ittikkettjar u l-immarkar ghandu jkun fil-lingwa Ingliża minbarra kwalunkwe rekwiżiti ta' lingwi oħra.

OPS 1.1185

Dokument ghat-Trasport ta' Oġġetti Perikolużi

- (a) Operatur ghandu jiżgura illi, ghajr meta jkun speċifikat mod ieħor fl-Istruzzjonijiet Tekniċi, l-oġġetti perikolużi jkunu akkumpanjati minn dokument ghat-trasport ta' oġġetti perikolużi.
- (b) Meta l-oġġetti perikolużi jingarru fuq titjira li ssehh kollha kemm hi jew parti minnha barra t-territorju ta' stat, għandha tintuża l-lingwa Ingliża għad-dokument ghat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi minbarra kwalunkwe rekwiżiti ta' lingwi oħra.

OPS 1.1195

Aċċetazzjoni ta' Oġġetti Perikolużi

- (a) Operatur ma għandux jaċċetta oġġetti perikolużi ghat-trasport sakemm il-pakkett, *'Overpack'* jew il-kontenitur tat-tagħbija jkun gie spezzjonat skond il-proċeduri ta' l-aċċetazzjoni fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (b) Opertur jew ta' l-aġent ta' l-immaniġġar tiegħu għandhom jużaw check list ta' l- aċċetazzjoni. Iċ-check list ta' l-aċċetazzjoni għandha tippermetti li d-dettalji rilevanti kollha jkunu kkontrollati u għandha tkun fit-tali forma li tippermetti r-reġstrar tar-riżultati tal-kontroll ta' l-aċċetazzjoni b'mezzi manwali, mekkaniċi jew kompjutterizzati.

OPS 1.1200

Spezzjoni għall-Hsara, Telf tal-likwidu jew tal-gass jew Kontaminazzjoni

- (a) Operatur ghandu jiżgura illi:
 - (1) Il-pakketti, *'Overpack'* u l-kontenituri tat-tagħbija huma spezzjonati għall-prova ta' telf tal-likwidu jew tal-gass jew hsara immedjatament qabel it-tagħbija fuq l-ajruplan jew f'apparat ghat-tagħbija ta' l-unità, kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi;
 - (2) L-apparat ghat-tagħbija ta' l-unità ma jitgħabbiex fuq l-ajruplan ghajr jekk ikun spezzjonat kif mitlub mill-Istruzzjonijiet Tekniċi u jinsab minghajr kwalunkwe prova ta' telf ta' likwidu jew ta' gass minn, jew hsara lil, l-oġġetti perikolużi li jkunu fih;
 - (3) Pakketti li jqatru jew bil-hsara, *'Overpack's* jew kontenituri tat-tagħbija li ma jitgħabbewx ġewwa l-ajruplan;
 - (4) Kwalunkwe pakkett ta' oġġetti perikolużi li jinstab fuq l-ajruplan u li jidher li għandu l-hsara jew iqattar jitneħħa jew isiru arrangamenti ghat-tneħħija tiegħu mill-awtorità jew l-organizzazzjoni xierqa. F'dan il kaz l-ibqija tal-konsenja għandha tkun spezzjonata sabiex ikun żgurat li huwa fil-kondizzjoni xierqa ghat-trasport u illi l-ebda hsara jew kontaminazzjoni ma jkunu saru fl-ajruplan jew it-tagħbija tiegħu; u
 - (5) Il-pakketti, l-*'Overpack's* u l-kontenituri tat-tagħbija huma spezzjonati għal sinjali ta' hsara jew telf ta' likwidu jew ta' gass meta tinhatt it-tagħbija mill- ajruplan jew mill-apparat ghat-tagħbija ta' l-unità u, jekk hemm prova ta' hsara jew telf ta' likwidu jew ta' gass, iż-żona fejn ikun hemm l-oġġetti perikolużi kienu merfugħa tkun spezzjonata għal ebda hsara jew kontaminazzjoni.

OPS 1.1205

It-Tnehhija tal-Kontaminazzjoni

- (a) Operatur għandu jiżgura illi:
- (1) Kwalunkwe kontaminazzjoni li tinsab bħala riżultat tal-telf ta' likwidu jew ta' gass jew ħsara lill-oġġetti perikolużi titneħħa mingħajr dewmien; u
 - (2) Ajruplan li jkun ġie kontaminat b'materjali radjuattivi jitneħħa mis-servizz immedjatament u ma jitreggħax lura sakemm il-livell tar-radjuazzjoni fi kwalunkwe wiċċ aċċessibbli u n-nuqqas ta' kontaminazzjoni fissa mhumix aktar mill-valuri speċifikati fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.

OPS 1.1210

Restrizzjonijiet għat-Taghbija

- (a) Il-kabina tal-passiġġiera u l-Gverta ta' l-Ajruplan. Operatur għandu jiżgura li l-oġġetti perikolużi ma jingarrux fil-kabina ta' l-ajruplan okkupata mill-passiġġiera jew fil-gverta ta' l-ajruplan, għajr jekk ikun speċifikat mod ieħor fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (b) Kompartimenti għat-Taghbija. Operatur għandu jiżgura li l-oġġetti perikolużi jitgħabbew, jinfirdu, jintrefghu u jkunu mħarsa fuq l-ajruplan kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (c) Oġġetti Perikolużi Ntiżi għall-Ġarr Biss fuq Inġenju ta' l-Ajru għat-Taghbija. Operatur għandu jiżgura li l-pakketti ta' l-oġġetti perikolużi li jkollhom it-tikketta 'inġenju ta' l-ajru għat-Taghbija Biss' jingarru fuq inġenju ta' l-ajru għat-taghbija u mogħbija kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi.

OPS 1.1215

Għoti ta' Tagħrif

- (a) Tagħrif lill-Istaff fuq l-Art. Operatur għandu jiżgura illi:
- (1) Jingħata tagħrif sabiex jgħin lill-istaff fuq l-art li jwettqu x-xogħolijiet tagħhom fir-rigward tat-trasport ta' oġġetti perikolużi, inkluż l-azzjonijiet li għandhom jittiehdu f'każ ta' incidenti u aċċidenti li jinvolvu l-oġġetti perikolużi; u
 - (2) Fejn japplika, it-tagħrif imsemmi fis-sub-paragrafu (a)(1) hawn fuq jingħata ukoll lill-aġent ta' l-immaniġġar.
- (b) Tagħrif lill-Passiġġiera u Persuni Oħra
- (1) Operatur għandu jiżgura illi dik l-informazzjoni hija mxerrda kif meħtieġa mill-Istruzzjonijiet Tekniċi sabiex il-passiġġiera jkunu avżati dwar it-tip ta' oġġetti li huma projbiti li jgħorru abbord ajruplan; u
 - (2) Operatur u, fejn japplika, l-aġent ta' l-immaniġġar tiegħu, għandhom jiżguraw illi jkun hemm notifiċi fil-postijiet ta' l-aċċettazzjoni għat-taghbija li jagħtu tagħrif dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi.
- (c) Tagħrif lill-Membri ta' l-Ekwipaġġ. Operatur għandu jiżgura li t-tagħrif jingħata fil-Manwal tat-Thaddim sabiex jgħin lill-membri ta' l-ekwipaġġ li jwettqu r-responsabbiltajiet tagħhom fir-rigward tat-trasport ta' oġġetti perikolużi, inkluż, l-azzjonijiet li għandhom jittiehdu f'każ ta' emergenzi li jseħhu u li jinvolvu oġġetti perikolużi.
- (d) Tagħrif lill-kmandant. Operatur għandu jiżgura illi l-kmandant huwa providut b'tagħrif bil-miktub, kif speċifikat fl-Istruzzjonijiet Tekniċi. (Ara t-Tabella 1 ta' l-Appendiċi 1 ta' l-OPS 1.1065 għall-perjodu tal-ħażna tad-dokument).
- (e) Tagħrif f'każ ta' Incident jew Accident ta' Ajruplan
- (1) Operatur ta' ajruplan li jkun involut f'incident ta' ajruplan għandu, fuq talba, jagħti kwalunkwe tagħrif mitlub sabiex jimminimizza l-perikolu mahluq minn kwalunkwe oġġett perikoluż li jingarru.
 - (2) Operatur ta' ajruplan li huwa nvolut f'aċċident ta' ajruplan għandu, mill-aktar fis possibbli, javża lill-awtorità xierqa ta' l-Istat fejn ikun seħh l-aċċident ta' l-ajruplan b' kwalunkwe oġġetti perikolużi li jingarru.

OPS 1.1220

Programmi ta' tahrig

- (a) Operatur ghandu jstabilixxi u jzomm programmi ta' tahrig ta' l-istaff, kif mehtieg mill-Istruzzjonijiet Tekniċi, li ghandu jkun approvat mill-Awtorità.
- (b) Operaturi li ma ghandhomx approvazzjoni permanenti li jgħorru oġġetti perikolużi. Operatur ghandu jiżgura illi:
- (1) L-istaff li jiehu sehem fl-immaniġġar ġenerali tat-tagħbija u l-bagalji jkunu rċewew tahrig sabiex iwettqu x-xogħolijiet tagħhom fir-rigward ta' l-oġġetti perikolużi. Bħala minimu dan it-tahrig ghandu jkopri l-oqsma identifikati fil-Kolonna 1 tat-Tabella 1 u jkunu intensivi biżżejjed sabiex ikun żgurat li jinkiseb għarfien tal-perikoli assoċjati ma' oġġetti perikolużi, kif ikunu identifikati u liema rekwiżiti japplikaw għall-garr ta' dawn l-oġġetti mill-passigiera; u
 - (2) Il-persunal li ġej:

(i) Il-membri ta' l-ekwipaġġ;

(ii) L-istaff li jimmaniġġa l-passigiera; u

(iii) L-istaff tas-sigurtà impjegat mill-operatur li jittratta ma' l-iscreening tal-passigiera u l-bagalji tagħhom,

rċewew tahrig li, bħala minimu, ghandu jkopri l-oqsma identifikati fil-Kolonna 2 tat-Tabella 1 u jkunu intensivi biżżejjed sabiex jiżguraw illi jinkiseb l-għarfien tal-perikoli assoċjati ma' oġġetti perikolużi, kif ikunu identifikati u xi rekwiżiti japplikaw għall-garr ta' dawn l-oġġetti mill-passigiera.

Tabella 1

Oqsma tat-tahrig	1	2
Filosofija ġenerali	X	X
Limitazzjonijiet ta' l-Oġġetti Perikolużi fit-trasport ta' l-ajru		X
Immarkar u ittikettjar tal-kaxx	X	X
Oġġetti Perikolużi fil-bagalja tal-passigiera	X	X
Proċeduri ta' emerġenza	X	X

Nota: 'X' turi qasam li ghandu jkun kopert.

- (c) Operaturi li għandhom approvazzjoni permanenti li jgħorru oġġetti perikolużi. Operatur ghandu jiżgura illi:
- (1) L-istaff li jiehu sehem fl-aċċetazzjoni ta' l-oġġetti perikolużi jkunu rċewew tahrig u huma kkwalifikati li jwettqu d-dmirijiet tagħhom. Bħala minimu dan it-tahrig ghandu jkopri l-oqsma identifikati fil-Kolonna 1 tat-Tabella 2 u jkunu intensivi biżżejjed sabiex jiżgura li l-istaff jista' jiehu deċiżjonijiet dwar l-aċċetazzjoni jew ir-rifjut ta' l-oġġetti perikolużi offruti għall-garr bl-ajru;
 - (2) L-istaff li jaħdem fl-immaniġġar, il-ħażna u t-tagħbija fl-art ta' l-oġġetti perikolużi rċewew tahrig sabiex jgħinhom iwettqu x-xogħolijiet tagħhom fir-rigward ta' l-oġġetti perikolużi. Bħala minimu dan it-tahrig ghandu jkopri l-oqsma identifikati fil-Kolonna 2 tat-Tabella 2 u jkunu intensivi biżżejjed sabiex jiżgura illi jinkiseb għarfien tal-perikoli assoċjati ma' l-oġġetti perikolużi, kif ikunu identifikati dawn l-oġġetti u kif jitqandlu u jitgħabbew;
 - (3) L-istaff li jiehu sehem fit-tagħbija ġenerali u t-tqandil tal-bagalji rċewew tahrig sabiex jgħinhom iwettqu d-dmirijiet tagħhom fir-rigward ta' l-oġġetti perikolużi. Bħala minimu dan it-tahrig ghandu jkopri l-oqsma identifikati fil-Kolonna 3 tat-Tabella 2 u jkunu intensivi biżżejjed sabiex jiżgura li jinkiseb għarfien tal-perikoli assoċjati ma' l-oġġetti perikolużi, kif ikunu identifikati dawn l-oġġetti, kif jitqandlu u jitgħabbew u x'rekwiżiti japplikaw għall-garr ta' oġġetti bħal dawn mill-passigiera;

- (4) Il-membri ta' l-ekwipaġġ li rċevew tahrig li, bhala minimu, ghandu jkopri l-oqsma identifikati fil-Kolonna 4 tat-Tabella 2. It-tahrig ghandu jkun intensiv biżżejjed sabiex jiżgura illi jinkiseb l-għarfien tal-perikoli assoċjati ma' l-oġġetti perikolużi u kif għandhom jingarru fuq ajruplan; u
- (5) Il-persunal li ġej:
- (i) Staff li jimmaniġġa il-passiġiera;
 - (ii) Staff tas-sigurtà impjegat mill-operatur li jitrata ma' l-iscreening tal-passiġiera u l-bagalji tagħhom; u
 - (iii) Il-membri ta' l-ekwipaġġ minbarra l-membri ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, li rċevew tahrig li, bhala minimu, ghandu jkopri l-oqsma identifikati fil-Kolonna 5 tat-Tabella 2. Tahrig ghandu jkun intensiv biżżejjed sabiex jiżgura illi jinkiseb għarfien tal-perikoli assoċjati ma' l-oġġetti perikolużi u liema rekwiżiti japplikaw għall-garr ta' dawn l-oġġetti mill-passiġiera jew, aktar ġenerali, il-garr tagħhom fuq ajruplan.
- (d) Operatur ghandu jiżgura illi l-istaff kollu li jkun irċieva tahrig jgħaddi minn test sabiex jivverifika li jifhmu r-responsabbiltajiet tagħhom.
- (e) Operatur ghandu jiżgura illi l-istaff kollu li jehtieg tahrig f'oġġetti perikolużi jirċievu tahrig rikurrenti f'intervalli ta' mhux itwal minn sentejn.
- (f) Operatur ghandu jiżgura li r-reġistri tat-tahrig ta' l-oġġetti perikolużi jinżammu għall-istaff kollu mharreġ skond is-sub-paragrafu (d) hawn fuq u kif mehtieg mill-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (g) Operatur ghandu jiżgura li l-istaff ta' l-aġent ta' l-immaniġġar tiegħu huma mharreġa skond il-kolonna applikabbli tat-Tabella 1 jew Tabella 2.

Tabella 2

Oqsma tat-tahrig	1	2	3	4	5
Filosofija ġenerali	X	X	X	X	X
Limitazzjonijiet ta' Oġġetti Perikolużi fit-trasport ta' l-ajru	X	X		X	X
Klassifika ta' Oġġetti Perikolużi	X				
Lista ta' oġġetti perikolużi	X	X		X	
Rekwiżiti ġenerali ta' l-ippakkjar u struzzjonijiet ta' l-ippakkjar	X				
Speċifikazzjonijiet ta' l-ippakkjar u mmakar	X				
Immarkar u ittiktetjar tal-pakketti	X	X	X	X	X
Dokumentazzjoni mill-persuna li tibghat l-oġġetti	X				
Aċċetazzjoni ta' Oġġetti Perikolużi, inkluż l-użu ta' check list	X				
Proċeduri tal-Hażna u tat-tagħbija	X	X	X	X	
Spezzjonijiet għall-ħsara jew tqattir u l-proċeduri għat-tneħħija tal-kontaminazzjoni	X	X			
Għoti ta' tagħrif lill-kmandant	X	X		X	
Oġġetti Perikolużi fil-bagalja tal-passiġiera	X	X	X	X	X
Proċeduri ta' emerġenza	X	X	X	X	X

Nota: 'x' turi qasam li għandu jkun kopert.

OPS 1.1225

Rapporti ta' l-Aċċidenti u l-Inċidenti ta' Ogġetti Perikolużi

- (a) Operatur ghandu jirraporta inċidenti u aċċidenti ta' ogġetti perikolużi lill-Awtorità. Ir-rapport tal-bidu ghandu jintbagħat fi żmien 72 siegħa mill-ġrajja għajr jekk ċirkustanzi speċjali jevitaw dan.
- (b) Operatur ghandu jirraporta ukoll lill-Awtorità ogġetti perikolużi mhux dikjarati jew iddikjarati hazin li jinstabu fit-tagħbija jew fil-bagalja tal-passigiera. Rapport tal-bidu ghandu jintbagħat fi żmien 72 siegħa tas-sejbien għajr jekk ċirkustanzi eċċezzjonali jevitaw dan.

SUBPARTI S

SIGURTA'

OPS 1.1235

Rekwiżiti ta' sigurtà

Operatur ghandu jiżgura illi l-persunal xieraq kollhu huwa familjari, u jikkonforma, mar-rekwiżiti rilevanti tal-programmi tas-sigurtà nazzjonali ta' l-Istat ta' l-operatur.

OPS 1.1240

Programmi ta' Tahriġ

Operatur ghandu jistabilixxi, iżomm u jmexxi programmi ta' tahriġ approvati li li jghinu lill-membri ta' l-ekwipaġġ ta' l-operatur li jiehdu azzjoni xierqa sabiex jevitaw atti ta' interferenza mhux legali bħal sabotagġ jew hatfa mhux legali ta' ajruplani u li jnaqqsu l-konsegwenzi ta' dawn il-ġrajjet jekk dawn isehhu. Il-programm ta' tahriġ ghandu jkun kompatibbli mal-programm tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Nazzjonali. Il-membri ta' l-ekwipaġġ individwali ghandu jkollu għarfien u l-kompetenza ta' l-elementi rilevanti kollha tal-programm ta' tahriġ.

OPS 1.1245

Rappurtar ta' atti ta' interferenza mhux legali

Wara att ta' interferenza mhux legali abbord ajruplan il-kmandant jew, fin-nuqqas tiegħu /tagħha l-operatur, ghandu jibgħat, mingħajr dewmien, rapport ta' att bħal dan lill-awtorità lokali disinnjata u l-Awtorità fl-Istat ta' l-operatur.

OPS1.1250

Checklist tal-proċedura tat-tfittxija ta' l-ajruplan

Operatur ghandu jiżgura illi hemm abbord checklist tal-proċeduri li għandhom jintużaw fit-tfittxija ta' bombi jew ta' Apparati Splussiv Improvviżati (IED) f'każ ta' sabotagġ suspettat u għall-ispezzjoni ta' l-ajruplani għall-armi, splussivi jew apparati perikoluż iehor mohbi fejn ikun jeżisti suspett raġonevoli li l-ajruplan jista' jkun is-sugġett ta' att ta' interferenza mhux legali. Iċ-checklist għandha tkun imsahha minn gwida dwar il-kors xieraq ta' azzjoni li għandu jitiehed jekk il-bomba jew l-ogġett suspettut jinstabu u t-tagħrif dwar il-post tal-bomba ta' l-inqas riskju speċifiku għall-ajruplan fejn provdut mid-detentur taċ-Ċertifikat tat-Tip.

OPS 1.1255

Is-sigurtà tal-kompartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira

- (a) Fl-ajruplani kollha li huma mghammra b'bieb tal-kompartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira, dan il-bieb ghandu jkun jista' jissakkar, u mezz jew proċeduri aċċetabbli lill-Awtorità għandhom ikunu provduti jew stabbiliti li permezz tagħhom l-ekwipaġġ tal-kabina jista' javża l-ekwipaġġ tat-titjira f'każ ta' attività suspettuża jew ksur tas-sigurtà fil-kabina.

- (b) L-ajruplani kollha li jgħorru l-passigiera b'massa tat-tluq ċertifikata massima li taqbeż 45 500 kg jew b'konfigurazzjoni massima approvata tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passigiera akbar minn 60 għandhom ikunu mghammra b'bieb tal-kompartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira approvat illi jista' jissakkar u jinfetħ mis-stazzjon ta' kullpilota u disinnjat li jil-haq ir-rekwiziti tal-hidma ta' l-adeqwatezza għat-titjir retroattivi applikabbli. Id-disinn ta' dan il-bieb ma għandux ifix-kel l-hidmiet ta' l-emergenza, kif mehtieġ fir-rekwiziti tal-hidma ta' l-adeqwatezza għat-titjir retroattivi applikabbli.
- (c) Fl-ajruplani kollha li huma mghammra bil-bieb tal-kompartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira skond is-sub-paragrafu (b):
- (1) Dan il-bieb għandu jingħalaq qabel ma tibda l-magna għat-tluq u jissakar meta mehtieġ mill-proċedura tas-sigurtà jew il-Kmandant, sakemm il-magna tintefa' wara l-inżul, għajr meta jitqies neċessarju għall-persuni awtorizzati li jkollhom aċċess jew hruġ f'konformità mal-Programm tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Nazzjonali;
 - (2) għandhom ikunu provduti mezzi għat-tharis minn jew l-istazzjoni tal-pilota għaž-żona barra l-kompartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira sal-punt barra l-kompartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira sal-punt neċessarju biex ikunu identifi-kati l-persuni li jitolbu dħul fil-kompartiment ta' l-ekwipaġġ tat-titjira u sabiex jindunaw b'imġieba suspettuża jew theddid potenzjali."
-